

Naval hundió las cartillas

Un lleno impresionante en el estadio El Morro para presenciar un épico duelo que concluyó en inapelable victoria de Naval sobre Colo Colo, por 3 goles a 1. Talehuano vivió un carnaval, porque la sola presencia de los albos era sinónimo de multitud y su triunfo, pleno de justicia, fue en ri-

gor el broche de oro que sella la estupenda campaña de Naval como local, ya que hizo caer el invicto de Unión Española y la "U" tambaleó. El club de la Armada demostró en forma definitiva su imbatible convicción ganadora, porque al margen de que los albos atravesaran un mal momento, no es menos cierto que la victoria náutica

fue conseguida a costa de sudor y de buen fútbol.

El técnico de Naval, Luis Ibarra, cumplió su palabra. Efectivamente y tal como lo anunciaría previamente, los náuticos salieron con una franca disposición ofensiva. La idea manifiesta era "madurar" a Colo Colo

con un gol tempranero. Y el cuadro de la Armada estuvo a punto de lograrlo, porque desde el pitazo inicial del juez Sergio Vásquez, los albos fueron sometidos a un terrible asedio, fraguado con la eficaz mecánica de Pacheco y Flores, y que encontró en los punteros Herrera y Espinoza, ambiciosos "sitiadores".

Por su parte, Colo Colo ingresó con un libreto absolutamente defensivo, como presintiendo que Naval entraría a arrollar. Y los albos históricamente jamás han lucido, cuando haciendo flamear las banderas de la culeta, se atrincheran en su zona, a la espera de aguantar el chaparrón. Es indudable que en la temerosa disposición del caíque influyó la ausencia de Carlos Rivas, un volante de clara mentalidad ofensiva, marginado por lesión.

Ya están delineados 2 de los protagonistas de la brega. Sólo falta agregar a la temible hinchada navalina, que copó El Morro para alentar ruidosamente e incansablemente al cuadro local. Fue el exceso de ardor el que complicó a Naval, porque a fuerza de empujar, la ofensiva náutica se fue diluyendo. Simultáneamente "aparecieron" Vasconcelos y Caszely y la zurda de Orellana para comenzar a inquietar a Vidal.

(Pasa a la página 16A.)



RATIFICACIÓN: Palestino ofreció otra demostración de su mejoría derrotando por 4 a 0 a un confundido Aviación. Como sucedió varias veces, entre Manuel Rojas y Sergio González, urgen al arquero de Aviación, Eduardo Fournier.

Llega a Chile el ratón más famoso del mundo



MICKEY, MINIE y Pluto llegan a las 10.50 horas a Chile, procedentes de Disney World, Estados Unidos, invitados por Canal 13.

Mañana llegan al país el Ratón Mickey, su novia Minie y el regalón Pluto. Los célebres personajes de Walt Disney visitan Chile a raíz de una invitación formulada por Canal 13, que gestionó la presencia de ellos en los bloques infantiles de la estación televisiva, y a propósito de las vacaciones escolares.

Los tres invitados están recorriendo diferentes países del mundo, como parte de la celebración de su Aniversario de Oro. Los festejos se extienden desde 1978, fecha en que se recordó el cincuentenario de la creación de Mickey Mouse, el personaje más conocido de Walt Disney.

En el aeropuerto Comodoro Arturo Merino Benítez, el famoso Ratón y sus acompañantes serán recibidos por niños de la capital, iniciándose de esta forma una semana de festividades infantiles. De el terminal aéreo, las visitas del mundo infantil iniciarán un paseo en vehículo descubierto por las Avenidas Bernardo O'Higgins, Providencia, Lyon, Costanera y Pedro de Valdivia Norte.

En la caravana de incursión, Mickey, Minie y Pluto serán acompañados por un grupo de niños, organizado por diferentes entidades infantiles, como asimismo, por la Corporación de Televisión de la Universidad Católica.

CON LA PRENSA

Los organizadores de la visita y los personajes creados por Walt Disney, se reunirán con la prensa en el cerro San Cristóbal con el interés de dar a conocer el itinerario de actividades a desarrollar, como también, los motivos que los impulsan a viajar hasta nuestro país.

Según se adelantó, el contacto que quieren establecer con los padres y niños, tiene la finalidad de mostrarles parte de lo que es Disney World, la ciudad dedicada a la entretenimiento del mundo infantil.



ENTUSIASMO. — Para Tatiana Moreira, de la Universidad de Chile, importó la tarde fría de ayer, ni tampoco ganar el salto alto, pero participó junto a otros atletas en el Torneo Atlético "Copa Francia", que organiza el Stade Francais y cuya última etapa se realiza esta mañana.

Siete Días

EL PAÍS

● Se informa de una fuga masiva de 12 reclusas desde la sección femenina de la Casa de Menores de la calle Santa Rosa. La edad de las muchachas que escaparon fluctúa entre los 13 y los 20 años.

● Con distintos actos se celebra el "Día de la Ingeniería Militar".

● Un ejercicio de rescate en altura realiza la 6^a Compañía de Bomberos de la capital.

● Con la lluvia caída el domingo, se supera el total del agua en el año, en comparación con el año anterior.



Raquel Argandoña y Juan Guillermo Vivado concentraron esta semana el interés noticioso en el mundo de la TV.

● Continúa la trágica ola de accidentes del tránsito. La prensa da cuenta de 8 personas muertas en forma violenta, por choques registrados en las distintas carreteras. Causa impacto en la opinión pública la muerte de dos personas, a consecuencia de haber sido atropellado el coche en que viajaban, por un bus de recorrido interprovincial de Valparaíso.

● El ex Presidente de la República señor Jorge Alessandri Rodríguez entrega al Primer Mandatario el anteproyecto de la nueva Constitución que tendrá la República (El texto integral de este trascendental documento lo publicó LA NACIÓN en su edición del miércoles 9 del presente).

● El Ministro del Trabajo, José Piñera, entrega nuevos antecedentes sobre el futuro régimen previsional del país.

● Llega a Santiago una misión empresarial de Hong Kong, decidida a conocer el mercado nacional y estudiar el aumento del intercambio comercial.

● El Intendente, General Rolando Garay, pide un mayor control sobre los vehículos que transitan por las noches en Santiago.

● La Escuela Militar rinde homenaje a los mártires de Alpatacal.

● La Confederación de Dueños de Camiones firma un convenio con la Ford, para internar 300 vehículos de distintos tonelajes.

● Dirigentes de la delegación comercial británica, que visita Chile, se manifiestan entusiasmados con los avances de la economía chilena.

● Con el objeto de agilizar el tránsito de vehículos por los diversos peajes de la zona, el Ministerio de Obras Públicas puso en venta abonos destinados a camionetas, automóviles station y buses de dos ejes.

● "No descansaremos hasta ver plenamente establecida la institucionalidad que garante que el pasado no retornará jamás", declaró el Ministro Secretario de Gobierno, General Sergio Badiola, durante la reunión de clausura del VI-Seminario de Actualidad Nacional.

● Los beneficios de la asignación familiar se extenderán a todos los trabajadores, declaró el Ministro Piñera, en una reunión que sotuvo con 3 mil dirigentes vecinales.

● Cuatro mujeres y un hombre ingresaron a la dependencia de la Embajada de Francia y, según dijeron, lo hicieron "para exponer problemas universitarios".

● Con diversas ceremonias fue conmemorado un nuevo aniversario de la batalla de La Concepción.

● El General Matthei recibió una nota del Presidente de la República, por la cual se le felicitó por el pleno éxito de la misión aérea que aterrizó en la Antártica.

● En Renca, se inauguró el "Paseo Salomón Sack".

Las autoridades médicas informaron a la opinión pública que no hay epidemia de meningitis, como se había estado diciendo.

● Ocho mil estudiantes rinden homenaje a los Héroes de La Concepción. En las comunas de Alhué y San Pedro se realizarán los trabajos de invierno de los estudiantes de la U. de Chile. El Ministro de Agricultura fija para el lunes próximo su partida a regiones del Norte. Un artefacto de alto poder explosivo fue colocado en la sucursal del Banco de Chile de Maipú, por un grupo de extremistas, la bomba fue detonada por efectivos de seguridad. Asimetría asegura por intermedio de Sabimex la normal entrega de fierro en el país. La Corte Suprema confirma los fallos por los cuales se les niega la vuelta al país de la ex dipu-



Tada comunista Silvia Costa y del locutor Dario Benavente González.

● El Jefe del Estado hace llegar sus condolencias a la familia del dibujante Jorge Délano, Coke, recientemente fallecido. El Patronato Nacional de Reo y la Universidad Católica firman un convenio sobre asistencia social a los detenidos. El 16 de julio, S.E. se reunirá con dirigentes laborales de todo el país y todas las actividades. Se anuncia para el día 16 el regreso al país del Ministro de Hacienda Sergio de Castro, quien realiza una gira por EE.UU. y Gran Bretaña.

● El Presidente de la República declara que la "ciudadanía a través de un plebiscito libre, secreto e informado, se pronunciará sobre el nuevo proyecto constitucional".

● Las personas que han cancelado parte o la totalidad del monto para obtener el servicio, pueden contar con la seguridad de que éste les será instalado, expresó oficialmente la Compañía de Teléfonos. Monseñor Bernardino Piñera, Secretario Ejecutivo de la Conferencia Episcopal chilena, declara que no es función de la Iglesia dar recetas para el Gobierno de los pueblos, de acuerdo con las expresiones del Papa en Brasil.

● El Presidente de la República declara que la "ciudadanía a través de un plebiscito libre, secreto e informado, se pronunciará sobre el nuevo proyecto constitucional".

● El jueves se estrena en Santiago y otras ciudades el filme de ciencia ficción "Star Trek", producción basada en la famosa serie de televisión "Viaje a las Estrellas". En los roles estelares actúan William Shatner, Leonard Nimoy, De Forest Kelly y Persis Khambatta, actriz calva.

● A mediados de semana llegan al país Mari Trini y Manolo Gálvez, quienes cumplieron actuaciones en el programa "Vamos a Ver". Al día siguiente de su llegada, un diario capitalino publica declaraciones conflictivas de Mari Trini. El jueves, la artista hispana cita a una conferencia de prensa para señalar que ella no ha emitido tales declaraciones, las cuales tenían un fondo político.

● El jueves se estrena en Santiago y otras ciudades el filme de ciencia ficción "Star Trek", producción basada en la famosa serie de televisión "Viaje a las Estrellas". En los roles estelares actúan William Shatner, Leonard Nimoy, De Forest Kelly y Persis Khambatta, actriz calva.

DEPORTES

Con los resultados de los partidos jugados el domingo 6, Universidad de Chile y Cobreloa mantienen sus posiciones de líderes de la Competencia Profesional de Fútbol de 1a. División. En la Serie del Ascenso, Nublense de Chillán y San Luis de Quillota van a la cabeza de la tabla con 18 puntos cada uno. El único invicto del fútbol profesional es el cuadro de La Serena. Doce cartillas ganan el Concurso de la Polla Gol, correspondiéndole a cada una la suma de 2.981.171 pesos. Se anuncia la posibilidad de que venga a Chile el famoso equipo norteamericano del "Cosmos". Jugará el día 23 de julio, cuando se inaugure la nueva iluminación del Estadio Nacional. Miguel Drogue, del Green Cross-Cic, se impuso en la carrera ciclista "Doble Las Achiras". El campeón mundial de los pesos pesados Larry Holmes derrota por K.O. a su retador Scott Ledoux, que figuraba en el 8º lugar en el ranking oficial. La selección chilena de fútbol viaja a Mendoza para enfrentarse al club Huracán Las Heras y con el cual empató a 1 gol. Muere el pugilista canadiense Cleveland Denny, que en un combate que sostuvo el 20 de junio, fue noqueado por su contendiente. Viaja al Paraguay el equipo de O'Higgins de Rancagua para enfrentarse al Olimpia de Asunción, por la Copa Libertadores. Fue derrotado.

En vuelo Brantff llega a Santiago el corredor chileno Eliseo Salazar, luego de cumplir exitosa campaña en Europa. Audax Italiano rescindió su contrato con el entrenador Néstor Isella. El pugilista Martín Vargas es absuelto por la Federación de Box, luego de conocerse una carta del mencionado profesional a los dirigentes, quienes también retiraron la querella criminal contra aquél. El tenista chileno Hans Gildeemeister enfrenta al argentino J.M. Clerc. La DIGEDER acuerda ayudar eco-

nómicamente al financiamiento de la "Vuelta Ciclística de Chile". Una delegación chilena de patín-hockey viaja a San Juan, Argentina, para intervenir en un cuadrangular.

Dirigentes de la Universidad Católica anuncian la contratación del jugador Bonvallet y la obtención, en calidad de préstamo, de Fabbiani. La selección chilena de fútbol no jugará en Australia. Se anuncia para Sptiembre próximo la visita a Chile del famoso jugador Pelé. En la ciudad de San Juan, Argentina, el equipo chileno de hockey-patines fue derrotado por el cuadro de España. Ayer se efectuaron los siguientes partidos de la Competencia Profesional: A. Italiano vs Wanderers; Palestino vs Aviación y Naval vs Colo Colo. La rueda finalizará hoy con los siguientes lances: Magallanes vs U. de Chile; Everton vs Concepción; O'Higgins vs Green Cross; Iquique vs. Unión Española; Lota vs Coquimbo; Católica vs Cobreloa; Iberia vs Colchagua; Independiente vs Trasandino; San Antonio vs Ovalle y Cobresal vs Rangers.

● El Gerente de la Zona Franca de Iquique, abogado Patricio Piñi Leceras, declaró que ZOFRI avanza según lo planeado en tres frentes específicos: 1) Importación de productos; 2) Creación de industrias para elaborar productos; y 3) Exportación de productos, tanto importados como producidos en ZOFRI. En estas tres áreas las franquicias aduaneras permiten a los comerciantes e industriales competir en calidad y precios en los mercados internos y externos.

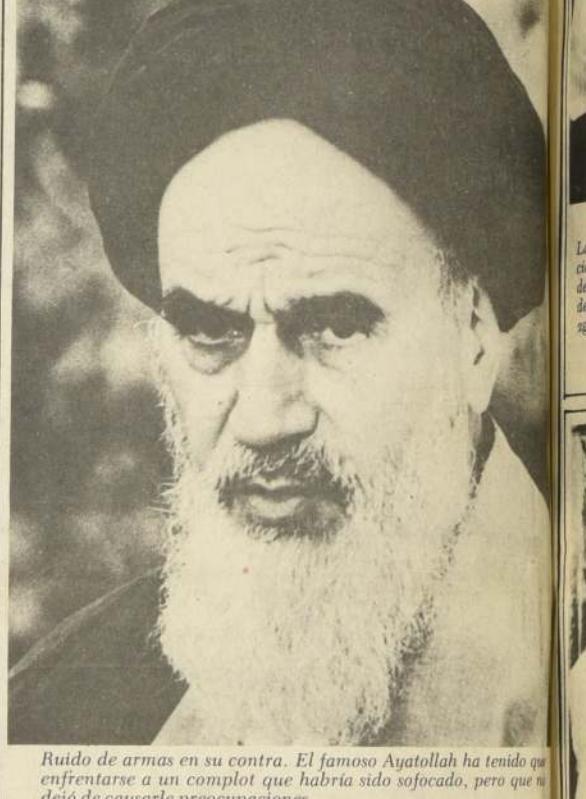
que no serán erradicadas por resolución de la Intendencia y la Municipalidad. Las casas eran de emergencia, pero se han mejorado con el esfuerzo de los vecinos, a quienes la autoridad entregará sus títulos de dominio, y les financiará los servicios esenciales de agua, luz, alcantarillado y transportes.

● La Secretaría Regional Ministerial de la Vivienda llamó a propuestas para la construcción de cien casas en la ciudad de Antofagasta, con un costo total de 19.500.000 pesos y unitario de 195.000.

● En el Sporting Club de Viña del Mar se inauguró la Tercera Feria "po-import 80", donde 180 expositores ofrecen productos nacionales e importados a precios de promoción. La muestra es una de las atractivas de la temporada de turismo invierno. La Ciudad-Jardín. Estará abierta hasta el 23 del presente.

● A través de las aduanas del país han exportado en los cinco primeros meses de este año 2 mil 188 millones 993 mil dólares, verdadero récord. Reveló el Director Nacional de Aduanas, Patricio Cortés Chadwick al cumplir un año en el cargo.

● Las autoridades sanitarias ordenaron la vacunación masiva en la localidad de Reumen, en la X Región de los Lagos, donde se detectaron tres casos



Ruido de armas en su contra. El famoso Ayatollah ha tenido que enfrentarse a un complot que habría sido sofocado, pero que no dejó de causarle preocupaciones.

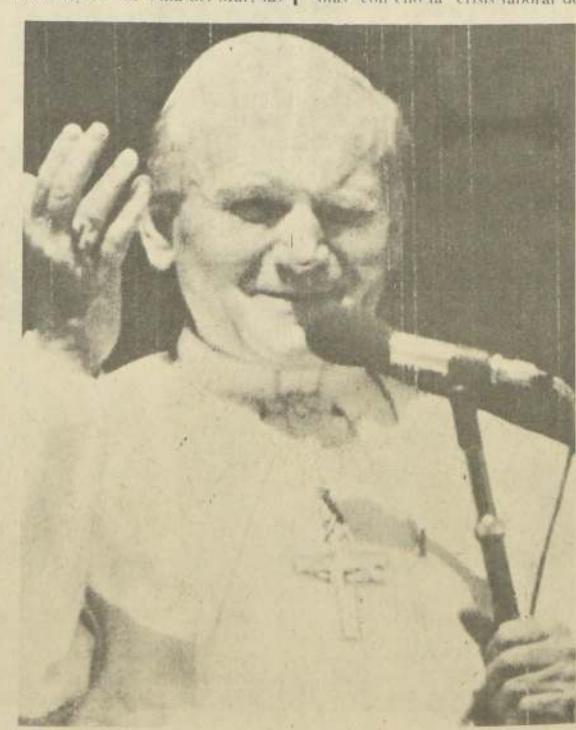
EL MUNDO

● Las Fuerzas Armadas bolivianas se manifiestan pesimistas con respecto al futuro del país y continúan deliberando. Se establecen dos fracciones militares. El líder alemán Josef Strauss declara que Europa no puede edificar su futuro lanzándose en contra de los Estados Unidos. Inglaterra desmiente las noticias del próximo matrimonio del Príncipe de Gales con una princesa católica. 150 mil trabajadores peruanos van a un paro de 24 horas, agudizando más con ello la crisis laboral del

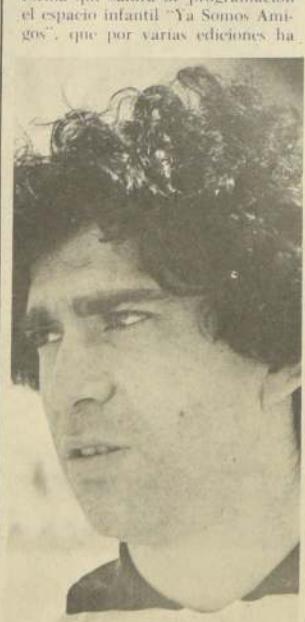
país. Las fuerzas soviéticas inician luchas masivas contra los rebeldes afganos y en Táliandia siguen las acciones bélicas contra los invasores vietnamitas. En Sudáfrica una muestra de nueve años dio a luz un varón. Madre e hijo se desenvuelven satisfactoriamente. Cuatro meses en espacio cumplieron dos astronautas soviéticos. Un libro persa es subastado en Londres en la suma de 850 mil libras esterlinas.

● El Gobierno iraní anuncia que sofocó un complot de militares para derrocar al Ayatollah Khomeini. Asegura que el Presidente Carter hará cambios diplomáticos en lo menos 8 países de Latinoamérica. En una reunión de la ONU, en la sede de la ONU, se declara que la militancia femenina de la población mundial está peor que antes y que se encuentra sumida en el estancamiento y el deterioro. Los países en vías de desarrollo y los no aliados festejan en Belgrado no ser suficientemente atendidos por los países desarrollados, en los campos de la alimentación y la agricultura. El Mundial hará a México un premio por 325 millones de dólares. Jefes de Estados Unidos, Japón y China avanzan en su política defensiva.

● Con la visita a Manaos (viernes 11) termina oficialmente la gira del Sumo Pontífice Juan Pablo II por Brasil. Se informa que el cardenal a la presidencia de Bolivia Benjamín Siles Suazo necesita 22 votos para ser elegido presidente. Se vota simple mayoría y se designa como primer Mandatario. En un acto de "gravedad sin precedentes" entra la fuerza médica de Perú. Suiza llega el diplomático noruego que fue liberado por los terroristas del Ayatollah Khomeini y que se encarceló a este retido durante 14 días. Menagen Bégin, Primer Ministro israelí, abandonará el hospital mañana. Ronald Reagan, candidato de los republicanos a la presidencia de los Estados Unidos, está dispuesto a llevar a la vicepresidenta Anne Armstrong, que fue embajadora ante el Reino Unido. Alemania y Francia firman un acuerdo para aumentar el poderío belico de ambas naciones. Zenko Suzuki, ex ministro de Agricultura, será designado Jefe del Gobierno.



Terminó su agotadora y espectacular gira por Brasil. El mundo lo aclama como el líder espiritual de mil millones de católicos.



Regresa a Chile para jugar por el cuadro de honor de la Universidad Católica.

mundo gráfico



FOTO AP

La foto es gráfica al señalar la situación de aglomeración, cansancio y espera que produjo en Brasil la llegada a distintas ciudades del Papa Juan Pablo II. En Salvador, una religiosa aprovecha de descansar apoyada en los cordeles de seguridad, después de aguardar más de 8 horas al Sumo Pontifice. (Radiofoto AP)



FOTO AP

La princesa Ana, de Inglaterra, prueba un fusil de carga automática de menos de cinco kilos, durante una visita al campamento de entrenamiento de la Armada real en Lympstone. (Radiofoto AP)



FOTO UPI-UNIFAX

MUERTE EN EL DESIERTO. — La falta de agua, alimentos y temperaturas cercanas a los 50 grados causaron la muerte a trece de un grupo de veintiséis inmigrantes salvadoreños que fueron robados y abandonados por unos contrabandistas en el desierto de Arizona. En el grabado, una sobreviviente es atendida por un patrullero norteamericano. (Radiofoto UPI)



FOTO AP

ADIOS SANDRINI. — Luego de haber estado diecisiete días en estado de coma, a causa de un coágulo cerebral, falleció el actor cómico argentino Luis Sandrini, enluteciendo a todo el mundo artístico latinoamericano. En el grabado, su viuda y sus hijas lloran ante su féretro. (Radiofoto AP)



FOTO AP

Tratando desde temas religiosos hasta sociales la visita a Brasil del Papa Juan Pablo II revolucionó el mayor país católico de América. Millones de brasileños esperaron horas para ver al vicario de Cristo, produciéndose desmayos, atosamientos y hasta muertes. Karol Wojtyla siempre sonrió y repartió su bendición a pobres, ricos, leprosos y todo aquel que pudo verlo y oírlo en 13 días de maratónica gira. (Radiofoto AP)



FOTO AP

MISS UNIVERSO. — Shawn Weatherly, una joven norteamericana, de 20 años, fue elegida Miss Universo 1980, entre 69 participantes de diversos países. Shawn, estudiante de periodismo de la Universidad de Carolina, recibió la corona de belleza de manos de la reina de 1979, Maritza Sayalero, en una fastuosa ceremonia rea- lizada en Seúl, capital de Sud-Corea. (Radiofoto AP)



FOTO AP

MADRE PRECOZ. — Venesia Xoagus, de nueve años, dio a luz un varón mediante una operación cesárea, transformándose en la madre más joven conocida. La niña, perteneciente a una tribu de Otiwarongo, Sudáfrica, se encuentra en perfectas condiciones y en la foto luce orgullosa con su bebé. (Radiofoto AP)



FOTO UPI-UNIFAX

DEMASIADA RISA. — Los famosos voleibolistas neoyorkinos, Willie Mays y Mickey Mantle, perdieron la oportunidad para realizar un comercial de una margarina al no poder mantenerse serios mientras cantaban "Todo es mejor con Blue Bonnet". La idea era que ambos cantaran mientras comían mazorcas, pero la excesiva risa los trajo de vuelta. (Radiofoto UPI)

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

Diplomáticos "adelantan" vacaciones en la URSS

MOSCÚ, Julio 12 (DPA).— Doceenas de estados representados diplomáticamente en Moscú se distancian ahora de los Juegos Olímpicos y algunos embajadores quieren comenzar su vacación anual antes de la inauguración, el 19 de julio.

Así actúan no sólo estados decididos, junto con su Comité Olímpico Nacional, a boicotear los Juegos a causa de Afganistán, sino también países cuyos gobiernos recomendaron en vano un boicot a su comité olímpico.

Como es frecuente, toma Francia una situación especial. El embajador, Henri Froment-Meurice, pasará todavía en Moscú el 14, día nacional de su país, y el 17 de julio, dos días antes de la inauguración de los Juegos, comenzará las vacaciones. El objetivo es probablemente Francia, donde posee una finca campestre.

"Es tiempo de vacación, se va uno para recuperarse", declaró un portavoz de la embajada sin aclarar si la partida de Froment-Meurice equivale a una protesta.

El embajador germano-occidental Hans-Georg Wiek se ocupará normalmente de asuntos de servicio durante los Juegos Olímpicos, según lo planeado hasta ahora, y lo mismo hará el resto personal de la embajada, ocupándose de los ciudadanos germano-occidentales que se dirigan a la embajada durante los Juegos.

Se espera que sumen unos 7.000 los huéspedes germano-occidentales en la Olimpiada (menos de la mitad del número original) y círculos de la embajada cuentan con trabajo adicional.

El embajador japonés en Moscú, Tokichiro Uomoto, también repre-

sentante de un país partidario del boicot, eligió una fina variante de la diplomacia extremo-oriental y se marcha de Moscú unos días antes de los Juegos para volver hacia el 28 de julio —medio tiempo de la olimpiada— a la capital soviética.

No faltan situaciones curiosas a causa de sus posibles consecuencias diplomáticas. A un informador, por ejemplo, le faltó un importante papel para su acreditación olímpica y hubo la asombrada pregunta de un oficial soviético: "¿No puede actuar en esto su embajada?"

No, la embajada de un país occidental partidario del boicot no pudo, y se refirió a la incumbencia del correspondiente Comité Olímpico Nacional. Incidentes sobre competencias no faltarán en los próximos días.

El embajador norteamericano Tomas Watson, se marcha de Moscú dos días antes de la inauguración de los Juegos para pasar sus vacaciones anuales y no regresará hasta septiembre.

Sobre la actitud de la embajada de los EE.UU. declaró un portavoz: "Ningún representante oficial de la embajada participará en actos deportivos ni en otros acontecimientos relacionados con los Juegos Olímpicos. Ninguna de nuestras dependencias estará a disposición de un norteamericano que participe en los Juegos".

Muy diferente reaccionan algunos estados del Tercer Mundo. El embajador jamaicano en Moscú, Benjamin Clare, comentó lacónicamente: "Es claro que los norteamericanos y los europeos no estarán presentes en los Juegos, pero esto no nos afecta a nosotros".



Santiago, Chile
Julio, Domingo 13-1980

"Crisis de confianza" en diálogo palestino

EL CAIRO, Julio 12 (ANS).— Después de dos meses de interrupción las negociaciones tripartitas para la autonomía palestina se reanudaron mañana en El Cairo con una reunión de la comisión encargada de definir los aspectos legales del problema. Para los próximos días han sido programadas otras reuniones de las comisiones, mientras que los jefes de las delegaciones entrarán en escena recién dentro de un mes: el primer encuentro entre el Ministro del Interior israelí Youssef Bourg y el Ministro Plenipotenciario norteamericano So Linowitz ha sido previsto en Alejandría para el 4 de agosto próximo.

Se trata por lo tanto de una reanudación en tono menor, que confirma la dificultad de las negociaciones. En efecto, los contrastes que empujaron

en mayo al Presidente Sadat a resolver unilateralmente la suspensión de las negociaciones tienen aún vigencia.

Egipto aceptó la invitación norteamericana de sentarse a negociar para dar pruebas de su buena voluntad pero nadie en El Cairo se hace ilusiones sobre la posibilidad de llegar a un acuerdo y el único objetivo que por el momento será realmente perseguible es evitar una ruptura, a la espera de que el tiempo (y las elecciones presidenciales norteamericanas del mes que viene) produzcan esas novedades capaces de desbloquear la situación.

El scepticismo con el cual las partes afrontan estas nueve series de negociaciones se refleja en las relaciones entre Egipto e Israel. Los comentaristas egipcios hablan ya abier-

tamente de "crisis de confianza", y atribuyen a Israel la responsabilidad del "impasse".

El mismo proceso de "normalización" de las relaciones entre ambos países deja que desear. El canciller israelí Isaac Shamir manifestó ayer su insatisfacción por los escasos progresos cumplidos en este campo y el editorialista de "Akhabar El Yom", replica hoy que la culpa es sólo suya: "Si Israel no se obstinara en negar a los palestinos el derecho a la autodeterminación —escribe— y si no insistiera en su intento de hacer de Jerusa-

lén su capital, el proceso de normalización procedería sin lugar a dudas mucho más rápido".

A pesar de ello, los puentes entre ambos países no se rompieron. La revista "Octubre" anuncia hoy que el Presidente Sadat invitará al Presidente israelí a realizar una visita oficial a Egipto después del Ramadán y que una delegación del Partido Nacional Democrático egipcio viajará a Israel en la segunda mitad de agosto para encontrarse con los responsables de los principales partidos políticos israelíes.

Grandes concentraciones de partidarios republicanos están llegando a la ciudad de Detroit para la convención del partido a realizar mañana, en que se postulará para Presidente de USA a Ronald Reagan. (Radiofoto UPI)

Irlanda celebró triunfo religioso

BELFAST, IRLANDA DEL NORTE, Julio 12 (AP).— Los protestantes de Irlanda del Norte celebraron hoy una antigua victoria sobre sus rivales católicos, e intensificaron sus demandas de una acción más severa en contra de los guerrilleros del Ejército Republicano Irlandés (IRA).

La celebración conmemora los 290 años de la Batalla del Boyne, en la que las fuerzas protestantes de Guillermo de Orange derrotaron al Ejército Católico de Jaime II. El triunfo de 1690 aseguró el "predomínio" protestante en Irlanda del Norte.

Mientras alrededor de 250.000 protestantes "leales" marchaban en Belfast y en otras ciudades, el reverendo Ian Paisley, su autodenominado líder, fue aplaudido por partidarios de la línea dura, cuando les dijo durante una manifestación: "Nunca nos rendiremos".

El IRA, integrado casi exclusivamente por católicos, lucha por poner fin al gobierno británico y a la dominación protestante en Irlanda del Norte, dividida desde hace casi 11 años por disputas sectarias y políticas. Los guerrilleros tienen por objetivo la reunificación de la provincia con la República independiente irlandesa, la que cuenta con una gran mayoría católica.

La policía informó que estimó en alrededor de un cuarto de millón de habitantes protestantes que efectuaron en las calles marchas y manifestaciones. Unos 20.000 soldados ingleses, milicianos y policías mantienen guardia a lo largo de los trayectos, a fin de evitar choques sectarios.

Los únicos incidentes de los que se tuvo noticia fueron una serie de aten-

tados contra automóviles perpetrados por pistoleros enmascarados, hoy en la zona este protestante de esta ciudad. Volcaron los automóviles, dispararon tiros al aire y vociferaron el tradicional grito de guerra protestante: "No nos rendiremos", antes de dispersarse.

La policía dijo que no hubo víctimas.

La orden de Orange, una poderosa organización similar a la Masonería, dedicada a mantener la dominación protestante, declaró: "Exigimos al gobierno de su majestad que adopte todas las medidas militares que sean necesarias para derrotar y destruir a los terroristas. Lo que no es permitido en Gran Bretaña, no debiera ser tolerado en Ulster".

El reverendo Martin Smyth, gran maestre imperial de la orden de Orange, dijo durante una manifestación: "Queremos una acción más severa. El gobierno no ha tratado la violencia en el Ulster con la misma firmeza con que lo hiciera en otros lugares".

Por su parte, William Craig, del Partido Unionista Oficial, la mayor de las facciones protestantes, advirtió que "la paciencia se estaba agotando ante el fracaso del gobierno en aplastar al IRA, y que los 'Leales' querían 'una acción directa para neutralizar las políticas agresivas y ofensivas' de los políticos católicos y del gobierno republicano que quiere la reunificación".

Los dirigentes protestantes también rechazaron la reciente iniciativa política del gobierno británico, de poner fin al derramamiento de sangre que desde 1969 ha ocurrido en 2.000 muertos.

Aumenta huelga de obreros en Varsovia

VARSOVIA, Julio 12 (UPI).— El grupo disidente llamado Comité para Autodefensa Social dijo hoy que continúan las huelgas en varias grandes fábricas de Polonia por el aumento de los precios de la carne, a pesar de la insistencia oficial en que terminó la inquietud laboral.

El Comité expresó que desde que comenzaron las protestas hubo un total de 23 huelgas en fábricas.

Añadió que ayer seguían sin trabajar en Varsovia los obreros de plantas para repuestos eléctricos y para automóviles, en una fábrica de camiones en Dublín, y en dos de textiles en Zyrardow. El Comité no especificó el número de plantas que siguen la huelga.

Fuentes oficiales dijeron ayer que las protestas terminaron donde las autoridades prometieron aumentos de salarios para compensar a los trabajadores por el alza de los precios.

Los obreros prometieron economizar materiales y energía y trabajar más por el alza de sueldos que obtuvieron "a crédito", manifestaron las fuentes.

La inquietud comenzó cuando

DATOS!

SOLDADORAS
ESTÁTICAS-MIG
ROTATIVAS-TIG
CABANE

MOTORES ELECTRICOS
SOLDADORAS
VENTA Y SERVICIO
CABANE CHACABUCO 39

837 — CARMEN — 837
OFERTAS:
GTX \$ 495-MOBIL SP \$ 395
BUJIAS BOSCH \$ 45
AMPOLLE IODO \$ 150
ESPEJO PANORAMICO \$ 445
PRECIOS BAJOS

SUELERIA DON JORGE
VICTORIA 1008-F.50535
GRANDES OFERTAS
SUELERIA ESPINOZA
ARTURO PRAT 1398

OFERTA!
Salón bañó completo..... \$4.990
Califont 13 Lts..... \$7.450
Lavaplatos completo..... \$2.990
Tinas Sp. fierro f..... \$4.990
SANITARIOS ZAMORA
Serrano 756-F. 31935-32262-35819-Stgo.

RODILLO
DOY EN ARRIENDO
BANDERA 566
T. 726518

FABRICA DE CALZADO
GINO
Venta al Público
por Mayor y Menor
EMILIO VASSE 757

ESCUELA DE CONDUCTORES
CEPROCET
Cursos realmente individuales
Horario a elección
Valor del curso \$3.500-Facilidades
ERASMO ESCALA 2170
FONO 722619

FOUZE JAMARNE J.
ABOGADO
HUEFANOS 1044
OFICINA 22
11 A 13 Y DE 17 A 19

PELUCAS BISOÑE
MARY VAN
CARMEN 251- TELEFONO 221977

CASA DEL VIDRIO
INASTILLABLE
LIRA 549
10 DE JULIO 1545
FONOS: 222232-223584

TRANSFORMADORES
Cordero Ltda
MANTENCIENES
VENTAS
REPARACIONES
EN GENERAL
VIC. MACKENNA 567-OF. C - 225943

CAFÉ DO
BRASIL
BANDERA Y HUERFANOS
Paseo LAS PALMAS
PROVIDENCIA

SOCIEDAD POMPEYO CARRASCO
DISTRIBUIDORA AUTOMOTRIZ
S.A.

Junta General Ordinaria de Accionistas.
Por acuerdo del Directorio se cita a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 4 de agosto de 1980, a las 19.30 horas, en Av. Irarrázaval 981, a fin de tratar las siguientes materias:
1.- Memoria y Balance correspondiente al Ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1979
2.- Nombramiento de Directores.
3.- Designación de Inspectores de Cuentas.

CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS
Para los efectos de esta Junta, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 31 de julio al 4 de agosto, ambas fechas inclusive.
EL PRESIDENTE

BAR-RESTAURANT
LA PORTADA DE ANTOFAGASTA
ORDENES PARA BANQUETES
ESPECIALIDAD
EN SABROSAS CARNES
MENU EJECUTIVO TODOS LOS DIAS
ATENDIDO POR SUS DUEÑOS
ALONSO OVALLE 1545-F. 716040-STGO.

España se aleja de Iberoamérica

por ALFONSO LATORRE FELEZ
CORRESPONSAL DE "LA NACIÓN" EN MADRID



a Iberoamérica, sino también a lo que ocurre en el país. Pero esa es la realidad y la gente no sabe nada de lo que ocurre, por ejemplo, en el cono sur, salvo enfrentamientos, protestas, manifestaciones y huelgas, con lo que el vacío informativo es cada vez mayor y, por lo tanto, el abismo del Atlántico se va haciendo cada día más profundo.

MADRID.— Si algo se ha detectado en los últimos años entre los países es, a no dudar, un mayor desconocimiento de las realidades de los distintos países de Iberoamérica. No tienen la culpa, no, los españoles, sino la mayor parte de los medios de información, para los que, como ocurre con otros países también cercanos, al menos por intereses económicos, solamente son noticia ciertas y muy características anotaciones que presentan una imagen tan dudosa de la vida de estos países, que el pueblo renuncia a identificarse con ellos.

Es curioso, pero para los españoles existen en estos momentos más países iberoamericanos que aquellos que son presa de tragedia o que se convulsionan por vaivenes políticos. Basta con echar una ojeada por los periódicos de toda la semana para conocer que en Bolivia ha habido amenaza de golpe de Estado cuando, durante el escrutinio, todo indicaba que podían ganar la Unidad Democrática y Popular de Siles Zuazo. Las "certificadas" matanzas del Ejército en El Salvador tras la

ocupación de un centro universitario. Las ambivalencias en que se desarrolla el proceso guatemalteco, o algunos párrafos, porque no se recogen todos, de los discursos de Juan Pablo II en el Brasil, y esto a pesar de que las agencias de información facilitan toda clase de noticias. Hasta Nicaragua, una vez triunfante la revolución, ha desaparecido del mapa para los españoles. Por lo menos para la mayoría de los medios de comunicación. Uno de ellos, por cierto, recogía ayer, con cierta tendenciosidad, la noticia procedente de Santiago de Chile, en el sentido de que Pinochet podría permanecer en la presidencia de la república hasta 1992.

Quizás es que haya cambiado la mentalidad de los españoles, pero lo cierto es que una noticia no se ve publicada si no va acompañada de "apostillas" puestas por los periodistas. Y eso, en el mejor de los casos, en España, y por lo que respecta a Iberoamérica, no es noticia, nada más que lo que ponga en evidencia a los regímenes donde existe autoridad. Claro es que esto no afecta sólo

¿Quién tiene la culpa de este alejamiento que existe entre la realidad iberoamericana y el pueblo español?

Habrá muchos factores: sobre los que cargar las culpas. Pero he de reconocer, ya lo sabrán todos y cada uno de los regímenes de Iberoamérica, que no todos tienen el mismo tratamiento en los medios de comunicación. Depende, como es lógico,



Mientras derechistas españoles protestan en Madrid por el cambio de nombre a calles referidas al extinto Franco, nuestro corresponsal en Madrid destaca el alejamiento de ese país de Iberoamérica. (Radiofoto AP)

de la ideología de cada periódico, director de periódico o periodista encargado de la sección correspondiente. Yo no sé si esta desinformación, en el mejor de los casos, interesa o no a los distintos pueblos de América de habla hispana, pero no soy el único que considera que ese desconocimiento perjudica tanto a los hispanoamericanos como a los es-

pañoles. Porque, se quiera o no reconocer, se ha perdido aquella nostalgia que habia portado lo que se refiere a las repúblicas hermanas. Y puede también que parte de culpa la tengan ciertos elementos infiltrados entre tanto y tanto exiliado como ha encontrado, si no un hogar, si al menos cobijo en España, y que, llegado el caso, se ve mirado con recelo por

el español que se encuentra sin empleo y ve como las amistades o la ideología han dado trabajo, aunque en casi todos los casos con merecimiento, al que consideran extranjero.

El problema no es el mismo para los hombres de negocios. Ya ni siquiera se notiaba el hecho de que una gran parte de las empresas españolas proyecten sus inversiones en aquellos países iberoamericanos que más garantías dan en cuanto a seguridad, orden y paz. Lo sabe todo el mundo y esta es, hoy por hoy, la única respuesta válida para tanta manipulación y tanta desinformación. Quizás sea también que son tantos los problemas propios que ya no interesan los ajenos, pero la realidad es así y no hay que darle vueltas.

Los ingenieros saben de proyectos realizados en América. Los empresarios que aquí se arrojan, de sus buenas inversiones al otro lado del Atlántico, y, eso sí, hay que reconocer el mérito de radio televisión española, a través de su programa "300 Millones" que nos da todas las semanas imágenes de esos pueblos que viven en paz cuando aquí nos dicen los periodistas la mala información. Pero, como decía el otro día un cantante que recorre mucho mundo, es mejor no estar informado que estar mal informado. Y eso, precisamente, para ellos, también, es lo que quieren muchos españoles. No saber nada antes de que le den, como dicen por aquí, gato por liebre. Por algo será.

Terminó huelga médica en Perú

LIMA, Julio 12 (ANSA).— El Colegio Médico del Perú acordó hoy, por unanimidad, suspender la huelga que decretará el 21 de junio en procura de mejoras salariales y que llegó a paralizar en las últimas cuarenta y ocho horas los consultorios privados.

"Los delegados aceptaron los acuerdos del Colegio con el gobierno y decretaron la inmediata incorporación de sus afiliados a los servicios asistenciales", dijo un vocero.

El doctor Hugo Díaz Lozano, secretario nacional del Colegio Médico, reveló hoy a ANSA que el gobierno militar ofreció no sancionar a ninguno de los 12.300 médicos que acataron la huelga.

AUMENTOS SALARIALES

En términos gremiales, la huelga reportó a los médicos un aumento general de cien dólares, para los residentes se consiguió un sueldo básico de cien cuarenta dólares, con lo cual se les duplicó sus actuales ingresos.

Paralelamente, Díaz Lozano destacó el compromiso gubernamental de crear el Instituto Nacional de Seguridad Social, aún cuando no se precisó la fecha de constitución.

Mediante el futuro dispositivo, unos dos millones y medio de asegurados podrán atenderse en las clínicas y con el médico que elijan con los gastos pagados por la Seguridad Social.

RECONOCIMIENTO

El vocero del Colegio Médico expresó su reconocimiento a la población que los apoyó en la huelga, "porque habíamos llegado al fondo tolerable para nuestra economía y dignidad".

Los médicos se declararon en huelga reclamando un sueldo básico de sesientos veinte dólares y pidieron que el Seguro Social anulase los contratos de servicios con determinadas clínicas privadas, para que esos recursos pudieran alcanzar a todo el gremio.

Díaz Lozano aseguró a ANSA que los delegados han recibido el encargo de convocar en los hospitales y centros de salud a todos los médicos, para que se inicie de inmediato la atención, que sólo se permitió en casos de emergencia.

Hoy reanudarán sus servicios los acuerdos del Seguro Social y en los nosocomios del Ministerio de Salud, los médicos aguardaban a sus delegados para hacer lo propio.

Se espera que, en las próximas horas, pueda llegar a un acuerdo definitivo con los trabajadores del Ministerio de Salud, que han amenazado con radicalizar su huelga este lunes.

SE ABRE CONGRESO

LIMA, Julio 12 (AP).— Los 240 parlamentarios elegidos en los comicios del 18 de mayo se instalarán mañana en el Congreso para iniciar las juntas preparatorias en un paso definitivo a la recuperación de la vida democrática en el Perú.

Las juntas se reunirán por separado en las cámaras de senadores y diputados tras un largo receso de casi 12 años impuesto por los militares que en 1968 derrocaron al entonces presidente constitucional, Fernando Belaúnde Terry, a quien los peruanos reeligieron por mayoría abrumadora en los recientes comicios.

Amplias cámaras elegirán sus comisiones directivas para el período constitucional de cinco años que se iniciará el 28 de julio, cuando Belaúnde regrese al poder al mismo tiempo que los militares culminarán el repliegue a sus cuarteles.

Ese día es la clásica fiesta patria del Perú en homenaje a la proclamación de su independencia hace 159 años.

El Partido Acción Popular, de Belaúnde, por tener mayoría en el Congreso además de haberse asegurado el respaldo del Partido Popular Cristiano (PCC), no contará en este segundo período de su lider con la oposición cerrada del partido aprista que caracterizó al Parlamento entre 1963 y 1968. Los peruanos recuerdan

que esa fue una de las causas del golpe militar contra Belaúnde.

Es seguro que Trelles y Francisco Belaúnde serán los futuros presidentes de ambas cámaras. Trelles será el encargado de tomar juramento al presidente constitucional el 28 de julio y colocarle la banda presidencial en una sesión solemne en el Congreso.

De acuerdo al resultado electoral, el Senado de Acción Popular tendrá 26 representantes, el Partido Aprista 17, el PPC 6, y los diferentes grupos de la izquierda 11. En este caso necesitará el apoyo de los 16 diputados "pepecistas" para ejercer mayoría absoluta.

En diputados, Acción Popular tendrá 98, el Partido Aprista 54, el PPC 14, y los grupos de izquierda 14. En este caso la mayoría popular es absoluta y se bastará por si sola.

EXPLOTA POZO

LIMA, Julio 12 (ANSA).— Dos heridos de gravedad y pérdidas materiales por un monto de mil quinientos millones de soles (unos seis millones de dólares) es el saldo de la explosión de un equipo de perforación petrolera que operaba en los yacimientos del Zócalo continental de la costa norte del Perú, según informó hoy el matutino "Expreso" de esta capital.

El siniestro se produjo en el momento de poner en actividad el equipo, al parecer debido a un cruce eléctrico, destruyendo las instalaciones de la plataforma de perforación submarina en la que se hallaba instalado.

CONTRATO

LIMA, Julio 12 (AP).— La compañía estatal peruana que tiene el monopolio petrolero Petroperú firmó anoche aquí un contrato con la Belco Petroleum Co. de Nueva York el primero de cinco renegociados con compañías extranjeras que operan en este país.

El contrato, por un período de veintiséis años, establece condiciones para las operaciones de la Belco en la costa norte peruana.

Clínica para guaguas en probeta

LONDRES, Julio 12 (AP).— Los médicos ingleses cuya tarea precursora condujo al nacimiento del primer bebé de probeta en el mundo, anuncian sus proyectos de abrir una clínica privada para matrimonios sin hijos.

Los doctores Robert Edwards y Patrick Steptoe tienen previsto abrir una clínica antes de fin de año, en una mansión de estilo isabelino de 50 habitaciones situada cerca de Cambridge, y conocida con el nombre de Bourn Hall.

La tarifa para las mujeres estériles será del equivalente a 2.380 dólares, o más por una intervención de 10 días, dijo el Dr. Edwards, el sacerdote de la Universidad de Cambridge que formó un equipo con el ginecólogo Steptoe en 1968, para estudiar la posibilidad de crear vida humana en laboratorio.

Su trabajo en conjunto dio como resultado 10 años más tarde el nacimiento de Louise Joy Brown, la primera bebé de probeta del mundo, nacida para una pareja de Bristol, Inglaterra, en el Hospital General de Oldham el 25 de julio de 1978.

Louise es ahora una criatura gordeta y traviesa, que dentro de dos semanas celebrará su segundo cumpleaños.

El Dr. Edwards dijo a periodistas que él y su compañero de equipo —que hace dos años abandonó el Servicio Nacional de la Salud— adquirieron la mansión en sociedad con un contador, recurriendo a un préstamo para cubrir parte del costo no revelado de la compra.

"Somos nosotros solos los que nos hacemos cargo, y contamos únicamente con un asesor financiero", dijo el Dr. Edwards, de 54 años y padre de cinco hijos.

El anuncio efectuado anoche puso a las conjeturas sobre cómo los dos científicos continuarían su trabajo de fertilización artificial e implantación de óvulos. Según se dijo, habían considerado diversas ofertas de trasladarse a Estados Unidos.

Hasta ahora el equipo Edwards-Steptoe produjo 32 implantaciones de óvulos, pero solo cuatro embarazos y

dos nacimientos exitosos: Louise Brown y Alastair Montgomery, que nacieron en Glasgow, Escocia, el 14 de enero de 1979.

Hubo otros dos bebés de probeta que nacieron desde sus hallazgos: una niña nacida en Calcuta, India, el 3 de octubre de 1979, y otra niña en Melbourne, Australia, el 22 de junio de 1980.

El Dr. Edwards, dijo que la nueva clínica aceptaría pacientes cubiertos por el Servicio Nacional de la Salud, según el sistema inglés de Medicina Social, pero que el Gobierno tendrá que hacerse cargo de las cuentas.

"No garantizamos el embarazo en todos los casos", dijo. "Todo lo que decimos es que nos proponemos lograr la mayor proporción posible de casos exitosos, y que esperamos mejorar a medida que avancemos".

La técnica Edwards-Steptoe, utilizada en mujeres con trompas de fallopio, obstruidas y con otros problemas de infertilidad, involucra la remoción de un óvulo por medio de un instrumento quirúrgico similar a una aguja.

No hay carrera armamentista entre Brasil y la Argentina

COMODORO RIVADAVIA (ARGENTINA).— El presidente de la Comisión Nacional de Energía Atómica (CNEA), vicealmirante Carlos Castro Madero, afirmó ayer que el reciente convenio suscrito entre la Argentina y Brasil "es un monto fundamental a argumentos esgrimidos por los que tratan de impedir el desarrollo tecnológico sudamericano, según los cuales ambos países están en una carrera armamentista peligrosa para la paz mundial".

Tras reiterar sus críticas al carácter discriminatorio del tratado de no proliferación nuclear, sostuvo que "hay cierta preocupación de que Ar-

gentina, en su avance nuclear, pueda optar por un desarrollo bélico".

Añadió que Argentina "está dentro del grupo de países llamados en el umbral nuclear, a los cuales se sigue con preferencia atención y se trata de que no lleguen al acceso de toda la tecnología necesaria para un desarrollo no pacífico".

Castro Madero agregó que "eso de que dos países (Argentina y Brasil) se abren mutuamente sus instalaciones y cooperan, habla en forma elocuente de que no hay una carrera armamentista".

Consideró, además, que a raíz de dicho acuerdo "América, y sobre todo Sudamérica, va a poder presentarse en los foros internacionales con una unidad que antes no tenía y, por lo tanto, el peso de la opinión del grupo latinoamericano no va a ser el mismo con Argentina y Brasil unidos, que con Argentina y Brasil, no digo desunidos, pero sí, no dentro de este acuerdo".

Algunos funcionarios dijeron que varios líderes tribales, a quienes se considera responsables por la violencia que asuela a Tripura, se encuentran entre los capturados en la operación militar.

Combaten a tribos

NUEVA DELHI, Julio 12 (AP).— Fuerzas paramilitares indias han capturado a por lo menos 220 personas durante una campaña en tres días contra tribos armados en el estado nororiental de Tripura, según informes de prensa recibidos ayer.

Funcionarios estatales declararon que los tribos, que luchan por independizarse de la India, han dado asilo a centenares de colonos bengalíes desde que iniciaron su movimiento secesionista, el 7 de junio.

Un portavoz del gobierno de Tripura, la capital del estado situada a 530 kilómetros al noreste de Calcuta, que las autoridades estatales están satisfechas con los resultados de la

insurgencia.

ETA incendia Universidad de Navarra

PAMPLONA, España, 12 (AP).— Un incendio provocado por bombas causó grandes daños, pero no víctimas en la Universidad de esta ciudad al norte del país, dirigida por la poderosa organización católica Opus Dei, dijo la policía.

La ETA, que lucha por la independencia de la región vasca septentrional, trata de lograr la incorporación de la provincia de Navarra al país vasco. Pamplona es la capital de dicha provincia, y la aludida Universidad se encuentra en las afueras de esta ciudad.

El incendio se inició alrededor de

las 07:00, poco después del séptimo día del tradicional festival de San Fermín, en el que tiene lugar el denominado "encierro de toros" por las calles de Pamplona.

Según lo relatado por el personal de la Universidad, seis o siete personas —incluyendo una joven—, armadas con pistolas y ametralladoras, irrumpieron en la Universidad en momentos en que entraban dos empleados de la oficina de computación.

Dijeron que los asaltantes esposaron a los dos empleados y a un guardián, y colocaron apresuradamente alrededor del edificio central y del só-

tano 25 latas conteniendo en conjunto unos 500 litros de gasolina y Gasoil.

La policía dijo, sin embargo, que sólo estallaron cuatro de dichas latas, aparentemente debido a una falla en el cable que las conectaba entre sí.

La ETA amenazó con que atacaría el festival de San Fermín, en respuesta a la acción emprendida por la policía nacional que produjo en días pasados el arresto de más de 25 vascos partidarios de la independencia.

DESALOJAN PLAYA

MADRID 12 (ANSA).— La playa

Laredo, de Santander, fue desalojada esta mañana ante una amenaza de que iba a estallar una bomba, a la vez que, a la misma hora, en Pamplona, falló un intento de incendiar uno de los edificios de la Universidad de Navarra.

sin localizar el presunto artefacto explosivo.

La lluvia persistente de estos días y el mal tiempo remante en la playa facilitó su desalojo así como el de algunos edificios próximos.

INAUGURAN TRIBUNAL

MADRID.

12 (ANSA).— Los reyes Juan Carlos y Sofía, presidieron hoy el acto de constitución pública del tribunal constitucional, intérprete supremo, según su Ley Orgánica, de la Carta Magna española.

El presidente del Gobierno, los pre-

sidentes del Congreso de los diputados y del Senado, del Tribunal Supremo así como una amplia representación de los poderes legislativos, ejecutivo y judicial estuvieron presentes en la ceremonia, además de cuerpo diplomático y los presidentes de las Cortes Constitucionales de Italia, Leontino Amadeo y de la República Federal Alemana Ernst Benda.

El monarca español, al inaugurar el acto, señaló que "a nadie se oculta la importancia para consolidar el Estado democrático y autónomos que prevé la constitución".

Hoy vence el plazo para anular votos bolivianos

LA PAZ, 11 Jul. 80. DPA.— El Comité de Defensa de la Democracia (CONADE) advirtió esta noche, a través de un comunicado, que el pueblo resistirá cualquier intento de quebrar el proceso de democratización a través de un golpe de estado.

"CONADE" hizo también un vehemente llamado a la comunidad internacional para que permanezca vigilante sobre cualquier acontecimiento destinado a desconocer la voluntad popular expresada a través de las urnas.

El documento resalta la importancia que el apoyo externo ha tenido para consolidar el proceso democrático que, dice, forma parte de la preservación de las libertades en América Latina.

La reacción de este organismo pluripartidista, en el que participan

organizaciones laborales, religiosas y cívicas, se originó en los crecientes rumores sobre la inminencia de un golpe de estado, con epicentro en la ciudad de Santa Cruz.

Mañana vence el plazo que organizaciones campesinas "nacionalistas" y el Comité Juvenil Crucenista dieron al Gobierno para que decrete la anulación de los comicios realizados el pasado 29 de junio, bajo la acusación de que estuvieron viciados por fraude.

Ese movimiento fue respaldado hoy por otros grupos campesinos en el departamento de Cochabamba, que al igual que los de Santa Cruz amenazaron con bloquear las principales carreteras si el Gobierno no escucha su pedido.

"CONADE" advirtió que en caso de producirse una asonada utilizará

los mismos métodos pacíficos con que resistió el golpe de estado del primero de noviembre del año pasado, encabezado por el Coronel Alberto Natusch.

"Cualquier intento será inmediatamente contrarrestado con una huelga general indefinida y con bloques de caminos en todo el país", subraya el comité.

Los insistentes rumores que circulan hoy en esta ciudad señalan la posibilidad de que los movimientos antielectorales surgidos en Santa Cruz y Cochabamba estuvieran respaldados por algunos sectores castrenses.

Esta semana, en Santa Cruz, partidos políticos, organizaciones laborales y cívicas y las principales autoridades suscribieron un documento en el que rechazan los intentos por utilizar el nombre de Esameto en movimientos antidemocráticos.

En la ceremonia participó el Prefecto Walter Pereira, que hace un mes fue herido gravemente por grupos de "campesinos nacionalistas", opuestos a la realización de elecciones, que pedían la salida del país del Embajador norteamericano, Marvin Weissman.

La ciudad de Santa Cruz, conocida como la capital económica de Bolivia, se ha hecho tristemente famosa en los últimos años por ser el centro de fabricación y expendio de la cocaína.

El documento de esta mañana sostiene que el movimiento anti-electoral está propiciado por quienes "desean asegurarse el usufructo de la corrupción".

Pacto Andino en Argentina

BUENOS AIRES, 11 Jul. 80. (UPI).— Los cancilleres de los países del Grupo Andino han sido invitados por el Ministro de Relaciones Exteriores, brigadier mayor Carlos Pastor, a visitar la Argentina, según se informó oficialmente.

La visita se llevará a cabo al concluir la reunión constitutiva de la Asociación Latinoamericana de Integración, a realizarse del 11 al 13 de agosto en Montevideo.

Entre las fechas señaladas deliberar-

rán en la capital uruguaya los Ministros de Relaciones Exteriores de todos los países del continente integrantes del nuevo organismo que reconoce como antecedente a la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio, que concluye su cometido.

De esos cancilleres han sido invitados por Pastor, sus colegas de Bolivia, Perú, Ecuador, Colombia y Venezuela, quienes permanecerán tres días en la Argentina.

PERFUMERIA PARISIENNE S.A.C.

Directorio: Victoria Navarro Pérez
Alfredo Hadjes N.
Eduardo Hadjes N.

DECRETO

Autorizado por decreto de Hacienda # 668 de fecha 18 de mayo de 1970

CAPITAL

Cap. autorizado	360.-
Cap. suscrito	360.-
Cap. pagado	360.-
Reservas y Fondos	2.569.351.-

ESTADOS FINANCIEROS

BALANCE AL 31 DICIEMBRE 1979

Activo circulante	6.561.452
Pasivo circulante	(4.613.859)
Capital de trabajo	<u>1.947.593</u>
Activo fijo	450.888
Otros activos	171.230
Pasivo a largo plazo	-----
Patrimonio neto	<u>2.569.711</u>

RESULTADOS ENTRE 1º ENERO/79 AL 31 DIC/79

Ingresos de Explotación	15.910.416
Costo de Explotación	(10.585.421)
Margen de Explotación	5.324.995
Gastos de administración y ventas	(5.302.187)
Resultado operacional	22.808
Otros ingresos netos no operacionales	94.867
Corrección monetaria	(16.062)
Resultado antes de impuesto a la renta	101.613
Impuesto a la renta	(52.939)
Utilidad neta	48.674

NOTAS AL BALANCE

De acuerdo con lo dispuesto en el Artículo 41 del DL 824, se procedió a corregir el Capital Propio y los Activos y Pasivos al cierre del Ejercicio, produciéndose un cargo neto de \$16.062,41

El fondo de Revalorización Capital Propio DL 824, se ha presentado debidamente distribuido en las Cuentas de Reservas de Utilidades y de Revalorización de acuerdo a lo dispuesto en la Circular # 1475 del 22 de enero de 1978, emitido por la Superintendencia de Sociedades Anónimas.

Eduardo Hadjes N.
Gerente General

María Quintana-Palma
COTIZACIONES
REC. N. 1085
MARIA QUINTANA-PALMA

R.C.C. 263 263
COTIZACIONES 022167

CERTIFICADO DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS

Certificamos haber revisado el Balance General que antecede, cuyas cuentas están conformes con los saldos que arroja el Libro Mayor.

Gloria Cornejo Castillo
Inspector de Cuentas

Gloria Cornejo Castillo
Inspector de Cuentas

WASHINGTON, 12 (AP).— Autoridades soviéticas temen que el creciente "militarismo" de los Estados Unidos podría provocar una confrontación entre ambas superpotencias, afirma un reciente informe gubernamental. Se dice que los soviéticos consideran que la política exterior del Presidente Jimmy Carter es inconsistente y zigzagueante, lo que hace que Estados Unidos sea "impredecible e inconfiável".

Los rusos quieren una relación viable con Estados Unidos "para estabilizar un mundo atemorizado", dice el informe, pero agrega que "existe una fuerte impresión de que la Unión Soviética no puede gestionar con el actual Presidente".

La opinión soviética fue presentada al Presidente Carter en un estudio realizado por la Agencia de Comunicaciones Internacionales, un organismo gubernamental independiente que asesora a la administración en opiniones extranjeras sobre Estados Unidos.

El informe de diecinueve páginas fue preparado por Gregory Guroff, jefe de la división de Europa Oriental de la agencia, basado sobre entrevistas detalladas con diplomáticos norteamericanos, comerciantes, periodis-

tas y profesores, de quienes se considera cuentan con contactos especiales entre funcionarios soviéticos de nivel medio a medio superior".

El informe atribuye a funcionarios soviéticos no identificados, haber manifestado que la política exterior del Presidente Carter es "inconsistente y zigzagueante", lo que hace que Estados Unidos sea "impredecible e inconfiável".

Pero mientras los soviéticos esperan que las relaciones entre ambos países mejoren luego de las elecciones de noviembre próximo, el informe destaca que "el efecto acumulativo de las acciones norteamericanas de meses pasados, comienza a originar dudas respecto a que el Presidente Carter haya sido la única razón por el deterioro de las relaciones".

Los norteamericanos entrevistados dijeron que creen que la mayoría de los soviéticos están convencidos de que Rusia no sería la primera en lanzar un ataque nuclear, y que una confrontación militar directa con Estados Unidos "parece ser una idea imposible".

No obstante, el informe dice que los funcionarios soviéticos consideran las

acciones de Carter y sus principales asesores como cada vez más hostiles temen que Estados Unidos "podría tentado lanzar un ataque".

El principal temor de los soviéticos es que un conflicto de un tercero país como Irán, podría estallar en una confrontación entre superpotencias dice el informe.

Indicó también que los soviéticos consideran a Estados Unidos "ansioso por apretar el gatillo" y dispuesto a aplicar su fuerza militar mucho mayor facilidad que la Unión Soviética.

"El 'militarismo' es aún más peligroso para los soviéticos si Estados Unidos se ve a sí mismo como prestando su preeminencia en el mundo", dice el informe.

A los soviéticos les preocupan más las tensiones originadas por la intervención militar en Afganistán que consideran la acción apropiada para una gran potencia en defensa de sus intereses que la continuada confrontación con Irán, a la que ven como factor de tensión para una escalada que puede desembocar en una guerra soviética-norteamericana.

Los norteamericanos entrevistados dijeron que creen que la mayoría de los soviéticos están convencidos de que Rusia no sería la primera en lanzar un ataque nuclear, y que una confrontación militar directa con Estados Unidos "parece ser una idea imposible".

No obstante, el informe dice que los funcionarios soviéticos consideran las

acciones de Carter y sus principales asesores como cada vez más hostiles temen que Estados Unidos "podría tentado lanzar un ataque".

El político conservador Francisco Manrique afirmó que "el ministro al parecer ha resuelto su problema presupuestario, y los platos rotos los paga el orden social, que ha sido realmente agredido".

Agregó Manrique que "aparentemente el empresario tendrá un alivio pasajero, que será pan para hoy y hambre para mañana, en tanto el consumidor seguirá viviendo cada vez más difícil el vivir día tras día".

Las confederaciones rurales argentinas, representativas de los grandes productores agropecuarios, consideraron positivamente las medidas abonadas por las empresas —con el objeto, según dijeron, de reducir los costos industriales—, y la simultánea extensión del impuesto al valor agregado a la casi totalidad de los bienes y servicios.

El aspecto más llamativo de las nuevas medidas fue la eliminación de impuestos y aportes previsionales abonados por las empresas —con el objeto, según dijeron, de reducir los costos industriales—, y la simultánea extensión del impuesto al valor agregado a la casi totalidad de los bienes y servicios.

El ministro de Economía, Alvaro Alsogaray, defensor de la Economía Social de Mercado, dijo que la eficacia de las medidas será "muy limitada", agregando que se agraviarían los quebrantos en las actividades productivas básicas, el drenaje de divisas, las dificultades crecientes

en el balance de pagos y la inestabilidad financiera.

El político conservador Francisco Manrique afirmó que "el ministro al parecer ha resuelto su problema presupuestario, y los platos rotos los paga el orden social, que ha sido realmente agredido".

Agregó Manrique que "aparentemente el empresario tendrá un alivio

pasajero, que será pan para hoy y hambre para mañana, en tanto el consumidor seguirá viviendo cada vez más difícil el vivir día tras día".

El ministro de Economía, Alvaro Alsogaray, defensor de la Economía Social de Mercado, dijo que la eficacia de las medidas será "muy limitada", agregando que se agraviarían los quebrantos en las actividades productivas básicas, el drenaje de divisas, las dificultades crecientes

en el balance de pagos y la inestabilidad financiera.

El político conservador Francisco Manrique afirmó que "el ministro al parecer ha resuelto su problema presupuestario, y los platos rotos los paga el orden social, que ha sido realmente agredido".

Agregó Manrique que "aparentemente el empresario tendrá un alivio

pasajero, que será pan para hoy y hambre para mañana, en tanto el consumidor seguirá viviendo cada vez más difícil el vivir día tras día".

El ministro de Economía, Alvaro Alsogaray, defensor de la Economía Social de Mercado, dijo que la eficacia de las medidas será "muy limitada", agregando que se agraviarían los quebrantos en las actividades productivas básicas, el drenaje de divisas, las dificultades crecientes

en el balance de pagos y la inestabilidad financiera.

El político conservador Francisco Manrique afirmó que "el ministro al parecer ha resuelto su problema presupuestario, y los platos rotos los paga el orden social, que ha sido realmente ag

Creciente apoyo a rebeldes afganos

KABUL, AFGHANISTAN, 12 Julio (AP).— Más de seis meses de ocupación rusa han convertido Afganistán en una gigantesca zona de combate y han aumentado el número de afganos que dicen estar dispuestos a arriesgar su vida para expulsar a los invasores soviéticos.

La espontánea resistencia inicial de los Mujahideen, o "Guerreros Santos", está conquistando creciente apoyo, a medida que los afganos, ferocemente celos de su independencia, y que tradicionalmente han combatido a todos los invasores, se enteran de los bombardeos a sus aldeas tradicionales, la destrucción de sus granjas y viviendas familiares y las muertes de sus hijos inocentes.

En las conversaciones susurradas en los polvorientos bazares y casas de té de Kabul, los afganos no hablan de compromiso alguno. La mayoría desprecia como "propaganda" el anuncio del supuesto retiro de una división soviética y jamás mencionan un acuerdo político, anunciado objetivo del Kremlin.

Por el contrario, empresarios de clase media, estudiantes y aldeanos hablan de abandonar sus empleos para tomar las armas contra los rusos.

Los testigos que han visitado campamentos rebeldes a 25 kilómetros de Kabul dijeron que estudiantes universitarios luchan junto a empresarios y profesionales, y que algunos viajan

periódicamente entre sus empleos en Kabul y los escondites rebeldes.

Shiragh, oficinista, de mediana edad, advierte que "los rusos deben irse. Si no, morirán todos. Los afganos son un pueblo muy duro. Somos fuertes luchadores. Si tenemos 16 millones de personas en el país, entonces necesitarán 32 millones de soldados para combatirnos".

Para los rusos, la creciente resistencia popular es un problema y una situación embarazosa.

Los pocos europeos occidentales y norteamericanos que visitan Kabul en estos días son tomados por rusos con gestos de desprecio. Una vez que los afganos se enteran que el sospechoso no es ruso, cambia su actitud drásti-

camente. Un taxista se negó a cobrarme y me dijo: "Queremos a los norteamericanos y esperamos que nos ayuden". Cuando se enteraban que yo era norteamericana, la respuesta habitual era una amplia sonrisa y la palabra persa que significa "bueno".

La invasión de Afganistán señala la primera vez desde la Segunda Guerra Mundial que un país ha resistido el expansionismo ruso y ha dificultado al menos temporalmente que Moscú logre un objetivo aún mínimo.

En el caso de Afganistán, el Kremlin deseaba al menos instalar un gobierno que fuese un cliente estable para asegurar su flanco sur y la ruta potencial a los yacimientos petrolíferos del Golfo Pérsico.

La resistencia ha creado también una difícil alternativa para el futuro: optar por mantener su actual nivel de fuerzas, calculadas entre 85.000 y 110.000 efectivos, y resignarse a controlar sólo las principales ciudades y carreteras y a tolerar los constantes ataques rebeldes, o bien enviar masivos refuerzos para aplastar a los rebeldes en un baño de sangre que un observador bien informado ha calculado puede costar la vida de un millón de afganos.

Los afganos dicen que conocen bien los baños de sangre patrocinados por los soviéticos. El golpe marxista orquestado por los rusos en 1978 puso en el poder a Nur Mohammad Taraki, y tanto Taraki como quien lo

derrocó, Hafizullah Amin, llevaron a cabo reinos de terror durante los cuales miles de afganos fueron arrestados y muertos.

Los afganos dicen que no hay en el país una sola familia en que no haya habido ningún muerto o desaparecido durante los casi dos años en que Taraki y Amin estuvieron en el poder. Esto no pudo ser verificado, pero es suposición general.

Mediante el recuento del número de vehículos que llegan al aeropuerto para los vuelos médicos de evacuación, fuentes fidedignas han calculado que más de 25 rusos mueren por día. Se cree que las bajas rebeldes son mayores y que miles de civiles también han muerto.

Vaticano recibió al Papa

CIUDAD DEL VATICANO, Julio 12 (UPI).— El Papa Juan Pablo II ingresó hoy de su viaje por Brasil, en medio de las aclamaciones de miles de personas que se congregaron en la plaza de San Pedro para darle la bienvenida.

El Pontífice de 60 años apareció en su ventanal que mira la enorme plaza para orar el Angelus del mediodía, un poco más de dos horas después que un avión comercial brasileño se trajo al aeropuerto romano Leonardo da Vinci desde la remota ciudad de Manaos sobre el caudaloso Amazonas.

"Noté que en Manaos ahora son solamente las 5:00 A.M.", dijo el Papa ante la multitud congregada. "Bien entonces, oremos el Angelus de la mañana para Manaos y el Angelus del mediodía para Roma".

Fuentes vaticanas expresaron que entre su arribo al Vaticano en helicóptero desde el aeropuerto, y su aparición en el gran ventanal, el Santo Padre se dirigió al altar de las confesiones de la Basílica de San Pedro para ofrecer oraciones privadas de acción de gracias.

Mañana domingo, después de orar el Angelus del mediodía y de recibir en audiencia al Ministro de Relaciones Exteriores yugoslavo, Josip Broz Tito, Su Santidad se dirigirá a la residencia veraniega papal de Castelgandolfo, situada a 15 kilómetros de Roma en las colinas albanas, donde permanecerá dos meses.

La visita que Juan Pablo II hizo a Brasil es el séptimo viaje que hace fuera de Italia desde que fue elegido para el trono de San Pedro en 1978. También fue el más extenso, manteniéndole fuera de la Santa Sede durante 13 días.

En el curso de la gira que hizo por el país católico más grande del mundo, el Papa visitó 13 ciudades, dos colonias de leprosos, dos de las barriadas más pobres —favelas— de Brasil, y regiones remotas, incluido el majestuoso Amazonas, donde ayer terminó su gira con un paseo en barco por el grandioso río.

Fuentes de la Santa Sede calculan que unos 10 millones de brasileños asistieron a Su Santidad en los diversos lugares que visitó, y que unos 50 millones de personas le vieron y estuvieron a su lado.

Antes de que pasara para Brasil el 30 del mes pasado, corrieron insistentes rumores, que nunca fueron confirmados por el Vaticano, de que en noviembre el Papa visitaría Filipinas y posiblemente Alemania.

Justo antes de descender de su avión en el aeropuerto, el Papa dejó a las autoridades aguardándole, a tiempo que volvió a entrar al aparato y fue a ver a los 60 periodistas que le acompañaron en su viaje, para expresarles su agradecimiento por su trabajo.

En respuesta a preguntas que le hicieron los representantes de la prensa, Su Santidad también dio a entender que su viaje a Brasil sería el último que hace este año.

"Hubo tres viajes en unos dos meses", manifestó Juan Pablo II a los periodistas. "Eso es suficiente hasta para un año".

Antes de que pasara para Brasil el 30 del mes pasado, corrieron insistentes rumores, que nunca fueron confirmados por el Vaticano, de que en noviembre el Papa visitaría Filipinas y posiblemente Alemania.

En términos generales, el comando dijo que todos ellos estaban acusados de violaciones al acta de seguridad nacional, a la ley anticomunista, al código criminal de sedición, al control de intercambio con el extranjero, y a las proclamas de la ley marcial.

El comando no indicó cuándo se iniciaron los juicios. Dijo que otras 28 personas también arrestadas en mayo pasaron a juicio en las cortes militares tan pronto se completaron las investigaciones.

En las últimas elecciones libres que tuvieron lugar en 1971, Kim resultó segundo por escaso margen después de Park Chung-Hee en la carrera presidencial. Park fue asesinado en octubre pasado por un ex jefe de la Agencia Central de Inteligencia coreana, Kim Jae-Kyu, que fue ejecutado el 24 de mayo.

El comando no especificó los cargos individuales contra Kim y sus seguidores. Fueron arrestados durante una amplia redada, luego de que los gobernantes militares de Corea del Sur extendieran el 17 de mayo pasado la Ley Marcial a todo el país, con posterioridad a los disturbios civiles regionales.

Kim huyó del país luego de su fraude en las elecciones, pero fue secuestrado por agentes surcoreanos en Tokio, en 1973, donde estaba efectuando una campaña contra Park. Hasta su reciente arresto, Kim era considerado un importante candidato para las elecciones presidenciales programadas para el año próximo.

Contaminación Pacífico Sur

PROVINCIALES, Julio 12 (ANSA).— Un plan regional contra la contaminación del Pacífico Sur, reveló hoy su Secretario General, Juan Miguel Bakula.

El acuerdo lo adoptaron Colombia, Ecuador, Perú y Chile, para establecer planes de emergencia ante la eventualidad de accidentes de los super-tanques petroleros que navegan por el Pacífico Sur.

Bakula consideró fundamental

que las naciones ribereñas traten de conservar el mar y eviten el incremento de contaminación en sus aguas,

provenientes de los barcos, relaves e insecticidas.

Paralelamente, dijo que se está coordinando con la FAO un Plan Regional de Promoción Pesquera, y que se profundizarán las investigaciones científicas sobre el fenómeno de la "Corriente del Niño", por su vinculación con las sequías en Colombia, Ecuador, Perú y Chile.

El Embajador Bakula partió hoy a Quito para entrevistarse con el Presidente Jaime Roldós y con otras autoridades del Gobierno ecuatoriano.

El Servicio Secreto alemán dio el

anuncio de que las acciones son efectuadas también por comandos que ingresan transitoriamente y que en muchos casos cuentan con el respaldo de partidos políticos en Alemania Occidental.

Añade que las "acciones son efectuadas también por comandos que ingresan transitoriamente y que en

muchos casos cuentan con el respaldo de partidos políticos en Alemania Occidental".

El Servicio Secreto alemán dio el

anuncio de que las acciones son efectuadas también por comandos que ingresan transitoriamente y que en

muchos casos cuentan con el respaldo de partidos políticos en Alemania Occidental".

El Servicio Secreto alemán dio el

anuncio de que las acciones son efectuadas también por comandos que ingresan transitoriamente y que en

muchos casos cuentan con el respaldo de partidos políticos en Alemania Occidental".

El Servicio Secreto alemán dio el

anuncio de que las acciones son efectuadas también por comandos que ingresan transitoriamente y que en

muchos casos cuentan con el respaldo de partidos políticos en Alemania Occidental".

El Servicio Secreto alemán dio el

anuncio de que las acciones son efectuadas también por comandos que ingresan transitoriamente y que en

muchos casos cuentan con el respaldo de partidos políticos en Alemania Occidental".

El Servicio Secreto alemán dio el

anuncio de que las acciones son efectuadas también por comandos que ingresan transitoriamente y que en

muchos casos cuentan con el respaldo de partidos políticos en Alemania Occidental".

El Servicio Secreto alemán dio el

anuncio de que las acciones son efectuadas también por comandos que ingresan transitoriamente y que en

muchos casos cuentan con el respaldo de partidos políticos en Alemania Occidental".

El Servicio Secreto alemán dio el

anuncio de que las acciones son efectuadas también por comandos que ingresan transitoriamente y que en

muchos casos cuentan con el respaldo de partidos políticos en Alemania Occidental".

El Servicio Secreto alemán dio el

anuncio de que las acciones son efectuadas también por comandos que ingresan transitoriamente y que en

muchos casos cuentan con el respaldo de partidos políticos en Alemania Occidental".

El Servicio Secreto alemán dio el

anuncio de que las acciones son efectuadas también por comandos que ingresan transitoriamente y que en

muchos casos cuentan con el respaldo de partidos políticos en Alemania Occidental".

El Servicio Secreto alemán dio el

anuncio de que las acciones son efectuadas también por comandos que ingresan transitoriamente y que en

muchos casos cuentan con el respaldo de partidos políticos en Alemania Occidental".

El Servicio Secreto alemán dio el

anuncio de que las acciones son efectuadas también por comandos que ingresan transitoriamente y que en

muchos casos cuentan con el respaldo de partidos políticos en Alemania Occidental".

El Servicio Secreto alemán dio el

anuncio de que las acciones son efectuadas también por comandos que ingresan transitoriamente y que en

muchos casos cuentan con el respaldo de partidos políticos en Alemania Occidental".

El Servicio Secreto alemán dio el

anuncio de que las acciones son efectuadas también por comandos que ingresan transitoriamente y que en

muchos casos cuentan con el respaldo de partidos políticos en Alemania Occidental".

El Servicio Secreto alemán dio el

anuncio de que las acciones son efectuadas también por comandos que ingresan transitoriamente y que en

muchos casos cuentan con el respaldo de partidos políticos en Alemania Occidental".

El Servicio Secreto alemán dio el

anuncio de que las acciones son efectuadas también por comandos que ingresan transitoriamente y que en

muchos casos cuentan con el respaldo de partidos políticos en Alemania Occidental".

El Servicio Secreto alemán dio el

anuncio de que las acciones son efectuadas también por comandos que ingresan transitoriamente y que en

muchos casos cuentan con el respaldo de partidos políticos en Alemania Occidental".

El Servicio Secreto alemán dio el

anuncio de que las acciones son efectuadas también por comandos que ingresan transitoriamente y que en

muchos casos cuentan con el respaldo de partidos políticos en Alemania Occidental".

El Servicio Secreto alemán dio el

anuncio de que las acciones son efectuadas también por comandos que ingresan transitoriamente y que en

muchos casos cuentan con el respaldo de partidos políticos en Alemania Occidental".

El Servicio Secreto alemán dio el

anuncio de que las acciones son efectuadas también por comandos que ingresan transitoriamente y que en

muchos casos cuentan con el respaldo de partidos políticos en Alemania Occidental".

El Servicio Secreto alemán dio el

anuncio de que las acciones son efectuadas también por comandos que ingresan transitoriamente y que en

muchos casos cuentan con el respaldo de partidos políticos en Alemania Occidental".

El Servicio Secreto alemán dio el

anuncio de que las acciones son efectuadas también por comandos que ingresan transitoriamente y que en

muchos casos cuentan con el respaldo de partidos políticos en Alemania Occidental".

El Servicio Secreto alemán dio el

anuncio de que las acciones son efectuadas también por comandos que ingresan transitoriamente y que en

La Nación

Nuestra causa es la causa de Chile

Agustinas 1269—Teléfonos 82222-67036-67863
Fundado el 14 de enero de 1917

Luciano Vásquez Muruaga Director y representante legal
Sebastiano Bertolone Subdirector
María Folli Gerente
Manuel José Gamonal Jefe de Redacción

Editado en offset por la Empresa Periodística "La Nación" S.A.

Positiva situación de la economía

Diversas informaciones de carácter económico-comercial surgidas en el curso de los días pasados con respecto a la presencia de Chile en el exterior, han venido a reforzar la posición de nuestro país en el extranjero al mismo tiempo que constituyen muestras contundentes de que se ha adoptado el camino correcto tras la consecución del desarrollo creciente y acelerado que busca la política económica en aplicación.

Se ha informado que México cuadruplicó las compras de vino chileno en los cinco primeros meses del presente año con respecto a igual período del año anterior. Las adquisiciones mexicanas de vino chileno embotellado subieron en un 83 por ciento, en tanto que las de vino a granel lo hicieron en un 50 por ciento.

El consorcio italiano Federexport, que acaba de abandonar el país luego de algunos días de permanencia, ha manifestado por intermedio de Celso Battiston, que ofició de jefe de la misión comercial, que Chile es una plaza que les interesa a tal grado como para haber iniciado conversaciones para la formación de empresas binacionales, junto con el fortalecimiento de los lazos comerciales entre ambas naciones. Actualmente Chile le vende a Italia productos por 300 millones de dólares, en tanto adquiere artículos por 200 millones.

La misión comercial del Engineering and Building Centre de Birmingham, Inglaterra que ha estado en días pasados en conversaciones con altos personeros del sector económico tanto público como privado aquí en Santiago, ha dicho a través de su presidente, Robert Balfour, que en Chile se ha producido un "verdadero milagro", el que ha sido conseguido "con duros esfuerzos y pocos recursos".

"Está a la vista que Uds. los chilenos han triunfado", manifestó el ejecutivo británico, anunciendo la visita de nuevas misiones comerciales inglesas.

Estos tres hechos permiten visualizar distorsiones en las actuaciones políticas de algunos que pretenden convencernos de que nuestro país está aislado, al mismo tiempo que demuestran el fracaso de esos otros que tratan, sin ningún éxito, pero sí con buen financiamiento, de desprestigiar a Chile y su gobierno con miras a un aislamiento que está resultando una maniobra sin futuro.

Se trata de tres países con los cuales el nuestro ha tenido o tuvo dificultades en el plano diplomático por la diferencia de apreciación de los hechos ocurridos aquí en Chile, y que derivaron en la expulsión del marxismo de las instituciones y de la vida nacional.

Pero hoy, cuando nuestro gobierno no ha variado en nada su postura con respecto a tales hechos, se abren nuevas posibilidades de contactos comerciales, se acrecientan los términos del intercambio, favoreciendo a la producción nacional y se refuerza la presencia chilena en todo el mundo, incluso en el que en algún momento nos fue adverso.

La apertura del comercio exterior sobre la que está sentada con firmeza la estrategia de desarrollo que se aplica en Chile, con todas las características propias nacionales, para llevar a la práctica esta receta que ha dado y está dando excelentes frutos en otras latitudes, ha sido sin duda una brillante carta de presentación, factor que se une a la tarea cumplida por la autoridad a través de su política exterior.

El Departamento de Comercio de Estados Unidos por su parte, ha calificado a Chile como una buena plaza para sus negocios de acuerdo a un informe elaborado por sus expertos y que acaba de ser dado a conocer aquí en Santiago. Otro punto que complementa el análisis sobre estas noticias sucedidas en los días de la semana recién pasada, y que abre enormes perspectivas de acentuación en el crecimiento por el que avanza nuestro país.

En el informe antes citado se reconoce que Chile crece a un 7,8% en términos reales, cifra superior a la del propio Estados Unidos, afectado por la crisis petrolera y a la de otras grandes potencias mundiales. Complemento clarificador de que las expresiones de mexicanos, italianos, ingleses y estadounidenses se basan en situaciones reales y en éxitos verdaderos de la economía chilena.

Afghanistan: la guerra salvaje

POR FRANCISCO PIO VALDES N.

La Convención de Ginebra no tiene lugar en la guerra que en Afghanistan se libra entre los ocupantes soviéticos y los rebeldes musulmanes. Ninguna de las partes en pugna hace prisioneros. Los rebeldes fusilan a los rusos y a los soldados del gobierno afgano. Si ocasionalmente mantienen con vida a algún ruso, es ejecutado a los pocos días. En cuanto a los rebeldes, prefieren morir peleando a caer prisioneros. El honor tribal afgano pesa tanto que los compañeros de un guerrillero herido prefieren luchar hasta rescatarlo o perecer con él.

Las dificultades del árido territorio, las escaseces de alimentos y la ferocidad de los combates no facilitan la toma de prisioneros, aunque los rebeldes matan principalmente por su profundo y ancestral odio contra los comunistas y kafirs (infieles). Los asesinatos bárbaros abundan a lo largo de la historia de las tribus afganas. En

1842, durante la primera guerra afgana, los tribunos masacraron a 4.000 hombres del ejército británico, junto con sus respectivas familias, mientras los soldados se retiraban de Kabul hacia el Este, buscando lo que hoy es territorio pakistaní.

En marzo del año pasado, durante la insurrección de Herat cerca de la frontera con Irán, los habitantes de la ciudad dieron muerte a centenares de seguidores del gobierno central de Kabul. Los rusos fueron torturados, mutilados y en ocasiones colgados en las carnicerías. Algunos fueron desollados y otros enterrados vivos.

Al mes siguiente, los rusos se vengaron con igual salvajismo. Un viernes, en el sabbath musulmán, procedieron a fusilar a 1.000 habitantes del poblado de Kherla, mientras mujeres y niños presenciaban todo desde una mezquita cercana. No extraña que los soldados rusos prefieran suicidarse

antes que ser capturados por los rebeldes. De acuerdo a informes de los insurgentes, las tropas rusas temen ahora abandonar la protección de sus carros blindados y realizar patrullas a pie. Los rusos evacuaron del país a todos los familiares y personal que no sea estrechamente imprescindible a los fines de mantener el control militar del país. Las embajadas extranjeras, particularmente europeas, cuyo personal puede ser confundido con los rusos, han reducido el mismo al mínimo.

Los líderes de los principales grupos rebeldes basados aquí en Peshawar dicen que han dado órdenes a sus seguidores de que conserven a los rusos con vida para ser interrogados. Si es cierto que esta orden fue dada, entonces, para desgracia de los rusos, los mujahidin ("guerreros santos") no la han comprendido o la desobedecen. En el transcurso de una pequeña escaramuza en Peshawar a principios de año, los rebeldes mantuvieron durante cuatro días a unos cuantos prisioneros, pero terminaron por matarlos,

"por no saber qué hacer con ellos", dice un vocero de los rebeldes.

La Cruz Roja Internacional trata de que las partes en conflicto acaten la Convención de Ginebra sobre el trato a prisioneros de guerra. También hay solicitado a Pakistán que permita el ingreso al país de estos prisioneros, pero Pakistán —que ya alberga a 800.000 refugiados afganos— no quiere más problemas. Para los rebeldes, no tiene sentido el concepto de mantener vivos a los prisioneros a efectos de un posible intercambio. Los rusos tampoco hacen prisioneros.

Sin embargo, existen muchos informes documentados sobre la detención y tortura de prisioneros rebeldes en las cárceles del gobierno de Kabul. También hay informes —no confirmados— del traslado de prisioneros a campos de trabajos forzados en la URSS. Pero el peculiar código del honor guerrero de los rebeldes hace improbable que los rusos puedan capturar muchos prisioneros.

Copyright (c) "La Nación"



Nicaragua: todavía en la balanza

POR GWYNNE DYER

Ha pasado un año desde que el Frente Sandinista de Liberación derribó en Nicaragua la tiranía de 40 años de la familia Somoza, apoyada por los Estados Unidos, y todavía no se ha convertido el país en "otra Cuba". No es que esto prueba nada: tras un año de la victoria de Castro en 1959, la propia Cuba no había llegado a ser aún una dictadura totalitaria y un satélite soviético.

Pero Nicaragua es, al menos, todavía un país libre, con diarios y estaciones de radio independientes, partidos políticos de oposición, y un sector privado que representa más o menos el 60% de la economía nacional. Tres de los cinco miembros de la Junta de Reconstrucción gobernante no son sandinistas. El gobierno evita escrupulosamente dar reconocimiento o ayuda a movimientos revolucionarios en otras partes de América Central.

Dentro de la organización sandinista, existe, por supuesto, una poderosa línea dura marxista-leninista. El movimiento, como un todo, se ha comprometido a establecer alguna forma de socialismo en Nicaragua, de modo que cabía esperar la nacionalización de bancos, compañías de seguros, el comercio exterior y la minería, ocurrida el año pasado, pero los hechos posteriores han sido bastante más ominosos.

Se han creado "Comités de Vecinos" a la manera cubana y se ha sometido al ejército, la marina y los funcionarios públicos a sesiones obligatorias de adoctrinamiento político marxista. 1.200 maestros cubanos llegaron en diciembre a "prestar asistencia a la acción contra el analfabetismo", y este mes se enviarán otros 500.

El componente nicaragüense de esta "Cruzada de Alfabetización", en que se han enviado a los campos a 180.000 adolescentes por 5 meses a fin de enseñar al 75% de analfabetos de la población rural, usa textos consistentes sobre todo en pasajes que ensalzan el movimiento sandinista y la ideología marxista.

A comienzos de abril, dos destacados líderes sandinistas, el Comandante Tomás Borge, Ministro del Interior, y Moisés Hassan, miembro de la Junta de Reconstrucción, visitaron Moscú y firmaron un comunicado que solidariza efectivamente con la invasión soviética de Afganistán. Inmediatamente después de su regreso, y luego de negociaciones entre la Junta y el directorio sandinista de nueve miembros, se designó un Consejo Legislativo de 47 miembros, en que los

sandinistas obtuvieron la abrumadora mayoría de los asientos.

El Movimiento Democrático Nicaragüense, un partido apoyado por hombres de negocios liberales que prestaron una gran contribución a la lucha antisomocista, obtuvo precisamente un asiento. Esto pareció el colmo a dos de los tres miembros no sandinistas de la Junta.

La primera en renunciar fue doña Violeta Barrios de Chamorro, viuda del director del diario opuesto a Somoza, cuya asesinato en enero de 1978 desató la revuelta popular. Una semana después, siguió Alfonso Robelo, fundador del Movimiento Democrático Nicaragüense, sosteniendo que los verdaderos gobernantes de Nicaragua, el directorio sandinista, estaban maquinando un viraje hacia la extrema izquierda.

"En el pasado", dijo Robelo, "sufrimos la intervención de los Estados Unidos, pero lo que me resulta realmente triste es que un país destruido por la guerra y llevado a la bancarrota por Somoza, deba sacudirse la influencia del imperialismo de los Estados Unidos sólo para caer bajo el imperialismo soviético. No queremos trocar la explotación del hombre por el hombre, por la esclavización a un estado totalitario".

El diario oficial sandinista Barricada replicó que los partidarios de Robelo "se treparon como ratas al barco de la revolución porque Somoza los rechazó". También publicó una fotografía apócrifa, mostrando a Robelo en un apretón de manos con Somoza, sólo para exponer públicamente su treta. Robelo ha surgido ahora como el jefe indiscutido de una oposición no marxista incontaminada por Somoza.

Sin embargo, los sandinistas no se han excedido en la reacción ante ese desafío. Los dos reemplazantes en la Junta de Reconstrucción son también moderados, y el gobierno ha prometido anunciar un calendario de elecciones. De hecho, para un país que acaba de derrocar en un sangriento alzamiento nacional una dictadura inicua y firmemente establecida, Nicaragua ha sido el año pasado un lugar notablemente tolerante y estable.

Hay quienes querrían decir que esto sólo se debe a que el país depende desesperadamente en este momento de la ayuda económica occidental. La Unión Soviética no da muestras de querer tomar otro país económicamente dependiente como Cuba (que le cuesta hoy US\$ 9 millones diarios), mientras la ayuda occidental ha alcanzado hasta ahora un total de unos US\$ 200 millones, suma que no deja de ser considerable para un país de sólo tres millones de habitantes.

De acuerdo a este análisis, los sandinistas no pueden simplemente

ariésgarse todavía a enajenarse los dominantes de ayuda occidental, dejando caer su máscara democrática y poniéndole al país la camisa de fuerza leninista. Pero hay otra interpretación, expuesta particularmente por el influyente clero jesuita de Nicaragua.

Este cuerpo de hombres sin fama de candidatos cree que la orientación ideológica del movimiento sandinista está aún por determinarse, y que hay espacio en él tanto para las doctrinas sociales católicas como para el marxismo. Es un sacerdote jesuita, el padre Fernando Cardenal, quien encabeza la campaña de alfabetización, y numerosos sacerdotes católicos ocupan en el gobierno otras posiciones cruciales, incluyendo el Ministerio de Relaciones Exteriores.

Los jesuitas están probablemente en lo cierto. Pocos países necesitan más una revolución que Nicaragua, pero no todos los revolucionarios nicaragüenses son sandinistas, ni todos los sandinistas siguen la línea marxista moscovita.

Es todavía demasiado prematuro concluir que el destino del país se tambaleará entre la derecha autoritaria y la izquierda totalitaria, aunque el peligro claramente existe. Entre tanto, la ayuda económica occidental es condición indispensable si el país ha de tener una opción de futuro independiente y democrático.

Atte.

Adriana Ortiz Sotomayor
Las Condes

5 Respuestas al tema de hoy

¿Qué le parecen las nuevas medidas adoptadas por la Compañía de Teléfonos de Chile?



ISABEL MUÑOZ (oficinista).— "Creo que cierta medida las nuevas disposiciones son adecuadas, ya que con la licitación de líneas se ahorra considerablemente el trámite para la obtención de teléfonos. El tarifado para un número limitado de llamadas es un tanto injusto, pero dejara de prestar el servicio que actualmente presta".



RUBÉN ARANDA VON MARTENS (fotógrafo).— "El servicio medido en número de llamadas y tiempo de duración de cada una evita las considerables colas en los teléfonos públicos, donde muchos se cuelgan por horas. Es posible que el trámite para colocar uno en casa sea ahora más corto, aunque yo estoy viejo como para pensar en un gasto así".



LILIAN DE ROBLEDA (dueña de casa).— "Todas las nuevas disposiciones de la Compañía de Teléfonos dan mayores posibilidades para instalar uno. El que se mida el uso de este importante medio de comunicación evitará los abusos que se cometen actualmente con ellos, donde algunos juntan juntos por pecadores. La juventud, sobre todo, es quien menos entiende que el teléfono es un servicio de utilidad pública y no un medio de entretenimiento".



AIDA MENDEZ (dueña de casa).— "Puede salir mucho más caro el servicio si se paga por llamadas, pero ello permite mayores entradas para la Compañía y así mayores líneas para los usuarios. Supongo que servirá para eso... que el dinero obtenido se destinará a aumentar las líneas. De lo contrario no tiene sentido".

MARIO SCHINADEERMAN (comerciante).— "Todas las medidas acordadas en los últimos meses por la Compañía de Teléfonos las encuentro más que la aceleración del trámite para nuevas instalaciones, con la licitación de las líneas esto es deseable. El servicio medido también será suficiente para el usuario, quien actualmente no sufre las consecuencias del congestionamiento permanente de las líneas".

CARTAS

Drogas y juventud

Señor Director: Se acaba de celebrar una vez más, con toda razón, el verdadero día de la juventud chilena al recordar la heroica de los jóvenes de La Concepción.

Como ha venido ocurriendo todos los años, es el propio Presidente de la República, General Augusto Pinochet, quien solemniza el acto central de estas celebraciones, hablando a la juventud sobre la responsabilidad que tienen para con el país y acerca de lo que el Gobierno está construyendo para que el Chile de mañana les ofrezca nuevas y mejores oportunidades a todos los jóvenes que habitan nuestro hermoso territorio nacional.

Creo que para los jóvenes que están presentes en estos actos, debe resultar de una importancia muy grande estar junto al General Pinochet. Debe dejar un recuerdo que no se les borre.

Pero hay otros jóvenes que desdramatizan, no están allí recordando con unión patria el heroico sacrificio de esos muchachos que rindieron su vida por la Bandera Nacional. Me siento a quienes, por no sé qué causa, se han convertido en enemigos de la sociedad en circunstancias de que deberían ser prenda de un futuro mejor, como es la juventud en general. Esos jóvenes que desmilian ociosos, en distintos barrios de Santiago, inmersos en un mundo falso y destructivo, que les proporciona la marihuana.

Son pocos los barrios santiaguinos, creo yo, que no cuentan con algunas de estos especímenes que en verdad son una flor tropical en nuestras tierras, pero que desgraciadamente existen asesinando sus vidas y las de sus padres y sirviendo de mal ejemplo para el resto de niños.

Por su intermedio, señor Director, quiero hacer un llamado a las autoridades para que se aplique mano dura a quienes facilitan el consumo de ésta y otras drogas a la vez que castiguen en forma ejemplar a esos muchachos que pretenden huir de la vida ocultándose tras la marihuana, demás vicios que sólo destruyen a un pueblo sano como es el nuestro. Somos, en verdad, pero no puede permitirse que proliferen cuando hay juntas en todas las esferas de la vida que están triunfando en sus diarios y trabajos.

Atte.

Adriana Ortiz Sotomayor
Las Condes

Atte.

Adriana Ortiz Sotomayor
Las Condes

Atte.

Adriana Ortiz Sotomayor
Las Condes

Atte.

documentos

Derecho, legislación y libertad

Por Friedrich A. Hayek
Premio Nobel de Economía

Quando Montesquieu y los padres de la Constitución norteamericana, articularon el concepto de una constitución limitadora, establecieron un modelo según el cual el constitucionalismo liberal ha venido defendiendo desde entonces. Animados, sobre todo, la idea de proporcionar adecuadas salvaguardias institucionales a la libertad individual, a través de tal efecto en el artificio de la división de poderes. Como es sabido, dicha división de poderes entre los poderes legislativo, judicial y administrativo no ha permitido alcanzar el efecto deseado. Todos los gobiernos han logrado disponer, por medios institucionales, de los poderes que los hombres precisamente preveían negarles. Evidénciese, pues, el fracaso de este primer intento de garantizar la libertad individual a través de la salvaguardia constitucional.

El constitucionalismo implica gobernanza limitada, pero la interpretación actualmente atribuida a sus tradicionales planteamientos ha hecho que se la identifique con una concepción de la democracia, según la cual la voluntad de la mayoría no tiene limitación alguna.

No es extraño, pues, que con visos de seriedad se haya llegado a afirmar que las constituciones no son sino artificios incompatibles con la verdadera concepción del gobierno. Y, al fin y al cabo, ¿para qué es una constitución que contribuye a la omnipotencia gubernamental?

Me ha inducido a escribir una nueva obra en torno al expuesto tema general el convencimiento de que la defensa de la sociedad libre depende de la acertada comprensión de tres principios fundamentales que nunca han sido adecuadamente identificados, labor a la que dedico cada una de las tres partes que componen esta obra. La primera de ellas subraya la necesidad de distinguir entre un orden autógeno o espontáneo y una organización, advirtiendo al propio tiempo que tal distinción se refiere a las dos diferentes especies de normas o leyes que en uno y otro modelo rigen.

Establece la segunda que la justicia que hoy suele calificarse de "social" o "distributiva" sólo adquiere sentido en el contexto del segundo de dichos esquemas, es decir, el de la organización, siendo por completo ajena a —e incompatible con— el orden espontáneo que Adam Smith denominaba "Gran Sociedad" y Karl Popper califica de "Sociedad Abierta". La tercera especifica que el modelo de institución democrática liberal hoy predominante, que acepta la integración en algún tiempo antes de que la mayoría de nuestros conciudadanos lleguen a comprender que son precisamente las instituciones surgidas merced a su consentimiento, cuando no gracias a su aplauso, las que nos han conducido a este callejón sin salida. Parece, sin embargo, haber llegado el momento de detenerse a investigar cuáles pueden ser los remedios más adecuados. Y es el convencimiento de que tales remedios exigirán una dramática revisión de las opiniones que hoy gozan de popular aceptación.

Espero demostrar, a lo largo de este trabajo, qué tal realidad no es consustancial al modelo democrático, sino resultado tan sólo de esa concreta idealista, sobre cuya opinión se

basa todo movimiento político fundamental. He logrado así identificar también los dogmas políticos contemporáneos que resultan incompatibles con dichos ideales. Estimo ahora que ha jugado un papel fundamental en todo ello la pérdida de fe en la justicia independiente de los intereses particulares y el subsiguiente amparo legislativo del uso de la coerción, no sólo contra la injusticia, sino también en favor de los intereses particulares de determinadas personas o grupos. Cabe aludir, por último, en este sentido, a los problemas que plantea la instauración de una única asamblea responsable a la vez de la determinación de las normas de recto comportamiento y del ejercicio de la función de gobierno.

Me ha inducido a escribir una nueva obra en torno al expuesto tema general el convencimiento de que la defensa de la sociedad libre depende de la acertada comprensión de tres principios fundamentales que nunca han sido adecuadamente identificados, labor a la que dedico cada una de las tres partes que componen esta obra. La primera de ellas subraya la necesidad de distinguir entre un orden autógeno o espontáneo y una organización, advirtiendo al propio tiempo que tal distinción se refiere a las dos diferentes especies de normas o leyes que en uno y otro modelo rigen.

Establece la segunda que la justicia que hoy suele calificarse de "social" o "distributiva" sólo adquiere sentido en el contexto del segundo de dichos esquemas, es decir, el de la organización, siendo por completo ajena a —e incompatible con— el orden espontáneo que Adam Smith denominaba "Gran Sociedad" y Karl Popper califica de "Sociedad Abierta". La tercera especifica que el modelo de institución democrática liberal hoy predominante, que acepta la integración en algún tiempo antes de que la mayoría de nuestros conciudadanos lleguen a comprender que son precisamente las instituciones surgidas merced a su consentimiento, cuando no gracias a su aplauso, las que nos han conducido a este callejón sin salida. Parece, sin embargo, haber llegado el momento de detenerse a investigar cuáles pueden ser los remedios más adecuados. Y es el convencimiento de que tales remedios exigirán una dramática revisión de las opiniones que hoy gozan de popular aceptación.

Con todo, no faltan indicios de que la democracia ilimitada está perdiendo impulso y de que su caída habrá de producir más desilusión que estrépito. Empieza a percibirse con claridad que muchas de las esperanzas en ella depositadas exigen el transvase de parte de la capacidad decisoria de las asambleas democráticas a las aludidas coaliciones de intereses y a sus correspondientes expertos. Afírmase, en efecto, ya sin rebozo, que la función de los cuerpos representativos ha pasado a ser simplemente la de "conseguir el asentimiento". Dicho en otras palabras, que las aludidas asambleas no deben expresar la opinión de aquellos a quienes representan, opinión que, por el contrario, deben esforzarse en manipular. Tarde o temprano las gentes se percatarán; no sólo de que se encuentran a merced de nuevos intereses creados, sino de que la estructura política paralela, consecuencia inevitable del Estado providencia, conduce a la sociedad a un callejón sin salida, al quedarle vedada la posibilidad de introducir los ajustes que, ante la incesante evolución de un mundo en constante mutación, él mantiene del nivel de vida, y no digamos su elevación, exige. Tendrá que transcurrir seguramente algún tiempo antes de que la mayoría de nuestros conciudadanos lleguen a comprender que son precisamente las instituciones surgidas merced a su consentimiento, cuando no gracias a su aplauso, las que nos han conducido a este callejón sin salida. Parece, sin embargo, haber llegado el momento de detenerse a investigar cuáles pueden ser los remedios más adecuados. Y es el convencimiento de que tales remedios exigirán una dramática revisión de las opiniones que hoy gozan de popular aceptación.

lo que me lleva a aventurarme en el terreno de la inventiva institucional. Del modelo constitucional, sin embargo, no me ocuparé hasta el tercer volumen. Recomendar el total abandono del enfoque tradicional exige, sin embargo, someter a examen no sólo las opiniones vigentes, sino también el verdadero significado de ciertos conceptos fundamentales a los que seguimos rindiendo inconsciente pleitesía.

Pronto comprendí que para llevar a buen puerto la empresa emprendida sería necesario repetir en el siglo XX lo que Montesquieu realizara en el XVIII. No dudo de que el lector habrá de creerme si me adelanto a reconocer que, a lo largo de mi trabajo, desesperé más de una vez de aproximarme siquiera remotamente a la meta propuesta. Y no me refiero tan sólo a la evidente circunstancia de que Montesquieu gozara de un genio literario que ningún simple estudioso puede pretender emular, sino a la dificultad meramente intelectual derivada del hecho de que, mientras que en la época de Montesquieu el campo abarcado por la investigación no se había escindido todavía en múltiples disciplinas especializadas, hoy resulta imposible dominar siquiera los trabajos más relevantes elaborados en cada una de ellas. Pero aunque la cuestión en torno a cuál sea el orden social más apropiado se aborde hoy en día desde los diferentes puntos de vista de la economía, las ciencias políticas y jurídicas, la sociología y la ética, trátese en realidad de un problema que sólo en conjunto puede ser analizado. Significa ello que quien ahora emprenda tal tipo de investigación no puede pretender competencia profesional en todos los campos que deberá transitar, ni hallarse familiarizado con toda la literatura especializada en torno a las mil cuestiones que en el transcurso de la investigación habrán de ir apareciendo.

El efecto nocivo de la división en especialidades no es en aspecto alguno tan evidente como en aquél que se refiere a las más antiguas de las disciplinas en cuestión: la economía y el derecho. Los pensadores del siglo XVIII a quienes corresponde la paternidad de los conceptos básicos del constitucionalismo liberal, entre los que cabe citar, junto a Montesquieu, a David Hume y Adam Smith, todavía pudieron ocuparse de lo que algunos de ellos llamaron "la ciencia de la legislación", o sea, la que se refiere a los principios políticos en el sentido más amplio de la expresión. Una de las tesis principales de mi obra será que las normas de recta conducta que el hombre de leyes estudia están al servicio de un orden de cuya esencia el jurista apenas sabe nada, mientras que el economista, que especialmente se dedica al análisis del citado orden, ignora a su vez el carácter de las normas de comportamiento en que el mismo se basa.

Pero el efecto más grave del fraccionamiento del saber provocado por la especialización en lo que un día fuera parcela común de estudios, es que ha surgido una tierra de nadie, es decir, una materia vaga a la que a veces se denomina "filosofía social". Algunas de las polémicas que hoy con mayor virulencia se establecen en el



Friedrich August Hayek.

ámbito de aquellas disciplinas versan en realidad sobre cuestiones que no pertenecen a ninguna de ellas y en relación con las cuales, por tal razón, nadie recurre a un análisis sistemático, limitándose a tildarlas de "filosóficas". Sirve ello con frecuencia de excusa para adoptar tácitamente posiciones que se supone no precisan ni admiten racional justificación. Y, sin embargo, estos problemas cruciales, de los que dependen no sólo las interpretaciones fácticas, sino también las posturas políticas, pueden y deben ser resueltos sobre la base de los hechos y de la lógica. Son de indole "filosófica" únicamente en el sentido de que ciertas opiniones, tan populares como erróneas, se derivan de una tradición filosófica que postula falsas respuestas a cuestiones en realidad susceptibles de un concreto tratamiento científico.

En el primer capítulo de la presente obra intento demostrar que ciertas opiniones científicas y políticas ampliamente compartidas provienen de una determinada concepción acerca del origen de las instituciones sociales que llamaré "racionalismo constructivista", concepción que presupone que todas las instituciones sociales son, o deben ser, producto de concreto diseño o plan. Cabe evidenciar que esta tradición intelectual es falsa tanto en cuanto a sus conclusiones fácticas como a las normativas, puesto que ni todas las instituciones existentes son fruto de la intención, ni sería posible hacer que todo el orden social dependiese de un determinado plan, sin vernos obligados a renunciar a una gran parte del conjunto de conocimientos disponibles. Tal errónea opinión está intimamente relacionada con la no menos equivocada hipótesis según la cual la mente humana es entidad aislada del cosmos constituido por la naturaleza y la sociedad, en lugar de producto del mismo proceso evolutivo que ha ido dando origen a las instituciones sociales.

He llegado al convencimiento de que no sólo algunas de las diferencias de opinión científica, sino las más importantes divergencias políticas (o "ideológicas") actuales, están en última instancia arraigadas en ciertas discrepancias filosóficas básicas correspondientes a dos escuelas de pensamiento, una de las cuales incurre en error evidenciable. Aunque ambas reciben el nombre de racionalismo, convendrá distinguir entre un racionalismo evolutivo (o "crítico" en la terminología de Karl Popper) y otros constructivista ("ingenuo" según el citado autor). Si lográsemos demostrar que el racionalismo constructivista equivocados, la falsedad de todo un conjunto de escuelas de pensamiento de tipo científico y político quedaría evidenciada.

En el campo teórico, el positivismo jurídico, así como la creencia con él relacionada de que necesariamente debe prevalecer un poder "soberano" e ilimitado, fundamentalmente incurren en el apuntado error. Otro tanto cabe decir del utilitarismo, al menos en su variedad particularista y relativa a la acción; finalmente, tengo que una parte no desdenable de lo que llamamos "sociología" sea también fruto directo del construc-

tivismo en la medida en que se propone "crear el futuro de la humanidad" o se atreve a aseverar, como algún autor nodriza en hacer, que el socialismo es "el resultado lógico e inevitable de la sociología". Todas las doctrinas totalitarias, de las que el socialismo no es sino la más noble e influyente, adolecen del apuntado vicio. Son falsas, no en razón de los valores que las sustentan, sino por partir de una concepción errónea en cuanto a las fuerzas que engendraron la Gran Sociedad y la civilización. La constatación de que las diferencias entre socialistas y no socialistas no descansan en última instancia en discrepancias de tipo valorativo, sino en cuestiones meramente intelectuales y por tanto susceptibles de científica solución, me parece uno de los resultados más importantes de la línea de pensamiento contenida en esta obra.

Entiendo también que procede atribuir a este mismo error fáctico el hecho de que duramente tanto tiempo haya parecido insoluble el problema, crucial en toda organización política, de limitar la "voluntad popular" sin superponer a ella una superior "voluntad". En cuanto se comprenda que el orden fundamental de la Gran Sociedad no puede basarse exclusivamente en un concreto diseño y que, en este aspecto, tampoco cabe aspirar al logro de ciertos resultados previsibles, resulta obligado concluir que la exigencia de que todo esquema social, en orden a su legitimidad; debe quedar sometido a un conjunto de principios generalmente aceptado por la opinión pública, puede limitar eficazmente los particulares impulsos decisivos de la autoridad de turno, incluso en el caso de que coyunturalmente, ésta se encuentra respaldada por la mayoría.

En torno a estas cuestiones, que fundamentalmente serán objeto de mi atención, parece haberse avanzado poco desde Hume y Kant, por lo que, en determinados aspectos, nuestro análisis habrá de iniciarse en el punto en que ellos lo dejaron. Nadie como ellos ha estado tan cerca de reconocer sin ambages el status independiente de los valores y su directo condicionamiento de toda construcción racional. Lo que en último extremo constituye mi gran preocupación, aunque sólo me sea posible aludir a ello de pasada, es esa destrucción de los valores a manos del error científico, en lo que cada vez con mayor convencimiento veo la gran tragedia de nuestro tiempo; circunstancias trágicas, sin duda, dado que sobre esos valores que el error científico tiende a destruir descansa la civilización occidental toda e incluso esos mismos esquemas teóricos que hoy contra ellos se revuelven. La tendencia del constructivismo a presentar como fruto de decisiones arbitrarias o meras emociones unos valores que no puede explicar, en lugar de considerarlos condicionamientos necesarios de unos hechos que supone dados, ha contribuido en gran medida a sacudir los cimientos, no sólo de la civilización, sino hasta de la propia ciencia, puesto que también ésta descansa en un sistema de valores que no admiten científica demostración.

FRIEDRICH A. HAYEK

Premio Nobel de Economía

DERECHO, LEGISLACION Y LIBERTAD

Volumen 2

el espejismo de la justicia social

Medicina nuclear: diagnóstico inaccesible

Ya en 1966, Chile daba sus primeros pasos en una técnica que en Estados Unidos se había empezado a estudiar sólo cuatro años antes. Los médicos chilenos que deseaban especializarse en medicina nuclear, debían lógicamente hacerlo en el exterior.

Hoy los facultativos tienen su propio organismo formador, la Comisión Chilena de Energía Nuclear. Y también, equipos especiales en los hospitales José Joaquín Aguirre, Salvador, San Juan de Dios, Clínica Alemana, Hospital Clínico de la Universidad Católica, Indisa (recientemente inaugurado), la Comisión Chilena de Energía Nuclear y centros en Valdivia, Antofagasta y Concepción. Se estima que en este campo, Chile, en Sudamérica, ocupa un honroso tercer lugar después de Brasil y Argentina.

Sin embargo, la realidad para los numerosos pacientes que requieren de dichos servicios, continúa siendo prácticamente la misma de hace unos años. Su alto costo restringe bastante

la accesibilidad y SERMENA sólo efectúa cotizaciones para exámenes de tiroides.

Un sistema que implica más riesgo para los médicos que para los pacientes, debido al constante contacto con radioisótopos de baja energía. En otras palabras, explica el internista Dr. Roberto Raggio, a cargo del centro de medicina nuclear de Indisa, se usan radioisótopos en un sistema que sirve más para diagnóstico que para tratamiento, a diferencia de la radioterapia. Y aún así, es relativamente inespecífico, reconoce el especialista y de hecho, lo que aparece como tumor puede ser un nero quiste. Pero al menos, agrega, proporciona otra vía de acercamiento, muchas veces la única factible.

FISIOLOGÍA ESPECIAL

La medicina nuclear consta fundamentalmente de radioisótopos de tecnecio, fabricados en el país, y de fármacos para marcar su trayecto por los órganos supuestamente cuestionados, sin dejar de lado la fisiología especial de cada órgano. Al usarse rá-

dioisótopos de baja energía, señala el Dr. Raggio, el órgano no sufre transformación alguna como en el caso de la radioterapia.

Con dosis muy bajas, puede obtenerse un panorama de la situación del bazo, médula ósea, tiroides, huesos, músculos, pulmones, corazón, hígado, riñones y aun el cerebro. Sin embargo, para los denominados órganos huecos como vejiga e intestinos, el diagnóstico es prácticamente ineficaz, indicando únicamente la vaga posibilidad de tratamiento quirúrgico. Un cristal de yoduro de sodio capta el elemento inyectado al paciente, selecciona un estímulo que a través de una célula foteléctrica es convertido en electricidad y de ahí puede llegar a sofisticaciones como un aparato de video incorporado, que permite observar cómodamente y, lo que es más importante, por todo el tiempo que se deseé.

Sin embargo, aparentemente y por un largo tiempo, muy pocos pacientes alcanzarán a disfrutar de sus ventajas.

Instrucciones en censo de vehículos

Un formulario dividido en ocho grandes grupos de información será la matriz con que funcionarios municipales llevarán a cabo en los próximos meses el Censo de Vehículos de Carga, de motonetas y motocicletas del año 1980, correspondiente a la primera etapa del catastro general que se realizará a todos los coches motorizados.

El folleto en su primera parte entrega las instrucciones generales, para luego, en el rubro "A", identificar el tipo de vehículo, entre ellos de carga, remolque, semirremolque, tráctores y otros. En la sección "B", se clasifica el tipo de rodado según el eje, en tanto que en la "C" se debe entregar información relacionada con la capacidad de carga útil sobre chasis.

Continúa el formulario con el cuadro "D" donde se debe marcar con una cruz frente al casillero correspondiente a la actividad predominante del propietario del vehículo. En el cuadro "E" se identifica el recorrido habitual efectuado por el vehículo, para en el "F" consultar acerca del origen de la máquina. Finaliza el informe con relaciones acerca del combustible utilizado por el coche, en el rubro "G", y en el "H" señalando las características del vehículo.

Este formulario debe ser llenado en forma completa por los conductores de máquinas de carga, en tanto que los choferes de motos y motonetas sólo deben contestar las letras A, F, G y H.

Este censo, tiene por objetivo obtener una relación renovada acerca de las notorias transformaciones experimentadas por el parque de vehículos motorizados, pues, como lo señala un informe entregado por el Instituto Nacional de Estadísticas, INE, "la determinación de sus características es de fundamental importancia para la toma de decisiones del sector privado y para la orientación de las autoridades de Gobierno".

Esta información se captará a través de las Direcciones del Tránsito que son las encargadas de autorizar los permisos de circulación de los vehículos.

Para ello durante este trámite se llevará a cabo el Censo utilizando el formulario descrito, cuyas respuestas entregadas por los conductores son

elegidas entre las múltiples alternativas contenidas en cada sección del mismo.

Este catastro será levantado por el Ministerio del Interior en conjunto con el INE y contará de tres etapas,

realizándose las dos últimas durante el periodo de renovación de patentes del año 1981, abarcando automóviles particulares, camionetas, furgones y otros similares y vehículos de la locomoción colectiva.

Este catastro será levantado por el Ministerio del Interior en conjunto con el INE y contará de tres etapas,

realizándose las dos últimas durante el periodo de renovación de patentes del año 1981, abarcando automóviles particulares, camionetas, furgones y otros similares y vehículos de la locomoción colectiva.

Este catastro será levantado por el Ministerio del Interior en conjunto con el INE y contará de tres etapas,

realizándose las dos últimas durante el periodo de renovación de patentes del año 1981, abarcando automóviles particulares, camionetas, furgones y otros similares y vehículos de la locomoción colectiva.

Este catastro será levantado por el Ministerio del Interior en conjunto con el INE y contará de tres etapas,

realizándose las dos últimas durante el periodo de renovación de patentes del año 1981, abarcando automóviles particulares, camionetas, furgones y otros similares y vehículos de la locomoción colectiva.

Este catastro será levantado por el Ministerio del Interior en conjunto con el INE y contará de tres etapas,

realizándose las dos últimas durante el periodo de renovación de patentes del año 1981, abarcando automóviles particulares, camionetas, furgones y otros similares y vehículos de la locomoción colectiva.

Este catastro será levantado por el Ministerio del Interior en conjunto con el INE y contará de tres etapas,

realizándose las dos últimas durante el periodo de renovación de patentes del año 1981, abarcando automóviles particulares, camionetas, furgones y otros similares y vehículos de la locomoción colectiva.

Este catastro será levantado por el Ministerio del Interior en conjunto con el INE y contará de tres etapas,

realizándose las dos últimas durante el periodo de renovación de patentes del año 1981, abarcando automóviles particulares, camionetas, furgones y otros similares y vehículos de la locomoción colectiva.

Este catastro será levantado por el Ministerio del Interior en conjunto con el INE y contará de tres etapas,

realizándose las dos últimas durante el periodo de renovación de patentes del año 1981, abarcando automóviles particulares, camionetas, furgones y otros similares y vehículos de la locomoción colectiva.

Este catastro será levantado por el Ministerio del Interior en conjunto con el INE y contará de tres etapas,

realizándose las dos últimas durante el periodo de renovación de patentes del año 1981, abarcando automóviles particulares, camionetas, furgones y otros similares y vehículos de la locomoción colectiva.

Este catastro será levantado por el Ministerio del Interior en conjunto con el INE y contará de tres etapas,

realizándose las dos últimas durante el periodo de renovación de patentes del año 1981, abarcando automóviles particulares, camionetas, furgones y otros similares y vehículos de la locomoción colectiva.

Este catastro será levantado por el Ministerio del Interior en conjunto con el INE y contará de tres etapas,

realizándose las dos últimas durante el periodo de renovación de patentes del año 1981, abarcando automóviles particulares, camionetas, furgones y otros similares y vehículos de la locomoción colectiva.

Este catastro será levantado por el Ministerio del Interior en conjunto con el INE y contará de tres etapas,

realizándose las dos últimas durante el periodo de renovación de patentes del año 1981, abarcando automóviles particulares, camionetas, furgones y otros similares y vehículos de la locomoción colectiva.

Este catastro será levantado por el Ministerio del Interior en conjunto con el INE y contará de tres etapas,

realizándose las dos últimas durante el periodo de renovación de patentes del año 1981, abarcando automóviles particulares, camionetas, furgones y otros similares y vehículos de la locomoción colectiva.

Este catastro será levantado por el Ministerio del Interior en conjunto con el INE y contará de tres etapas,

realizándose las dos últimas durante el periodo de renovación de patentes del año 1981, abarcando automóviles particulares, camionetas, furgones y otros similares y vehículos de la locomoción colectiva.

Este catastro será levantado por el Ministerio del Interior en conjunto con el INE y contará de tres etapas,

realizándose las dos últimas durante el periodo de renovación de patentes del año 1981, abarcando automóviles particulares, camionetas, furgones y otros similares y vehículos de la locomoción colectiva.

Este catastro será levantado por el Ministerio del Interior en conjunto con el INE y contará de tres etapas,

realizándose las dos últimas durante el periodo de renovación de patentes del año 1981, abarcando automóviles particulares, camionetas, furgones y otros similares y vehículos de la locomoción colectiva.

Este catastro será levantado por el Ministerio del Interior en conjunto con el INE y contará de tres etapas,

realizándose las dos últimas durante el periodo de renovación de patentes del año 1981, abarcando automóviles particulares, camionetas, furgones y otros similares y vehículos de la locomoción colectiva.

Este catastro será levantado por el Ministerio del Interior en conjunto con el INE y contará de tres etapas,

realizándose las dos últimas durante el periodo de renovación de patentes del año 1981, abarcando automóviles particulares, camionetas, furgones y otros similares y vehículos de la locomoción colectiva.

Este catastro será levantado por el Ministerio del Interior en conjunto con el INE y contará de tres etapas,

realizándose las dos últimas durante el periodo de renovación de patentes del año 1981, abarcando automóviles particulares, camionetas, furgones y otros similares y vehículos de la locomoción colectiva.

Este catastro será levantado por el Ministerio del Interior en conjunto con el INE y contará de tres etapas,

realizándose las dos últimas durante el periodo de renovación de patentes del año 1981, abarcando automóviles particulares, camionetas, furgones y otros similares y vehículos de la locomoción colectiva.

Este catastro será levantado por el Ministerio del Interior en conjunto con el INE y contará de tres etapas,

realizándose las dos últimas durante el periodo de renovación de patentes del año 1981, abarcando automóviles particulares, camionetas, furgones y otros similares y vehículos de la locomoción colectiva.

Este catastro será levantado por el Ministerio del Interior en conjunto con el INE y contará de tres etapas,

realizándose las dos últimas durante el periodo de renovación de patentes del año 1981, abarcando automóviles particulares, camionetas, furgones y otros similares y vehículos de la locomoción colectiva.

Este catastro será levantado por el Ministerio del Interior en conjunto con el INE y contará de tres etapas,

realizándose las dos últimas durante el periodo de renovación de patentes del año 1981, abarcando automóviles particulares, camionetas, furgones y otros similares y vehículos de la locomoción colectiva.

Este catastro será levantado por el Ministerio del Interior en conjunto con el INE y contará de tres etapas,

realizándose las dos últimas durante el periodo de renovación de patentes del año 1981, abarcando automóviles particulares, camionetas, furgones y otros similares y vehículos de la locomoción colectiva.

Este catastro será levantado por el Ministerio del Interior en conjunto con el INE y contará de tres etapas,

realizándose las dos últimas durante el periodo de renovación de patentes del año 1981, abarcando automóviles particulares, camionetas, furgones y otros similares y vehículos de la locomoción colectiva.

Este catastro será levantado por el Ministerio del Interior en conjunto con el INE y contará de tres etapas,

realizándose las dos últimas durante el periodo de renovación de patentes del año 1981, abarcando automóviles particulares, camionetas, furgones y otros similares y vehículos de la locomoción colectiva.

Este catastro será levantado por el Ministerio del Interior en conjunto con el INE y contará de tres etapas,

realizándose las dos últimas durante el periodo de renovación de patentes del año 1981, abarcando automóviles particulares, camionetas, furgones y otros similares y vehículos de la locomoción colectiva.

Este catastro será levantado por el Ministerio del Interior en conjunto con el INE y contará de tres etapas,

realizándose las dos últimas durante el periodo de renovación de patentes del año 1981, abarcando automóviles particulares, camionetas, furgones y otros similares y vehículos de la locomoción colectiva.

Este catastro será levantado por el Ministerio del Interior en conjunto con el INE y contará de tres etapas,

realizándose las dos últimas durante el periodo de renovación de patentes del año 1981, abarcando automóviles particulares, camionetas, furgones y otros similares y vehículos de la locomoción colectiva.

Este catastro será levantado por el Ministerio del Interior en conjunto con el INE y contará de tres etapas,

realizándose las dos últimas durante el periodo de renovación de patentes del año 1981, abarcando automóviles particulares, camionetas, furgones y otros similares y vehículos de la locomoción colectiva.

Este catastro será levantado por el Ministerio del Interior en conjunto con el INE y contará de tres etapas,

realizándose las dos últimas durante el periodo de renovación de patentes del año 1981, abarcando automóviles particulares, camionetas, furgones y otros similares y vehículos de la locomoción colectiva.

Este catastro será levantado por el Ministerio del Interior en conjunto con el INE y contará de tres etapas,

realizándose las dos últimas durante el periodo de renovación de patentes del año 1981, abarcando automóviles particulares, camionetas, furgones y otros similares y vehículos de la locomoción colectiva.

Este catastro será levantado por el Ministerio del Interior en conjunto con el INE y contará de tres etapas,

realizándose las dos últimas durante el periodo de renovación de patentes del año 1981, abarcando automóviles particulares, camionetas, furgones y otros similares y vehículos de la locomoción colectiva.

Este catastro será levantado por el Ministerio del Interior en conjunto con el INE y contará de tres etapas,

realizándose las dos últimas durante el periodo de renovación de patentes del año 1981, abarcando automóviles particulares, camionetas, furgones y otros similares y vehículos de la locomoción colectiva.

Este catastro será levantado por el Ministerio del Interior en conjunto con el INE y contará de tres etapas,

realizándose las dos últimas durante el periodo de renovación de patentes del año 1981, abarcando automóviles particulares, camionetas, furgones y otros similares y vehículos de la locomoción colectiva.

Este catastro será levantado por el Ministerio del Interior en conjunto con el INE y contará de tres etapas,

realizándose las dos últimas durante el periodo de renovación de patentes del año 1981, abarcando automóviles particulares, camionetas, furgones y otros similares y vehículos de la locomoción colectiva.

Este catastro será levantado por el Ministerio del Interior en conjunto con el INE y contará de tres etapas,

realizándose las dos últimas durante el periodo de renovación de patentes del año 1981, abarcando automóviles particulares, camionetas, furgones y otros similares y vehículos de la locomoción colectiva.

Este catastro será levantado por el Ministerio del Interior en conjunto con el INE y contará de tres etapas,

realizándose las dos últimas durante el periodo de renovación de patentes del año 1981, abarcando automóviles particulares, camionetas, furgones y otros similares y vehículos de la locomoción colectiva.

Este catast

En invierno Chile también vive una eterna primavera

Todos los chilenos hemos escuchado de alguna vez expresar al posseccional viajero su inquietud ante la belleza de la zona que visitará. Es así que muchas veces se termina por pensar que Chile no ofrece los atractivos naturales, históricos y arquitectónicos de otros países.

Arica, la ciudad de la eterna Primavera, ofrece en el extremo norte de Chile las mejores posibilidades para el turismo todo el año. 1980 ha sido declarado el Año del Turismo de Chile, lo que debe entenderse como una nueva etapa orientada al aprovechamiento por el clima, la excelente disponibilidad hotelera, servicios gastronómicos y circuitos turísticos utilizables todo el año sin interrupción.

En el clima ideal las visitas pueden

disfrutar, entre otras cosas, del cálido sol de invierno nortino, playas agradables en toda estación, parques y floridas avenidas, hermosas vistas del mar e inolvidables puestas de sol, el verde de los valles cercanos a Azapa y Lluta, el encanto de sus pueblos cordilleranos, iglesias coloniales, paisajes majestuosos e imponentes en el altiplano, todo el esplendor de la vida silvestre en el Parque Nacional Lauca, artesanía típica de auténtico valor, geroglíficos monumentales, pukarás y tumbos incásicos, museos y el legendario e impactante Morro de Arica.

Desde enero del presente año se vienen realizando en la ciudad de la eterna Primavera diversos eventos culturales y recreativos. Para julio se programó un encuentro de Radioaficionados de Chile, la Fiesta de la

Raima, Festival Folklórico Regional, Torneo Motocross del Cono Sur y Campeonato de Atletismo Universitario.

A FUTURO

Durante el mes de agosto se celebrará en Arica el Simposio del Colegio Médico, además de la Olimpiada Laboral Regional.

En septiembre se realizará el encuentro de Radiodifusores de Chile. En octubre se celebrará la Fiesta de la Virgen de las Peñas, Feria Nacional del Mundo Joven, Concurso Floral y el Congreso Nacional de la Cámara Central de Comercio.

La Fiesta de la Primavera adornará los días de noviembre, mes en el que

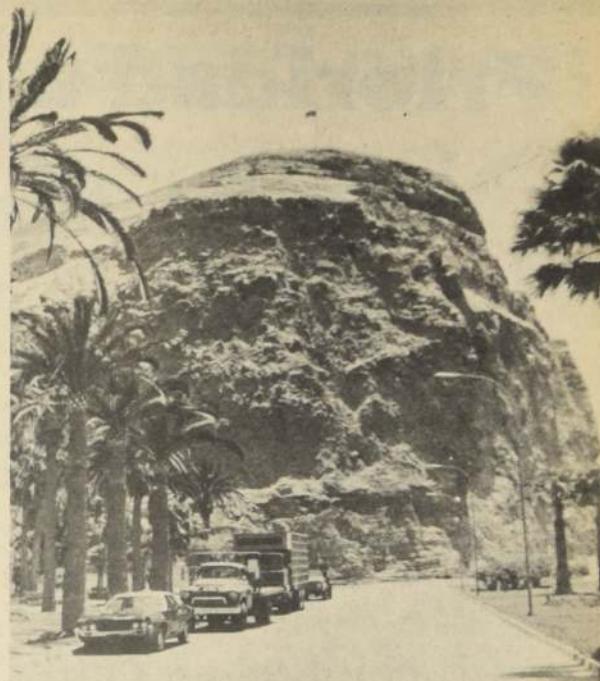
también se desarrollará el VI Campeonato Nacional de Atletismo Escolar, y Campeonato Nacional de Básquetbol escolar.

Diciembre despedirá el año con un Campeonato Nacional de Paracaidismo y una Navidad al estilo arqueño sin precedentes. Además de estas actividades, durante todo el año se han conmemorado las fiestas religiosas tradicionales de la región, como La Candelaria, San José, Semana Santa, Las Cruces de Mayo, San Antonio, San Juan y San Pedro.

De sus ventajas, ciertamente el asunto clima es fundamental. La temperatura agradable y la ausencia de lluvias no exige vestimenta especial, lo que favorece a la toma de decisiones al instante. Otra ventaja muy conveniente de Arica es la atractiva tarifa de hoteles y residenciales cuyos precios, comparativamente, son los más bajos del país, especialmente durante este año, que es su año.

Como usted puede ver, en Chile existe un rinconcito para cada gusto. Si usted desea nieve pídele a Punta Arenas, si espera lluvia visite cualquier ciudad del sur y si espera sol, no se olvide de Arica.

De sus ventajas, ciertamente el asunto clima es fundamental. La temperatura agradable y la ausencia de lluvias no exige vestimenta especial, lo que favorece a la toma de decisiones al instante. Otra ventaja muy conveniente de Arica es la atractiva tarifa de hoteles y residenciales cuyos precios, comparativamente, son los más bajos del país, especialmente durante este año, que es su año.



El histórico Morro, que año tras año atrae a miles de visitantes, especialmente extranjeros. Muchos chilenos sólo lo conocen por fotografías.

En caso del fundo "Ranguilí" justicia dirá última palabra

"Yo compré el fundo Ranguilí Bajo ignorando que estuviese en litigio, es por ello que nunca pensé que tendría tantos problemas, de haberlo sabido sospechado no lo habría adquirido por ningún medio".

La afirmación corresponde al notario de Santiago Alvaro Bianchi Rosas, actual dueño del predio cuestionado de la comuna de Lolol, en la VI Región, que aún no puede utilizar comercialmente del todo, pues el mismo está en manos de los cooperados del Asentamiento "Sara Ranguilí Bajo", luego de la expropiación que se llevó a cabo en 1972. Este profesional adquirió las tierras de manos de Gabriela Espinoza Moreno, quien las vendió "a pesar de que pertenecían legalmente a la CORA", según informaron los campesinos afectados a "La Nación".

Ajeno a toda esta situación se encuentra Bianchi quien fue enfático en señalar a nuestro diario que no haría declaraciones. No obstante, afirmó con la misma vehemencia que "si se produce otro problema más exigiré la inmediata devolución de mi dinero. Con todo, es la Justicia la que dirá la última palabra".

Asimismo, indicó que compró el predio sin saber que estaba en litigio, explicando que incluso procedió a inscribirlo en el Conservador de Bienes Raíces, "sin ningún tipo de problemas".

Añadió que en reiteradas oportunidades ha ofrecido contrato de trabajo a los campesinos, los que se niegan a llevar a efecto cualquier tipo de negociación.

"No puedo entregar más informaciones sin la previa autorización de la Corte, es por ello que todo este asunto se encuentra en manos de mis abogados", finalizó diciendo Bianchi.

NO HAY INSCRIPCION

Por su parte uno de los juristas que defienden a Bianchi, José Joaquín Ugarte Godoy, envió un escrito a la Jueza de Santa Cruz, jurisdicción a la que pertenece Lolol, en relación a la legalidad de la posesión de su cliente.

A base de esto la magistrado envió una circular a los campesinos con fecha septiembre de 1979, señalando que la posición del nuevo dueño del terreno es legalmente aceptada.

En el texto Ugarte Godoy expone esta tesis señalando que "ni la Corporación de la Reforma Agraria, CORA ni la Oficina de Normalización Agrícola, ODENA, hicieron jamás inscripción alguna del acuerdo expropiatorio ni en el Registro de Dominio, ni en el de Interdicciones y Prohibiciones de Enajenar".

NO TIENE IMPORTANCIA

Consultado respecto a este hecho el abogado de los campesinos, Ernesto Soza, indicó que la inscripción en estos registros no tiene importancia alguna "pues en materia de expropiación emana exclusivamente de la ley. Esta es la posición más clara y la del Consejo de Defensa del Estado, que representa en este libelo a ODENA".

ACLARACION DEL SAC

Una aclaración envió a "La Nación" el director ejecutivo del Servicio Agrícola y Ganadero (SAG), abogado Víctor Opazo González, refiriéndose a la publicación del viernes 4 del presente sobre los 166 juicio de retrocesión de predios agrícolas expropiados por la ex CORA.

El texto de la aclaración es el siguiente:

"En el diario "La Nación" del 4 de julio en curso, aparece un artículo titulado "Defienden a campesinos contra ex propietarios" en que se alude a medidas adoptadas por el Servicio Agrícola y Ganadero.

"De acuerdo a las disposiciones del artículo 11 de la Ley 16.643, le ruego publicar la siguiente aclaración sobre el particular

"a) El Servicio con fecha 18 de junio de 1980 regularizó la situación que afectaba al predio aludido en la publicación señalada precedentemente.

"b) Las facultades legales de la institución para efectuar dicha regularización emanan de lo dispuesto en el artículo 1º letra a) del decreto con fuerza de Ley N° 278, de 1979, del Ministerio de Agricultura, en relación con lo establecido en el artículo 11º del decreto Ley N° 2.247, de 1978.

"c) En consecuencia el Servicio ha actuado dentro del marco de atribuciones legales que le son privativas y considerando al efecto razones que concilian los legítimos intereses del país, de la agricultura nacional y de los trabajadores agrícolas.

"d) Toda discrepancia con las medidas adoptadas puede hacerse valer ante las autoridades administrativas competentes, o iniciando si se estima que procede ese derecho, las acciones judiciales correspondientes".

Desfile para recordar a héroes de La Concepción

Con una misa por los Héroes del Combate de La Concepción en la Vicaría General Castrense y un posterior desfile desde esa capilla hasta el monumento que recuerda a los mártires donde se realizará un acto, la Liga Nacional Pro Patria celebrará hoy el 98 aniversario de esa batalla.

A las 10,30 horas se oficiará una misa solemne por los 77 jóvenes muertos en la sierra peruviana y por las glorias del Ejército. La oración será dirigida por el Vicario General Castrense, Obispo Francisco Gillmore.

Posteriormente los asistentes desfilarán hasta el monolito que recuerda a los héroes donde se llevará a cabo

una ceremonia de homenaje. Los actos serán solemnizados con la participación oficial de una delegación de la Guarnición de Santiago y una banda militar.

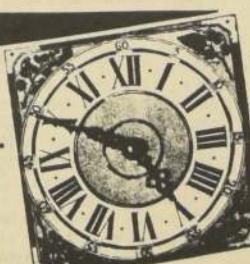
Al anunciar estos actos los integrantes de la Liga Nacional Pro Patria coincidieron en señalar que hoy "la Patria más que nunca necesita recordar los hechos heroicos como el Combate de La Concepción, ya que ellos tienen un valor inagotable, llamado a nutrir a las generaciones futuras, por siempre, en un ejemplo del cumplimiento del deber, que ellas sabrán emular por toda una eternidad".



Un cachorro de 4 meses, de raza Alaskan Malamut, del criadero Haussman, posa orgulloso en el Paseo Ahumada, junto a su dueña, Carmen Paz Cruz, preparándose para la próxima exposición canina.

NUEVA RADIO RELOJ
"LA ESTACION DEL NUEVO ESTILO"

EN EL 1600
DEL DIAL...



MUSICAL
INFORMATIVA
Desde Concepción
para la Octava Región

Prioridad a escuelas y electrificación



Silvia Lara Figueroa, alumna del Liceo Comercial de Talca, e hija de un funcionario del MINVU, recibe una beca de este organismo.

Discernidos los premios del Día de la Juventud

CONCEPCIÓN. Fueron discernidos ayer por las autoridades que participaron en la visita a los liceos de la comuna los diversos premios asignados con motivo de la "Fiesta de la Chilenidad y la Bandera", organizada por los estudiantes pioneros para celebrar el Día de la Juventud en homenaje a los héroes de La Concepción.

Con el Premio Intendencia del Bío Bío, a la mejor presentación general del colegio, fue designado el Liceo Técnico Femenino A-29.

El Premio Secretaría Ministerial de Educación, al mejor discurso alusivo a la fecha, recayó en el Liceo de Chiguayante B-37.

El premio a la "Mejor Exposición", denominado Municipalidad de Concepción, fue asignado al Liceo Industrial A-31. Mientras el Premio Secretaría Regional Ministerial de Gobierno, a la "mejor fiesta de

chilenidad", fue otorgado al Liceo Número 1, "Enrique Molina Garandia A-35.

El Premio Gobernación Provincial de Concepción, a la "mejor presentación escénica", se otorgó al Liceo Experimental A-39.

La Secretaría de la Juventud, por su parte, entregó los premios "Mejor Alumno" a los estudiantes Horacio Pavez Aro, del Colegio Sagrados Corazones de Talcahuano, y a Sonia Marcela Silva Vásquez, del Externado Inmaculada de Concepción.

Con menciones especiales fueron nominados los Liceos 2, 3 y 4, el Liceo Fiscal de Niñas y el Liceo de San Pedro.

Los premios serán entregados en una ceremonia oficial que se realizará en el Salón de Honor de la Intendencia Regional al regreso de las vacaciones escolares de invierno.



El Past President Ramón Valenzuela entrega el mando a Raúl Chacof.

Nuevo presidente en Rotary Club de Graneros

GRANEROS. En una ceremonia realizada en el Club Social de esta comuna, el Rotary Club realizó la transmisión de mando para el período 1980-1981, que será presidido por Raúl Chacof.

El acto comenzó con el Himno Nacional entonado por todos los asistentes, luego el Past President Ramón Valenzuela dio la bienvenida a la nueva directiva e invitados especiales y agradeció la colaboración que tuvo durante su período.

LABOR COMUNITARIA

Los rotarios de esta comuna desde hace bastante tiempo han venido realizando labores al servicio de la comunidad, especialmente en lo educacional. Han entregado becas a los alumnos que más se han destacado en la Enseñanza Media y además están constantemente colaborando con obras que van en directo beneficio de los sectores de escasos recursos.

El Gobernador Hernán Barahona Justiniano, felicitó a los rotarios de Graneros por su preocupación de servir, como lo dice el lema "ENCONTREMOS TIEMPO PARA SERVIR" y "DAR DE SI ANTES DE PENSAR EN SI".

NUEVA DIRECTIVA

La nueva directiva quedó compuesta de la siguiente manera: Presidente, Raúl Chacof; Vice-presidente, Fred Blemith; Secretario, Cristián Pefaur; Past President, Ramón Valenzuela; Tesorero, Enrique López y Directores, Sergio Achurra, Horacio Yáñez, Carlos Cassigoli y Masero Jorge Fravega.

DAMAS ROTARIAS

Las damas rotarias, por su parte, entregaron bouquets a las esposas de los directores, con lo que se dio término a la ceremonia.

TALCA. Una serie de proyectos y programas están en marcha en la Región del Maule, con financiamiento del Fondo Social de Emergencia, indicó en esta ciudad el ingeniero comercial Osvaldo Ramírez, de la Secretaría Regional de Planificación y Coordinación, SERPLAC.

Expresó que destacan los que se llevan a cabo en materia de construcciones escolares, electrificaciones rurales, saneamiento básico y urbanizaciones.

En relación a las construcciones escolares indicó que se financian con el Fondo Social las escuelas de El Tabaco, en Talca; Mira Rio, en Hualañé; Mesamávida, en Longaví; La Placeta, en Pelarco; Rosita O'Higgins, en Cauquenes; Lancha de Querí, en Colbún; y un programa de viviendas para profesores, además de la reparación de letrinas sanitarias en varias escuelas rurales.

Sobre electrificaciones, Ramírez señaló que se aprobó un listado de 14 proyectos que favorecerán a igual número de sectores rurales de extrema pobreza.

Sobre saneamiento básico y urbanizaciones indicó que se emplean recursos para el alcantarillado de Cerro Alto, en Constitución; Los Aromos de Curicó, además del agua potable de dos poblaciones en Linares y de la urbanización de la población Maitenhuapí de Talca.

Recordó, a la vez, que también han recibido asignación de recursos del Fondo Social los hogares de menores, centros abiertos, Junta de Auxilio Escolar, campaña de alfabetización y una serie de organismos e institu-

ciones que atienden a personas de extrema pobreza.

BECAS DEL MINVU

Un alumno del Liceo Industrial y una estudiante del Liceo Comercial de esta ciudad fueron favorecidos con dos becas otorgadas por primera vez por el Servicio de Bienestar del Ministerio de Vivienda y Urbanismo a hijos de funcionarios de la institución.

La ceremonia de entrega de estos beneficios fueron presididas por los secretarios regionales de Vivienda, Jorge Reyes García, y de Educación (S) Dora Ulloa Rojas.

Patricia Rubio Arenas y Silvia Lara Figueroa, hijas de Mario Rubio Pérez y César Lara Lara, recibieron las becas en premio al esfuerzo perseverante demostrado en lo que va corrido del presente año escolar.

El Secretario Ministerial de Vivienda, dirigiéndose a los favorecidos les indicó que cuando se obtiene un premio "No basta con rendir, sino hay que saber valorarlo, convirtiéndose de la verdadera importancia que ello significa en la vida del estudiante".

Por su parte la Secretaría Regional de Educación destacó el siguiente:

que tenía el hecho que un servicio

incentivar a los hijos del personal para que el rendimiento sea

superior.

En representación de los becados intervino Flavia Cecilia Figueroa, hija de Mario Rubio Pérez

quien agradeció lo que el Servicio

de Bienestar del Ministerio de Vivienda y Urbanismo había hecho en la

del personal y de los hijos de quienes

laboran en esta repartición a lo

del país.

cumplía sus compromisos y buscaba lugar más adecuado.

La propia maestranza, a través de sus personeros, manifestó el propósito de dejar la Villa "Spring Hill", que depositó una garantía para devolver el silencio a los vecinos durante noventa días. El plazo está cumplido y todo indica que se cumplirán los propósitos vecinales, aunque no renunciados todavía no se conoce que volverá allí a reinar la tranquilidad anhelada.

El día

de la

Erradicarán industria ruidosa

CONCEPCIÓN. La lucha de una población por frenar la degradación ambiental se prolonga en San Pedro, pero se abrigan esperanzas de triunfo en octubre próximo para decenas de familias que por meses han debido cerrar las puertas y ventanas de sus hogares y hasta utilizar algodón en sus oídos, a fin de atenuar la profunda y persistente acción de los ruidos, provenientes de una industria instalada en pleno barrio residencial.

El ambiente no se degrada sólo con el smog, sino también con el ruido causado por las máquinas. Mujeres que esperan hijos ven transformado su embarazo en un irritante y tormentoso período; hombres que regresan de su trabajo se revuelven en el lecho sin poder conciliar el sueño; niños que deben expresar a gritos sus deseos de ver televisión en receptores que registran sólo interferencias de ruido.

Esta situación es descripta por decenas de habitantes de la Villa "Spring Hill", en San Pedro, que han venido luchando por eliminar la fuente de tanto ruido insoportable. El problema se repite día y noche, y sin asueto, porque los domingos y festivos la misma industria sigue construyendo carros colosos y otros implementos que requieren el empleo de maquinaria pesada, y tornos para cortar fierros.

Organizados en su Junta de Vecinos, los habitantes de "Spring Hill" lograron que el Servicio Nacional de Salud certificara el daño que causa el ruido de la maestranza que allí funciona. Lograron después que se certificara también que está trabajando sin autorización en una zona residencial.

La ceremonia de colocación de la primera piedra contará con la asistencia de las autoridades de la Quinta Región y de un numeroso grupo que se trasladará desde la capital. Entre ellos figuran las animadoras Gabriela Velasco, María Olga Fernández, María Graciela Gómez, los cantantes Patricio Renán, Pedro Messone y Gloria Simonetti. Como siempre la delegación de Santiago va encabezada por Mario Kreutzberger, "Don Francisco", y Antonio Vodanovic en representación de Televisión Nacional de Chile, artistas, locutores, periodistas y animadores continúan unidos en la noble tarea de ayudar en la rehabilitación de los niños listados.

El moderno centro que se levanta

en Valparaíso estará ubicado en las esquinas de las calles Brasil y Francia. El terreno donde se realizará la ceremonia de inauguración de la obra tiene 2 mil 650 metros cuadrados. Una parte importante de él fue donado por el Ministerio de Tierras y Colonización. La Sociedad Pro-Ayuda al Niño Listado destinará 35 millones de pesos a la construcción de este nuevo "pueblo con alma de ciudad".

La cifra señalada incluye la compra de mil 484 metros cuadrados de terreno adicional.

FUNDACION LEONEL COOPER

Desde hace casi 20 años los habitantes del puerto acuden a la Fundación Leonel Cooper para atender y solucionar cualquier problema médico que enfrentan los niños incapacitados. La institución, que dirige Ernesto Rosenfeld, ha decidido trabajar estrechamente con ellos y el

investigación será realizada por la Escuela de Ciencias del Mar y de los Alimentos, la que operará en la piscicultura de Río Blanco, según acuerdos entre las partes.

El periodista Jaime Gómez

Frey fue nombrado corresponsal

Centro de Difusión Teleton

V Región. El profesional tiene

cargo la coordinación y difusión

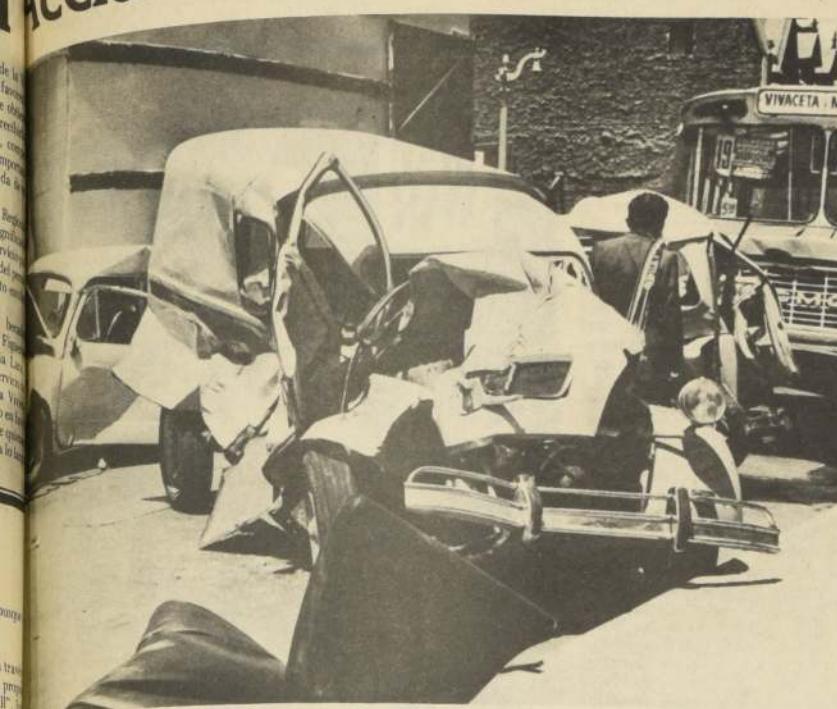
de las actividades que se realizan

puerto, en torno a la tercera

partida a beneficio de los niños

del país.

Accidentes de tránsito: 626 muertos en 5 meses



El alarmante incremento de accidentes de tránsito preocupa a Carabineros. En cinco meses se contabilizaron 626 muertos, sin contar las víctimas fatales del Área Metropolitana.

Aclarados robos en residencias

residencias evaluadas en 100 mil pesos recuperar efectivos de la Oficina Comisaría Judicial de Investigaciones, con la detención de dos sospechosos, que se habían especializado en robos a viviendas.

Los detenidos, identificados como Rojas Albornoz y Arsenio Acosta, de 18 y 36 años de edad respectivamente, ingresaban a viviendas particulares, mientras sus victimas se encontraban durmiendo o forzando con herramientas los mismos se habían fabricado, y ventanas.

Una vez que lograban reunir especies de valor se daban silenciosamente a la fuga, empleando un lugar que aún no había sido ubicado. Los objetos robados figuraban modulares, televisores, radios a cassette, bicicletas, tanques de gas, los que fueron robados casi en su totalidad.

La policía, a las viviendas in-

gresaba Rojas Albornoz, mientras que Acosta permanecía en el exterior vigilando el sector, y luego cooperaba en el traslado de las especies.

Síntesis policial

Robos

Ayer en la madrugada, la Policía Civil detuvo a Carlos Alberto Mena Castillo, de 19 años, acusado de cometer cerca de una docena de robos a residencias particulares y a automóviles estacionados en la vía pública.

Este delincuente venía operando desde comienzos de año, en diferentes sectores de la capital y, aprovechando la ausencia de moradores, ingresaba a viviendas, desde donde susstraía diversas especies.

En otras oportunidades, el antisocial, forzaba ventanillas de automóviles estacionados, robando herramientas, radios y prendas dejadas en el interior de los vehículos por sus propietarios.

Hasta este momento, la policía ha logrado recuperar especies evaluadas en 70 mil pesos, estimándose que el monto total de lo robado, asciende a doscientos mil pesos.

Cadáver

El cadáver de Luis Morales Sánchez de 42 años, muerto al parecer por causas naturales, fue encontrado en el interior del Valparaíso Sporting Club. El individuo no registraba domicilio fijo y su cuerpo no presentaba demostraciones de violencia.

El hallazgo del cuerpo lo hizo Salvador Vilches Vergara, domiciliado en el interior de dicho campo deportivo, quien lo encontró en el corral número 37.

Otro hallazgo

El agricultor Juan Fernando Neun Neun, de 27 años, dio cuenta a Carabineros haber hallado en la playa Mara Apiao a 5 millas de Achao en Chiloé el cadáver de José Nelson Caipillán Millalaucom de 23 años de edad.

Las investigaciones posteriores indicaron que Caipillán domiciliado en la Isla Apiao, falleció al parecer por inmersión.

Incendio

Un cortocircuito dio origen a un incendio que consumió completamente un inmueble situado en calle España 3586, de la Población Independencia de la ciudad de Calama.

La casa era habitada por Benito Lobera Vilca, de 48 años de edad casado. El inmueble era de madera y calamina.

Con el siniestro resultaron damnificados dos adultos y dos menores. No hubo lesionados.

A viva fuerza

Tres sujetos jóvenes premundidos de revólveres, robaron a las 21.50 horas del viernes la camioneta Chevrolet modelo C-10 patente KV-446 de Providencia, frente al número 362 de calle Santa Julia.

El hecho se produjo cuando su propietario, Jorge Dhaes Hechón, llegaba a su domicilio ubicado en la dirección antes mencionada y fue encañonado por los delincuentes.

Luego de inmovilizarlo y dejarlo tendido sobre la acera huyeron en el vehículo por calle Eduardo Castillo Velasco hacia el poniente.

Vehículo recuperado

Personal de la Brigada de Recuperación de Vehículos de Investigaciones, encontró ayer en la madrugada abandonado en Avenida Santa Elena esquina de Santa Elvira, una citroneta que se encontraba encargada, por haber sido robada a su propietaria a viva fuerza por dos delincuentes.

El vehículo recuperado, un Citroën modelo AX-330, año 1974, había sido robado el 28 de junio pasado a Gloria Heresi Milad.

Entre el 1º de enero y el 30 de mayo del presente año, 626 personas fallecieron en accidentes de tránsito excluyéndose de esta cifra el Área Metropolitana. 9.569 personas resultaron heridas con diferentes grados de gravedad, según cuadros estadísticos que mantiene la Dirección General de Carabineros.

La alarmante cifra obligó a la Jefatura de la policía civil a ordenar internamente a todas las unidades del país, especialmente a los servicios de control carretero y a las comisarías de tránsito, a intensificar la fiscalización de vehículos y aumentar el control de velocidad y el cumplimiento de las leyes de circulación.

Desde el 1º de julio al 10 de este mismo mes, 73 personas murieron arrolladas por vehículos motorizados. En esta cifra también se excluye el Área Metropolitana, calculándose que la estadística se incrementaría alarmantemente si se toma en cuenta la población capitalina y su exagerado parque automotriz.

El crecimiento de esta sangrienta estadística, estiman las autoridades, se debe al aumento de vehículos y al desprecio que los conductores y pe-

atonas mantienen por las ordenanzas del tránsito.

En 1978 Carabineros tomó procedimientos por 20.334 accidentes los que arrojaron 1.204 muertos, 5.397 heridos graves, 4.316 menores graves y 9.424 leves. El año 1969 la cifra subió a 23.053 accidentes con 1.309 víctimas fatales, 5.961 heridos graves, 5.397 menores graves y 10.368 leves.

Proyectando las cifras promedio dadas hasta mayo y sin tomar en cuenta el aumento del parque automotriz, por las grandes importaciones de vehículos, cada vez más veloces e inestables, se estima que a finales del presente año la cifra de accidentes con víctimas fatales y heridos será considerable.

Son éstas las razones que han obligado a las autoridades a tomar medidas drásticas contra los automovilistas y peatones con el objeto de terminar con esta sangrienta estadística que nos mantiene a la cabeza de los países con mayor mortandad por este tipo de hechos.

El fin de semana comprendido entre el cinco y seis de julio pasado obligó a la Dirección General de Carabineros a tomar el toro por las astas

y enviar a recorrer las calles a todo el personal y fiscalizar durante toda la noche el movimiento vehicular. A pesar del control entre sábado y domingo hubo doce víctimas fatales por accidentes, 22 heridos graves y 20 menores graves.

El cuadro estadístico que mantiene Carabineros sobre las causas de los accidentes es elocuente y traslucido que en la mayoría de los accidentes son las fallas humanas las causantes de las tragedias.

Manejo en estado de ebriedad, velocidad de desplazamiento de los vehículos en sectores urbanos, pérdida de reflejos de los conductores, deficiencias técnicas de los vehículos (no tienen controles regulares) desconocimiento y desprecio por las señalizaciones.

Se estima que en estos momentos en la capital circulan aproximadamente 400 mil vehículos motorizados y la dotación policial es insuficiente para efectuar un adecuado control.

Este fin de semana el control será más intensivo aún y se han impartido instrucciones a las municipalidades para que los jueces de policía local sean inflexibles en la aplicación de la ley contra los infractores del tránsito.

Neblina no lo dejó ver una curva: 1 muerto y 4 heridos

Una persona murió y otras cuatro resultaron heridas de gravedad, cuando en la madrugada de ayer un automóvil que venía hacia Santiago desde Valparaíso, a exceso de velocidad, volcó en Avenida Libertador Bernardo O'Higgins, esquina Pajaritos, resultando prácticamente seccionado luego de derribar cinco árboles.

El vehículo, un Ford Falcon patente OK-44 de Santiago, se dirigía hacia el centro de la capital a más de 120 kilómetros por hora, debido a lo cual y a la espesa neblina existente a esa hora su conductor perdió el control de la máquina al llegar a la curva existente en el lugar. Fernando Castro Flores, de 22 años de edad, quien guiaba el automóvil, falleció en el mismo lugar del accidente.

Dos de los heridos salvaron con vida, gracias a que fueron lanzados hacia la vereda debido al fuerte impacto. La tarea más difícil consistió en el rescate de las víctimas, las que necesitan atención de extrema urgencia por el tipo de lesiones que presentan.



La irresponsabilidad provocó ayer una nueva tragedia en las calles de Santiago, donde el conductor pagó con su vida la contravención a las normas del tránsito. Sus cuatro acompañantes permanecen ahora en grave estado en la Asistencia Pública.

2 obreros murieron electrocutados

Trágica muerte encontraron ayer en la mañana dos jóvenes obreros en la industria de equipos médicos "Croquevill" al sufrir una descarga eléctrica, cuando uno de ellos se duchaba en una de las dependencias de la empresa.

Los cuerpos fueron encontrados cerca de las 09.00 horas y uno de ellos

se encontraba completamente desnudo, en tanto que el otro vestía ropa de trabajo, lo que hace preesumir que murió al intentar salvar a su amigo.

Al parecer, el accidente se debió a la descarga eléctrica producida por una radio que uno de los jóvenes tenía prendida mientras se bañaba.

Las víctimas fueron identificadas como Juan Martínez, de 25 años y Jorge Moreno, de 22.

Los trabajadores cumplían turno de noche en la mencionada industria, situada en calle Juras Reales 4269 de la comuna de Conchalí.

 DIRECCIÓN DE PREVISIÓN DE
CARABINEROS DE CHILE
RELACIONES PÚBLICAS
**PAGO DE PENSIONES DEL
MES DE JULIO DE 1980**

SANTIAGO:

LUNES 21 de Julio

MARTES 22 de Julio

MIERCOLES 23 de Julio

JUEVES 24 de Julio

VIERNES 18 de Julio

MARTES 29 de Julio

JUEVES 31 de Julio

PROVINCIA

Jefes y Oficiales, Suboficiales Mayores, Investigaciones, Gendarmería, Identificación y ex-funcionarios Caja CON CHEQUES

Suboficiales y Personal a Contrata TODA NUMERACION. CON CHEQUES.

Montepíos del N° 1 al N° 12.000 y Fiscales.

Montepíos del N° 12.001, adelante Depósitos de Cheques a Bancos y Domicilios.

Requerimientos Judiciales. CON y Rezagos.

Primeros Pagos y Pagos Varios

A partir del LUNES 21, en horas y días que indicarán las Unidades de Carabineros de cada localidad.

EL DIRECTOR



KARDEX DE 3 CAJONES \$ 10.902 IVA INCLUIDO.
muebles y metalúrgica
ROAMET LTDA.

Salón de Venta: Merced 488 - Tel. 383429 - Fábrica: Mapocho 5818
Tel. 736490

Editec/83358

NUEVA BATERIA DE COCINA
ACERO INOXIDABLE
Finox
'80

CARACTERÍSTICAS:
Con mango de acero inoxidable, autoresistente.
No se quema al tomar.
Sin mango plástico. Duración y brillo eterno.
VENTAS POR MAYOR Y AL DETALLE
RODRIGO DE ARAYA 85-TEL. 511134-STGO.

culturales

La verdadera guerra

Ha sido publicado recientemente en los EE.UU. el libro del ex Presidente Nixon llamado "The real war" en el que el político norteamericano, que debió renunciar a la Presidencia de la República de su patria por la responsabilidad directa que tuvo en los numerosos escándalos de Watergate, analiza los más importantes problemas de la verdadera posición de los EE.UU. en el mundo de hoy. Esta posición que hasta hace 10 años parecía que era de "ligerado" de los EE.UU. en la conducción de la política internacional del mundo, ha pasado a segundo término para los EE.UU., que ha cedido la iniciativa de la acción internacional, a la acción efectiva, de hecho, y beligerante de la URSS en la órbita internacional del mundo.

Según Nixon, la guerra mundial entre el bloque norteamericano o capitalista y el bloque soviético o comunista, se lleva a cabo, día a día, sin estallidos bélicos, mediante la intensificación permanente de la carrera de armamentos y efectivos bélicos, entre EE.UU. y la URSS. En esta carrera competitiva, los publicistas especializados norteamericanos han afirmado que desde mediados de 1978, la URSS, lleva la delantera sobre los EE.UU. en toda clase de armas navales, terrestres y aéreas, con la única excepción de submarinos con cargas

nucleares de cabezas múltiples, de los cuales tendrían los EE.UU. mucho mayor cantidad de unidades que la URSS.

Las autoridades, navales del Pentágono han llamado la atención del Gobierno de Carter hacia el hecho de que la URSS, haya llegado en el año 1978 a establecer una comprobada superioridad de armamentos navales y aéreos sobre los EE.UU., según publicaciones hechas en la revista "US News & World Report" y debidas al entonces jefe de Operaciones Navales de la Armada, Almirante C. Zumwalt, a quien tales publicaciones le costaron su carrera.

Nixon examina en su obra los hechos más salientes que configuran la inestable situación en que se encuentra la paz mundial. Crea que la precaria paz que vive el mundo está basada, como hace más de treinta años, en el llamado "equilibrio del terror", que consiste en la convicción que tendrían los dirigentes de las potencias nucleares en el mundo, que una guerra nuclear significaría la posibilidad de la extinción de la vida humana en nuestro planeta. En su análisis, Nixon pasa detenida revisión a los problemas comunes de las relaciones internacionales de la URSS y los EE.UU. y señala cómo el país comunista ha obtenido ventajas en todos ellos, desde la carrera armamentista

hasta la crisis energética, desde la expansión política y territorial permanente que hace el comunismo soviético en la conquista de países africanos y asiáticos, hasta la transferencia de la mejor tecnología de Occidente a los territorios comunistas, para utilizar el trabajo esclavo que impera en las naciones comunistas, donde no existe el derecho de huelga y los salarios no son convenidos libremente, sino determinados y establecidos por la autoridad política.

El capitalismo norteamericano, es decir, la alta industria de los EE.UU. aumenta año a año sus inversiones de capital en la URSS, con la vana esperanza de que estos aumentos de capital extranjero, mejoren las condiciones económicas de la vida de los obreros comunistas; lo que es una ilusión sin fundamento, porque los obreros comunistas no tienen ninguna libertad económica ni política. Son siervos del Estado marxista-leninista, que por intermedio de sus funcionarios actúa como polizón en toda la órbita integral de la existencia de cada habitante de sus inmensos territorios.

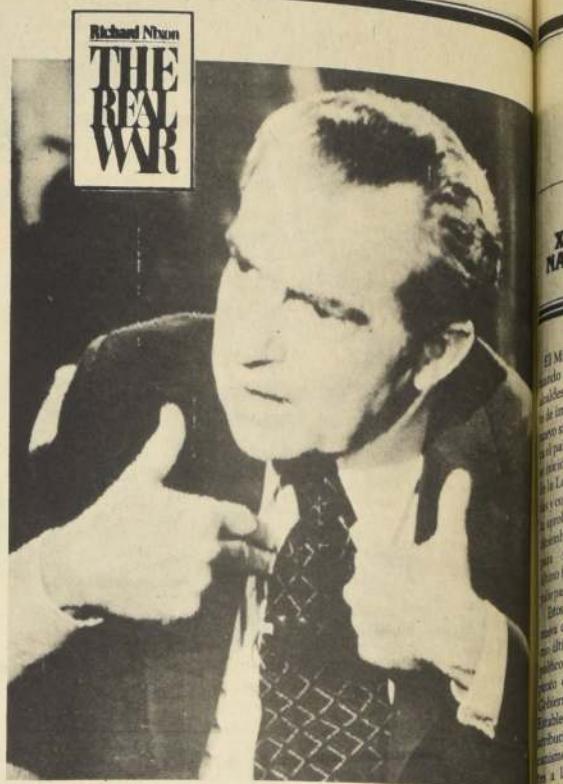
El régimen comunista en la URSS, representa en la vida diaria, la esclavitud para todos los habitantes que no son miembros militantes activos del Partido Comunista. Como Gobierno de Partido único, los militantes del

Partido tienen todos los derechos, ventajas, prebendas y privilegios. Quienes no tienen la calidad de "miembros del Partido" —que constituyen la inmensa mayoría— son esclavos del Estado, como eran todos los siervos antes de la liberación que les otorgó Alejandro II.

Los diversos enfoques que hace Nixon de los problemas internacionales de la hora actual en torno al inevitable conflicto soviético-norteamericano, están claramente escritos, sagazmente pensados y agudamente expuestos. Demuestran una mentalidad política de amplia cultura y alto vuelo, pero desprovista de toda norma o disciplina moral para alcanzar soluciones valederas y eficaces.

Al terminar la lectura de la obra, no pudimos reprimir el impulso de revisar los dos libros de Bob Woodward y Carl Bernstein, "Todos los hombres del Presidente", y "Los días finales", que constituyen el reportaje completo del "affaire" Watergate y el inventario gigantesco de los actos de corrupción de la política interna norteamericana de Nixon, actos que obligaron al mandatario a renunciar a su alto cargo el 8 de agosto de 1974.

Puede aplicarse a Nixon como político y como hombre, la expresión gráfica con que Bolívar quiso retratar a Santander su enemigo y rival: "el talento sin probidad es un azote..."



Al tenor de su último libro, puede aplicarse a Nixon, como político y como hombre, la expresión de Bolívar: "El talento sin probidad es un azote..."

Crítica de música

Luis Bustos



Steuart Bedford y la Sinfónica

El cuarto concierto de abono de la Orquesta Sinfónica de la Universidad de Chile marcó una cierta diferencia en lo que se venía haciendo hasta ahora. Primero debutó el director británico Steuart Bedford, quien reemplazó al titular Víctor Tevali que sólo regresará para el Réquiem de Verdi en la última fecha. Segundo el programa realizado fue bastante del gusto del gran público y casi de esos llamados "orejeros" y tercero, la participación del solista fue de suyo lo más destacado de él.

Se abrió la audición con una versión de la Sinfonía N° 39 en Mi Bemol Mayor K. V. 543 de Mozart, que hacia bastante tiempo no se incluía en estas temporadas oficiales. La interpretación que le dio Bedford a esta sinfonía, que es definitivamente una de las tres grandes y última del genio de Salzburgo, fue de un aliento muy a tono con la tónica de gran pieza sinfónica mozartina, valga cierta redundancia. Trabajada con finura y minuciosidad en los movimientos Adagio-Allegro, con gracia en el Minueto y Trio y con gracia en el Finale-Allegro.

A Karl María von Weber se le reconoce más como compositor de óperas, tal es así que es considerado como el

creador de la ópera nacionalista alemana. Pero este célebre compositor también fuera del campo lírico tiene incursiones y muy importantes en otros rubros de la composición, sobre todo en partituras para instrumentos solistas de viento y orquesta. Tal es el caso de este Concierto N° 1 para Clarinete y Orquesta en Fa Menor, que lo dedicó a un excelente clarinetista de ese entonces llamado Heinrich Baermann y quien le hizo las cadencias. En la versión que escuchamos el viernes pasado tuvimos la suerte de tener a un gran clarinetista de este entonces, Luis Rossi, quien monumentalizó su parte solística. Con manejo diestísimo del aire, un legato perfecto, y una virtuosidad de complejos kilates, sin contar por otro lado, que la partitura misma es de riqueza musical excelente.

Rossi, con esta interpretación completó una semana muy fecunda y muy exitosa de extraordinarias actuaciones en nuestro medio. Pero, qué situación tan paradójica, como suelen ocurrir en Chile más de una vez, hemos sabido que este gran artista ha renunciado a su puesto de primer clarinete solista de la Orquesta Sinfónica, suponemos que por situaciones familiares y que serían fáciles de solucionar.

En resumen, un buen concierto, un excelente debut del maestro inglés Steuart Bedford, que innova un poco la monotonía de los mismos, directores y especialmente la sobresaliente participación del solista Luis Rossi mostrando "urbi et orbi" su arte completo.

No siendo de nuestra incumbencia esos hechos, lamentamos profundamente que situaciones de esta especie se produzcan en nuestro medio, donde es muy difícil encontrar buenos ejecutantes. Los buenos clarinetistas no están tras de cualquier esquina, ni tampoco se pueden hallar con linternas de Diógenes. Sería una buena medida de higiene artística que las autoridades musicales de la universidad capaciten en este aspecto, si no estariamos cayendo voluntariamente en el mal llamado agapón cultural.

Con una centelleante versión de la Cuarta Sinfonía en Fa Menor de Tchaikovsky, finalizó el concierto. El director británico encarnó esta sinfonía con un vivo ritmo, quizás demasiado rápido para su primer movimiento Andante Sostenuto-Moderato con ánimo, ya en el resto estuvo más acorde con lo que se conoce y espera de los otros movimientos.

En resumen, un buen concierto, un excelente debut del maestro inglés Steuart Bedford, que innova un poco la monotonía de los mismos, directores y especialmente la sobresaliente participación del solista Luis Rossi mostrando "urbi et orbi" su arte completo.

Concurso literario latinoamericano

Hasta el día 30 de septiembre está abierta la recepción de obras que se desee hacer participar en el "Premio Literario PLURAL Mexicano", organizado por esta revista cultural del diario "Excelsior" de Ciudad de México.

El certamen está abierto a tres géneros: poesía, cuento y ensayo. Pueden participar todos los intelectuales de lengua castellana que residen en algún país de América Latina.

En poesía y cuento, el tema y la forma serán libres. En ensayo, el tema debe abordar un aspecto literario, económico, político o histórico de América Latina. Dentro de este género se puede participar también con entrevistas o reportajes. Los trabajos deben ser inéditos. La extensión no debe exceder, en ninguno de los tres géneros, de 15 páginas tamaño carta, escritas a doble espacio. En cada género el premio será de 25.000 pesos mexicanos con que se cubren los derechos de publicación del trabajo, por una sola vez, en la revista PLURAL. Los jurados pueden recomendar la publicación de otros trabajos y aquellos que sean publicados recibirán el pago correspondiente de derechos de autor. Los concursantes deben enviar sus originales por triplicado, al domicilio de PLURAL, Reforma 12.505 México 1, DF.

Se puede participar con el propio nombre o con pseudónimo. En ambos casos hay que precisar domicilio y número de teléfono. Los trabajos premiados serán publicados en los números de PLURAL de los primeros tres meses de 1981.

Estreno teatral de Primo Levi

Se estrenó en estos días en el Teatro Nuevo de Turín una obra de Primo

Levi —una de las máximas figuras literarias de postguerra en Italia—.

Se trata de un texto que Levi escribió en 1967 y que no se había dado nunca. Narra la historia de un "nacido" que cuatro emisarios tratan de convencer a nacer.

La crítica, en general, elogió la pieza por la originalidad de su tema.

Una farsa de Jean Paul Aron

El filósofo Jean Paul Aron, espíritu agudo y profundo, acaba de presentar en teatro una pieza-fenómeno titulada "Los vecinos". Quien la define "fenómeno" es el crítico de "Le Monde" porque —dice— es inclasificable, fuera de lo común y generadora de frases risotadas.

"Se trata —añade el comentarista— de una farsa rompe-todo. Un hombre encantador y joven, Fernand, es acusado (por el autor) de haber matado diez mujeres, que tenían todas la edad de su madre". Al ser detenido, tiene experiencias extrañas con los comisarios que lo retienen en la celda, uno feroz y el otro "más poeta y más dulce" amén de dos mujeres que lo someten a "malos tratos derivados de sus carencias afectivas".

Diálogos agudos y un esquema de acción muy dinámico, en un clima entre ácido y absurdo, ofrecen al espectador muchas ocasiones de reír y meditar. Esta obra se ha ofrecido con éxito en estos días en el "Petit Odeón".

"El Túnel" de E. Sabato a la TV, dirigida por su hijo

Canal 13 de televisión de Buenos Aires encargó al realizador de cine Mario Sabato la dirección de una versión para el medio televisivo de "El Túnel", de su padre Ernesto Sabato.

Este apasionante relato del escritor

La historia y su tiempo



1900.- Nace Julio César.

1851.- Muere el físico francés Louis Daguerre (1789-1851). Fue llamado el "mago de la cámara oscura" por haber logrado hacer las primeras fotografías, las que fueron conocidas con el nombre de su inventor, el "Daguerrotipo". Este nuevo método para fijar las imágenes se basaba en la sensibilidad del yoduro de plata. Fue premiado por la Academia de Ciencias, obtuvo la Legión de Honor y una pensión vitalicia.

1904.- Nace Pablo Neruda (1904-1973). Premio Nacional de Literatura 1945. Premio Nobel de Literatura 1971. Obras: Veinte Poemas de amor y una canción desesperada, Crepusculario, Canto General, Residencia en la tierra, etc. Gravemente enfermo de cáncer, muere el 23 de septiembre de 1973 en la Clínica Santa María de Santiago.

1920.- Se inaugura el Canal de Panamá. De esta obra se ha dicho que "quizás no exista empresa alguna entre las acometidas por el hombre que haya ejercido mayor influencia sobre el comercio mundial". En esta obra desempeñó un papel muy importante el genio

creador del ingeniero francés Fernando de Lesseps, el mismo que dirigió los trabajos del Canal de Suez.

1923.- Muere Paulino Alfonso, juríscrito distinguido, literato y orador elocuente.

1928.- Fundación del grupo N° 4 de la Fuerza Aérea. El primer comandante de la Unidad fue el capitán Alfredo Fuentes Martínez.

1954.- Fallece el periodista Ismael Edwards Matte (1891-1954). Se le recuerda como periodista extraordinariamente combativo. Fundó y fue su director de la revista "Hoy", que apareció entre 1932 y 1945. Fue diputado desde 1921 a 1932. Durante la presidencia de Aguirre Cerda fue director de Informaciones del Estado, cargo en que se le conoció como "El vigía del aire". Puso en uso, por primera vez, las cadenas obligatorias de radiodifusión.

Sus obras más conocidas son: "Crepusculario" (1923), "Veinte Poemas de amor y una canción desesperada" (1924), "El Honadero Entusiasta" y "Residencia en la Tierra" (1933), "España en el corazón" (1936), "Canto general" (1950), "Las uvas y el viento" y "Odas elementales" (1952), "Extravagario" (1958), "Navegaciones" y "Cien Sonetos de amor" (1959), "Canción de gesta" (1961), "Arte de Pájaros" y la obra teatral "Fulgur y muerte de Joaquín Murieta" (1966), "Fin del mundo" y "Aún" (1969).

Fue parlamentario y Cónsul de Chile en diferentes países. En los últimos años fue embajador en Francia, de donde regresó debido a una grave dolencia, que le costó la vida el 23 de septiembre de 1973.

HECHOS Y PERSONAJES

PABLO NERUDA. (1904-1973).- Premio Nacional de Literatura (1945). Premio Nobel de Literatura (1971). Su nombre fue Neftali Reyes Basoalto, el que después cambió legalmente por el de Pablo Neruda, seudónimo con que se le conoció en Chile y en todo el mundo. Nació en Parral el 12 de julio de 1904. Por cambio de residencia de su padre, funcionario de los Ferrocarriles, se trasladó a Temuco, donde se educó en el Liceo de Hombres.

Sus obras más conocidas son: "Crepusculario" (1923), "Veinte Poemas de amor y una canción desesperada" (1924), "El Honadero Entusiasta" y "Residencia en la Tierra" (1933), "España en el corazón" (1936), "Canto general" (1950), "Las uvas y el viento" y "Odas elementales" (1952), "Extravagario" (1958), "Navegaciones" y "Cien Sonetos de amor" (1959), "Canción de gesta" (1961), "Arte de Pájaros" y la obra teatral "Fulgur y muerte de Joaquín Murieta" (1966), "Fin del mundo" y "Aún" (1969).

Fue parlamentario y Cónsul de Chile en diferentes países. En los últimos años fue embajador en Francia, de donde regresó debido a una grave dolencia, que le costó la vida el 23 de septiembre de 1973.

Noticias literarias

Argentina ha sido adoptado para versión por Rubén Tizzani, importante literato local, y se da en una sola emisión. En la versión intervienen como actores Graciela, Rodolfo Bebán, Aldo Bustamante, Elsa Berenguer, Carlos Estévez, Enrique Fava y Chino Zanelli.

Como Mario Sabato ya llevó a cabo la versión de "El talento sin probidad" de Bolívar, la expresión de Bolívar: "El talento sin probidad es un azote..."

El certamen está abierto a tres géneros: poesía, cuento y ensayo. Pueden participar todos los intelectuales de lengua castellana que residen en algún país de América Latina.

En poesía y cuento, el tema y la forma serán libres. En ensayo, el tema debe abordar un aspecto literario, económico, político o histórico de América Latina. Dentro de este género se puede participar también con entrevistas o reportajes. Los trabajos deben ser inéditos. La extensión no debe exceder, en ninguno de los tres géneros, de 15 páginas tamaño carta, escritas a doble espacio.

En cada género el premio será de 25.000 pesos mexicanos con que se cubren los derechos de publicación del trabajo, por una sola vez, en la revista PLURAL. Los jurados pueden recomendar la publicación de otros trabajos y aquellos que sean publicados recibirán el pago correspondiente de derechos de autor. Los concursantes deben enviar sus originales por triplicado, al domicilio de PLURAL, Reforma 12.505 México 1, DF.

Se puede participar con el propio nombre o con pseudónimo. En ambos casos hay que precisar domicilio y número de teléfono. Los trabajos premiados serán publicados en los números de PLURAL de los primeros tres meses de 1981.

El certamen está abierto a tres géneros: poesía, cuento y ensayo. Pueden participar todos los intelectuales de lengua castellana que residen en algún país de América Latina.

En poesía y cuento, el tema y la forma serán libres. En ensayo, el tema debe abordar un aspecto literario, económico, político o histórico de América Latina. Dentro de este género se puede participar también con entrevistas o reportajes. Los trabajos deben ser inéditos. La extensión no debe exceder, en ninguno de los tres géneros, de 15 páginas tamaño carta, escritas a doble espacio.

En cada género el premio será de 25.000 pesos mexicanos con que se cubren los derechos de publicación del trabajo, por una sola vez, en la revista PLURAL. Los jurados pueden recomendar la publicación de otros trabajos y aquellos que sean publicados recibir

foro de la noticia

En marcha autonomía municipal

fiere al sistema de aprobación de proyectos municipales definido en la nueva ley que genera una burocracia administrativa aún mayor a la existente y que se contradice con el interés del Gobierno de descentralizar la administración nacional.

Sobre este nuevo sistema municipal, su concepción, objetivos y proceso de implementación conversamos con el coronel Enrique Montero Marx, Subsecretario del Ministerio del Interior y realizamos una rápida encuesta entre alcaldes de la V y VI Regiones reunidos esta semana en Viña del Mar.

AUTONOMIA ELIMINARA LA BUROCRACIA

¿Cuál es la concepción sobre la que se basa el nuevo sistema municipal?

Para definir el nuevo sistema municipal es necesario partir por la visión que tiene el Gobierno sobre el país y su organicidad. Nuestro país es esencialmente unitario y esta unidad se manifiesta fundamentalmente en la autoridad centralizada en el Presidente de la República y que se ejerce a través de la capacidad de administración del territorio nacional. En segundo lugar esta unidad se refleja en su sentido técnico-en ODEPLAN que señala las bases para una planificación global a nivel nacional. Por otra parte, para que el ejercicio de la capacidad de administración sea efectivo y eficiente es necesario que sea descentralizado y de allí ha surgido todo el proceso de regionalización del país. Junto a esta concepción del país tenemos que: ya logradas ciertas metas en lo económico el Supremo Gobierno está poniendo especial énfasis en el desarrollo social a través del incremento del presupuesto sectorial que alcanza al 53%; los planes de desarrollo social sectoriales coordinados por el Ministerio del Interior como alimentación, implementación de los Comités de Asistencia Social, etc y el Fondo Social que este año alcanza a 150 millones de dólares para financiar los planes del Consejo Social de Municipios.

Dentro de las nuevas atribuciones destacan por su revolucionaria concepción, el traspaso de la administración y control de los servicios públicos, en especial Educación y Salud, y la gestión y ejecución de los planes de desarrollo social y territorial de las comunas de acuerdo con las políticas del Gobierno central. De esta manera la acción social del Gobierno en todos los aspectos se efectuará en terreno a través de los Municipios.

En materia de financiamiento se introducen también cambios fundamentales que significan en lo práctico un incremento sustancial en los fondos municipales. La Ley de Rentas Municipales como fuente de ingreso la totalidad del producto por permisos de circulación de vehículos (patentes); el 80% del impuesto territorial; cobros por servicios de aseo, patentes profesionales y el 5% de las facturas de servicios como agua, luz, gas y teléfonos. Se mantiene el aporte fiscal el que se distribuirá a criterios claramente definidos. La Ley de Rentas crea, basado en un criterio unitario y solidario, el Fondo Común Municipal, en relación inversa a los ingresos propios de parte de los ingresos municipales.

Los fondos producidos por el cobro del impuesto territorial (contribuciones) se dividen en dos: el 80% se destina a las Municipalidades y el 20% al fisco. De ese ochenta por ciento municipal, la mitad queda en la comuna de origen y el resto pasa a incrementar el Fondo Común para su distribución posterior.

Además se mantiene el aporte fiscal tradicional del que por su capacidad para generar recursos propios se excluyen las Municipalidades de Santiago, Viña del Mar, Las Condes, Providencia y Machalí.

En la actualidad existen en nuestro país 286 Municipalidades de las cuales 284 administran una sola comuna cada una y dos Santiago y Valparaíso administran diez comunas la otra.

— Una vez el sistema en marcha existe la posibilidad de que el alcalde deje de ser funcionario de la confianza del Presidente de la República para pasar a ser de la confianza de la Comunidad?

— Efectivamente. Se determinó que todos los proyectos de inversión municipal fueran enviados al Ministerio del Interior para que, con el visto bueno de ODEPLAN, se dictara con Hacienda un decreto aprobando el proyecto. Si consideráramos un sólo proyecto por municipio, a lo largo del país deberíamos tramitar 286 decretos como mínimo. Nos dimos cuenta que estábamos montando exactamente lo que queríamos combatir: una máquina burocrática paralizante. En estos momentos y con carácter de urgencia estamos proponiendo al Ejecutivo que apoye y así va a ser - un proyecto de ley que modifica sustancialmente el sistema. En la modificación propuesta las Municipalidades quedan facultadas para aprobar sus proyectos de inversión por vía de un decreto municipal. Esto implica darles autonomía, lo que si bien puede significar una serie de riesgos son preferibles a la burocracia. En todo caso las Intendencias - a través de SERPLAC - orientarán a los alcaldes sobre los criterios más adecuados sobre los que deben fundar sus decisiones en esta materia.

— Este sistema con participación de la comunidad constituye un primer paso para el retorno a un sistema democrático con participación política al nivel nacional?

— Estos son pasos dentro de una planificación social. Para la participación política se están creando paralelamente otros instrumentos dirigidos a regular la iniciativa.

— La ley de rentas municipales establece una serie de nuevas formas de contribución económica de la comunidad al municipio. ¿Se han determinado formas de participación efectiva de la comunidad a nivel comunal?

— Se han establecido pasos o etapas que ya se están cumpliendo. En primer lugar se está elaborando un instructivo lo más amplio y preciso posible. En segundo lugar estamos realizando una rueda de reuniones con todos los alcaldes agrupados por regiones para que conozcan cabalmente

que la iniciativa debe ser "lenta y segura" y los "temerosos" que consideran que no tener muy claro el problema. Entre las principales inquietudes están las de financiamientos y formas de operación del mismo, y las necesidades de reestructuración municipal para lograr real eficiencia. Todos los que se materialicen planes piloto para probar y tiempos y flexibilidad entre las críticas principales se re-

presentan el sector público, privado

— Estamos activando los Consejos de Desarrollo Comunal donde están representados el sector público, privado

— Se han establecido pasos o etapas que ya se están cumpliendo. En primer lugar se está elaborando un instructivo lo más amplio y preciso posible. En segundo lugar estamos realizando una rueda de reuniones con todos los alcaldes agrupados por regiones para que conozcan cabalmente

que la iniciativa debe ser "lenta y segura" y los "temerosos" que consideran que no tener muy claro el problema. Entre las principales inquietudes están las de financiamientos y formas de operación del mismo, y las necesidades de reestructuración municipal para lograr real eficiencia. Todos los que se materialicen planes piloto para probar y tiempos y flexibilidad entre las críticas principales se re-

presentan el sector público, privado

— Se han establecido pasos o etapas que ya se están cumpliendo. En primer lugar se está elaborando un instructivo lo más amplio y preciso posible. En segundo lugar estamos realizando una rueda de reuniones con todos los alcaldes agrupados por regiones para que conozcan cabalmente

que la iniciativa debe ser "lenta y segura" y los "temerosos" que consideran que no tener muy claro el problema. Entre las principales inquietudes están las de financiamientos y formas de operación del mismo, y las necesidades de reestructuración municipal para lograr real eficiencia. Todos los que se materialicen planes piloto para probar y tiempos y flexibilidad entre las críticas principales se re-

presentan el sector público, privado

— Se han establecido pasos o etapas que ya se están cumpliendo. En primer lugar se está elaborando un instructivo lo más amplio y preciso posible. En segundo lugar estamos realizando una rueda de reuniones con todos los alcaldes agrupados por regiones para que conozcan cabalmente

que la iniciativa debe ser "lenta y segura" y los "temerosos" que consideran que no tener muy claro el problema. Entre las principales inquietudes están las de financiamientos y formas de operación del mismo, y las necesidades de reestructuración municipal para lograr real eficiencia. Todos los que se materialicen planes piloto para probar y tiempos y flexibilidad entre las críticas principales se re-

presentan el sector público, privado

— Se han establecido pasos o etapas que ya se están cumpliendo. En primer lugar se está elaborando un instructivo lo más amplio y preciso posible. En segundo lugar estamos realizando una rueda de reuniones con todos los alcaldes agrupados por regiones para que conozcan cabalmente

que la iniciativa debe ser "lenta y segura" y los "temerosos" que consideran que no tener muy claro el problema. Entre las principales inquietudes están las de financiamientos y formas de operación del mismo, y las necesidades de reestructuración municipal para lograr real eficiencia. Todos los que se materialicen planes piloto para probar y tiempos y flexibilidad entre las críticas principales se re-

presentan el sector público, privado

— Se han establecido pasos o etapas que ya se están cumpliendo. En primer lugar se está elaborando un instructivo lo más amplio y preciso posible. En segundo lugar estamos realizando una rueda de reuniones con todos los alcaldes agrupados por regiones para que conozcan cabalmente

que la iniciativa debe ser "lenta y segura" y los "temerosos" que consideran que no tener muy claro el problema. Entre las principales inquietudes están las de financiamientos y formas de operación del mismo, y las necesidades de reestructuración municipal para lograr real eficiencia. Todos los que se materialicen planes piloto para probar y tiempos y flexibilidad entre las críticas principales se re-

presentan el sector público, privado

— Se han establecido pasos o etapas que ya se están cumpliendo. En primer lugar se está elaborando un instructivo lo más amplio y preciso posible. En segundo lugar estamos realizando una rueda de reuniones con todos los alcaldes agrupados por regiones para que conozcan cabalmente

que la iniciativa debe ser "lenta y segura" y los "temerosos" que consideran que no tener muy claro el problema. Entre las principales inquietudes están las de financiamientos y formas de operación del mismo, y las necesidades de reestructuración municipal para lograr real eficiencia. Todos los que se materialicen planes piloto para probar y tiempos y flexibilidad entre las críticas principales se re-

presentan el sector público, privado

— Se han establecido pasos o etapas que ya se están cumpliendo. En primer lugar se está elaborando un instructivo lo más amplio y preciso posible. En segundo lugar estamos realizando una rueda de reuniones con todos los alcaldes agrupados por regiones para que conozcan cabalmente

que la iniciativa debe ser "lenta y segura" y los "temerosos" que consideran que no tener muy claro el problema. Entre las principales inquietudes están las de financiamientos y formas de operación del mismo, y las necesidades de reestructuración municipal para lograr real eficiencia. Todos los que se materialicen planes piloto para probar y tiempos y flexibilidad entre las críticas principales se re-

presentan el sector público, privado

— Se han establecido pasos o etapas que ya se están cumpliendo. En primer lugar se está elaborando un instructivo lo más amplio y preciso posible. En segundo lugar estamos realizando una rueda de reuniones con todos los alcaldes agrupados por regiones para que conozcan cabalmente

que la iniciativa debe ser "lenta y segura" y los "temerosos" que consideran que no tener muy claro el problema. Entre las principales inquietudes están las de financiamientos y formas de operación del mismo, y las necesidades de reestructuración municipal para lograr real eficiencia. Todos los que se materialicen planes piloto para probar y tiempos y flexibilidad entre las críticas principales se re-

presentan el sector público, privado

— Se han establecido pasos o etapas que ya se están cumpliendo. En primer lugar se está elaborando un instructivo lo más amplio y preciso posible. En segundo lugar estamos realizando una rueda de reuniones con todos los alcaldes agrupados por regiones para que conozcan cabalmente

que la iniciativa debe ser "lenta y segura" y los "temerosos" que consideran que no tener muy claro el problema. Entre las principales inquietudes están las de financiamientos y formas de operación del mismo, y las necesidades de reestructuración municipal para lograr real eficiencia. Todos los que se materialicen planes piloto para probar y tiempos y flexibilidad entre las críticas principales se re-

presentan el sector público, privado

— Se han establecido pasos o etapas que ya se están cumpliendo. En primer lugar se está elaborando un instructivo lo más amplio y preciso posible. En segundo lugar estamos realizando una rueda de reuniones con todos los alcaldes agrupados por regiones para que conozcan cabalmente

que la iniciativa debe ser "lenta y segura" y los "temerosos" que consideran que no tener muy claro el problema. Entre las principales inquietudes están las de financiamientos y formas de operación del mismo, y las necesidades de reestructuración municipal para lograr real eficiencia. Todos los que se materialicen planes piloto para probar y tiempos y flexibilidad entre las críticas principales se re-

presentan el sector público, privado

— Se han establecido pasos o etapas que ya se están cumpliendo. En primer lugar se está elaborando un instructivo lo más amplio y preciso posible. En segundo lugar estamos realizando una rueda de reuniones con todos los alcaldes agrupados por regiones para que conozcan cabalmente

que la iniciativa debe ser "lenta y segura" y los "temerosos" que consideran que no tener muy claro el problema. Entre las principales inquietudes están las de financiamientos y formas de operación del mismo, y las necesidades de reestructuración municipal para lograr real eficiencia. Todos los que se materialicen planes piloto para probar y tiempos y flexibilidad entre las críticas principales se re-

presentan el sector público, privado

— Se han establecido pasos o etapas que ya se están cumpliendo. En primer lugar se está elaborando un instructivo lo más amplio y preciso posible. En segundo lugar estamos realizando una rueda de reuniones con todos los alcaldes agrupados por regiones para que conozcan cabalmente

que la iniciativa debe ser "lenta y segura" y los "temerosos" que consideran que no tener muy claro el problema. Entre las principales inquietudes están las de financiamientos y formas de operación del mismo, y las necesidades de reestructuración municipal para lograr real eficiencia. Todos los que se materialicen planes piloto para probar y tiempos y flexibilidad entre las críticas principales se re-

presentan el sector público, privado

— Se han establecido pasos o etapas que ya se están cumpliendo. En primer lugar se está elaborando un instructivo lo más amplio y preciso posible. En segundo lugar estamos realizando una rueda de reuniones con todos los alcaldes agrupados por regiones para que conozcan cabalmente

que la iniciativa debe ser "lenta y segura" y los "temerosos" que consideran que no tener muy claro el problema. Entre las principales inquietudes están las de financiamientos y formas de operación del mismo, y las necesidades de reestructuración municipal para lograr real eficiencia. Todos los que se materialicen planes piloto para probar y tiempos y flexibilidad entre las críticas principales se re-

presentan el sector público, privado

— Se han establecido pasos o etapas que ya se están cumpliendo. En primer lugar se está elaborando un instructivo lo más amplio y preciso posible. En segundo lugar estamos realizando una rueda de reuniones con todos los alcaldes agrupados por regiones para que conozcan cabalmente

que la iniciativa debe ser "lenta y segura" y los "temerosos" que consideran que no tener muy claro el problema. Entre las principales inquietudes están las de financiamientos y formas de operación del mismo, y las necesidades de reestructuración municipal para lograr real eficiencia. Todos los que se materialicen planes piloto para probar y tiempos y flexibilidad entre las críticas principales se re-

presentan el sector público, privado

— Se han establecido pasos o etapas que ya se están cumpliendo. En primer lugar se está elaborando un instructivo lo más amplio y preciso posible. En segundo lugar estamos realizando una rueda de reuniones con todos los alcaldes agrupados por regiones para que conozcan cabalmente

que la iniciativa debe ser "lenta y segura" y los "temerosos" que consideran que no tener muy claro el problema. Entre las principales inquietudes están las de financiamientos y formas de operación del mismo, y las necesidades de reestructuración municipal para lograr real eficiencia. Todos los que se materialicen planes piloto para probar y tiempos y flexibilidad entre las críticas principales se re-

presentan el sector público, privado

— Se han establecido pasos o etapas que ya se están cumpliendo. En primer lugar se está elaborando un instructivo lo más amplio y preciso posible. En segundo lugar estamos realizando una rueda de reuniones con todos los alcaldes agrupados por regiones para que conozcan cabalmente

que la iniciativa debe ser "lenta y segura" y los "temerosos" que consideran que no tener muy claro el problema. Entre las principales inquietudes están las de financiamientos y formas de operación del mismo, y las necesidades de reestructuración municipal para lograr real eficiencia. Todos los que se materialicen planes piloto para probar y tiempos y flexibilidad entre las críticas principales se re-

presentan el sector público, privado

— Se han establecido pasos o etapas que ya se están cumpliendo. En primer lugar se está elaborando un instructivo lo más amplio y preciso posible. En segundo lugar estamos realizando una rueda de reuniones con todos los alcaldes agrupados por regiones para que conozcan cabalmente

que la iniciativa debe ser "lenta y segura" y los "temerosos" que consideran que no tener muy claro el problema. Entre las principales inquietudes están las de financiamientos y formas de operación del mismo, y las necesidades de reestructuración municipal para lograr real eficiencia. Todos los que se materialicen planes piloto para probar y tiempos y flexibilidad entre las críticas principales se re-

presentan el sector público, privado

— Se han establecido pasos o etapas que ya se están cumpliendo. En primer lugar se está elaborando un instructivo lo más amplio y preciso posible. En segundo lugar estamos realizando una rueda de reuniones con todos los alcaldes agrupados por regiones para que conozcan cabalmente

que la iniciativa debe ser "lenta y segura" y los "temerosos" que consideran que no tener muy claro el problema. Entre las principales inquietudes están las de financiamientos y formas de operación del mismo, y las necesidades de reestructuración municipal para lograr real eficiencia. Todos los que se materialicen planes piloto para probar y tiempos y flexibilidad entre las críticas principales se re-

presentan el sector público, privado

— Se han establecido pasos o etapas que ya se están cumpliendo. En primer lugar se está elaborando un instructivo lo más amplio y preciso posible. En segundo lugar estamos realizando una rueda de reuniones con todos los alcaldes agrupados por regiones para que conozcan cabalmente

que la iniciativa debe ser "lenta y segura" y los "temerosos" que consideran que no tener muy claro el problema. Entre las principales inquietudes están las de financiamientos y formas de operación del mismo, y las necesidades de reestructuración municipal para lograr real eficiencia. Todos los que se materialicen planes piloto para probar y tiempos y flexibilidad entre las críticas principales se re-

presentan el sector público, privado

— Se han establecido pasos o etapas que ya se están cumpliendo. En primer lugar se está elaborando un instructivo lo más amplio y preciso posible. En segundo lugar estamos realizando una rueda de reuniones con todos los alcaldes agrupados por regiones para que conozcan cabalmente

que la iniciativa debe ser "lenta y segura" y los "temerosos" que consideran que no tener muy claro el problema. Entre las principales inquietudes están las de financiamientos y formas de operación del mismo, y las necesidades de reestructuración municipal para lograr real eficiencia. Todos los que se materialicen planes piloto para probar y tiempos y flexibilidad entre las críticas principales se re-

Naval...

(Viene de la primera página)



Cuando pasó el susto de los 30 minutos iniciales, y Colo Colo insinuaba una recuperación, se produjo la apertura de la cuenta. Minuto 38, foul de Leonel Herrera sobre Espinoza, sirvió Oscar Herrera para "fusilar" a Osbén. Colo Colo se fue arriba más que nada por instinto, ya que el vehemente desorden con que los albos buscaron la paridad, está muy reflejado con el fútbol.

En la segunda etapa, Naval concretó en 20 minutos lo que había insinuado todo el primer tiempo. Y para dolor del Cacique, fue el ex albo, Marcelo Pacheco, quien sepultó toda esperanza con dos cabezazos de notable factura para vencer la impotencia de Osbén. Dos jugadas en las cuales Colo Colo desnudó toda su fragilidad defensiva, porque Pacheco cabeceó casi sin oposición, luego de recibir centros de Espinoza y He-



PENAL. — La jugada que provocó el primer gol de Naval. Atilio Herrera derribó en el área a Mario Espinoza, cuando ya eludía a Osbén. Se marcó penal y Oscar Herrera anotó desde los doce pasos. (Foto de Tito Valdés, vía UNIFAX).

Falla técnica pudo causar accidente del avión FACH

El Fiscal de Aviación de Santiago, Comandante (J) Pablo Canals, continuó ayer las primeras diligencias tendientes a determinar las causas que originaron el accidente del avión Twin Otter de la FACH, que se estrelló antenochte en un potero cercano al Aeropuerto de Los Cerrillos.

Por tal motivo el Comandante Canals se constituyó nuevamente en las primeras horas de la mañana en el sitio del accidente, donde falleciera el sargento primero de la FACH Manuel Peralta y quedaran lesionados, además otros 17 pasajeros.

Inicialmente las causas de la caída se habrían debido a la densa niebla que hubo durante todo el día viernes y noche en la capital, en circunstancias que el piloto de la nave, Capitán de Bandada Pedro Céspedes, realizaba un vuelo por instrumentos que pueden haber experimentado algún desperfecto técnico.

Esto último se presume por cuanto el Twin Otter perdió el rumbo, realizando un aterrizaje de emergencia en la ladera oeste del cerro Chena, aproximadamente a dos kilómetros al sur del cabezal del aeropuerto de Los Cerrillos.

Precisamente, estas son las causas que se encuentra investigando el Fiscal de Aviación, que para su trabajo se ha hecho asesorar por especialistas en la materia. El sumario respectivo es de carácter secreto y el uniformado declinó entregar mayores antecedentes.

Entretanto, de los 17 heridos, 15 de ellos se encuentran internados en el hospital de la Fuerza Aérea, donde se recuperan, y otros dos en la Unidad de Tratamiento Intensivo de la Posta Central, por cuanto su estado es de mayor cuidado. Sus identidades no fueron reveladas.

El avión accidentado retorna de La Serena en un vuelo de rutina que se efectúa periódicamente cada dos semanas, según informó Relaciones Públicas de la FACH.

trera, punteros que se dieron un festín a costa de la lentitud de Daniel Díaz y de Neculíñ.

El descuento de Caszely vale sólo como estadística ya que en ningún momento Colo Colo, luego de ponerse tres a uno, pudo volcar el partido. Naval trocó su ambición goleadora por un despliegue moderado y eficaz, el cual le bastó y sobró para desarmar la caótica arremetida del cuadro popular. Y el cambio con el que Morales pretendió "refrescar" la ofensiva, sólo sirvió para evidenciar la completa decadencia de un Vélez que reemplazó ineficazmente a Orellana.

Una tarde negra para los albos. Una fiesta inolvidable para ese público enfervorizado que vibró con un Naval implacable, ambicioso, que apabulló sin contemplación a un Colo que ahora vive la culminación de su crisis.

APUNTES

CANCHA: Estadio El Morro. **PÚBLICO:** 11.705 espectadores. **RECAUDACIÓN:** \$ 668.080. **ÁRBITRO:** Sergio Vásquez. Naval (3): Vidal, Figueroa, Azócar, Rodríguez y Román; López, Pacheco y Flores; O. Herrera, Crisosto y Espinoza. Colo Colo (1): Osbén. D. Díaz, L. Herrera, A. Herrera y Neculíñ; L. Díaz, Inostroza y Vasconcelos; Ponce, Caszely y Orellana (71' Vélez). **GOLES:** 38' O. Herrera, 49' Pacheco, 57' Pacheco y 63' Caszely.



Marlene Paredes. — "Yo voy al jardín de mi tía Gloria y allí tengo muchas amigas".



Cristián Benítez, 3 años. — Aquí en el jardín "Mary Poppins", lo pasamos muy bien".



Rodrigo Castro, 3 años. — ¡Espera, señor fotógrafo! ¡No me saque todavía que voy a salir chupándome el dedo!



Andrea Madrid. — Que no se apene la Gabriela Campusano. Cuando yo sea grande, voy a pelear el título de Miss Universo.



Marisol Andrea Rojas León es mi única hija y ojalá pueda salir fotografiada en su lindo diario, nos dijo Francisco Rojas Vergara, de Viña del Mar. Su deseo es cumplido señor Rojas.



Paola Andrea Sazo, 6 años, de San Bernardo. — Publiquen mi foto que estoy muy contenta porque voy a salir de vacaciones.



Felipe Arias Monsalve, 10 meses. — Hay que aprovechar el sol cuando en invierno sale aquí en Nuñoa.



Marcelo Andrés, dos años y medio. — Felicitaciones a "Nación" por esta sección que permite saludar a tantos lectores.

NUESTROS HIJOS

ATENCIÓN

Si desea ver la foto de su hijo publicada en esta sección de su diario "La Nación", envíenos la mejor que tenga a Casilla 81-D, o bien, a calle Agustinas N° 1269. Cada domingo publicaremos "Nuestros Hijos", sección a la que invitamos a participar a todos los lectores, tanto de la capital como de regiones.



"Antes de irnos a actuar, una pose especial para LA NACION", dijeron Ana María Valenzuela Fica y Beatriz García Gutiérrez, dos excelentes alumnas del Quinto Año A de la Escuela E 560, de La Cisterna.



Alex Calas, 4 años y cuatro meses. — Cuando sea grande creo que estaría aspirando a un puesto de diputado.



Yanko Cobas. — En dos meses cumple cuatro años... como pasa el tiempo...



Oscar Quijada, 3 años. — Sinceramente que la vida la que tomarla para la risa.



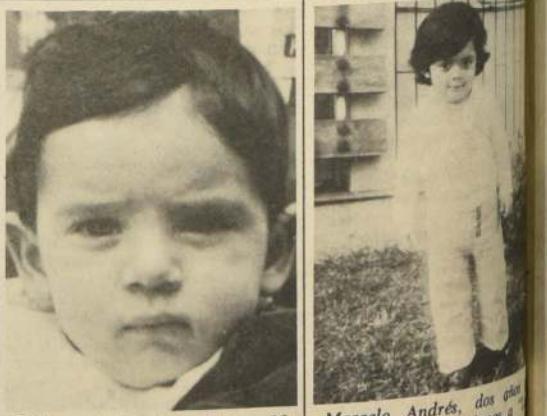
Camila Acosta. — A mí me parece que la vida hay que tomarla con la seriedad que corresponde.



Orlando Peña. — En el jardín infantil Nido Azul estoy iniciando mi vida de escolar y francamente me parece algo interesante.



Paola Andrea Sazo, 6 años, de San Bernardo. — Publiquen mi foto que estoy muy contenta porque voy a salir de vacaciones.



Felipe Arias Monsalve, 10 meses. — Hay que aprovechar el sol cuando en invierno sale aquí en Nuñoa.



Marcelo Andrés, dos años y medio. — Felicitaciones a "Nación" por esta sección que permite saludar a tantos lectores.

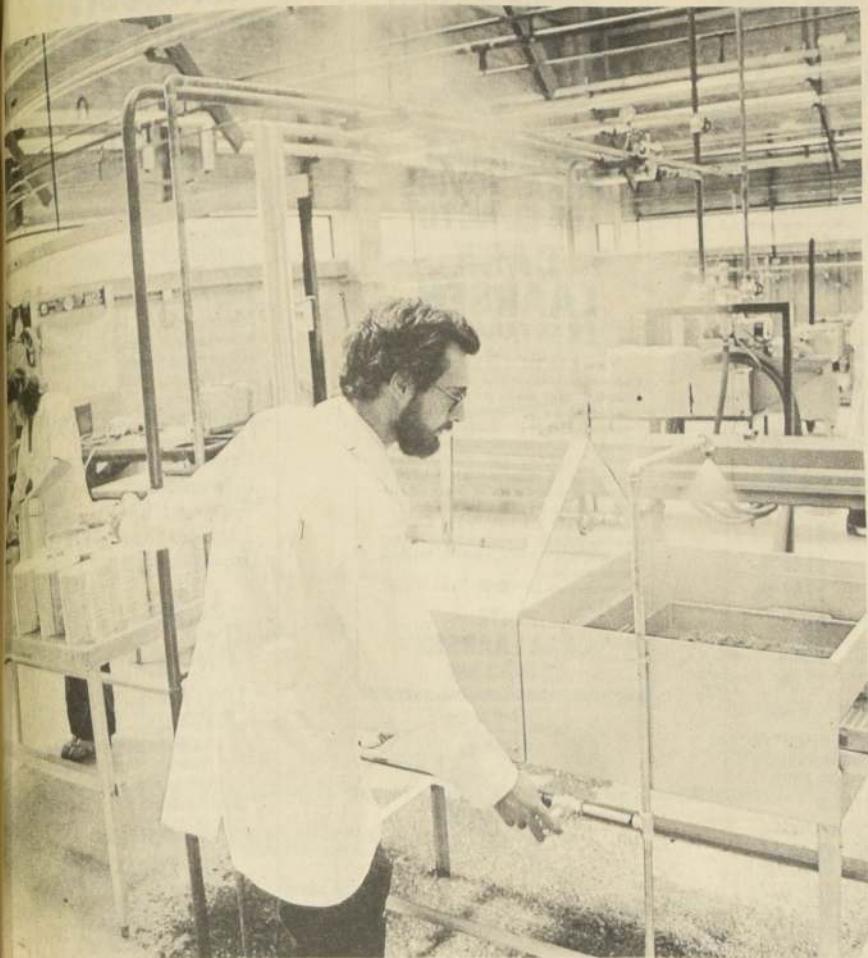
La Nación

Mundo de los Negocios

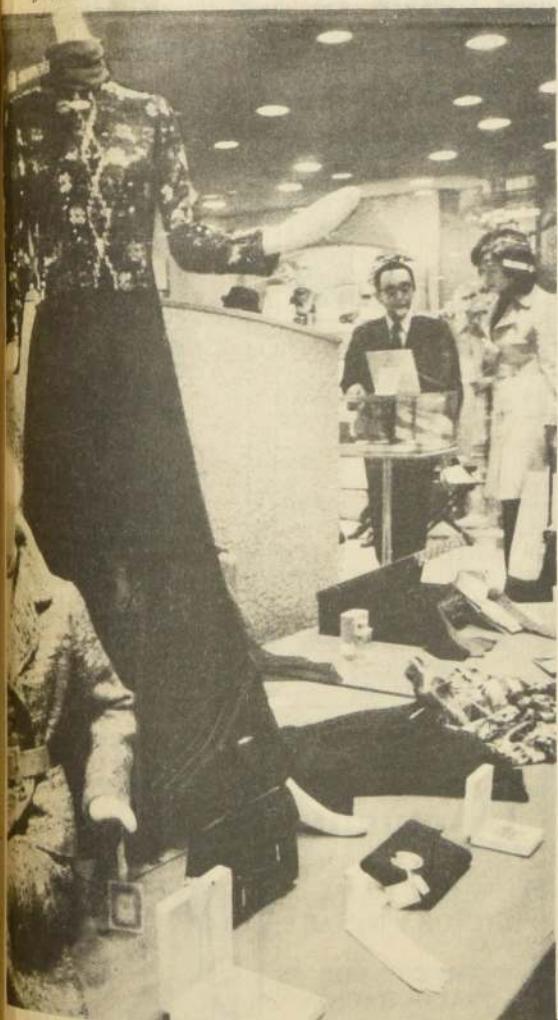
Santiago, Chile

Domingo 13-1980

Industrias alimenticias en los años 80



En la Feria de Munich se tratará el tema de la industria alimenticia abriendo perspectivas a las producciones chilenas para proyectarse al mercado mundial.



Toda clase de artículos confeccionados en Europa y Estados Unidos, se pueden encontrar en el mercado japonés, abierto al comercio exterior como base para su enorme desarrollo económico.

Comercio de América Latina

WASHINGTON.— La América Latina acumuló un déficit comercial de 60.790 millones de dólares en el año pasado, y las informaciones del Fondo Monetario Internacional, indican que los términos de su comercio exterior seguirán siendo desfavorables al comenzar el presente año.

En el mes de enero, primero del año, se tienen cifras estimadas, el déficit de la Región fue de 1.870 millones de

dólares; las exportaciones de 5.970 millones fueron rebasadas por compras que llegaron a los 7.840 millones.

El déficit del año pasado fue un récord pues pasó de 13.180 millones en 1975, a 9.530 millones en 1976, se mantuvo en los 9.370 millones al año siguiente, repuntó a los 13.830 millones en 1978, y alcanzó los 1.488 millones en 1979.

Escala única

(del 1º de Abril al 30 de Septiembre 1980)

GRADO	\$	13	12.975,25
A	31.760,80	14	12.012,57
B	31.138,50	15	11.122,12
C	30.526,55	16	10.296,99
I-A	29.988,31	17	9.533,73
I-B	29.340,41	18	8.828,96
I-C	28.766,83	19	8.251,32
2	28.202,42	20	7.711,58
3	26.607,15	21	7.206,17
4	25.101,30	22	6.735,14
5	23.681,38	23	6.295,11
6	22.340,51	24	5.882,51
7	20.590,57	25	5.497,47
8	19.064,05	26	5.138,45
9	17.651,02	27	4.799,53
10	16.344,54	28	4.486,87
11	15.134,37	29	4.194,45
12	14.013,52	30	4.069,99
		31	3.30,24

El IKOFA-Arbeitskreis des Lebensmittelhandels e. V. organizará en colaboración con la Münchener Messe —und Ausstellungsgesellschaft con ocasión del IKOFA 80-13. Salón Internacional de las Industrias Alimenticias, a celebrarse del 19 al 24 de septiembre de 1980 en el recinto de ferias de Múnich, un programa de complemento lleno de puntos de atracción, puesto bajo el título "Las industrias alimenticias en los años '80 —Como superar márgenes hoy más limitados".

Expertos en puestos rectores del sector tratarán del sábado 20 al martes 23 de septiembre de 1980, todos los días de 10 a 12.30 en la sala de conferencias K 2 "München", cuatro grupos temáticos tratando los esenciales aspectos sectoriales con vistas hacia el futuro sector.

SABADO 20 DE SEPTIEMBRE DE 1980

Tema y relación: "El mercado en los años 80 —Estructura demográfica, estructura de la economía doméstica, comportamiento del consumidor" (Prof. Dr. Paul W. Meyer, profesor numerario de economía empresarial de la Universidad de Augsburgo)

Discusión pública sobre el tema "Adaptación de la evolución del mercado" (con participantes representando los sectores ciencias, industrias de alimentarias, comercio al por mayor y al por menor, investigación y utilizadores, dirección: Rudolf Mühlenzl, redactor-jefe de la Televisión Bávara).

DOMINGO 21 DE SEPTIEMBRE DE 1980

Temas: "Surtidos y vías de venta"

Relación: "Las vías de venta en los años '80" —Desarrollo de las formas empresariales y de distribución (Theo Werdin, redactor-jefe de la "Lebensmittelzeitung", Francfort).

Breve relaciones sobre las "Concepciones de las distintas formas empresariales del comercio especializado al por menor" pronunciadas por representantes del comercio especializado, de sucursales, grandes almacenes y almacenes de autoservicio.

Relación "Concepción de la industria alimenticia" (Dr. Arend Oetker, presidente de la Asociación Federal de la Industria de Alimentarias Alemana, Bonn); —sigue discusión pública (dirección: Theo Werdin).

LUNES 22 DE SEPTIEMBRE DE 1980

Tema: "Sistemas de gobierno empresarial"

Relación: "Movimiento racional de mercancías mediante sistemas de organización" —Pedidos, entregas, rotulación, distribución de las mercancías en las estanterías" (Gunther Rohrbeck, firma Schaper Zentralverwaltung, Hannover).

Relación: "Experiencias con la numeración de los artículos" (Hans Sternberg, director y apoderado de la firma Hertie, Francfort).

Relación: "Datos para la gestión empresarial —Recogida y utilización" (Dipl. Kfm. Hermann J. Zellekens, director general de la Rationalisierungsgesellschaft des Handels (RGH), Colonia).

Relación: "Scanning, un método de recogida de datos —Experiencias tomadas de la práctica" (Bert Daiberl jun., firma Südmarkt, Daiberl GmbH & Co, Augsburgo).

MARTES 23 DE SEPTIEMBRE DE 1980

Tema: "Problemas energéticos en el comercio de alimentarias"

Relación: "Perspectivas de aprobación energético" —Desarrollo de las especies de energía, apertura de nuevas fuentes de energía" (Dr. Klaus E. Schroeter, consejero ministerial en el Ministerio Federal de Investigación y Tecnología, Bonn).

Relación: "Utilización económica de la energía en el comercio —Iluminación, ventilación, calefacción, aislamiento, climatización, refrigeración" (Obering, Gunther Hartmann, EDEKA-Ausstellung und Baudienst GmbH, Hamburgo).

Relación: "Recuperación del calor para el ahorro energético" —Soluciones técnicas y costas para las distintas entidades empresariales" (Dieter Weidenbach, Linde AG, Colonia).

Relación: "Ahorro energético mediante la integración de la construcción con la técnica doméstica y la gestión empresarial" —Informaciones tomadas de la práctica" (Dipl. Ing. Fred Achamer, Innsbruck; —sigue discusión pública (dirección: Dr. Harl Heinz Henkmeier, director del Institut für Selbstbedienung und Warenwirtschaft e. V., Colonia).

Los oradores y directores de la discusión pública son todos expertos de alta competencia en la vida mercantil del sector, de las industrias y del gobierno empresarial en este amplio campo, dotados de aquella experiencia que permite tomar una posición frente a las previsiones que se delinean para el próximo decenio de desarrollo de las industrias alimenticias.

Un nuevo milagro japonés

POR GALEB TORNAZAKI

personal en los astilleros, en crisis hasta no hace mucho tiempo.

Ya no se explica el éxito comercial con el lugar común de que los japoneses ganan poco dinero por su trabajo. Si consideramos que el salario medio industrial japonés es igual a 100, los ingleses ganan 74 y los franceses 89. Es sólo inferior al norteamericano (142) y al alemán federal (144). En materia de productividad la curva sigue subiendo en favor de los japoneses: mientras en los EE.UU la productividad por hora de trabajo bajó en un 0,4 por ciento el año pasado, en Japón sigue creciendo (12 por ciento más que el año pasado).

En cuanto a la calidad de los productos Made in Japan, en Tokio se sostiene que el control de calidad japonés tiende a prevenir, mientras que en los demás países tiende a descubrir los errores ya cometidos.

Además, se subraya, mientras históricamente los europeos han siempre tratado de dejar contentos a los abastecedores. Nosotros queremos sobre todo conformar a los consumidores, y este es el motivo de nuestro éxito.

Gracias a estos factores Japón pudo hasta ahora resolver brillantemente la enorme contradicción que consiste en ser uno de los mayores exportadores en ciertos sectores (cemento, radios, goma sintética, acero crudo, naves, electrónica, automóviles, etc.) y de una dependencia casi total del exterior en otros sectores no menos claves: debe importar el 100 por ciento del aluminio, del níquel, del algodón y de la lana, el 99 por

cento del trigo, el 99 por ciento del petróleo, el 98 por ciento del hierro, el 98 por ciento del estano y el 92 por ciento del cobre.

Sueldo vital

(del 1º de Abril al 30 de Septiembre 1980)

REGION	Cardenal Caro	886,85
VII REGION	Curicó	888,85
Talca	888,85	773,37
Linare	773,37	773,37
VIII REGION	Cauquenes	773,37
El Loa	Nuble	886,73
III REGION	Concepción	909,80
Chaharal	Arauco	909,80
Copiapó	Bio-Bio	854,19
Huasco	IX REGION	854,19
IV REGION	Malleo	865,73
Elqui	Cautín	854,19
Limari	X REGION	854,19
Chopas	Valdivia	854,19
V REGION	Osorno	854,19
Valparaiso	Llanquihue	854,19
San Antonio	Chiloe	854,19
Quillota	Palena	854,19
Petorca	XI REGION	854,19
San Felipe	Aysen	902,70
Los Andes	Gral. Carrera	902,70
Isla de Pascua	Cap. Prat	902,70
AREA	XII REGION	902,70
METROPOLITANA	Ultima Esperanza	1.038,85
Santiago	Coyhaique	1.038,85
VI REGION	Magallanes	1.038,85
Cachapoal	Tierra del Fuego	1.038,85
Colchagua	Antártica Chilena	1.038,85

Indicadores básicos

1º Julio 1979 1º Dicbre. 79 1º Abril 1980
30 Nov. 1979 31 Marzo 80 30 Sept. 1980
(\$) (\$)

Asignación Familiar	242,71	286,40	309,31
Asignación Movilización	216,47	255,43	275,88
Asignación Alimentación	264,92	312,61	337,62
Sueldo Vital Mensual Santiago	697,47	823,01	888,85
Ingresa Mínimo	3.131,08	3.694,67	3.990,24
Subsidio del Empleo Mínimo	1.030,00	1.200,00	1.300,00
Salario Imponible Agrícola	2.507,00	2.958,26	3.194,92
Mínimo Imponible Empleada			
Casa Particular	2.234,02	2.636,14	2.847,03

UNIDAD DE FOMENTO, valor de hoy: \$ 973,41



guia del CONSUMIDOR



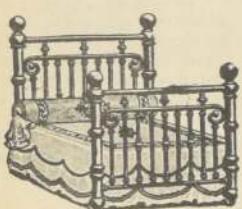
NOVIOS

Oro 18K. desde \$ 2.890 el par con grabado incluido.
Ilusiones 18 K. desde \$ 1.900
ENTREGA INMEDIATA

Joyería y relojería

Laarsen
desde 1937
AHUMADA 319

Seiko-Citizen-Orient-Casio
Renes desde \$ 1.300



MARCELLO CAMMILLI B.

RONEO- FOTOCOPIAS
GRABADOS DE
STENCIL ELECTRONICO
COPIAS A MAQUINA



Horario de Atención
Lunes a Viernes
MAÑANA DE:
8 a 13 Hrs,
TARDE DE:
15 a 19 Hrs,
BANDERA 236
LOCAL 5 (G. Alessandri)
FONO 85627 - STGO.
ACEPTAMOS CONVENIOS
A 15 Y 30 DIAS

LLEGO IMPORTACION
DE
CUBRECAMAS
ESPAÑOLAS
2 PLAZAS \$ 530 C/U.



Productos importados de todo
el mundo

AHUMADA 340
LOCAL 1021
PASAJE EDWARDS

PRECIOS ESPECIALES A COMERCIANTES



**ARGOLLAS
PARA NOVIOS
EN EL ACTO**
**CASA
LAARSEN**
EN ESTADO 386

Casa LAARSEN ya ha cumplido 43 años manteniendo una tradición y un prestigio muy sólido por ofrecer siempre lo mejor a sus clientes. Sus argollas para novios, de 18 quilates, las tienen desde \$ 2.890, las entregan inmediatamente Y GRABADAS. Finas cadenas de oro de 18 quilates desde \$ 1.750 y el más grande surtido en joyas de alta calidad y relojes de las mejores marcas, Casio desde \$ 1.150, Seiko, Citizen, Orient y Renes, garantizados por Casa LAARSEN. Con la garantía original de su marca.
Se aceptan DINERS, VISA y Fondo Mutuo.

VISITE
CASA LAARSEN
ESTADO 386



**EXCLUSIVO
IMPORTADORA
COHEN**

SIEMPRE
CON NOVEDADES

Roller Skates c/zapatilla USA
Crayons (Crayons, Set de dibujos) USA
MUÑECAS CON MECANISMOS USA
Juegos electrónicos USA
Match me el juego que entretiene a grandes y chicos (Para 8 personas)
PELOTAS MEXICANAS SALVER
Muñecas Softina USA (hermosas y reales)
Órganos c/ Micrófonos USA (Electrónicos)
Flippers USA (Electrónicos)
Juguetes Cuerda-Fricción Japón



LOS FAMOSOS JUGUETES
"SNOOPY" TV. U.S.A.)
Elegidos cuidadosamente para los niños de Chile
Precios sólo por Mayor a Instituciones y Comerciantes

VISITENOS
**IMPORTADORA
COHEN**
ROSAS 920
FONO 383567
SANTIAGO

JOYAS
"THOMAS"

CREACIONES
TRANSFORMACIONES

- PLATERIA
- CRISTALES
- RELOJES
- JOYAS DE PRESTIGIO
- ANILLO PIEDRA FINA 18K \$ 1.900
- ARGOLLAS 18K EL PAR \$ 3.000
- AMPLIO SURTIDO EN JOYAS

COMPÀNIA 1068-L.363
PASAJE A. EDWARDS

PROVIDENCIA 2237-L.13
EDIF. DOS PROVIDENCIA

**COMPAÑIA
CANDARILLAS**
EMILIO EDWARDS CANDARILLAS
TRADEO EN MUEBLES DE OFICINA
MÁS CEDRÓN 160 OF. 201 FONO 288193-177100

**COMPAÑIA
CANDARILLAS**
EMILIO EDWARDS CANDARILLAS
TRADEO EN MUEBLES DE OFICINA
MÁS CEDRÓN 160 OF. 201 FONO 288193-177100

**COMPAÑIA
CANDARILLAS**
EMILIO EDWARDS CANDARILLAS
TRADEO EN MUEBLES DE OFICINA
MÁS CEDRÓN 160 OF. 201 FONO 288193-177100

PROPIEDADES
• AGRICOLAS
• PARCELAS
• FUNDOS

**COMPAÑIA
CANDARILLAS**
EMILIO EDWARDS CANDARILLAS
TRADEO EN MUEBLES DE OFICINA
MÁS CEDRÓN 160 OF. 201 FONO 288193-177100

**COMPAÑIA
CANDARILLAS**
EMILIO EDWARDS CANDARILLAS
TRADEO EN MUEBLES DE OFICINA
MÁS CEDRÓN 160 OF. 201 FONO 288193-177100

sederap
toda para el deporte

Especialistas en:

- FUTBOL
- ATLETISMO
- VOLEIBOL
- BASQUETBOL
- TENIS
- BOX
- PIMPON

Equipamientos para
gimnasios y
deportes en general

Avda.
Bdo. O' Higgins 3401
Fono 90347 - Casilla 4655

SERVIPAR LTDA.

TODA UNA LINEA
A SU DISPOSICION

parqués

ARREGLOS DE PALMETAS

- FILETE
- PULIDO
- SATINADOS
- VITRIFICADOS

papeles murales

COLOCACION INMEDIATA
ARREGLOS DE MUROS

pinturas

INTERIORES Y EXTERIORES

- LATEX
- OLEOS
- GRAVILLADO

FLEXIT: Colocacion-Ventas

(Solicite vendedor)

VICUÑA MACKENNA
92-A FONO: 227347
Hrs.oficina STGO.

PINTAMUR

Le pinta su casa
oficina o empresa
\$ 60 el Mt2

Llámemos hoy
a los teléfonos
725364
725364
725364

Huérfanos 1055
interior 336 - Of. 211

**TV COLOR 13''
MUNDIAL
\$ 20.490** contado IVA INCL.



Plan A: Entrega inmediata
SIN PIE
19 cuotas de \$ 1.950
Total crédito \$ 37.050
Plan B: Entrega inmediata
Pié \$ 3.000
19 cuotas \$ 1.725
Total crédito \$ 35.775
Plan C: Entrega diferida
24 cuotas de \$ 1.450
Total crédito \$ 34.800

LEVEGA
Catedral 1233
Of. 308 - 309

BUZETA
PARA LA CONSTRUCCION
SANITARIOS - FERRETERIA

**AZULEJOS
OFERTA**

**CAJA DE 100
UNIDADES**

**2,25 MTS.
CUADRADOS**

\$ 590

**BLANCOS- DECORADOS
Y COLORES**

INDEPENDENCIA

Nº 293

FONO: 771075

**BOUTIQUE
L'Actualite**

**ROPA PARA
NIÑOS Y NIÑAS**

**PRECIOS POR
INAUGURACION**

PANTALONES COTELE	\$ 360
6-8	\$ 390
12-14	\$ 429
BLU JEANS TELA INDIGO IMPORTADO	
2-4-6	\$ 299
8-10	\$ 329
12-14	\$ 349
VESTIDOS IMPORTADO LANA	
2-4-6	\$ 339
TERNO COTELE IMPORTADO TALLAS 2 AL 10	\$ 710

**EUROCENTRO 0202
2º SUBTERRANEO**

**SOLO
TALLAS
GRANDES**

OFRECE A SU
CLIENTELA TODA
CLASE DE ROPAS

- ABRIGOS
- VESTIDOS
- TRAJES
- 2 PIEZAS
- CHALECOS
- FALDAS
- BLUSAS

ADEMAS
SU LINEA
DE CARTERAS
Y ARTICULOS
DE REGALO

**BOUTIQUE
LAS VEGAS**
GALERIA PALET
LOCAL 16-A
CONCEPCION

La Nación

Servicios

FARMACIAS DE TURNO

Semana comprendida entre el 13 y el 19 de Julio de 1980

PRIMER SECTOR. — Ismael Valdés Vergara - Santa Lucía - Libertador Bdo. O'Higgins - Teatinos.

GRUPO "B" ABCN° 7, Ahumada N° 101, Farró, Bandera N° 502, Imperio, Estado N° 269.

SEGUNDO SECTOR. — Teatinos - Balmaceda - Libertador Bdo. O'Higgins - Comunas Quinta Normal y Pudahuel.

GRUPO "A"

REINA VICTORIA, Nueva Imperial N° 4498.

GRUPO "B"

ROOSEVELT, EE.UU. N° 1221, Blanquedo, San Pablo N° 5125, Quinta Normal, José Joaquín Pérez N° 4223, Colón, San Pablo N° 3310, CUMMING, Agustinas N° 2299, Positivo, San Pablo N° 2802.

TERCER SECTOR. — Libertador Bdo. O'Higgins - San Diego - Zanjón de la Aguada Pobl. Los Nogales, Comuna Maipú.

GRUPO "A"

KENNEDY, Las Rejas N° 573.

GRUPO "B"

EL MIRADOR, El Mirador N° 29, ENO N° 2, Avda. Libertador Bdo. O'Higgins N° 1803, Oficina, Avda. Libertador Bdo. O'Higgins N° 3479. Rojas, Bascuán Guerrero N° 1801.

CUARTO SECTOR. — Libertador Bdo. O'Higgins - Franklin - San Diego - Avda. Bustamante.

GRUPO "A"

FRANCES, San Diego N° 1097.

GRUPO "B"

VICTORIA, Lord Cochrane N° 1396, Bio Bio, San Diego N° 2216, La Nacional, Potal N° 1399, Campa, Carmen N° 445, Ahumada Vicuña Mackenna, Avda. Vicuña Mackenna N° 798.

QUINTO SECTOR: Providencia - Vitacura - Apoquindo - Las Condes - Bilbao.

GRUPO "A"

ABADIA, Avda. Las Condes N° 9190.

GRUPO "B"

ANDRADE PROVIDENCIA, Avda. Providencia N° 1312, La Portada, Isidora Goyeneche N° 2862, La Providencia, Roberto del Río N° 1654, Farró Providencia, Avda. Providencia N° 2301, Plaza Centro, Embajador Dousningue N° 1767 L. 7 y 8, Del Oriente, Avda. Las Condes N° 7171, Lo Salde, Avda. Vespuco Norte N° 1033.

SEXTO SECTOR. — Irarrázaval - Bilbao - Avda. Bustamante - La Reina - Macul.

GRUPO "A"

VILLA LA REINA, Nueva Larraín N° 9047, Modelo, Avda. Egana N° 708.

GRUPO "B"

PLAZA ZANARTU, Avda. Pedro de Valdivia N° 5295, Carrillo, Avda. Irarrázaval N° 1280, Loreley, Echephique N° 6435, Lomas, 2 Oriente N° 5629, Frente Cancha J. P. Durán, Krebs Suñoh, Avda. Irarrázaval N° 2536, Jaime Eyzaguirre, Calle Nueva N° 2099, Pobl. J. Eyzaguirre, Santa Julia, Avda. Irarrázaval N° 3800, Pucará, Pucará N° 4251, Agrícola Macul, Escuela Agrícola N° 3132.

SEPTIMO SECTOR. — Vicuña Mackenna - Zanjón de la Aguada - Comunas: San Miguel - La Cisterna - La Granja.

GRUPO "A"

EL DORADO, Manuel Rodríguez N° 020 Esq. Sta. Rosa, Los Olivos, Avda. México N° 224, Paral. 40 Gran Avenida, Fabiola, Manuela Errázuriz N° 4890.

GRUPO "B"

TURQUESTAN, Enrique Matte N° 1551, Gran Avenida, Gran Avenida, José Miguel Carrera N° 5963, Diecisiete y Medio, Avda. Vicuña Mackenna N° 8430, Joao Goulart, Avda. Central N° 0493, Meléndez N° 2, Castellar N° 191, Villa Italia, Covarrubias N° 9441-A, París, Departamental N° 357, La Granja N° 3, Briones Loco N° 04.

OCTAVO SECTOR. — Avda. Santa María - Comunas: Renca - Conchalí - Quilicura.

GRUPO "A"

SAN PEDRO, Avda. Recoleta N° 5558.

GRUPO "B"

PIO NONO, Pio Nono N° 201 Simón, Avda. Independencia N° 895, Academia, Avda. Recoleta N° 575.

FARMACIAS DE URGENCIA:

AHUMADA. — Portugal N° 155, AS. — Huérfanos N° 896. FARRU PORTAL, Portal Bulnes N° 495, ABC N° 2, — Avda. Independencia N° 1175. Suiza. — Gran Avenida José Miguel Carrera N° 3052. COVENTRY. — Avda. Irarrázaval N° 4818. BILBAO ALTO. — Tomás Moro N° 1901. GIL N° 2. — Avda. Cuarto Centenario N° 999. KREBS-APOQUINDO. — Avda. Cuarto Centenario N° 6180. ABC N° 6. — América Vespuco Sur N° 75. ABC N° 1. — Avda. Vitacura N° 3920. REUNIDAS. — Avda. Providencia N° 2012. FARRU. — Avda. Pedro de Valdivia N° 57. ANDRADE. — Avda. Libertador Bdo. O'Higgins N° 2902. ABC N° 5. — Avda. Libertador Bdo. O'Higgins N° 3333.

HOTEL CARRERA (Teatinos 180 Fono 820111).

Single Cat. A: US \$ 61. — Cat. B: US \$ 55. — Doble Cat. A: US \$ 65. — Cat. B: US \$ 50. — Triple: US \$ 75.

HOTEL SHERATON SAN CRISTOBAL. (Avda. Sta. María 1742 Fono 745000).

Single: US \$ 58. + 30 %. Doble: US \$ 68. + 30 %.

HOTEL EL CONQUISTADOR (Miguel Cruchaga 920. Fono 396231).

Single: US\$ 10. - Doble: US\$ 50.

HOTEL TUPAJUE (San Antonio 177 Fono 383810).

Single: US \$ 46. — Doble: US \$ 51.

HOTEL ACACIAS DE VITACURA (El Manantial 1781. Fono 290575).

Single: US\$ 102.60. — Doble: US \$ 160.00.

CATEGORIA PRIMERA CLASE A. — Cuenta con los siguientes servicios: Cambio de moneda, Calefacción, Agua caliente, Room Service, Restaurante, Lavandería, Bar, Suite matrimonial, Suite single, doble y triple. Desayuno, Pensión Restaurant primera clase (Menú fijo), Taxis de Turismo aeropuerto-ciudad e Intérprete.

Nota: Estos precios no incluyen en el 20% de IVA y 10% de impuesto legal

HOTELES

NOMINA DE HOTELES

CATEGORIA LUJO INTERNACIONAL. — Cuenta con los siguientes servicios: Cambio de moneda, Calefacción, Agua caliente, Room Service, Restaurant, Bar, Lavandería, Taxi de Turismo, Salas de Conferencias e Intérpretes. Otros posibles servicios: Estacionamiento, Piscina, Salón de Belleza, Peluquería, Tienda, Discos.

HOTEL CARRERA (Teatinos 180 Fono 820111).

Single Cat. A: US \$ 61. — Cat. B: US \$ 55. — Doble Cat. A: US \$ 65. — Cat. B: US \$ 50. — Triple: US \$ 75.

HOTEL SHERATON SAN CRISTOBAL. (Avda. Sta. María 1742 Fono 745000).

Single: US \$ 58. + 30 %. Doble: US \$ 68. + 30 %.

HOTEL EL CONQUISTADOR (Miguel Cruchaga 920. Fono 396231).

Single: US\$ 10. - Doble: US\$ 50.

HOTEL TUPAJUE (San Antonio 177 Fono 383810).

Single: US \$ 46. — Doble: US \$ 51.

HOTEL ACACIAS DE VITACURA (El Manantial 1781. Fono 290575).

Single: US\$ 102.60. — Doble: US \$ 160.00.

CATEGORIA PRIMERA CLASE A. — Cuenta con los siguientes servicios: Cambio de moneda, Calefacción, Agua caliente, Room Service, Restaurante, Lavandería, Bar, Suite matrimonial, Suite single, doble y triple. Desayuno, Pensión Restaurant primera clase (Menú fijo), Taxis de Turismo aeropuerto-ciudad e Intérprete.

Nota: Estos precios no incluyen en el 20% de IVA y 10% de impuesto legal

Servicio de buses



(Horario Llegada. Salida)

BUSES AL SUR

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 3800

Ochenta empresas están al servicio del público con buses hasta Chillán e intermedios y otras directas a esa ciudad para proseguir a Concepción, Temuco, Valdivia, Osorno, Puerto Montt y ciudades del sur de Argentina.

Otras máquinas salen desde este terminal con destino a Llo Eleo, San Antonio y Cartagena, San Sebastián, Las Cruces, hasta Algarrobo.

Horario Empresa Destino

14.15 Sol del Pacífico Chillán-Concepción-Talcahuano

14.30 Chevalier Chillán-Concepción

13.00 Vía Tur Chillán-Concepción

15.45 Turismo San León Chillán-Concepción-Talcahuano

17.00 Tur Bus Puerto Montt-Ancud-Castro

18.00 Varmont Los Angeles-Temuco-Valdivia-Osorno-Puerto Varas-Puerto Montt

18.00 Tur Bus Valdivia-Osorno-Puerto Montt

18.00 Cruz del Sur Valdivia-Puerto Montt-Ancud-Castro

18.00 Lis Frontera Valdivia-Osorno-Puerto Montt

18.15 Igi Llaima Osorno-Puerto Varas-Puerto Montt-Ancud-Castro

19.00 Pullman Lit Valdivia-Osorno-Puerto Montt

19.00 Cruz del Sur Valdivia-Osorno-Puerto Montt-Castro

19.30 Lis Frontera Temuco-Valdivia-Osorno

19.30 Cruz del Sur Valdivia-Puerto Montt-Ancud-Castro

20.00 Bus Norte Osorno-Puerto Montt-comb. San C. Bariloche

20.00 Longitudinal Sur Osorno-Valdivia

21.00 Tur Bus Temuco-Villarrica-Pucón

21.00 Igi Llaima Temuco-San J. de Valdivia

21.15 Flota L. Temuco-Osorno-Puerto Montt

21.30 Igi Llaima Temuco-Villarrica-Pucón

21.30 Tur Bus Temuco-Villarrica-Pucón

21.30 Regional Sur Temuco-Loncoche-Lanco-Panguipulli

21.45 Lis Frontera Victoria-Lautaro-Temuco

22.00 Flota del Sur Chillán-Los Angeles-Angol

22.00 Igi Llaima Victoria-Temuco-Villarrica-Pucón

22.00 Lis Frontera Chillán-Concepción-Coronel-Lota-Arauco-Curamilahue-Lebu

22.15 Igi Llaima Victoria-Lautaro-Temuco

22.15 Ruta 2.000 Valdivia-Concepción-Talcahuano

22.20 Ruta 2.000 Temuco-Villarrica-Pucón

22.30 Regional Sur Temuco

22.30 Flecha Dorada Chillán-Los Angeles-Temuco

22.45 Carbo Tour Concepción-Coronel-Lota-Curamilahue-Cafete

22.50 Auto Tour Temuco-Villarrica-Pucón

22.50 Via Tur Colipulli-Victoria-Temuco

22.50 Tur Bus Chillán-Concepción-Talcahuano

22.50 Flota del Sur Chillán-Concepción-Talcahuano

23.00 Galaxia Chillán-Concepción-Coronel-Lota

23.00 Audisur Chillán-Concepción-Talcahuano

23.00 Via Tur Chillán-Concepción-Talcahuano

23.15 Buses Vásquez Los Angeles-Angol

23.20 Sol del Pacífico Chillán-Concepción-Talcahuano

23.30 Sol Turismo S.L.éon Chillán-Concepción-Talcahuano

23.30 Chile-Bus Chillán-Concepción-Talcahuano

23.30 Andi Sur Chillán-Concepción-Coronel-Lota

23.30 Buses Vásquez Chillán-Concepción

23.30 Lici-Rayén Chillán-Concepción-T



guia del CONSUMIDOR

CASA ZABALA la que al vender REGALA.

- PAÑUELO DAMA importado \$ 89 doc.
 - TOALLITA FLOREADA importada 99 doc.
 - ZOQUETE DEPORTIVO en lana, importado \$ 648 doc.
 - SLIP de 1 color importado \$ 570 doc.
 - CAMISA STRETCH importada \$ 2.388 doc.
 - BEATLE STRETCH para niño (Nac.) \$ 600 doc.
- ESTOS PRECIOS SON CON IVA INCLUIDO.

CASA ZABALA PUENTE 601 esq. Sto. Domingo

FABRICA DE LAMPARAS

IMPERIO



- Lámparas de estilo y modernas.
- Reparaciones.
- Transformaciones.
- Pantallas.
- Repuestos en general.

SALVADOR
SANFUENTE 2260
FONO: 96349

A pasos Est. República

INSTITUTO CEDORA SECRETARIADO

EJECUTIVO
ADMINISTRATIVO
\$ 1.500 MENSUALES.

TAQUIGRAFIA DACTILOGRAFIA.

CURSOS DIURNOS Y VESPERTINOS.

PROGRAMAS
ESPECIALES
PARA FUNCIONARIOS
PUBLICOS SEGUN
DECRETO 90 DE
HACIENDA.

MATRICULAS ABIERTAS
PARA EL SEGUNDO
SEMESTRE.

CLASES COMIENZAN
SEGUNDA SEMANA
DE JULIO

HUELEN 102

(PROVIDENCIA FRENTE
TORRES DE TAJAMAR)

PINTURAS RAFFO Y CIA. LTDA.



CONSTRUCCION

Oleos - Látex - Esmaltes
Barnices - Antioxidos

INDUSTRIALES

Lacas Piroxilina "PIRO"
Lacas Acrilicas "LUCITE"
Esmaltes Poliuretano "IMRON" M.R. DU PONT

PRODUCTOS "3M"

Lijas - Adhesivos - Selladores
Cintas adhesivas y Reflectantes
Molduras Autoadhesivas para automóviles

AVDA. BRASIL 27
TELEFONOS 82172 - 86019
SANTIAGO.

REGALOS Y NOVEDADES

CLAUDIA Y MARCOS

TIENE PARA UD.

SOBRES Y
CARTERAS
DE GAMUZAS
IMPORTADAS
EN TODOS
LOS COLORES
DE MODA

ADEMÁS UNA
GRAN VARIEDAD
EN ARTICULOS
DE REGALOS

PRECIOS
EXCELENTEMENTE
BAJOS

GALERIA
ALESSANDRI
LOCALES 15-31-Y 32
CONCEPCION

FINOS PERGAMINOS

Exclusivos
con marcos biselados de
madera natural

DIPLOMAS

de stock
para entrega inmediata
V. I. P.
de gran jerarquia
cintas terciopelo importadas
sellos en relieve
bronce brillante,
cobre, aluminio dorado

GALVANOS

de categoría superior
con elegantes estuches
placas grabadas caligráficas
terciopelos a elección
marcos marfil natural

CREACIONES en BANDERINES

de rango
impresion fotopanografica

EXHIBICION Y VENTAS
Estudios Veliz
SAN ANTONIO 31-0640
FONO 395811



PRIMERO EN DEPORTES PARA TODOS LOS DEPORTES

OFRECE: EN EL MES DE LOS
SANTOS

Raquet College desde \$ 210
Tarro pelotas de Tenis \$ 198
Balones de fútbol TANGO \$ 890
Zapatillas del 34 al 38 \$ 230
Buzos Térmicos desde \$ 790
Bolsos deportivos \$ 198
Botas de agua del 38 al 44 antes \$ 690
ahora \$ 390

Locales de Ventas:

PUENTE 639 - FONO: 84882
APOQUINDO 5813 (EL FARO) FONO: 487954
VITACURA 6764 (PLAZA SHOPPING VITACURA)
MODULO F - LOCAL 5 En la
misma Avenida.
APOQUINDO 5869 - LOCAL
126 En el Caracol Vip's

...OJO... COMERCIANTES

- Slip importado..... 8 49
- Pañuelo dama imp... 87
- Toallita imp..... 39
- Cuadro streck imp.....
1 paquete..... \$ 179
- Camisa polyester... 8 165
- Beatle algodón... 8 99
- Camiseo dama tela. 8 290
japonesa.
- Blusón dama..... 8 185
- Falda escocesa.... 8 324

DESPACHOS A
PROVINCIA
CONTRA
REMBOLSO

LA BARCELONA
SANTO DOMINGO 1040
Frente a la Cia. de Gas

SEMILLAS EL PROGRESO

SEMILLAS PARA CESPED

MEZCLA MANQUEHUE
Exclusiva de semillas
EL PROGRESO
1 Kilo para 30 Mts²
El Kilo — \$ 720.00 IVA Inc.

LAWN GRASS
CON TREBOL ENANO
1 Kilo para 20 Mts²
El Kilo — \$ 480.00 IVA Inc.

LAWN GRASS SOLO
El Kilo — \$ 360.00 IVA Inc

Mezclas para
canchas de futbol,
plazas, Etc.
Pida cotizaciones.

BULBOS DE FLORES

Gladiolos variados,
la docena \$ 180.00 IVA Inc.

Dalias decorativas,
la docena \$ 600.00 IVA Inc.

- Semillas de hortalizas
- Semillas de flores
- Semillas forrajeras

REEMBOLSOS por correo

Avda. LA PAZ 396
Casilla 3.200
Fono 372699 - Stgo.

Fabiola IDENTIFICA A LA MUJER

PANTY MATERNAL, una delicada creación para la futura mamá. BALLERINAS para niñas, en fino encaje y bucle, en allas de 0-10 años y en 6 tonalidades PANTY DE LUXE, cristal y velo tul, máxima transparencia, ahora con algodón sanitizado y con banda elástica de lycra, 30 tonalidades para Ud. PANTY Y MEDIAS VARICES para el descanso de sus piernas mientras Ud. camina o trabaja, fabricadas con la fibra del momento, lycra DUPONT.



MEDIAS STRETCH para abuelitas por su grata calidez, y MEDIAS preformadas SUPER NON-RUN, en largos especiales. MEDIAS CON LIGAS tejidas con lycra y punta cristal; además, FA-BIOLA TIENE PARA UD. CALCETAS en lana y encaje. CALCETAS SPRING pantalón. Para ellos... FABIO, el nuevo calcetín ejecutivo a base de hilo mercerizado. FABIO, CALIDAD INTERNACIONAL, en las mejores tiendas del ramo.

CASA OLIVARI

DEPOSITO DE GENEROS BARATOS

• ESCOCESAS DE LANA
1,40 ancho \$ 248. m.
• YERSEY LISOS Y JACKAR
1,60 y 1,80 ancho \$ 268. m.
• VILLELA CASHMILON
1,50 ancho \$ 185. m.
• FRAZADAS 1 1/2 plaza \$ 440. c/u.
• TRICOTINA 1,40 ancho \$ 224. m.
• VILLELA 0,90 ancho \$ 108. m.
• LINO ESTAMPADO "LA UNION"
1,30 ancho \$ 158. m.
• TOALLA COLOR 0,85x1,50 \$ 185. c/u.
• LANAS LISA Y ESTAMPADA
a sólo \$ 128. m.
• GRANITE ESTAMPADO
para mantel 1,60 ancho a \$ 128. m.

DESCUENTOS PARA COMERCIANTES

CATEDRAL 1115 al 1131
Fonos: 84143-67397
INDEPENDENCIA 149
Fono 770287
10 DE JULIO 41 Fono 223393
CHACABUCO 16 Fono 90692



FINLANDES

Krebs Sauna
NAPOLEON 2892-LAS CONDES
FONO 282425

BAÑOS SAUNA...

INSTALAMOS EQUIPOS EN SU hogar,
GIMNASIO, CLUB DEP. INSTITUCIONES
Y ESTADIOS

EQUIPOS IMPORTADOS DE:
SUECIA-ALEMANIA-FINLANDIA

CABINAS STANDARD Y ESPECIALES
CON ENTREGA INMEDIATA

EN NUESTRA SALA DE VENTAS SOLARIUM

DUCHAS ELECTRONICAS

BAÑUETAS DE RELAX, MESAS DE MASAJES

TEROMETROS-HIGROMETROS SAND TIMER

ESCENIAS DE BAÑO SAUNA

AQUA SAUNA-HOT TUB

SERVICIO TECNICO
AL INSTANTE

SOLICITE
UN VENDEDOR



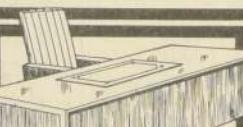
NUEVA LINEA EN PIO ROIZ

CREDITO INSTANTANEO

GRANDES NOVEDADES

GAMUJAS, ABIGOS, CHAQUETONES
IMPERMEABLES, CHAQUETAS, BLAIZERS
CASACAS, SECCION CAMISERIA, CALZADOS
PARA DAMAS, LAMAS, FRAZADAS, SABANAS
TOALLAS, CUBRECAMAS, CASIMIRES INGLESES
CREDITOS DIRECTOS

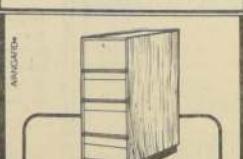
40
piso
ESTADO 91-4° PISO



MUEBLES DE OFICINA TUPAHUE

- ESCRITORIOS
- KARDEX
- SILLONES
- BIBLIOTECAS
- MESAS DE
REUNION
- SILLAS DE
SECRETARIA
- MESAS DE
TELEFONO

Decida hoy su compra
ENTREGA INMEDIATA



ANGARO
SAN ANTONIO 463
FONO: 396301
PORTUGAL 14
FONO: 221164

COMPRO BOTELLAS VACIAS POR MAYOR Y MENOR PAGO EN BILLETES

VERMOUTHERAS-VINERAS
LICOR-PISCO-BEBIDAS
GARRAGAS-ETC.



VENDO BOTELLAS VINERAS LITRO GARRAFAS EMPAJADAS REPARTO DOMICILIO SIN CARGO

SAN CAMILO
660
FONOS:
221226-223770

La Nación

Servicios

Animales portadores de enfermedades

Muchas veces los animales suelen ser considerados como transmisores de una serie de enfermedades al ser humano, principalmente a los niños. Para desvirtuar aquellas creencias, vale la pena recordar que eso, creencias, van a dar a conocer las enfermedades que realmente tienen que ver los animales.

LEUCEMIA: La leucemia felina ha sido transmitida a cierto tipo de células humanas en tejidos de cultivo, pero esto no quiere decir que los gatos puedan infectar al hombre. La idea de que existe una relación entre la

leucemia de los gatos y los hombres se ha apoderado de la mente del público, por el hecho de que ambas pueden tener un origen viral, teoría que no es aceptada unánimemente por los médicos.

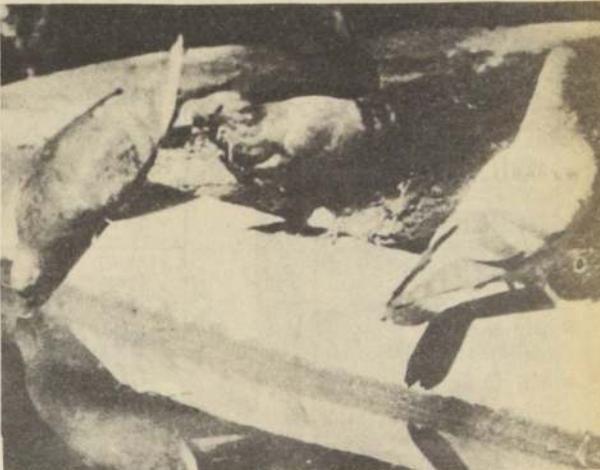
Se piensa, por otro lado, que las palomas pueden ser causantes de la leucemia de origen viral en el ser humano. La mayoría de los médicos considera que ello es difícil, por no decir imposible o improbable. Las palomas sí pueden transmitir la psittacosis que, si no es tratada adecuadamente, llega a degenerar en

neumonía; se sabe, además, que las palomas son transmisores de criptococos, gérmenes que pueden producir una enfermedad similar a la neumonía, pero de la cual no existen evidencias en cuanto a transmisión al ser humano.

Hablando de hepatitis, un mal que se dice pueden transmitir los perros, diremos que entre hombre y animal hay diferencias y que, en ambos casos, las enfermedades son distintas. El hombre es inmune a la hepatitis canina.

En cuanto a la rabia o hidrofobia,

aquellos que es más fácil de contraer en los días de calor, al final del verano, es absolutamente falso. Se trata nada más que de una superstición relativa a la aparición en la bóveda celeste, de la estrella Sirio, llamada también astro de los perros. La mordedura del perro en esos días no es ni más ni menos peligrosa que la que se produce en cualquier época del año. Por ello, toda persona mordida por un perro desconocido y por causas injustificadas, debe concurrir donde un médico en seguida y someterse al tratamiento que le sea prescrito.



Inocentes palomas podrían ser portadoras de la neumonía de origen viral, y si no se toman medidas preventivas podrían ser transmitidas al ser humano.

Nuevo hospital para Yumbel

La próxima semana se iniciará la construcción del nuevo hospital de esa localidad, que reemplazará al antiguo edificio de madera en que funciona actualmente. La información la proporcionó el alcalde, Aroldo Jarpa.

El establecimiento asistencial tendrá una capacidad de noventa camas y su construcción estará a cargo de la empresa constructora Feraisen Strauss y CIA, que tiene un plazo de

catorce meses para entregar la obra totalmente terminada.

El alcalde manifestó que esta construcción permitirá absorber la mano de obra desocupada en esta comuna,

y el hospital, por otro lado, vendrá a resolver los problemas sanitarios que registra el inadecuado edificio en que se está atendiendo a la numerosa población de Yumbel.



Líneas aéreas

(Salidas y llegadas)

VUELOS NACIONALES

SALIDAS

LAN CHILE: (719165 Aeropuerto Merino Benítez) Vuelo 090 a las 08.15 horas, a Arica e Iquique.

LADECO: (719592 Aeropuerto Merino Benítez) Vuelo 022 a las 15.45 hrs a Antofagasta y Calama. Vuelo 071 a las 11.15 hrs a Puerto Montt y Punta Arenas.

LLEGADAS

LAN CHILE: Vuelo 095 a las 14.45 hrs de Arica Iquique.

LADECO: Vuelo 023 a las 21.05 hrs de Calama y Antofagasta. Vuelo 071 a las 11.15 hrs de Punta Arenas y Puerto Montt.

VUELOS INTERNACIONALES

SALIDAS

LAN CHILE: Vuelo 129 sale a las 12.05 hrs a Buenos Aires. Vuelo 140 a las 21.30 hrs a Miami y Nueva York. Vuelo 101 a las 17.30 hrs a Mendoza.

LADECO: Vuelo 100 a las 09.30 hrs a São Paulo y Rio de Janeiro.

BRANIFF: Vuelo 978 a las 21.20 hrs a La Paz, Guayaquil, Panamá, Miami. Vuelo 921 a las 12.30 hrs a Buenos Aires. Vuelo 902 a las 21.55 hrs a La Paz, Guayaquil, Panamá, Miami.

BRITISH: Vuelo 663 a las 13.20 hrs de Londres, Lisboa, Rio, São Paulo, Buenos Aires.

AVIANCA: Vuelo 080 a las 10.10 hrs de Buenos Aires. Vuelo 021 a las 17.30 hrs de Bogotá, Lima.

ALITALIA: Vuelo 572 a las 13.20 hrs de Milán, Roma, Dakar, Baires. AEROPERU: Vuelo 603 a las 13.15 hrs de Miami y Lima, con conexión a México.

ALITALIA: Vuelo 573 a las 12.05 hrs a Buenos Aires, Rio, Londres.

hrs a Buenos Aires, Dakar, Roma, Milán.

AVIANCA: Vuelo 080 a las 10.55 hrs a Lima, Bogotá.

SAS: Vuelo 956 a las 08.40 hrs a Buenos Aires, São Paulo, Rio de Janeiro, Lisboa, Copenhague.

KLM: Vuelo 792 a las 08.40 hrs a Buenos Aires, Montevideo, Rio de Janeiro, Las Palmas, Zurich, Amsterdam

LLEGADAS

LAN CHILE: Vuelo 147 a las 10.50 hrs de N. York, Miami, Lima. Vuelo 173 a las 13.35 hrs. de Frankfurt, Paris, Madrid, Rio, Baires. Vuelo 117 a las 22.45 hrs de Caracas. Vuelo 128 a las 20.00 hrs de Buenos Aires. Vuelo 102 a las 20.05 hrs de Mendoza.

LADECO: Vuelo 101 a las 21.00 hrs de Rio de Janeiro y São Paulo.

BRANIFF: Vuelo 902 a las 20.35 hrs de Buenos Aires. Vuelo 921 a las 11.40 hrs de Los Angeles, Lima.

BRITISH: Vuelo 663 a las 13.20 hrs de Londres, Lisboa, Rio, São Paulo, Buenos Aires.

AVIANCA: Vuelo 080 a las 10.10 hrs de Buenos Aires. Vuelo 021 a las 17.30 hrs de Bogotá, Lima.

ALITALIA: Vuelo 572 a las 13.20 hrs de Milán, Roma, Dakar, Baires.

AEROPERU: Vuelo 603 a las 13.15 hrs de Miami y Lima, con conexión a México.

ALITALIA: Vuelo 573 a las 12.05 hrs a Buenos Aires, Rio, Londres.

de México. Vuelo 604 a las 19.55 hrs de Buenos Aires.

AVIANCA: Vuelo 955 a las 20.00 hrs de Lisboa, Rio, Montevideo, Baires.

VUELOS NACIONALES

SALIDAS

LAN CHILE: (719165 Aeropuerto Merino Benítez) Vuelo 131 a las 08.00 horas a Isla de Pascua. Vuelo 118 a las 08.15 horas a Iquique y Arica. Vuelo 081 a las 12.30 horas con destino a Puerto Montt y Punta Arenas.

LADECO: (719592 Aeropuerto Merino Benítez) Vuelo 022 a las 15.45 horas a Antofagasta y Calama. Vuelo 071 a las 11.15 hrs a Puerto Montt y Punta Arenas.

BRANIFF: Vuelo 974 a las 18.00 horas a La Paz, Guayaquil, Panamá, Miami. Vuelo 978 a las 20.25 hrs a Lima, Miami, Washington, Nueva York.

AEROLINEAS ARG: Vuelo 200 a las 13.15 hrs de París, Dakar, Rio, São Paulo, Buenos Aires.

IBERIA: Vuelo 997 a las 13.55 hrs de Madrid, Las Palmas, Rio, Baires.

ECUATORIANA: Vuelo 071 a las 13.15 hrs de Miami, Quito, Guayaquil, Lima.

AVIANCA: Vuelo 083 a las 17.40 hrs de Bogotá, La Paz.

PARAGUAYA: Vuelo 502 a las 19.20 hrs de Asunción

SWISSAIR: Vuelo 146 a las 14.10 hrs de Zurich, Ginebra, Rio, São Paulo.

VARIG: Vuelo 920 a las 13.40 hrs de Rio, Buenos Aires.

LLOYD: Vuelo 961 a las 12.50 hrs de Santa Cruz, La Paz.

varig: Vuelo 921 a las 14.40 hrs a Buenos Aires, Rio.

SWISSAIR: Vuelo 147 a las 16.15 hrs a São Paulo, Rio, Dakar, Ginebra y Zurich.

LLEGADAS

LAN CHILE: Vuelo 149 a las 10.50 hrs de Nueva York, Miami, Lima. Vuelo 119 a las 20.00 hrs de La Paz, Arica, Iquique.

AEROLINEAS ARG: Vuelo 200 a las 11.00 hrs de Buenos Aires, Rio, São Paulo, Buenos Aires.

BRANIFF: Vuelo 978 a las 19.40 hrs de Buenos Aires.

AIR FRANCE: Vuelo 091 a las 13.15 hrs de París, Dakar, Rio, São Paulo, Buenos Aires.

IBERIA: Vuelo 997 a las 13.55 hrs de Madrid, Las Palmas, Rio, Baires.

ECUATORIANA: Vuelo 071 a las 13.15 hrs de Miami, Quito, Guayaquil, Lima.

AVIANCA: Vuelo 083 a las 17.40 hrs de Bogotá, La Paz.

PARAGUAYA: Vuelo 502 a las 19.20 hrs de Asunción

SWISSAIR: Vuelo 146 a las 14.10 hrs de Zurich, Ginebra, Rio, São Paulo.

VARIG: Vuelo 920 a las 13.40 hrs de Rio, Buenos Aires.

LLOYD: Vuelo 961 a las 12.50 hrs de Santa Cruz, La Paz.

Arriendo de vehículos

ALQUILAUTOS LTDA. (Arriendo de autos sin chofer. En Santiago: La Concepción 212 (Providencia, altura 1800), telones 232416-230918 y Pudahuel (Aeropuerto), fono 882016.

MAIPÓ (Automóviles, camionetas y camiones, con o sin chofer). Avda. Las Condes 13451, fono 414 (489 Las Condes).

AVIS (Arriendo autos con y sin chofer). Reservas: Hotel Carrera Sheraton, Tel 86267. Hotel Sheraton San Cristóbal, fono 747621 y Dardignac 129, fono 770546.

NEDER (Arriendo de automóviles de diferentes modelos, sin chofer). Avda. Providencia 1921, telones: 748616-741004.

RADIOTAXIS (Arriendo de automóviles de diferentes modelos, sin chofer). Avda. Providencia 1921, telones: 381508 y 30585. Día y noche. Encargos.

RADIO MOVIL: Teléfono 65367. Servicio de Pasajeros a Mendoza todos los días. San Pablo 1141.

RADIOTAXIS LAS CONDES: Teléfonos: 287003 - 484544 - 487669. Día y noche, viajes fuera de la capital.

TAXI TURISMO-CARRERA: Teléfonos 84097-722452. Viajes dentro y fuera de Santiago.

BRAMADOR: (10 de Julio 387. Fono 224290) Molduras autoadhesivas. Ruedas deportivas USA. Bocinas de aire italianas. Neumáticos Patines USA. Espejos alemanes e italianos. Radiocassettes. Parantes. Antenas eléctricas.

ACCESORIOS SHOENING: (Lira 945. Fono 221800) Capot-Tapabarros. Techos de FIAT-RENAULT y PEUGEOT.

CERARDO ANDAUR: (Avenida Brasil 311, Fono 724703) Repuestos y accesorios "Peugeot".

AUTO EQUIPO: (Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 2093. Fono 714104) Línea completa de accesorios importados y nacionales.

AUTOMARCO LTDA.: (Avenida Diez de Julio 344. Fono 220408) Ampolletas Síntesis - Flasher - Fusibles - Antenas - Amortiguadores - Bocinas - Filtros.

REPUESTOS DE AUTOS



GASOLINERAS

GASOLINERAS

ESPECIAL

	86 OCTANOS
BRAMADOR	\$ 20.90
IBERIA	\$ 20.50
ACCESORIOS SHOENING	\$ 20.80
LADECO	\$ 20.60
AVIS	\$ 20.90
NEDER	\$ 20.50
RADIOTAXIS	\$ 20.50
BRANIFF	\$ 20.50
LADECO	\$ 20.50
IBERIA	\$ 20.50
ECUATORIANA	\$ 20.50
AVIANCA	\$ 20.50
PARAGUAYA	\$ 20.50
SWISSAIR	\$ 20.50
VARIG	\$ 20.50
LLOYD	\$ 20.50
IBERIA	\$ 20.50
ECUATORIANA	\$ 20.50
AVIANCA	\$ 20.50
PARAGUAYA	\$ 20.50
SWISSAIR	\$ 20.50
VARIG	\$ 20.50
LLOYD	\$ 20.50
IBERIA	\$ 20.50
ECUATORIANA	\$ 20.50
AVIANCA	



guia del CONSUMIDOR

MUEBLES

EN LA FABRICA Y CON FACILIDADES

10 MESES
GRANDES
OFERTAS



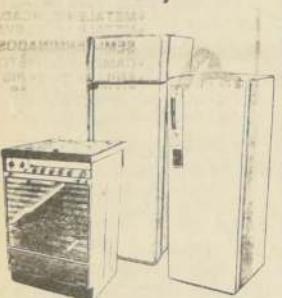
Comedor Quineto tallado, varios modelos 8 piezas
Pie \$3.900 10 cuotas \$2.200
P. cred. \$25.900 P. cont. \$21.000

Living - Desp. míticos - Bibliotecas

MUEBLES
NAVIDAD
CONDOR 1035 - 39
ENTRE A. PRAT Y SANDIEGO
FONO: 34944

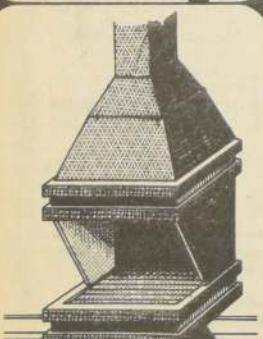
CASA
SANDY

Electrónica
Línea Blanca
Regalos y
Menajes



BARROS ARANA 358
CONCEPCION

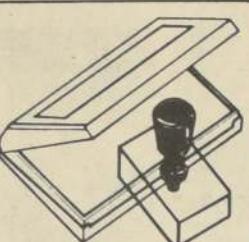
Chimeneas
MOYGAL



HERMOSAS Chimeneas
ARTESANALES
DISEÑADAS PARA UN
VERDADERO BIENESTAR
EN SU hogar.

» CREDITOS «
INSTAL. EN 24 hrs
Oferta CHIMENEA
DORMITORIO
\$ 12.560. (IVA Incl.)
INSTALADA.

PORTUGAL 999

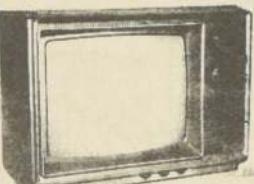


**TIMBRES
DE GOMA
TRANSPARENTES**
EXCLUSIVOS EN CHILE

**BOLTON
GARETTO**
MARCAS REGISTRADAS

AV. BULNES 178
80234 87185
BOLTON GARETTO Y CIA. LTDA.

TV COLOR 14"
SAMSUNG
(Modelo Starex)
\$ 18.990 IVA Incl.
Contado



Plan A: Entrega inmediata
SIN PIE
19 cuotas de \$ 1.790
Total crédito \$ 34.010
Plan B: Entrega inmediata
Pie \$ 3.000
19 cuotas \$ 1.575
Total crédito \$ 32.925
Plan C: Entrega difusa
24 cuotas de \$ 1.299
Total crédito \$ 31.176

LEVEGA
Catedral 1233
Of. 308 - 309

LO MEJOR
EN
TANAX
ES
TANAX



El traje ejecutivo para
el hombre de acción
Warner's
SASTRERIA Y
CAMISERIA
MORANDE 273

BUZETA
PARA LA CONSTRUCCION.

**SANITARIOS
FERRETERIA**

**SOMOS MAS
BARATOS**

EJEMPLO:
W.C., ESTANQUE
BAJADA
COLLERIN
ZOQUETE
\$ 1.987

BUZETA
PARA LA CONSTRUCCION.

INDEPENDENCIA 293
FONO: 771075

DE LA CORBATA AL CALCETIN
VISTA A SUS NIÑOS EN
chiquitin

JARDINERAS
VESTIDOS
JEAN'S
PARKAS
PIJAMAS
CHOMBAS Y POLERAS
BEATLES, BLUSAS

CALCETINES MONARCH
ROPA INTERIOR MOTA
LINEA COMPLETA EN
ROPA DE GUAGUA
AMPLIO SURTIDO DE
8 A 12 AÑOS.

OFERTA MUDADOR \$ 99



AHORRE DINERO ACUERDESE DE NOSOTROS
(5% desc. presentando este aviso)

HUERFANOS 830 - L. 265

GALERIA IMPERIO

**HOMEOPATIA
ALEMANA
"KNOP"**

Seg. Dr. S. Hahnemann

**FARMACIA Y
HOMEOPATIA**

EL MAS COMPLETO
SURTIDO
SUS RECETAS SON
DESPACHADAS
AL MINUTO

**FARMACIA Y
HOMEOPATIA
SANTA INES**

SANTO DOMINGO 1018
al llegar a Puente
FONO 69361

**ELECTRO
SUR LTDA.**
CONCEPCION

DISFRUTE DEL BUEN
SONIDO

• PIONER
• AXAI
• TECHNICS

LAS MEJORES MARCAS
INTERNACIONALES
A SU ALCANCE EN
"ELECTROSUR"

NUESTRO PERSONAL
ESPECIALIZADO ATENDERA
CUALQUIER CONSULTA
QUE UD. SOLICITE

VENGA Y COMPRE EN
ELECTROSUR

LAS MEJORES MARCAS
DE LINEA BLANCA Y
ELECTRODOMESTICOS
TAMBIEN EN "ELECTROSUR"

EN RESUMEN LO MEJOR
DE LAS MARCAS ESTA EN
ELECTROSUR

VISA-DINERS

**EXCLUSIVO
SERVICIO DE URGENCIA**

**REVELADOS
FOTOS COLOR**

Desde 30 minutos a 24 hrs
Entrega normal 48 hrs.
Ahora el más moderno
Laboratorio fotográfico
Alemán a su servicio
en el corazón de Santiago

Revelados, ampliar, tiras
de prueba color, reproducciones
color, espesamiento matrículas.

Profesionales y casas fotográficas
además, nuestro laboratorio
utiliza maquinarias de la
más alta tecnología de la
prestigiosa firma DURST
Italia e Inglaterra.

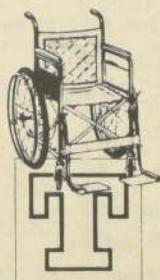
**PROFOTO
COLOR**

PROFOTO LTDA. La Lasa del fotógrafo
Paseo Ahumada 312 Lucales 26 y 27
Fso. Paseo Huergano Fono 8874

SERVICIO A PROVINCIAS CONTRA REEMBOLSO CORREO

ESTABLECIMIENTOS
ORTOPEDICOS

**THEODULOZ
Y CIA. LTDA.**



Se complace en avisar a su
Distinguida Clientela la apertura
de su 3^{er} Sucursal de sucursales
en CENTRO COMERCIAL
NUÑOYA (Paseo de Valdivia
3514 al 3462, Local 31 B) y
también la última novedad
en Zuecos Flexibles, con Relieve
Anatómico, livianos, anti-ruedas,
de nuestra fabricación.



Casa Matriz Carmen 105
Suc. Providencia Providencia 1114
Loc. 48
Suc. Ahumada Ahumada 234 Loc. 11
Suc. Alameda Alameda Bdo O'Higgins
2095 Loc. 102
Pedro de Valdivia 3514
al 3462 Loc. 31 B.

te dejo
la dirección
de la
Nº 3

NUEVA
CENTRAL
DE HOMEOPATIA
HAHNEMANN

PROVIDENCIA 2184
PATIO AZUL
FONO 258206

y como siempre
la N°1 en:
Sto. Domingo 1088
esq. Banderas

y la N°2 en:
Moneda 683
casi esq. Mac-Iver



MERCADO AUTOMOTRIZ

RICARDO FERNANDEZ Y CIA. LTDA.

AUTOMOVILES USADOS

RENAULT 12-TS 1977

39.000 Kms. \$ 270.000

RENAULT 12 BREAK 1977 \$ 250.000

RENAULT 4-S 1977

\$ 170.000

RENAULT 4-S 1976

\$ 165.000

HONDA Civic 1977

\$ 270.000

VOLKSWAGEN ESCARABAJO 1600

Alemán \$ 215.000

FORD GRAN TORINO

1974 Coupé \$ 390.000

AX 330 1974 \$ 98.000

FINANCIAMIENTO

BANCARIO 36 MESES

SEMINARIO 46

CITROSERVI



CASA
MATRIZ
LIRA 961 - 221099

Citroen 2 CV - 6
\$ 196.950

Citroen Visa, 1980
\$ 263.250

Citroen GS, Club 1980
\$ 403.650

FINANCIAMIENTO
BANCARIO
HASTA 36 MESES
SIN PIE

REPUESTOS FIAT



AVDA. BRASIL 25-A
YSUC.
DIEZ DE JULIO 802
ESQ. SN. FRANCISCO

Amplio surtido repuestos
originales para:

FIAT 600 D-125 S
1100-1500
147-132.

Esmerada atención.
Los mejores precios.
Repuestos garantizados.

CONSULTENOS
A LOS FONOS:
67843 Y 715834

SOLICITE SU DESCUENTO
DESPACHO A PROVINCIAS

BILBAO 505
ASOCIADO CALEM

Financiamiento Bancario 36 meses.

S-
IMPORTADORA
DE REPUESTOS
"SANTA ROSA"

OFRECE:

Cortacorrientes Metálicos \$ 280.00
Bujías Ac. U.S.A. \$ 60.00 c/u
Bujías Bosch Alemanas \$ 50.00 c/u
Termostatos Delco U.S.A. \$ 160.00 c/u
Igo. Anillos Opala Sta. 0.20 \$ 1.000.00
Taquiles Chevrolet-Chev. Opala \$ 150 c/u
BBA. Bencina Opala \$ 550 c/u
BBA. Bencina Chevette \$ 580 c/u
Motor Partida Chevette Bosch \$ 8.500
Bendix Motor Partida Opala: \$ 800.00 c/u
rep. Carburador Opala O.F.V. \$ 454.00 c/u
Encendedores 12 Volts Wagner \$ 150.00
Cablevientos Todo Vehículo U.S.A. \$ 200.00
Cable Bujías carbón U.S.A. \$ 38.00 mts.

SANTA ROSA 2262-FONO 567078
CASILLA 9574-SANTIAGO

**AUTOS
CHOCADOS
COMPRO**



BILLETES
FONO
213874

**REPARACION
CAJA DIRECCION
COMPLETA
TODAS LAS MARCAS**

1. BRAZO DIRECCION:
(cambo - perno - bola y recuperar estrias)
2. CAMBIAR RETEN DIRECCION
3. CAMBIAR 2 BUEJES DIRECCION
4. CAMBIAR CUBETA Y BOLITAS
5. SECTOR DIRECCION
6. FABRICAR PUNTAS CON POLINES Y
RECUPERAR EXTRIAS
7. SINFON DIRECCION RELLENAR
RECUPERAR Y PULIR
EN SU TOTALIDAD
8. CAMBIAR EMPAQUETADURAS
9. ENTREGA 3 A 4 DIAS HABILES



SERGIO MOLINA M.
MOLIMOR
AV. BRASIL 86 - TEL. 711792 - 62741 - CASILLA 13991
CORREO 21 STGO - TELEGRAMAS "MOLIMOR"

**IND. RADIADORES
Super**

Venta de RADIADORES

Nuevos
Para
Automóviles
Camionetas
Camiones

Precios
sin competencia

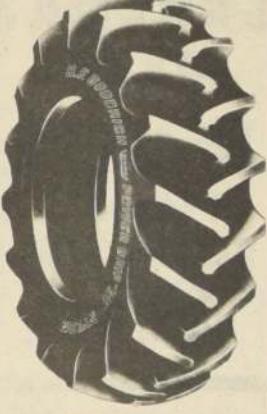
Oferta
Radiador Fiat 600 a \$ 3000 c/IVA
Radiador Fiat Camión 619 y 697
\$ 16.332 c/IVA

Además:
Reparaciones y Destapes
Venta y Reparación de Calefacciones
Fabricación de Estanques
de Bencina y Petróleo

SIERRA BELLA 1449
Santiago

**NEUMATICOS
AGRICOLAS Y
FORESTALES**

DELANTEROS
Y TRASEROS



DESPACHOS A
PROVINCIAS
EN EL DIA

**IMPORTADORA
ROYAL LTDA.**

DOMINGO DIAZ PEREZ

ARTURO PRAT 32
TELS. 382065-383337
TELEX: 40989-PIONO

**Tattersall
AUTOMOTRIZ**

MERCEDEZ BENZ 280 1977
Imp. trans. incl. 17.000
R.M.S. US\$ 43.000 e.m.n.
FIAT 125 Familiar 1977
Como nuevo \$ 275.000
FIAT 125 Familiar 1978
Imparable 40.000 Kms.
\$ 280.000

FIAT 147 - L 1978
en perfecto estado \$ 240.000

FIAT 125-S 1972
Excel-est. \$ 160.000

PEUGEOT 404 1972
como nuevo \$ 230.000

CITROEN AX-330 1973
Excel. \$ 90.000

FIAT 600 1971
Como nuevo \$ 85.000

(Financia Sociedad El Tattersall)

**TATTERSALL
AUTOMOTRIZ
APOQUINDO**

AV. APOQUINDO 5680
(abierto sábado y domingos)
CAVEM

**FABRICAMOS
PISTONES
MOTOR**



• METALES BIELAS
• METALES BANCADAS
• METALES EJE LEVAS
• SEMI-TERMINADOS
• CAMISAS DE PISTON
• ANILLOS PARA PISTON
• BUJES DE BIELAS
• PASADORES PARA
PISTON

**REPUESTOS
INTERNACIONAL**

SERGIO MOLINA M.
MOLIMOR
AV. BRASIL 86 - TEL. 711792 - 62741
CASILLA 13991
CORREO 21 - SANTIAGO
TELEGRAMAS "MOLIMOR"

**CITROEN
48 MESES
SIN PIE**

VISA \$ 265.200 sin pie
48 cuotas de \$ 8.212 Eq UF
TOTAL FINANCI. \$ 394.176

2 CV - 6 \$ 198.900 sin pie
48 cuotas de \$ 6.160 Equiv. UF
TOTAL FINANCIADO
\$ 295.680

Colores a elección
REBICIMOS SU COCHE
USADO valor UF.
al 30 de junio \$ 964.45

**AUTOMOTRIZ
PUNTA ARENAS**

SAN IGNACIO 490
(casa matriz)
FONOS: 715050-725778

Diagonal Oriente
esq; Simón Bolívar
Sub Distribuidor

DIBARRART Y LLORENTE
Vitacura 2919

VENTAS SERVICIOS
REPUESTOS
"Citroen Prefiere Shell

Cavem

**ALINEAMOS
Y
REPARAMOS
EL TREN
DELANTERO
DE SU AUTOMOVIL**

REVISAMOS Y
REPARAMOS
LOS FRENIOS
CON GARANTIA
DE SEGURIDAD QUE
LE PROPORCIONA
LA RECTIFICADORA
DE TAMBORES Y
DISCOS CON
LA MARCA AMMCO

CORREGIMOS
GEOMETRICAMENTE
TREN DELANTERO CON
TUBERIA Mc PARSONS.

SOLUCIONA TELESCOPICAS
TORCIDAS EN COCHES
EUROPEOS Y JAPONESES.

PRESUPUESTO Y
REPARACIONES EN EL DIA

ATENCION
DIAS SABADOS

Malaga

PORTUGAL 987
CERROTA DE AV. MATA

**ROBERTO
SALINAS
TERRA
AUTOMOVILES**

AUTOMOVILES NUEVOS

SUBARU CLASSIC 1980 \$ 856.050

DESP. 1980 \$ 191.200

CHEVETTE 2 Y 4 PUERTAS DESDE 1980 \$ 331.500

PEUGEOT 504 Y 305 DESDE 1980 \$ 448.500

OPALA 4 PUERTAS Y ST. \$ 464.100

WAGONS 1980 \$ 337.900

AUSTIN MINI 850 1980 \$ 171.600

SUPER WAGONS FORD 15 \$ 975.000

ASIENTOS EQUIPADA 1980 \$ 150.000

AUTOMOVILES USADOS

SUBARU 600 SDX 1979 \$ 345.000

PEUGEOT 504 1978 \$ 125.000

CITROEN AX-6 1978 \$ 375.000

TOYOTA CELICA ST 1977 \$ 330.000

PACEK FULL EQUIPO 1977 \$ 310.000

HORNET 1977 \$ 230.000

FIAT 125 1976 \$ 200.000

FORD MAVERICK FULL EQUIPO 1976 \$ 490.000

AUSTIN MINI MIL 1973 \$ 120.000

DODGE DART 1972 \$ 235.000

MERCEDES BENZ 280 SE 1967 \$ 380.000

VOLVO 1963 \$ 105.000

CAMISETAS

CHEVROLET C-30 DOBLE \$ 721.500

CABINA IMPORTADA 1980 \$ 584.600

CHEVROLET C-10 1980 \$ 499.500

LUV DIESEL 1980 \$ 408.100

LUV BENCINERA 1980 \$ 364.650

FORD F 350 2.500 KILOS 1975 \$ 330.000

**CAMISETAS CHEVROLET C-60 6
TONELADAS 1980 \$ 608.400**

CAMISETAS HINO DESDE
TONELADAS 1980 \$ 725.400

BILBAO 505

ASOCIADO CALEM

Financiamiento Bancario 36 meses.

PEGASO
• CAMIONES DE GRAN TONELAJE
• BUSES

DATSON
• AUTOMOVILES TODOS
LOS MODELOS
• CAMIONETAS BENCINERAS
HASTA 1.500 KG.



MERCADO AUTOMOTRIZ

SAHAGUN

Y CIA. LTDA.



VENTAS

REPUESTOS ORIGINALES
A MAYORISTAS Y AL DETALLE
SERVICIO GARANTIDO

AVDA. MATTIA 130
FONO 566134-SANTIAGO
CONCESIONARIO CITROËN

JORGE
LUCO
URZUA

- CONTROL DE GASES
- MECANICA
- AFINAMIENTO
- ELECTRONICO
- LUBRICANTES
- LAVADO A VAPOR

OFERTA

LAVADO CARROCERIA
LAVADO MOTOR
LIMPIEZA INTERIOR
Y MALETA, ENGRASE,
PERFUME

\$400

SERVICENTRO 

AV. STA. MARIA 2850
P. DE VALDIVIA NORTE - F. 235928

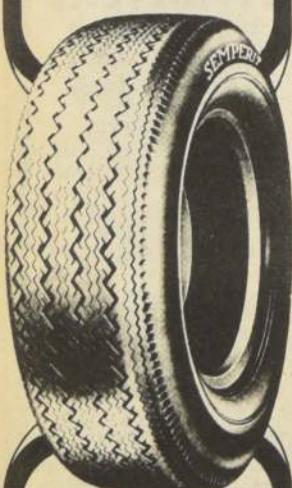
Neumáticos
Importados

B.F. GOODRICH
U.S.A.

SEMPERIT
Austria/Irlanda

YOKOHAMA
Japan

DUNLOP
Inglaterra



Surtido completo para:
automóviles, camionetas,
camiones, buses. Y también
para usos industriales.

consulte su crédito

IMPORTADORA MANACOR
RAMON CARNICER 87
Parque Bustamante
Fono 229474

**CADENAS
PARA
LA NIEVE.**

FABRICA:
**BELLAVISTA
0496-STGO.**

PUBLICIDAD: 586984



**CITROËN
BOZZO Y GARRIGA
LTDA.**

SERRANO 282-FONO 383330
SANTIAGO



CITROËN VISA
\$ 265.200
CITROËN 2 CV-6
\$ 198.900
CITROËN CX-2000
\$ 579.150

**FINANCIAMIENTO
BANCARIO HASTA
36 MESES**

- SERVICIO DE GARANTIA
 - REPUESTOS • SERVICIO GRUAS
 - PINTURAS Y DESABOLLADURA
- CONCESIONARIO CITROËN

**ESCUELA
NACIONAL
DE
CONDUCTORES**

CURSOS DE
CONDUCCION PRACTICOS
EN COCHES DE
DOBLE COMANDO
valor \$ 3.960

FACILIDADES

- MECANICA
ELEMENTAL
- RGLTO. DEL TRANSITO

Tramitamos Licencia
Matricula abierta

ambos sexos

CATEDRAL 1674
FONO 83514
STGO. CENTRO

**NUEVO
Hilti TE12**

Un nuevo concepto en
fijación.

Ligero (11 kg) pero de alto
rendimiento. Especialmente
para el uso de electro-impactos.

Con interruptor electrónico
que proporciona una
velocidad constante.

• engranaje de seguridad
contra retroceso

• velocidad constante

• anclaje automático

• accionamiento por
electromotor

• engranaje de seguridad
contra retroceso



variedades

MERVILLES
BERTA A. DE MERVILLES
FONDIZZONI 2084 - SANTIAGO - CHILE
COMIDAS TÍPICAS CHILENAS
VIERNES
LOS ÚNICOS Y AUTÉNTICOS CURANTOS DE CHILE
ORDENES PARA BANQUETES
ATTENCIÓN PERSONAL DE LOS MERVILLES
MUSICA INTERNACIONAL
FONDIZZONI 2084
STGO. CHILE

RESTAURANT La Casa Azul
UN LUGAR DIFERENTE, COMPRUEBLO
JUEVES, VIERNES Y SABADO BANQUETES
Y EL HUMOR CON
"LOS FORASTEROS"
LEONARDO GARCIA Y NELSON SOZA
Arrasado
Costillar de Chanclo
Pechos - Pan Asado
Cordero a las Brasas
Pollos - Mariscos
• MARISCOS FRESCOS TODOS LOS DIAS
• PARRILLADA PARA 2 PERSONAS CON PAPAS \$ 490
• PERNIL DE CHANCHO CON PAPAS \$ 290
Los mejores vinos y licores
Atendido por personal especializado
Abierto de martes a domingo
Ordenes para banquetes
10% descuento
INTERIOR DEL PUEBLO
PARQUE O'HIGGINS LOCAL 7
Metro Línea 2 se deja en la misma puerta
RESERVAS AL FONO: 222563
ATENCIÓN A SOCIOS Y NO SOCIOS

AUDAX ITALIANO
Lira 425 - Fono: 222563
INAUGURA GRANDES PARRILLADAS

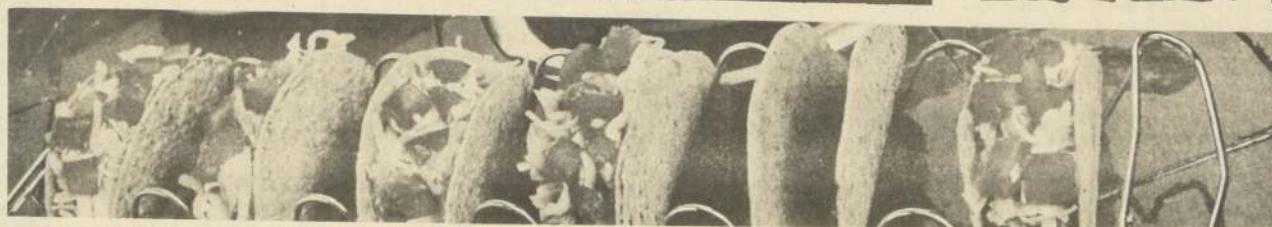
Valor \$ 330 para 2 personas (pueden comer 4 personas)
RESERVAS AL FONO: 222563
ATENCIÓN A SOCIOS Y NO SOCIOS

PASTELERIA LA TRANQUERA
AVDA. ITALIA 1294
ESQ. SANTA ISABEL
PEDIDOS AL FONO 252796
LAS CONDES 7016
FONO 207353
PASTELERIA FINA
TORTAS - PASTELES
EMPAÑADAS PINO Y QUESO DE TODO PARA SU COCTEL
TORTAS DE NOVIOS
EN NUESTROS 18 AÑOS DE ATENCIÓN LE OFRECEMOS TODOS LOS DOMINGOS:
EMPAÑADAS - PASTELES Y CHILENOS
PAGA 6 LE DAMOS 7
PAGA 12 LE DAMOS 14
PAGA 18 LE DAMOS 21
OFERTA VALIDA HASTA EL DOMINGO 20 DE JULIO

RESTAURANT POMAIRE
Avda. Bulnes 96 - Fono: 721796
UN RINCON TÍPICO EN EL CENTRO DE SANTIAGO
CELEBRE AQUÍ SU SANTO COMIENDO POR \$ 400 INCLUIDO APERITIVO: ENTREMESSES, VINO Y CHAMPAGNE POR CUENTA DE LA CASA
PARRILLADA DE CHANCHITO A LA GREDA \$ 240 (Puedes comer 2)
ONCE Y COMIDAS BAILABLES desde las 20 hrs.
ALMUERZO EJECUTIVOS PLATO FAMILIAR ABUNDANTE
ACEPTAMOS VALES DE INSTITUCIONES POR CONSUMO PREVIO ACUERDO
ATENCIÓN DE LUNES A SABADO

La Ermita
RESTAURANT TÍPICO
CADA NOCHE FIESTA VIERNES Y SABADO FIESTA TODA LA NOCHE
3 Shows
PARRILLADA ALMUERZO para dos personas \$ 500 IVA incluido
Catedral frente al Congreso

La Ermita
RESTAURANT TÍPICO
CADA NOCHE FIESTA VIERNES Y SABADO FIESTA TODA LA NOCHE
3 Shows
PARRILLADA ALMUERZO para dos personas \$ 500 IVA incluido
Catedral frente al Congreso



SALON DE TE
DESDE LAS 16 HRS. LE ESPERAN
Nogaro's
Mucho más que comer bien

Usted necesita un ambiente que proyecte amistad, reúñase en pleno centro en el más lujoso Servicio de Salón de Té, en intimidad y acompañados por las románticas melodías a cargo del organista Pablo Monasterio.
Especialidades de la casa
Kuchen, Torta, Pasteles, Helados, Bandeja Nogaro's, Sandwiches, Café, Té, Chocolate, Jugos, Vitaminas, Café Helado, Chocolate Helado.
HUERFANOS 786 SUBTERRANEO
ESQ. SAN ANTONIO

PISCO TRES CRUCES
SELECCION 30°
ESPECIAL 35°
RESERVADO 40°
GRAN PISCO 43°
SELECCION 30° BOT.
2 Litros
TAPA ROSCA
PRESTIGIO DE 100 AÑOS
BODEGA Y OFICINA EN STGO.
PORTUGAL 970
TELEFONO 225336

Restaurant EL VIEJO LEON
UN LUGAR ELEGANTE EN EL CENTRO DE LA CAPITAL
COMIDA TÍPICA E INTERNACIONAL en el ambiente IDEAL para el hombre de negocios
GRAN SURTIDO DE MARISCOS Y PESCADOS
Diariamente un menú para Ejecutivos, de alta calidad y gran variedad.
Se atienden órdenes para Banquetes Cocktails.
Vale la pena conocer el VIEJO LEON donde Realmente Disfrutara de una excelente comida y mejor atención
BAR RESTAURANT
EL VIEJO LEON
Huérfanos 1466 al llegar a San. Martín Fono 712113

AUDAX ITALIANO
Lira 425 - Fono: 222563
VIERNES Y SABADOS SHOW BAILABLE desde las 20 hrs.
Amenizan por "LA SONORA CARNAVAL"
ORDENES PARA BANQUETES COCKTAILS Y RECEPCIONES
Capacidad para 700 personas
RESERVAS AL FONO: 222563
ATENCIÓN A SOCIOS Y NO SOCIOS

WALDORF RESTAURANT

MANIFESTACIONES Y CUMPLEAÑOS
DESPEDIDAS DE SOLTEROS.
SERVICIO DE TE Y COCTELES
FONO 68840
AHUMADA 131

LOS ADOBES DE ARGOMEDO

ALMUERZOS Y CENAS
LUNES A SABADOS
MENU PARA DOS PERSONAS
• GRAN BRASERO LOS ADOBES (VACUNA, AVE, CERDO E IMT)
• 1 BOTELLA VINO CONCHA Y TORO
• CHANCHO EN PIEDRA
• PAPAS COCIDAS
• ENSALADA A LA CHILENA
\$ 980 IMPUESTO INCLUIDO
BAILABLES 2 ORQUESTAS Y SHOW FOLKLORICO
ARGOMEDO 411
ESQ. LIRA
RESERVAS FONO 229794

WALDORF SNACK

ALMUERZO EJECUTIVO

A ELEGIR ENTRE 4 ENTRADAS 4 PLATOS DE FONDO POSTRE Y CAFE \$ 220 (IMPTOS. INCLUIDOS)
AHUMADA 131

BOTILLERIA MARIN

Amplio surtido en vinos y licores Nacionales e Importados. Confitería y productos para cocktail. Hielo en cubitos.
ES DIFERENTE
Porque para sus fiestas, todo a consignación, entregamos y retiramos a domicilio sin Recargo.
ES DIFERENTE
Porque puede pagar con tarjetas DINER'S CLUB
ALGUNAS OFERTAS DEL MES
JOHNNIE WALKER 1/4 \$ 340
VINO UNDURRAGA 3/4...\$ 29
PISCO SELECCION...\$ 99
VISITENOS O LLAMENOS EN VICUÑA MACKENNA 304
ESQ. MARIN FONO 225740
SANTIAGO

el arriero

Restaurant-Bar Ejecutivo
M y S
Especialidad: "Las Tablitas" M.R. Bifes - Chorizo - Filetes-Lomos-Carnes a las brasas. Exquisitez: Su trago favorito Finos canapés Miércoles: Lírica, desde las 20,30 hrs. Además Comedores Reservados - Living - Bar.
Aún no ha almorcado? Por negocios se le pasó la hora? Exceso de trabajo lo mantuve ocupado? EL ARRIERO siempre lo espera... UD. impone la hora con su llegada. Se reciben órdenes para recepciones y banquetes.

TEATINOS 369
FONO: 724718
SANTIAGO

"BAR RESTAURANT LA MONTURA"
EL PUEBLITO PARQUE O'HIGGINS-LOCAL 2 FONO 568953

Ofrece a Ud. su magnífico local con planta baja y terraza, atendido por ex funcionarios de "ESTABLECIMIENTOS ORIENTE", para la atención de:

ALMUERZOS ONCE COMIDAS BANQUETES MANIFESTACIONES ETC.

ESPECIALIDAD EN PARRILLADAS Y CARNES A LAS BRASAS. ARROLLADO HUASO HECHO EN CASA (VISITENOS O LLAMENOS) Y CONVERSAMOS! SERÁ UN PLACER ATENDERLE



CASINO CLUB DEPORTIVO PALESTINO
• ESPECIALIDAD EN COMIDA ARABE
• COCINA INTERNACIONAL
• AMPLO DIARIO
• AMPLIOS SALONES
• PLATOS PREPARADOS PARA LLEVAR
VIERNES CENA BAILABLE CON ORQUESTA TODO RITMO
ORDENES PARA:
BANQUETES COCKTAIL RECEPCIONES MATRIMONIOS
ATENCIÓN PARA SOCIOS Y PÚBLICO EN GENERAL
RESTAURANTE ARABE
STO. DOMINGO 673 FONO 394446 - STGO.
Estacionamiento a la puerta

clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

1 JUDICIALES Y LEGALES

TEJIDOS y Vestuarios S.A. Junta General Extraordinaria de Accionistas. Por acuerdo del Directorio se cita a los señores accionistas de Tejidos y Vestuarios S.A. a Junta General Extraordinaria de Accionistas para el día 25 de Julio de 1980, a las 10.30 horas, en las oficinas sociales de calle Gamero N° 2547 de esta ciudad, para pronunciarse sobre el proyecto de modificación de sus Estatutos, que consiste en aumentar el capital social de \$ 16.000.000, dividido en 1.600.000 acciones de valor nominal de \$ 10 cada una, a \$ 36.000.000, dividido en 3.600.000 acciones de valor nominal de \$ 10 cada una. Este aumento de \$ 20.000.000 se cubrirá mediante la emisión de 2.000.000 acciones liberadas de valor nominal de \$ 10 cada una, que se cubrirá capitalizando fondos de la Compañía, sean ellos provenientes o no de utilidades. La junta que se cita deberá establecer el procedimiento para llevar adelante este aumento de capital, señalando su plazo y oportunidad y otorgando las facultades adecuadas al Directorio y deberá además designar la o las personas que quedarán encargadas de recabar la aprobación de esta reforma de estatutos fijándoles sus facultades. Además por acuerdo del Directorio se cita a los señores accionistas de Tejidos y Vestuarios S.A. a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 28 de julio de 1980 en las oficinas sociales de calle Gamero N° 2547 de esta ciudad, que se celebrará a continuación de la Junta Extraordinaria recién citada, para tratar la memoria y Balance del ejercicio terminado al 31 de diciembre de 1979, la designación de dos inspectores de cuentas en propiedad y de dos suplentes, y cualquier otro asunto de interés general de la sociedad. El Presidente Cierre del Registro de Accionistas para los efectos de las Juntas Extraordinaria y Ordinaria de Accionistas a que se cita mediante el presente aviso, el registro de accionistas permanecerá cerrado entre el día 25 de julio de 1980 y el 28 del mismo mes, ambas fechas inclusive. El Gerente.

13-19-24

CHEQUES nulos por extravío Banco de Brasil -Principal- Serie A. Cta. Corriente 519847 N° 606363 \$ 29.266. 606364 \$ 569.37. 606365 \$ 1.546.91. 606366 fin cantida-

13-14-15

INMOBILIARIA Yugoslava S.A. Junta General Ordinaria de Accionistas designó nuevos directores Dinko Poduje Kujis, Antonio Curkovic Curkovic y Felipe Cobo, directorio compuesto actual: presidente Miguel Brzovic Badonic, Directores: Esteban Bujinic Clavnic, Ljubomir Bonacic Marinovic, Antonio Tomic Svircevic, Dinko Kujis, Felipe Cobo, Antonio Curkovic Curkovic.

13

NULOS por extravío Titulos N° 13680-46429 y 57769 de INFORSA a nombre de Eduardo Bettoli Biella.

13-14-15

NULA letra robada: \$ 74.200, 9 julio 1980 de María Roman -A- Gabriel Aranda.

13-14-15

HABIENDOSE extraviado talonario de facturas N° 001 al 100 a nombre de Viviana Carrasco A., Rut N° 6.449.101-6, queda nula.

11-12-13

NULO por robo cheque fiscal de la Tesorería General de la República N° 278550 \$ 36.538. Cuenta Corriente Subsidiaria 901532-9 del Banco del Estado de Chile.

11-12-13

ANULASE cheque Serie B-C N° 00290627 del Banco Estado sucursal Maule girado por \$ 20.000, por extravío.

12-13-14

POR extravío queda nula título 2221 Masisa.

12-13-14

NOTIFICACION: Juzgado de Compromiso: Armando Gutierrez Nilo, Juiz Partidor, Hija de la Corte de Huelo del Plano de Huelo o San Pastor, Bol 104 24 Comuna Curacavi, inscrita fs. 538 Vta N° 475 Registro Propiedad Conservador Bienes Raices Casablanca año 1971, según Resolución Juzgado Letras Casablanca, cita primer comparendo efectuarse dia 23 julio 1980 18.30 horas, Avda. Bulnes 285 of. 701 siguientes interesados: Diego, Rafael, Graciela y Monica Benavente Aranguiz; Maria, Matilde, Matias José Andre Gonzalez, Benavente; Maria Inés, Raquel y Pedro Valenzuela Benavente; Adriana Ojeda Osorio, Patricia y Paulina Yanez Ojeda, cuyos domicilios se ignoran, y a Jose Luis Benavente Aranguiz, calle Asturias 271, Santiago; Ignacio Benavente Aranguiz, Malaga 722; Maria Teresa Benavente Ruiz-Tagle, Hueran 11-47 Dpto. 440; Isabel Benavente Ruiz-Tagle, Colon 4029 Depto. 101; Francisco Moreno Merino, representante Mercedes Benavente Ruiz-Tagle, General del Canto 234; Carmen Benavente Ruiz-Tagle, Antonio Pastrana 2606; Jose Maria Benavente Ruiz-Tagle, A. Vespucio Sur 325; Ana Maria Benavente Ruiz-Tagle, San Juan de la Luz 3073 Depto. 225; Eduardo Benavente Ruiz-Tagle, Ida Católica 4149; Raquel Benavente Ruiz-Tagle, Malaga 1139; Carlos Benavente Ruiz-Tagle, Prat 10; Nicolas Gonzalez Vial, Medinacll 1050; Ernesto Juncal N. representación Teresa Gonzalez Benavente, Carlos Antunes 2833; Francisco Vergara Morandé, representación Carmen Gonzalez Benavente, Las Aranas 1955; Gabriela Gonzalez Benavente, Pocuro 2834; Exequiel Venzuela, representación Paulina Gonzalez Benavente "Cura" Antunes 1180; Alicia Aspilaga Herrera, por si y representación Nicolas, Carolina, Maria Elisa y Pablo Gonzalez Aspilaga, todos Medinacll 1046; Enrique Costa Goveco, representación Maria Isabel Venzuela Benavente, Traslavina 480; Vina del Mar; Ivan Osa Vial, representación Maria Eugenia Venzuela Benavente, Santa Adriana 1583; Santiago; Anfrosio Torrealba Bisquert, representación Gabriela Valenzuela Benavente, Providencia 201, Depto. 5; Ida Gutierrez de Ojeda, Seminario 1035; Mauricio Vergara de la Sotu, representación Jimena Yáñez Ojeda, Las Fresas 2454, o quienes sus derechos representen. Ordéndense practicar tres avisos en La Nación de Santiago y uno en Diario Oficial. Liquidación y participación Hija de la Corte de Huelo del Plano de Huelo del predio Llorente o San Pastor, de Curacavi. Elia Osorio Guzman: Actuaria.

11-12-14

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Eleodoro Rubio Zúñiga a hijos Silvia, Maria, Clodomira, Manuel, Alicia, Elsa y Christian Rubio Caroca, sin perjuicio derechos cónyuge Francisco Saez Emperanza.

11-12-14

QUINTO Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Saez Emperanza, sin perjuicio derechos cónyuge Francisco Saez Emperanza.

12-14-15

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Rodolfo (Rudolf) Pohl Feidenberg, para Gloria y Claudio Pohl Jacobowski (Jakubowski) y Hildegard Jacobus (Jakubowski) Sturman, sin perjuicio derechos cónyuge Elia Osorio.

11-12-14

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Saez Emperanza, sin perjuicio derechos cónyuge Francisco Saez Emperanza.

11-12-14

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Saez Emperanza, sin perjuicio derechos cónyuge Francisco Saez Emperanza.

11-12-14

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Jorge Gonzalez Azocar, para Jorge, Gonzalo, Joselin y Gaspar Gonzalez Maldonado, Gastón y Silvana Gonzalez San Martin, sin perjuicio derechos Ernestina Maldonado Mancilla, Prat.

11-12-14

QUINTO Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Saez Emperanza, sin perjuicio derechos cónyuge Francisco Saez Emperanza.

11-12-14

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Nicanor Troncoso Madrid, para Angel, Fernando, Segundo, Silvia y Eduardo Troncoso Orellana; sin perjuicio derechos Adelaida Orellana.

11-12-14

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Saez Emperanza, sin perjuicio derechos cónyuge Francisco Saez Emperanza.

11-12-14

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Saez Emperanza, sin perjuicio derechos cónyuge Francisco Saez Emperanza.

11-12-14

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Saez Emperanza, sin perjuicio derechos cónyuge Francisco Saez Emperanza.

11-12-14

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Saez Emperanza, sin perjuicio derechos cónyuge Francisco Saez Emperanza.

11-12-14

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Saez Emperanza, sin perjuicio derechos cónyuge Francisco Saez Emperanza.

11-12-14

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Saez Emperanza, sin perjuicio derechos cónyuge Francisco Saez Emperanza.

11-12-14

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Saez Emperanza, sin perjuicio derechos cónyuge Francisco Saez Emperanza.

11-12-14

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Saez Emperanza, sin perjuicio derechos cónyuge Francisco Saez Emperanza.

11-12-14

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Saez Emperanza, sin perjuicio derechos cónyuge Francisco Saez Emperanza.

11-12-14

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Saez Emperanza, sin perjuicio derechos cónyuge Francisco Saez Emperanza.

11-12-14

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Saez Emperanza, sin perjuicio derechos cónyuge Francisco Saez Emperanza.

11-12-14

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Saez Emperanza, sin perjuicio derechos cónyuge Francisco Saez Emperanza.

11-12-14

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Saez Emperanza, sin perjuicio derechos cónyuge Francisco Saez Emperanza.

11-12-14

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Saez Emperanza, sin perjuicio derechos cónyuge Francisco Saez Emperanza.

11-12-14

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Saez Emperanza, sin perjuicio derechos cónyuge Francisco Saez Emperanza.

11-12-14

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Saez Emperanza, sin perjuicio derechos cónyuge Francisco Saez Emperanza.

11-12-14

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Saez Emperanza, sin perjuicio derechos cónyuge Francisco Saez Emperanza.

11-12-14

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Saez Emperanza, sin perjuicio derechos cónyuge Francisco Saez Emperanza.

11-12-14

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Saez Emperanza, sin perjuicio derechos cónyuge Francisco Saez Emperanza.

11-12-14

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Saez Emperanza, sin perjuicio derechos cónyuge Francisco Saez Emperanza.

11-12-14

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Saez Emperanza, sin perjuicio derechos cónyuge Francisco Saez Emperanza.

11-12-14

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Saez Emperanza, sin perjuicio derechos cónyuge Francisco Saez Emperanza.

11-12-14

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Saez Emperanza, sin perjuicio derechos cónyuge Francisco Saez Emperanza.

11-12-14

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Saez Emperanza, sin perjuicio derechos cónyuge Francisco Saez Emperanza.

11-12-14

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Saez Emperanza, sin perjuicio derechos cónyuge Francisco Saez Emperanza.

11-12-14

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Saez Emperanza, sin perjuicio derechos cónyuge Francisco Saez Emperanza.

11-12-14

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Saez Emperanza, sin perjuicio derechos cónyuge Francisco Saez Emperanza.

11-12-14

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Saez Emperanza, sin perjuicio derechos cónyuge Francisco Saez Emperanza.

11-12-14

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Saez Emperanza, sin perjuicio derechos cónyuge Francisco Saez Emperanza.

11-12-14

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Saez Emperanza, sin perjuicio derechos cónyuge Francisco Saez Emperanza.

11-12-14

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Saez Emperanza, sin perjuicio derechos cónyuge Francisco Saez Emperanza.

11-12-14

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Saez Emperanza, sin perjuicio derechos cónyuge Francisco Saez Emperanza.

11-12-14

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Saez Emperanza, sin perjuicio derechos cónyuge Francisco Saez Emperanza.

11-12-14

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Saez Emperanza, sin perjuicio derechos cónyuge Francisco Saez Emperanza.

11-12-14

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Saez Emperanza, sin perjuicio derechos cónyuge Francisco Saez Emperanza.

11-12-14

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Saez Emperanza, sin perjuicio derechos cónyuge Francisco Saez Emperanza.

11-12-14

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Saez Emperanza, sin perjuicio derechos cónyuge Francisco Saez Emperanza.

11-12-14

mercado
automotriz

CAVEM

Santiago, Chile
Julio, Domingo 13-198018 VEHICULOS COMPRAN
Y VENDEN

1.- CAVEM

1.- Automóviles Edmundo
Valdivieso M. y Cia. Pto
Nº 8

Austin Mini 1971, \$110.000.
Camioneta Ford S 100, \$190.000.
Camioneta Mazda B, \$280.000.
Subaru 600 4 puertas, \$80.000.
Citroën CX Super, \$140.000.
Chevy Nova (Automática), \$175.000.
Chevrolet 2 CV-6, \$80.000.
Mazda 929 Station Wagon, \$340.000.
Subaru 600 4 W. D. \$320.000.
Toyota Corona 2000, \$175.000.
Volvo 145 3 corridas de
aire, 1971, \$410.000.
Furgones Subaru 600, \$80.000.
Furgón 200, \$80.000.

4.- CAVEM

Sanki en todos sus modelos
desde \$176.100. — Consultar
en su crédito a largo plazo.
(Crédito Bancario). —
Patricio Reitze, Andrés
Bello 2879-2881, La Porta
de Vitacura. Fono 487473.
Bilbao 2149.
Foto 251972-236767.

Datum Nissan, todos los
modelos autos y camiones,
crédito bancario (en
US \$). Leasing, ventas y
servicios. Patricio Reitze,
Bilbao 2149 Fono: 251972-
236767.

4A.- CAVEM

Chevrolet Chevy 1970,
155.000. Crédito Bancario
Patricio Reitze, Av. Andres
Bello Nº 2879-2881. Edificio
Portada Vitacura. Fono
487475. CAVEM.
Camioneta Chevrolet Luv
1979, \$295.000. Crédito
Bancario, Patricio Reitze,
Av. Andres Bello Nº 2879-
2881. Edificio Portada Vi-
tacura. Fono 487475. CA-
VEM.

5.- CAVEM
5.- Roberto Salinas Terra,
Bilbao 505.

Sanki todos los modelos,
\$180.000. Super Vagon Ford
15 asientos, 1980; \$175.000.

Chevrolet Mallibú, 1980;
Opala Caravana, 1980.
Opala 1980; \$464.000.

Chevette 4 puertas, 1980;
\$100.000. —

Chevrolet Full Equipo,
1980; \$240.000. Volkswagen
Furgón, 1977; \$240.000.

Ford Maverick full
equipo, 1976; \$460.000.

Opala 1977; \$310.000.
Paseo Full Equipo,
1980; \$240.000.

Ford 1978; \$240.000.
Furgón 1978; \$240.000.

Audax Italiano tuvo su tarde de goles

4-0 a Wanderers y salió del último lugar



ATAQUE. — Audax anotó cuatro goles y pudo hacer por lo menos otros dos más. Batista pierde ante Duarte cuando ya se aclamaba el tanto, mientras Renzo Gamboa observa desde atrás. Vergara cae de espaldas, exponiendo la debilidad defensiva de Wanderers.

“Clavito” Godoy: “Cada domingo hay que renovar el pasaporte”

Volvieron las luces para Audax Italiano, mientras que para Wanderers la oscuridad absoluta, sin matiz, habitó en su vestuario. Y de esa forma se trascató nitidamente la diferencia entre vencedor y vencido. Para ambos el compromiso era vital, porque el perdedor quedaba sólo en la “cota”... Y al final Audax compartió las prometedoras, mientras los otros “masticaron” secretamente su pena.

El recinto de los tanos fue peñado para contener las felicitaciones de tanta gente que deseaba compartir y celebrar esta victoria tan soñada. Y las sonrisas volvieron a los rostros de los jugadores que viven ahora la “era

Godoy”. Y es “Clavito” quien comprendía el interés, porque se le trata como “salvador”: “Mi secreto fue ubicar a los jugadores en sus verdaderos puestos. Valenzuela para mí es un central no volante. Introdujo variantes que afortunadamente me resultaron. Al “chico” Ramos yo lo conocía anteriormente, igual que al “Condor”, al “Perro”... Y con ellos me la jugué con mi propio estilo que no esconde nada. Para mí lo más importante es el sacrificio y creo que Audax demostró ahora eso... Sin embargo, pienso que esto es un pasaporte que se renueva cada domingo, por eso ya estoy pensando en el compromiso con Coquimbo... Siempre es bueno empes-

zar un trabajo ganando y si lo conseguimos podemos respirar y proyectarlos más tranquilamente...”

Y en medio de tantas felicitaciones, Leonardo Belmar ilumina su rostro moreno con esa sonrisa triunfadora: “Creo que conseguimos lo que deseaba el técnico. Lo importante era mostrar espíritu de sacrificio y en la cancha todos nos empapamos. Y tú sabes que con un triunfo uno se tranquiliza más y mira con otro prisma el porvenir”. A su lado, Carlos Zamora acota: “Imaginate, estoy muy contento. Juegue igual que si tuviera 24 años. No podíamos fallar. Teníamos que demostrar que Audax aun puede

dar mucho. Y con un triunfo podemos tener legítimas aspiraciones”.

Renzo Gamboa, un peón inconsolable y goleador, también confía en el futuro: “Para nosotros era vital ganar. Y en la semana trabajamos para eso, porque si perdíamos quedábamos solos en la cola. Personalmente quedé muy conforme. Este es el fútbol que me gusta a mí. Creo que con Clavito viene una nueva etapa”. Ribamar Batista no podía contener su felicidad: “Bueno, las cosas se dieron y eso me alegra. Personalmente estoy recuperando mi capacidad goleadora. Ahora solo hay que esperar que continúen los triunfos y con este fútbol lo conseguiremos...”

TRISTEZA COLISTA

Al otro lado, en el vestuario contrario, los hombres monologaban con la mirada chocando abruptamente con el cemento. Se buscaban explicaciones, pero nadie las encontraba... Y el silencio era sepulcral, reflejando que ahí moraba un “herido” con escasos indicios de salvación... Juan Carlos Letelier, quizás, comprendió el pensamiento de sus compañeros: “No puedo negarlo estamos mal. Pensé que contra Audax tendríamos otra suerte, pero no mostramos nada para cambiar el destino. Además la expulsión de Silva nos liquidó completamente... El futuro es oscuro, pero algún día vendrá la luz...”

El fútbol de hoy

Con una programación doble a disputarse en el Estadio Nacional se juega esta tarde el resto de la fecha del fútbol de Primera División.

A las 13.45 horas se enfrentan por el partido N° 5 de Polla Gol, los elencos de Magallanes y Universidad de Chile. Luego a las 15.45 horas (Partido N° 4) Universidad Católica con Cobreloa.

En provincias los encuentros serán los siguientes: Iquique, Estadio Municipal, el local Iquique con Unión Española (Partido N° 7). En Viña del Mar, Estadio Sausalito, Everton con Deportes Concepción (N° 1). En Rancagua, Estadio El Teniente, O’Higgins con Green Cross (N° 2). En Coronel, en el Estadio “Federico Schaeffer” el dueño de casa, Lota, con Coquimbo Unido (N° 8).

Todos los partidos a jugarse en provincia tienen el mismo horario: 15.30 horas.



ADAMOL

¿Cómo se puede quitar un delantero cuando se está perdiendo por dos a cero?

Entonces la nueva era de “Clavito” Godoy encontró vía libre. A los 70', Gamboa vuelve a convulsionar el sector izquierdo del área wanderina y cuando ya le sale Duarte, la toca hacia el centro por donde viene Batista que la manda adentro. Cinco minutos más tarde, el mismo Batista —en la segunda jugada que tuvo en el partido— resuelve dentro del área y clava el derechazo más allá de la estriada volada de Duarte.

Y pudieron ser cinco, seis o siete. Porque Audax jugó todo el segundo lapso mirando el arco, con una ambición nueva, cuyo liderazgo asumió Renzo Gamboa. Por sobre su proverbial personalismo, hizo lo mejor y generó la llegada clara de Audax. Una llegada profunda, propiciada en el pelotazo largo de Salinas, en los piques de Solar y Delgado. Y también en la disposición inclaudicable de Ramos para marcar, en la solvencia de Valenzuela para cerrar en el fondo todos los caminos caturos.

Después de mucho tiempo, la fiel barra audacina pudo celebrar algo más que un gol pasajero. Esta vez fue victoria contundente, amparada en un juego enjundioso, pleno de vitalidad ofensiva, única vía para recuperar terreno en la tabla y ganar adeptos en la tribuna.

En Wanderers, en cambio, la realidad no es un problema de entrenador. Es simplemente un drama de valores, de desequilibrio en sus individualidades, entre los que tienen atributos y los que ya vienen de vuelta. Sin un guía dentro del campo para manejar la impetuosidad de Letelier y el afán de Olivares. Sin defensa ni marca para contener un par de delanteros adversarios que buscan el arco antes que el toque.

Al final, de dos colistas sólo uno mostró un horizonte menos incierto. El otro, derechamente se quedará en el fondo.

APUNTES

Cancha: Estadio Santa Laura. Partido preliminar. Arbitro: Alberto Martínez. AUDAX ITALIANO (4): Laino; Belmar, Zamorano, Valenzuela y Yáñez; Salinas (75', Yávar), Ramos y Gamboa; Delgado, Batista y Solar. WANDERERS (0): Duarte, Rivero, Silva, San Martín y Cabezas; Jorge García, Voltaire, García y Bórquez (62', Quevedo); Letelier, González y Olivares (46', Vergara). GOLES: 5' Solar; 15', Gamboa; 70', Batista y 75', Batista. Expulsado: 41', Silva por foular violentamente a Batista.

Gamboa felicitó a Gamboa

Miguel Ángel Gamboa no pudo abstraerse a la alegría que inundó el camerín de Audax Italiano. Y en medio de tanta gente, el “Gamba” también estiró su diestra para la celebración...

“Es bonito ver ganar a Audax. Sabía que venían mal, pero ahora jugaron un fútbol de mucha marca. Creo que esa debe ser la mentalidad del equipo. “Clavito” es un técnico que no esconde

de nada y si los jugadores se entregan a sus órdenes, el equipo marchará...”

Gamboa felicitó a su hermano Renzo y entra en el terreno de la selección nacional: “Sí, es efectivo que el martes voy a ir a Juan Pinto Durán a entrenar. Conversaré con el técnico, porque uno siempre considera como el objetivo máximo jugar por la selección... Y yo no escapo a eso”.



Renzo Gamboa acosa a San Martín que no pudo contener las llegadas del entrealta audacino. Buen triunfo de los itálicos sobre un Wanderers confundido y debilitado.



REAPARICIÓN. — Miguel Ángel Laino volvió con su solvencia habitual en la valla de Audax. Despeja con el puño un centro que pretendía también su compañero Valenzuela, otro valor defensivo.

Palestino continúa remontando

En la tarde de los González, Raúl y Sergio "Charola", otorgaron un nuevo triunfo a Palestino, ahora por la expresiva cuenta de cuatro a cero sobre el timorato cuadro de Aviación que nunca opuso verdadera resistencia al gran despliegue tricolor. Y entre los dos González se repartieron el marcador. El primer tanto fue del lateral y los tres restantes del alero derecho quien está volviendo al nivel exhibido en Everton de Viña del Mar...

Qué la victoria de Palestino sobre Unión Española en la fecha pasada la estabilizó el rendimiento tricolor es una verdad indesmentible, porque ayer en Santa Laura los jugadores de Gustavo Cortés nuevamente demostraron su absoluta mejoría. Y desde el primer minuto frente a los avíaticos, Palestino se adueña de todas las acciones, relegando las tenues insinuaciones avíaticas al olvido. Y ese dominio mayoritario produce la primera ganancia en el minuto cinco. Manuel Rojas con su zurda talentosa alarga para la entrada de Raúl González quien con un derechazo soberbio, alto y preciso, derrota la resistencia de Eduardo Fournier...

Después, el lance continúa jugándose en la zona agüilucha. Con todo Palestino presionando para aumentar las ganancias. Y en los piques de Peredo o en la habilidad de Sergio "Charola" González las oportunidades se multiplicaban. Y es el propio alero quien, a los 25', clava la segunda banderilla en el lomo avíatico. Entrada profunda que sorprende a la estática defensa de Aviación para nuevamente provocar el festejo. Con el dos a cero quizás definitivo (porque Aviación no mostraba nada). Su ofensiva no inquietaba al bloque defensivo tricolor, lo cual permitía la continua subida de laterales y centrales), Palestino no se conformaba. Y si, en la primera fracción, las cifras no aumentaron fue porque en la finiquitación fallaban los tricolores.

Aviación nuevamente mostró los

mismos defectos que ante Magallanes. Una defensa dubitativa e irresoluta, otorgando muchas facilidades por el centro. Un medio campo muy conservador y una ofensiva huérfana que enfrentaba con escasas posibilidades a la defensa palestina. Con este esquema no se podía esperar mucho de Aviación y Palestino no hizo más que aprovechar los regalos, claro que aportando su nueva realidad futbolística.

tuvo a punto de poner la cuarta cifra. Si Aviación, en el primer tiempo, no tuvo argumentos para discutir la supremacía, ahora cuando el cansancio jugaba en su contra, tampoco encontraba los medios para descontar, porque su trío ofensivo se diluía a medida que el tiempo transcurria, salvo Herrera que nunca bajó la guardia, porque Bene y Fabbiani no mostraban nada y siempre perdieron ante Fuentes y Herrera. Pero había

□ Ahora le ganó a Aviación por 4 a 0

Luego del asueto obligado, las características de juego no trastocan sus lindes. Aviación insinúa una levantada, pero Palestino no concede terreno y vuelve a mandar en todos los sectores. La zurda de Manuel Rojas continúa entregando su concierto de talento a ese público que llegó a Santa Laura. Y a los 55', se produce el golazo olímpico del Charola González que sella la suerte avíatica, de esos que llevan su firma. A estas alturas, Carrasco introduce una variante: saca a Peralta e ingresa a Jáuregui, con lo cual se gana en peligrosidad, porque el pequeño volante cambia el rostro a su equipo. Y Miguel Ángel Herrera, luchador incansable, el único que llevó posibilidades ciertas a la valla de Bratti, tuvo a un colaborador que siempre lo alimentaba. Quizás el error estuvo en que la variante fue demasiado tarde, porque Palestino, sintiéndose dueño del marcador, empezó a jugar suelto, con menos precaución y mayor creación.

Con un resultado asegurado Gustavo Cortés ordena el ingreso de Contreras y Román (salen Messen y Peredo) para otorgarle mayor frescura a su ataque. Y el juvenil Román, un minuto después de su ingreso, es-

tro avíatico que tampoco entregaba sus cartas, porque Arturo Jáuregui, en el minuto 80, bordó el primer descuento con un derechazo impresionante, pero Bratti logró conjurar el peligro. Y a los 88', Charola pone la cuarta cifra definitiva...

Al final, el resultado se ajustó a lo que sucedió en el terreno, porque Palestino jugó para ganar, mientras que Aviación muy tempranamente entregó su suerte. Claro que el marcador fue mezquino, porque los tricolores merecieron más que ese 4 a cero que presagia nuevos horizontes para la gente de Gustavo Cortés...

APUNTES

CANCHA: Estadio Santa Laura. PÚBLICO: 3.312. RECAUDACIÓN: \$ 245.510. ARBITRO: Víctor Ojeda Z. Palestino (4): Bratti; Raúl González, Fuentes, Herrera y Vara; Rojas, Dubó y Messen (Román); Sergio González, Peredo (Contreras) y Stuardo. Aviación (0): Fournier; Zúñiga, Landeros, Aguilar y Martínez; Peralta (Jáuregui), Hodge y Díaz; Herrera, Bene y Fabbiani. GOLES: 5' Raúl González. 25' Sergio González. 55' Sergio González (gol olímpico) y a los 88' Sergio González.



AGRESIVIDAD. — Sergio "Charola" González arriesga el cabezazo ante el rechazo de Landeros. Tres goles hizo el alero de Palestino en una labor de notable eficacia.

Dos González, cuatro goles...

Una transformación rotunda sufrió el camerín de Palestino con relación a un par de semanas atrás. Así como antes imperaba la soledad, ahora el vestuario se hizo chico para cobijar tanta euforia. Los insultos de ayer son loselogios de hoy. Todo por esos dos González y sus cuatro goles.

EL PRIMERO: RAÚL

"Me siento muy feliz por haber inaugurado el marcador. Fue un tiro libre en que se "avivó" Manuel Rojas y me la tocó atrás. Yo le pegué con toda la fe al arco y me salió un balazo a un rincón alto. No puedo decir que la tiré a meterla ahí porque eso sería mentira. Es la suerte que ahora nos está acompañando de nuevo. El año pasado ya había hecho dos goles en Palestino, pero ahora no había podido encontrar la red. Este es el primero que emboco y espero que no sea el último".

LOS OTROS TRES: SERGIO "CHAROLA"

"Estoy muy contento y por eso no me acuerdo muy bien cómo fueron los goles en su gestación. El primero creo que fue un pelotazo largo de Messen y yo me la llevé de cabeza cuando me salió el back centro. Enfrenté a Fournier y se la toqué junto a un palo. El segundo gol fue olímpico y el tercero una buena jugada de Stuardo y Contreras que me dejaron solo para fusilar al arquero".

¿Desde cuando que no hacías un gol olímpico?

"Desde que jugaba en Everton en Viña, pero este gol a Aviación no fue casualidad porque lo habíamos practicado en la semana. Yo tiro el corner con efecto. Peredo va al primer palo y

"Significan que la forma en que estoy trabajando va dando resultados. Espero que estos cinco goles azoten a Unión y Aviación significan también que ya me estoy acostumbrando definitivamente a Santiago. Porque yo vine a la capital a jugar fútbol y no a morir como futbolista. Espero ratificarlo domingo a domingo porque mis condiciones que me llevan a triunfar en Everton creen que se mantienen absolutamente vigentes".

Carrasco: "No entiendo qué pasa con mi equipo"

El camerín de Aviación era la imagen misma de la tristeza. En un rincón, el técnico Hernán Carrasco definía así el cuadro que mostraba a un equipo ya acostumbrado a perder:

"Realmente no me explico qué es lo que pasa con Aviación. Atacamos bien pero no podemos concretar. Tememos que adelantar nuestras líneas para remontar un marcador adverso y así creamos los huecos en nuestra defensa por donde siguen llegando los goles del adversario. Existe mucho nerviosismo entre los muchachos. De

otra manera no se explica que anigan un gol de tiro libre y otro olímpico. Son situaciones que al equipo le derriban anímicamente. Lo que es que nos estamos quedando pésicamente en la tabla. Ahora nos Audaz y se nos acercó a un punto. Si seguimos así ligero vamos a estar los listos. Habrá que empezar a trabajar desde el lunes para ese partido que viene con Iquique porque en nuestra casa no podemos perder ningún punto si es que queremos recuperar la liga".



VEHEMENCIA. — Messen evita el avance de Zúñiga con la decisión que caracteriza a un Palestino motivado y ganador.

Magallanes: "Podemos dar sorpresa"

En Magallanes habitan conjuntamente la tranquilidad y la confianza... Ayer, en la gélida mañana, el plantel se reunió en el Estadio Municipal de San Bernardo para ultimar los detalles de ese enfrentamiento que hoy sostendrá con Universidad de Chile, en el campo de Nuñoa. Y ahí, en el recinto "villano" se repitió nuevamente el librito para la actuación dominicana, esa que intentará demostrar que los argumentos albicelestes son valideros...

En el plantel continúa reinando la alegría. Y entre bromas la mañana transcurrió cálidamente. Sin embargo cierta dosis de preocupación flotaba en el espacio como volutas de humo, porque para la vieja academia este choque es como "rendir la Prueba de Aptitud Académica" y ellos piensan que lograrán un alto puntaje.

Eugenio Jara cree que frente a la "U" ingresarán el mismo equipo que empató con Aviación, salvo variantes de última hora, porque el técnico aún no decide si ingresa Guillermo Carvajal en la punta izquierda. Como están dadas las cartas Magallanes formará

con Cornejo; Espiño, Gasparini, Viveros y Vildósola; Suazo, Silva y Bernál; Hernández (Liendro) Rivera y Carvajal (Liendro).

RESPECTO AL RIVAL

El mismo técnico al referirse al encuentro sentenció afablemente: "Por algo la "U" está en la punta y eso, indudablemente, hace que el respeto nazca. Además como institución Universidad de Chile merece un gran respeto. Nosotros entramos con el mismo predicamento de siempre. Queremos demostrar en el Estadio Nacional que lo nuestro no es pasajero sino producto de un trabajo meticulosamente planificado... Creo que la "U" es un rival que nos acomoda por sus características de juego. Si sé que en la reunión de mañana (hoy) somos los convocados de piedra, pero podemos dar la gran sorpresa..."

Gustavo Viveros con toda su experiencia señaló: "Indudablemente estos partidos son atractivos. Siempre tiene un sabor especial jugar contra el nuntero. Además Magallanes quiere seguir avanzando en la tabla y para eso tenemos que entrar a ganar".

LOTA-ÇOQUIMBO (Por Ramírez). - El conjunto lotino quería conseguir una buena presentación frente a sus parciales que se muestra un poco reticentes para asistir al cierre de Federico Schwager, ya que Benito Ríos no rinde como local y Lota ofrece de visita donde consigue más espectaculares. Cada uno está confiado y desea superar los problemas de esta semana, pese a lo conseguido ante Iquique.

La "U" seguirá en punta: Ulises Ramos

El Chuncho voló ayer a respirar el aire puro de Las Vertientes, porque como ya es tradicional, el plantel azul se concentró en la agradable y tranquila hostería para esperar el compromiso dominical.

En horas de la mañana la "U" hizo el último trabajo de la semana practicando durante media hora, a fin de "estirar un poco las piernas y soltar los músculos" —según nos dice Ulises Ramos.

Y en Recoleta se vivía una atmósfera feliz, ya que no hay ningún

jugador lesionado, y se trabajó toda la semana a un ritmo que sólo el plantel lacio sabe hacerlo. Además todos los hombres de Universidad de Chile que militan en la selección regresaron sanos y salvos, luego de la corta gira que efectuaron a Mendoza el equipo de Santibáñez.

El único cambio que presentará la formación azul que enfrenta al animoso Magallanes, es Pellegrini por Mosquera. Al respecto, Ulises Ramos señaló: "Mosquera sale no por lesión, sino para hacerlo descansar, nada

más que por eso, el resto será el mismo equipo que ganó el clásico. Todos están físicamente en óptimo estado, tal como usted puede apreciar. Nuestros muchachos están absolutamente compenetrados de la responsabilidad que implica ser puntero. De ahí que la moral sea elevada y esa situación tan favorable en lo sicológico, se ve fortalecida por la preparación física. Magallanes, sin duda que es un rival difícil. Sin embargo, por fútbol deberíamos ganar. Además el hecho de que no se juegue

en San Bernardo debe influir de algún modo. En todo caso, será un gran partido".

—Señor Ramos, ¿cuál es el estado real de Aránguiz?

"La verdad es que él está en excelente estado, al igual que Braulio, ellos van a la banca exclusivamente porque el mediocampo nuestro, con Montenegro, Mondaca y Socias, está funcionando muy bien. Pero en la medida en que se los necesite ellos entrarán, porque le repito, están sin problemas. Estoy seguro que la "U" seguirá en punta".



REPOSO. — Alberto Quintano, luego de una intensa práctica azul, Riera lo acompaña. La "U" juega con Magallanes en el preliminar del Nacional.

El taladro nortino frente a la UC

Cobreloa realizó ayer su último entrenamiento previo al partido que enfrentará esta tarde ante Universidad Católica. Un encuentro muy difícil para el líder nortino porque el cuadro cruzado necesita rehabilitarse de su última derrota en el Clásico Universitario.

Por esta razón la práctica tuvo mayor rigor que lo habitual en la espera de un día de partido y Vicente Cantatore se mostró muy satisfecho del ánimo imperante en sus muchachos. Cobreloa —como siempre— saldrá a ganar y a dar espectáculo. La formación, salvo que no se recupere Pedetti que está resenado, no sufrirá variaciones con relación al equipo que derrotó a Naval en Calama. Jugará Wirt en el arco, Tablo, Páez, Soto y Escobar; Merello, Jiménez y Ahumada; Muñoz, Pedetti y Veiga. De no jugar al centro, delantero uruguayo integraría Gómez.

Palestino continúa remontando

En la tarde de los González, Raúl y Sergio "Charola", otorgaron un nuevo triunfo a Palestino, ahora por la expresiva cuenta de cuatro a cero sobre el timorato cuadro de Aviación que nunca opuso verdadera resistencia al gran despliegue tricolor. Y entre los dos González se repartieron el marcador. El primer tanto fue del lateral y los tres restantes del alero derecho quien está volviendo al nivel exhibido en Everton de Viña del Mar...

Que la victoria de Palestino sobre Unión Española en la fecha pasada la estabilizó el rendimiento tricolor es una verdad indesmentible, porque ayer en Santa Laura los jugadores de Gustavo Cortés nuevamente demostraron su absoluta mejoría. Y desde el primer minuto frente a los avíaticos, Palestino se adueña de todas las acciones, relegando las tenues insinuaciones avíaticas al olvido. Y ese dominio mayoritario produce la primera ganancia en el minuto cinco. Manuel Rojas con su zurda talentosa alarga para la entrada de Raúl González quien con un derechazo soberbio, alto y preciso, derrota la resistencia de Eduardo Fournier...

Después, el lance continúa jugándose en la zona agüilucha. Con todo Palestino presionando para aumentar las ganancias. Y en los piques de Peredo o en la habilidad de Sergio "Charola" González las oportunidades se multiplicaban. Y es el propio alero quien, a los 25', clava la segunda banderilla en el lomo avíatico. Entrada profunda que sorprende a la estática defensa de Aviación para nuevamente provocar el festejo. Con el dos a cero quizás definitivo (porque Aviación no mostraba nada). Su ofensiva no inquietaba al bloque defensivo tricolor, lo cual permitía la continua subida de laterales y centrales). Palestino no se conformaba. Y si, en la primera fracción, las cifras no aumentaron fue porque en la finiquitación fallaban los tricolores.

Aviación nuevamente mostró los

mismos defectos que ante Magallanes. Una defensa dubitativa e irresoluta, otorgando muchas facilidades por el centro. Un medio campo muy conservador y una ofensiva huérfana que enfrentaba con escasas posibilidades a la defensa palestina. Con este esquema no se podía esperar mucho de Aviación y Palestino no hizo más que aprovechar los regalos, claro que aportando su nueva realidad futbolística.

tuvo a punto de poner la cuarta cifra. Si Aviación, en el primer tiempo, no tuvo argumentos para discutir la supremacía, ahora cuando el cansancio jugaba en su contra, tampoco encontraba los medios para descontar, porque su trío ofensivo se diluía a medida que el tiempo transcurria, salvo Herrera que nunca bajó la guardia, porque Bene y Fabbiani no mostraban nada y siempre perdieron ante Fuentes y Herrera. Pero había

□ Ahora le ganó a Aviación por 4 a 0

Luego del asueto obligado, las características de juego no trastocan sus lindes. Aviación insinúa una levantada, pero Palestino no concede terreno y vuelve a mandar en todos los sectores. La zurda de Manuel Rojas continúa entregando su concierto de talento a ese público que llegó a Santa Laura. Y a los 55', se produce el golazo olímpico del 'Charola' González que sella la suerte avíatica, de esos que llevan su firma. A estas alturas, Carrasco introduce una variante: saca a Peralta e ingresa a Jáuregui, con lo cual se gana en peligrosidad, porque el pequeño volante cambia el rostro a su equipo. Y Miguel Ángel Herrera, luchador incansable, el único que llevó posibilidades ciertas a la valla de Bratti, tuvo a un colaborador que siempre lo alimentaba. Quizás el error estuvo en que la variante fue demasiado tarde, porque Palestino, sintiéndose dueño del marcador, empezó a jugar suelto, con menos precaución y mayor creación.

Con un resultado asegurado Gustavo Cortés ordena el ingreso de Contreras y Román (salen Messen y Peredo) para otorgarle mayor frescura a su ataque. Y el juvenil Román, un minuto después de su ingreso, es-

tro avíatico que tampoco entregaba sus cartas, porque Arturo Jáuregui, en el minuto 80, bordeó el primer descuento con un derechazo impresionante, pero Bratti logró conjurar el peligro. Y a los 88', Charola pone la cuarta cifra definitiva...

Al final, el resultado se ajustó a lo que sucedió en el terreno, porque Palestino jugó para ganar, mientras que Aviación muy tempranamente entregó su suerte. Claro que el marcador fue mezquino, porque los tricolores merecieron más que ese 4 a cero que presagia nuevos horizontes para la gente de Gustavo Cortés...

APUNTES

CANCHA: Estadio Santa Laura. PÚBLICO: 3.312. RECAUDACIÓN: \$ 245.510. ARBITRO: Víctor Ojeda Z. Palestino (4): Bratti; Raúl González, Fuentes, Herrera y Vargas; Rojas, Dubó y Messen (Román); Sergio González, Peredo (Contreras) y Stuardo. Aviación (0): Fournier; Zuñiga, Landeros, Aguilar y Martínez; Peralta (Jáuregui), Hodge y Díaz; Herrera, Bene y Fabbiani. GOLES: 5' Raúl González. 25' Sergio González. 55' Sergio González (gol olímpico) y a los 88' Sergio González.



AGRESIVIDAD. — Sergio "Charola" González arriesga el cabezazo ante el rechazo de Landeros. Tres goles hizo el alero de Palestino en una labor de notable eficacia.

Dos González, cuatro goles...

Una transformación rotunda sufrió el camerín de Palestino con relación a un par de semanas atrás. Así como antes imperaba la soledad, ahora el vestuario se hizo chico para cobijar tanta euforia. Los insultos de ayer eran los elogios de hoy. Todo por esos dos González y sus cuatro goles.

EL PRIMERO: RAÚL

"Me siento muy feliz por haber inaugurado el marcador. Fue un tiro libre en que se "avivó" Manuel Rojas y me lo tocó atrás. Yo le pegué con toda la fe al arco y me salió un balazo a un rincón alto. No puedo decir que la tiré a meterla ahí porque eso sería mentira. Es la suerte que ahora nos está acompañando de nuevo. El año pasado ya había hecho dos goles en Palestino, pero ahora no había podido encontrar la red. Este es el primero que emboco y, espero que no sea el último".

LOS OTROS TRES: SERGIO "CHAROLA"

"Estoy muy contento y por eso no me acuerdo muy bien cómo fueron los goles en su gestación. El primero creo que fue un pelotazo largo de Messen y yo me la llevé de cabeza cuando me salió el back centro. Frente a Fournier y se la toqué junto a un palo. El segundo gol fue olímpico y el tercero una buena jugada de Stuardo y Contreras que me dejaron solo para fusilar al arquero".

¿Desde cuando que no hacías un gol olímpico?

"Desde que jugaba por Everton en Viña, pero este gol a Aviación no fue casualidad porque lo habíamos practicado en la semana. Yo tiro el corner con efecto. Peredo va al primer palo y

"Significan que la forma en que trabajando va dando resultados. Espero que estos cinco goles aten a Unión y Aviación significuen también que ya me estoy aclimatando definitivamente a Santiago. Porque yo vine a la capital a jugar fútbol y no a morir como futbolista. Espero ratificarlo domingo a domingo porque mis condiciones que me llevan a triunfar en Everton creen que me mantienen absolutamente vigentes".

¿Es tu mejor partido en Palestino?

"Podría decirse que sí, aunque yo siempre pienso que mi mejor partido es el que tengo que jugar la semana que viene".

¿Y estos cinco goles en dos partidos qué significan?

"El camerín de Aviación era la imagen misma de la tristeza. En un rincón, el técnico Hernán Carrasco definía así el cuadro que mostraba a un equipo ya acostumbrado a perder.

"Realmente no me explico qué es lo que pasa con Aviación. Atacamos bien pero no podemos concretar. Tememos que adelantar nuestras líneas para remontar un marcador adverso y así creamos los huecos en nuestra defensa por donde siguen llegando los goles del adversario. Existe mucho nerviosismo entre los muchachos. De

otra manera no se explica que no ganan un gol de tiro libre y otro olímpico. Son situaciones que al equipo derriban anímicamente. Lo que es que nos estamos quedando pegadosamente en la tabla. Ahora que Audax y se nos acercó a un punto, si seguimos así ligero vamos a estar listos. Habrá que empezar a trabajar desde el lunes para ese partido que viene con Iquique porque en nuestra casa no podemos perder ningún punto si es que queremos recuperar tanto".



VEHEMENCIA. — Messen evita el avance de Zúñiga con la decisión que caracteriza a un Palestino motivado y ganador.

Magallanes: "Podemos dar sorpresa"

En Magallanes habitan conjuntamente la tranquilidad y la confianza. Ayer, en la gélida mañana, el plantel se reunió en el Estadio Municipal de San Bernardo para ultimar los detalles de ese enfrentamiento que hoy sostendrá con Universidad de Chile, en el campo de Ñuñoa. Y ahí, en el recinto "villano" se repitió nuevamente el libreto para la actuación dominicana, esa que intentará demostrar que los argumentos albiolos son valideros...

En el plantel continúa reinando la alegría. Y entre bromas la mañana transcurrió calidamente. Sin embargo cierta dosis de preocupación flotaba en el espacio como volutas de humo, porque para la vieja academia este choque es como "rendir la Prueba de Aptitud Académica" y ellos piensan que lograrán un alto puntaje.

Eugenio Jara cree que frente a la "U" ingresará el mismo equipo que empató con Aviación, salvo variantes de última hora, porque el técnico aún no decide si ingresa Guillermo Carvajal en la punta izquierda. Como están dadas las cartas Magallanes formará

seguir avanzando en la tabla y para eso tenemos que entrar a ganar. ¿Cuál es el resultado? Bueno si es seleccionado todo que sea bueno. Con Gasparini todo remos de marcelo para que no sea una de sus gracias. Nosotros definitivamente caminamos bien. No tenemos problemas de coordinación y ya escatimamos recursos para marcar. Tú sabes que cuando se quiere hacer cosas grandes hay que sacrificarse".

Magallanes no escatima esfuerzo.

RESPECTO AL RIVAL

El mismo técnico al referirse al encuentro sentenció afablemente: "Por algo la "U" está en la punta y eso, indudablemente, hace que el respeto nazca. Además como institución Universidad de Chile merece un gran respeto. Nosotros entramos con el mismo predicamento de siempre. Queremos demostrar en el Estadio Nacional que lo nuestro no es pasajero sino producto de un trabajo meticulosamente planificado... Creo que la "U" es un rival que nos acomoda por sus características de juego. Si sé que en la reunión de mañana (hoy) somos los invitados de piedra, pero podemos dar la gran sorpresa..."

Gustavo Viveros con toda su experiencia señaló: "Indudablemente que estos partidos son atractivos. Siempre tiene un sabor especial jugar contra el puntero. Además Magallanes quiere conseguirlo ante Iquique".

GOLAZO. — Palestino golpeó temprano (5') con este gol de Raúl González. Rojas se la tocó corta en un tiro libre y el zaguero la metió en un ángulo alto pese a la estirada de Fournier.

La "U" seguirá en punta: Ulises Ramos

El Chuncho voló ayer a respirar el aire puro de Las Vertientes, porque como ya es tradicional, el plantel azul se concentró en la agradable y tranquila hostería para esperar el compromiso dominical.

En horas de la mañana la "U" hizo el último trabajo de la semana practicando durante media hora, a fin de "estirar un poco las piernas y soltar los músculos" —según nos dice Ulises Ramos.

Y en Recoleta se vivía una atmósfera feliz, ya que no hay ningún

jugador lesionado, y se trabajó toda la semana a un ritmo que sólo el plantel laico sabe hacerlo. Además todos los hombres de Universidad de Chile que militan en la selección regresaron sanos y salvos, luego de la corta gira que efectuara a Mendoza el equipo de Santibáñez.

El único cambio que presentará la formación azul que enfrenta al animoso Magallanes, es Pellegrini por Mosquera. Al respecto, Ulises Ramos señaló: "Mosquera sale no por lesión, sino para hacerlo descansar, nada

más que por eso, el resto será el mismo equipo que ganó el clásico. Todos están físicamente en óptimo estado, tal como usted puede apreciar. Nuestros muchachos están absolutamente competenidos de la responsabilidad que implica ser puntero. De ahí que la moral sea elevada y esa situación tan favorable en lo sicológico, se ve fortalecida por la preparación física. Magallanes, sin duda, que es un rival difícil. Sin embargo, por fútbol deberíamos ganar".

Además el hecho de que no se juegue más que por eso, el resto será el mismo equipo que ganó el clásico. Todos están físicamente en óptimo estado, tal como usted puede apreciar. Nuestros muchachos están absolutamente competenidos de la responsabilidad que implica ser puntero. De ahí que la moral sea elevada y esa situación tan favorable en lo sicológico, se ve fortalecida por la preparación física. Magallanes, sin duda, que es un rival difícil. Sin embargo, por fútbol deberíamos ganar".

en San Bernardo debe influir de algún modo. En todo caso, será un gran partido".

—Señor Ramos, ¿cuál es el estado real de Aránguiz?

"La verdad es que él está en excelente estado, al igual que Brailio, ellos van a la banca exclusivamente porque el mediocampo nuestro, con Montenegro, Mondaca y Socias, está funcionando muy bien. Pero en la medida en que se los necesite ellos entrarán, porque le repito, están sin problemas. Estoy seguro que la "U" seguirá en punta".

—Desde cuando que no hacías un gol olímpico?

"Desde que jugaba por Everton en Viña, pero este gol a Aviación no fue casualidad porque lo habíamos practicado en la semana. Yo tiro el corner con efecto. Peredo va al primer palo y



REPOSO. — Alberto Quintano, luego de una intensa práctica azul, Riera lo acompaña. La "U" juega con Magallanes en el preliminar del Nacional.

seguir avanzando en la tabla y para eso tenemos que entrar a ganar. ¿Cuál es el resultado? Bueno si es seleccionado todo que sea bueno. Con Gasparini todo

remos de marcelo para que no sea una de sus gracias. Nosotros definitivamente caminamos bien. No tenemos problemas de coordinación y ya escatimamos recursos para marcar. Tú sabes que cuando se quiere hacer cosas grandes hay que sacrificarse".

Magallanes no escatima esfuerzo.

CORONEL (Por Ezequiel Ramírez). — El conjunto lotoño espera conseguir una buena presentación frente a sus parciales que se muestra un poco reticente para asistir al campo de Federico Schwager, ya que siempre el conjunto que adhiere a Benito Ríos no rinde como local. La oficina de visita donde conseguirá un punto más espectacular. Cada

partido es una oportunidad de mejorar y de superar. Siempre tiene un sabor especial jugar contra el rival. Además Magallanes quiere conseguirlo ante Iquique.

El taladro nortino frente a la UC

Cobreloa realizó ayer su último entrenamiento previo al partido que sostendrá esta tarde ante Universidad Católica. Un encuentro muy difícil para el líder nortino porque el cuadro cruzado necesita rehabilitarse de su última derrota en el Clásico Universitario.

Por esta razón la práctica tuvo mayor rigor que lo habitual en la ópera de un día de partido y Vicente Cantatore se mostró muy satisfecho del dinamo imperante en sus muchachos. Cobreloa —como siempre— saldrá a ganar y a dar espectáculo. La formación, salvo que no se recupere Pedetti que está resintiendo, no sufrirá variaciones con relación al equipo que derrotó a Naval en Calama. Jugará Wirtz en el arco, Tabío, Páez, Soto y Escobar; Merello, Jiménez y Ahumada; Murúa, Pedetti y Veiga. De no jugar el centro, delantero uruguayo integrará Gómez.

“Es que ese “loco” cabecea muy bien —nos dijo Muñoz cuando le hicimos la consulta— es cosa de levantar la pelota al área y Nelson gana siempre por arriba: ojalá pueda estar esta tarde en el equipo”.

“Es efectivo que lo tuvo en los últimos partidos ha sido muy bueno”.

“Mire, eso se lo dejo a ustedes los periodistas deportivos que son los que tienen que juzgar nuestro rendimiento en la cancha. Debo reconocer, eso sí, que últimamente no he tenido ningún problema físico y mi preparación ha sido óptima. Salvo esta última semana”.



ALTERNATIVA.— Ante la ausencia obligada de Simaldone podría estar Jorge Neumann en la punta izquierda de Unión en Iquique.

Vuelve Zamora a Everton

VALPARAISO.— (Por ALVÍSSER) — La reaparición de Leonardo Zamora en la punta izquierda del ataque evertoniano, será la única variante que empleará Caupolicán Peña para recibir a Deportes Concepción hoy en Sausalito.

El actual goleador del torneo oficial se recuperó favorablemente de su desgarro que lo marginó del encuentro pasado con Green Cross en Temuco y fue dado de alta para el importante compromiso en la Ciudad Jardín.

EN OLMOUE

Un total de 16 jugadores quedarán concentrados en una hostería de Olmué, donde permanecerán hasta tres horas antes del cotejo con los penquistas, considerado como muy difícil por los jugadores viñamarinos.

CONTRERAS AYUDANTE
Al cuerpo técnico que dirige Caupolicán Peña, y que también integra el preparador físico, Luis Venegas, se incorporó Ricardo Contreras, ex entrenador del equipo oro y cielo.

Ausente Santander en “Conce”

Con varias modificaciones en cuan-
tidad y alineación anuncia en esta oportunidad el técnico de Concepción Pedro García ante Everton. Fracaso de la posibilidad de incluir a Rodrigo Santander para este difícil compromiso. El puntero no ha logrado su recuperación física y está bajo de peso y por lo tanto no fue considerado en el equipo. Solo participó en la práctica por el cuadro de las reservas. Los titulares en cambio hicieron la práctica definitiva con algunas alteraciones importantes en relación a los últimos compromisos. En la valla se mantiene Vialdo. Vuelve Dela Barra como zaguero lateral. García, Gutiérrez y nuevo Oscar Rojas completan la línea de zagueros. Oscar Rojas fue colocado de

mediocampista de contención con Pedraza y Cavalleri más arriba, mientras Monsalves, Spedaletti, y Araya conforman la línea ofensiva. En buenas cuentas la recuperación de los lesionados fue la nota interesante ya que se temía por la inclusión de Gutiérrez, Rojas y Spedaletti.

VIAJA LA BARRA OFICIAL
Cabe hacer notar que los socios de deportes Concepción estarán presentes en buen número en el partido de hoy en Viña. Desde Concepción salió anoche un micro especial con 50 componentes de la barra oficial del club. En Viña serán esperados por los componentes de la filial porteña que dirige Eduardo Contreras.

Listo O’Higgins para enfrentar a Green Cross

RANCAGUA (Luis Oñate). Con optimismo, ambiciones de superar los problemas de lesiones y afirmarse en su recuperación en el juego, el cuadro de O’Higgins espera esta tarde a Green Cross en el match a disputarse en el campo local de El Teniente.

Desde luego lo más importante es la reaparición de Santiago Gatica y en el conjunto temuquense hay silencio por parte de la dirección técnica para anunciar su formación ante una serie de resfrios que acusan sus jugadores.

¿Qué pasó esta semana?

“Tuve que viajar de urgencia a Mendoza porque se enfermó una de mis hijas. Me fui el martes y regresé el jueves. Allá me moví un poco y aquí entrene con Unión Española esperando que llegara el equipo del Norte. Espero que esto no me afecte porque el partido será muy difícil. La Católica no va a querer perder dos partidos seguidos”.

—Sin embargo, se nota que hay optimismo en el plantel....

“Es que hay varias razones para ello. Dicen los muchachos que Cobreloa nunca ha perdido con Universidad Católica. Ese es un antecedente que fortifica moralmente. Además a nosotros nos resulta muy conveniente jugar de visitantes porque tenemos más claros para explotar nuestra velocidad en ataque. Allá en Calama no nos dejan espacio para nada. Contra Naval la semana pasada, ya fue el colmo. Ellos salieron a jugar con diez atrás y Herrera sólo adelante. Les hicimos un gol empeñando el partido y pensamos que iban a salir a atacar un

poco más. Sin embargo, siguieron con el mismo esquema hasta el final. Creemos que Universidad Católica va a jugar de manera muy distinta y a mí en particular eso me resulta estimulante. Aparte de que yo siempre he jugado bien ante la “UC” en Santiago. Recuerdo un partido que les ganamos con Nublense y que provocó una crisis institucional en el club estudiantil. Jugué yo sólo adelante y les hice el único gol del encuentro. Espero repetir esta tarde”.

—Un empate sería bueno para ustedes?

“Depende del resultado que consiga la “U” en el preliminar ante Magallanes”.

—¿Cómo ves ese duelo con Universidad de Chile por el título?

“Te confieso una cosa... Yo creo que el duelo va a ser con O’Higgins. A esos sí que les tengo miedo porque ya están empezando a repuntar. A la “U”, en cambio, no la veo para la segunda rueda. Creo que les va a faltar plantel cuando el campeonato entre a tierra derecha. Para mí el campeonato este año se vestirá de minero”.



RESENTIDO.— El uruguayo Pedetti debió permanecer ayer en reposo porque no se ha recuperado bien de un golpe recibido en el partido ante Naval. Si no puede jugar esta tarde lo reemplazará el “Nene” Gómez.

La niebla casi deja a Unión en tierra

Con un retraso considerable Unión Española viajó a Iquique. Los problemas se presentaron ante el cierre del Aeropuerto Arturo Merino Benítez por la espesa niebla, lo que impidió la salida del avión Ladeco a la hora convenida que eran las nueve de la mañana.

Hubo un momento en que se pensó incluso en la cancelación definitiva del vuelo, pero al mejorar la visibilidad fue autorizada la salida del

avión con el consiguiente respiro para los integrantes del plantel hispano.

Unión Española jugará en Iquique sin su puntero izquierdo titular, Horacio Simaldone, quien deberá permanecer en reposo absoluto durante quince días.

La determinación fue adoptada por el médico del plantel, Eugenio Valdecantos, quien someterá al jugador argentino a un tratamiento especial para verificar la magnitud de la lesión causada por el zaguero de Palestino, Raúl González. No se des-

carta, incluso, la posibilidad de que Simaldone sea sometido a una intervención quirúrgica.

Ante la ausencia de Simaldone, Orlando Aravena confirmó la alineación que terminó jugando la semana pasada. Esto es con Olivera en el arco, Machuca, Cerendero, González, Gangas, Pinto, Rojas y Muñoz, Nicola, Estay y Neumann, aunque existe la alternativa de que ingrese Fernando Carvallo como puntero izquierdo.

Para el técnico hispano “este partido con Iquique puede ser el punto de partida para recuperar el terreno perdido con las últimas derrotas. El plantel está animoso y no ha perdido la fe por estos contrastes. Intimamente estamos convencidos que no hemos jugado mal y que la mala fortuna ha influido en los resultados adversos. Respeto a Iquique en su casa, pero creo que mi equipo puede explotar sus errores y volver con los dos puntos a Santiago.”

Cobresal con Rangers remecen a El Salvador



PEDRO AROSTICA, jugador de la zona y buen marcador lateral en el cuadro de Cobresal.

Católica con respeto... pero sin temor...

Dispuesto a una franca rehabilitación el plantel de Universidad Católica efectuó una suave práctica a la espera de su compromiso con Cobreloa. Evaluando a los nortinos como un rival particularmente difícil, los jugadores de la UC creen que esta vez validarán el estilo que hasta antes del clásico universitario los tenía muy encumbrados. El zaguero Oscar Lihn así lo asegura.

“Frente a la “U” no repetimos lo que veníamos haciendo quizás por el ambiente tan especial del partido. Cobreloa es tanto o más difícil que Universidad de Chile, pero estoy convencido que reiteraremos nuestros trabajos anteriores. Tenemos la mística y las figuras individuales necesarias para descomponerlos. Eso sin dudar que juegan bien”.

Andrés Prieto, como siempre, valora a Cobreloa: “Usted repase la lista de sus jugadores y verá cuánta calidad tienen. En todo caso mi respeto no significa que vayamos a jugar con miedo”.

Universidad Católica se concentró ayer en el Hotel Panamericano y hoy presentará el siguiente equipo: Enoch, Oñate, Valenzuela, Lihn, Achondo, Silva, Solis, Hurtado; Espinoza, Arriaza y Moscoso.

A partir de las 15.30 horas de hoy se completa la décimotercera fecha del torneo de Segunda División.

Todos los encuentros se juegan en provincias y son los siguientes: Estadio El Cobre de El Salvador: Cobresal-Rangers. Los dueños de casa sin mayores novedades. Trabajaron en fútbol el día jueves en su cancha de pasto. Se espera un estadio lleno, según anunció el gerente Carlos Robles ya que la demanda de entradas ha sido intensa. Los pidieron se instalaran en el Hotel Camino del Inca y desde ayer se dedicaron a reposar para no tener problemas con la altura (2.800 metros).

Estadio La Portada: Deportes La Serena-Regional Atacama. Este es otro de los encuentros que ha despertado el interés de la III y IV Región. Los dueños de casa se mantienen invictos y los atacameños no han logrado un buen desempeño en el torneo.

Estadio Municipal de San Felipe: Unión San Felipe-Deportes Linares. Ambos equipos sin cambios y dispuestos a sacar el máximo de provecho a su potencia física ya que en fútbol andan menos que regular.

Estadio Municipal de Quillota: San Luis-Malleco. Un difícil encuentro para los canarios. Los sureños de Angol realizan buenas faenas fuera de su casa y los quillotanos tienen el equipo en los primeros lugares de la tabla.

Estadio Municipal de Talagante: Talagante Ferro-Antofagasta. No ha

podido reafirmar el inicio de su campaña el equipo local, por su parte los nortinos tienen el ataque más goleador del torneo con una campaña realmente espectacular.

Estadio Municipal de San Antonio: San Antonio Unido-Deportes Ovalle. Un encuentro de fuerzas parejas por la campaña irregular de los párteños y la pésima actuación de los verdes del limarí en este campeonato.

Estadio La Granja: Curicó Unido-Huachipato. Para la visita es muy importante este encuentro, ya que ha repuntado en su campaña y Curicó es un equipo muy difícil en su cancha.

Estadio Fiscal de Linares: Independiente-Trasandino. Los rojos de Cauquenes hacen de local en la cancha de Linares y esta semana anuncian una caravana de hinchas. Los andinos no tienen mayores cambios.

Estadio Nelson Oyarzún: Nublense-Santiago Morning. Los chilanejos anuncian la reaparición de Juan Rodríguez en la defensa por fractura de Carlos Soto. En el “Chaguito”, una caravana de 12 buses salió de Melipilla anoche para alejarse a los bohemios.

Estadio Municipal de Los Angeles: Iberia-Colchagua. Los ibéricos vienen de perder dos encuentros al hilo, pero en su cancha aseguraron, públicamente que ganan los dos puntos. Los colchagüinos llevan debutando en su banca a Ramón Climent.



VALORES.— Valenzuela y Solis con la preocupación que les dejó el clásico... Hoy Cobreloa es “pretexto” ideal para recuperar las sonrisas.

Tenis femenino en Talcahuano

Definitivamente el 2 y 3 de agosto se realizará el cuadrangular internacional de tenis femenino en el que participarán Martina Navratilova, Billie Jean King, Katy Jordan y una chilena que será seleccionada de una eliminación previa. El evento se efectuará en el gimnasio "La Tortuga" de Talcahuano, y se jugará sobre un piso sintético.

La información la entregó ayer Juan Carlos Esguep, presidente de la Federación de Tenis, quien regresó

de Europa donde asistió a la final de Wimbledon y a la Asamblea mundial de la Federación Internacional de Tenis. El directivo también señaló que si bien se modificó el formato de la realización de la Copa Davis, Chile no quedaba fuera del torneo ya que el próximo año deberá realizar la clasificación en la Zona Americana, para pretender quedar entre los 16 clasificados (cuatro por zona), que en definitiva disputarán el trofeo mundial.

En su larga exposición, Esguep explicó todos los acuerdos logrados en el Congreso Mundial, así como los contactos internacionales que él realizó. Entre los logros importantes está la realización de las Copas Mitre y Osorio en nuestro país, del 17 al 26 de octubre, la venida a Sudamérica y nuestro país del presidente de la FIT, Philippe Chatrier y del secretario general de ese organismo, Paolo Di Angelis, la aprobación del circuito satélite para Chile, del 5 de septiem-

bre, al 12 de octubre, y el concurso para que nuestro país sea sede de la Asamblea mundial en 1982.

Sobre la "Copa Davis", la nueva modificación designa a los cuatro primeros países de cada zona, que jugarán la final, de acuerdo a un sorteo, mientras que el resto deberá jugar su clasificación. Cada año descienden cuatro países a sus zonas, mientras que otros cuatro (ganadores de zonas), subirán al cuadro final de los 16 finalistas.

Minuta deportiva amateur-laboral

JUAN A. RIOS

La Directiva de la Asociación de Fútbol Juan Antonio Rios nos comunicó el acuerdo tomado por el Directorio en la última reunión del 9 del presente, en el cual nombraron Díario Oficial a La Nación.

Esta Asociación está afiliada a la ANFA y tiene 18 clubes en competencia, en serie de ascenso y de honor.

Los partidos programados para hoy son: Ascenso, desde las 9,00 hrs. Unión Defensor con Julio Ruiz, en cancha J.A. Rios 1; Trébol Real con Juventud Universitaria, cancha Villa Rios; Católico Rios con Rajadibolos, cancha Vestex; Sol de Chile con Olímpico Rios, cancha Pdte. Rios 2. — Partido de la 2^a rueda.

SERIE DE HONOR

Se jugarán cinco partidos pendientes de la primera rueda, empezando los terceros equipos a las 13,45 horas. Cancha J.A. Rios 1: 53 Unidos con Unión Miraflores; Estadio Pdte. Rios se miden Deportivo México y Atlético Torino; cancha Mirador Viejo, Santa Teresita con Rubén Leyton; cancha Panal: Unión 56 con Juventud Tranvía y en Villa Rios, el local recibe a Hernandad 47.

CADETES

Primera fecha de la segunda rueda del torneo de cadetes de la Asociación Central de Fútbol. — 9,00 horas, Juvenil de Colo Colo con Aviación, en Pedreros, 11 horas, primera infantil y 12,30 la segunda infantil; Estadio Recoleta: Universidad de Chile con Audax Italiano, tres series; Estadio Santa Laura 2: Unión Española con Curicó Unido; Estadio Laboratorios García: Santiago Morning con Universidad Católica; Estadio La Florida: Rangers con Magallanes; Estadio Municipal de San Fernando: Colchagua con Palestino; Estadio Patricio Mekis, de Rancagua, 10,00 horas: primera infantil; 11,25 horas, segunda infantil y en el Estadio El Teniente, juveniles, de preliminar del partido O'Higgins con Green Cross (profesional).

Tercera y Cuarta Región: Estadio Los Andes: Trasandino con Everton, desde las 10,30 horas; Estadio Naval de Valparaíso: Santiago Wanderers con Unión Calera y Estadio Municipal de San Felipe, Unión San Felipe con San Luis; desde las 10,30 horas, las infantiles y las juveniles harán el preliminar, a las 13,30 horas del encuentro entre Unión San Felipe y Deportes Linares (Profesional).

PUNTEROS: Primera infantil: Santiago Wanderers, con 15; Unión San Felipe y Everton, con 13; San Luis y San Antonio, con 9; Trasandino y Unión Calera, con 3. — 2^a infantil: Santiago Wanderers, con 15; Unión Calera, con 13; San Luis, con 10; Everton 9; San Antonio, con 8; Unión San Felipe, con 5 y Trasandino, con 3. — Juveniles: San Luis, 16;

Everton, 15; Unión Calera, con 9; Santiago Wanderers, 8; San Antonio y Unión San Felipe, 6 y Trasandino, 2; COMPETENCIA METROPOLITANA. Tercera Infantil: Unión Española, con 20; Aviación 18; Palestino y Universidad de Chile, con 17; Colo Colo, 16; Magallanes y Universidad Católica, 15; Santiago Morning, 13; Audax Italiano, 12 y Talagante-Ferro, 2.

Séptima Infantil: Colo Colo 26; Universidad Católica 24; Universidad de Chile 22; Unión Española y Santiago Morning, 19; Palestino 17; Audax Italiano, 16; O'Higgins 15; Aviación 11; Talagante-Ferro 9; Magallanes y Rangers 8; Colchagua, 6 y Curicó Unido 3.

Primeras Infantil: Colo Colo, 29; U. de Chile, 27; O'Higgins 20; Santiago Morning, 19; Unión Española 18; Palestino 16; Aviación y Audax, 14; U. Católica, 13; Magallanes y Talagante-Ferro, 10; Rangers 8, Curicó Unido y Colchagua, con 3. — Juveniles: Colo Colo, 26; Palestino y Unión Española, 21; Aviación, 20; Audax Italiano y U. de Chile, 19; Santiago Morning, 17; Curicó Unido, 12; O'Higgins, y Talagante-Ferro, 11; Magallanes, 10; Universidad Católica, 7 y dos partidos menos; Colchagua 6 y Rangers 4 puntos.

En esta serie los goleadores son: C. Saavedra (C.C.) con 13; Alvarado (S.M.) y Carreño (C.C.) 10; Buzeta (U.C.) 9; Martínez (SAM) y Román, Palestino, 8; Puebla (U. Ch.) Avila (O'H.), Arancibia (T-F), 7; Figueiroa (U. Ch.) y Sandoval (Aviación), con 6.

TERMINO LA PRIMERA RUEDA DE CADETES EN LA ZONA SUR

Tabla de posiciones en las tres series infantiles y división juvenil. Green Cross y Deportes Concepción van invictos en tercera infantil, con 19 puntos cada uno; Naval, 14; Huachipato, 12; Lota y Iberia, Bío Bío, con 10; Malleco Unido, 6; Independiente y Nublense 5 y Linares, 2. — (No juegan con 2^a infantil). — Primera infantil: 1^a Huachipato, 17 puntos; Iberia Bío Bío, 16; Naval, Dep. Concepción y Lota, con 13; Linares, con 8; Green Cross, 7; Independiente, 6; Malleco Unido Nublense, con 3. — División Juvenil: Deportes Concepción, 20; Green Cross, 16; Nublense, 13; Lota, 12; Naval, 11; Huachipato, 10; Iberia Bío Bío y Linares, con 7; Malleco Unido, 5 y cierra la tabla, Independiente con 2.

GENERAL VELASQUEZ

Uno de los encuentros más importantes de la novena fecha del campeonato oficial de la Asociación de Fútbol General Velásquez es el que sostendrán los tradicionales rivales, J. A. Innovación y Juventud Dibán, en la cancha 1, de Alameda 4880, a las 9 horas.

Cancha 2: El campeón de 1979, Población Delicias, jugará en la cancha 3 con Deportes Brasil;

cancha 3: Atlético Brasil con 29 de Enero; cancha 4: Javiera Carrera con Máximo Garay; Cancha 7^a de Línea: Población Edwards con Dos Américas; Cancha Real Aeropuerto: Unión Bélgica con Igualdad y Trabajo; cancha República del Paraguay: Deportivo Flecha con Villa Japón.

Encuentros de la tarde: Mismas canchas, de Alameda 4880, Población Carrera con Villa Ecuador; Deportivo Ecuador con Población Ecuador, otro clásico de la fecha;

cancha 3: Unión Uruguay con Juventud Abtao; cancha 4: Población Las Mercedes con Defensor Las Mercedes; cancha Población Naval: Solarí con locales; cancha 7^a de Línea: República de Paraguay con locales; Real Aeropuerto recibe al Latorre.

Cancha Santa Corina: Enrique Cañas Flores con Lautaro; y cancha Villa Ecuador, Estrella de Quinta con Población Zelada.

Todos los partidos serán arbitrados por la Asoc. de Jueces de la General Velásquez, en ambas series.

Ayer jugaron los Viejos Cracks, torneo que cuenta con ocho equipos en competencia.

RADAR

Es indudable que una de las Asociaciones nuevas del fútbol amateur que está surgiendo rápidamente es "Radar", de Renca.

Ya cuenta con dos series de fútbol en competencia y hoy se juega la sexta fecha de ambas, con el siguiente programa: Cancha Titán, Arauco con Atlético, en Ascenso, desde las 9,00 horas.

Cancha Hirnas: Defensor Manuel Rodríguez con Defensor La Quebrada, desde las 14,00 horas Cancha Sarmiento 2: Elías Figueiroa con Real Sarmiento.

Serie de Honor: El Despertar con Unión Las Torres, partido a jugarse en la cancha Titán, desde las 14,00 horas. Tres equipos. Vasco de Gama será el rival de 15 de Noviembre, en la cancha Sarmiento 1; Santa Ana con Unión Negrete en cancha Sarmiento 2 y en cancha Hirnas, el local se enfrenta a Unión Parroquial.

Amneris Alvarez, el presidente de la Asociación Radar de Renca, nombrará un secretario de prensa para que nos traiga los resultados de todos los partidos infantiles, adultos y de viejos cracks, además de las programaciones de las próximas fechas de todas las competencias.

LA FLORIDA

Campeonato oficial de la Comuna de La Florida, en su novena fecha en series de honor, de Viejos Crack, Infantil y adultos. Serie Infantil: Unión San Luis, local ante Viña Tarapacá; Atlético Dos Pinitos con Tito Solarí, en cancha de los primeros; Mirador Azul, local ante Villa O'Higgins; Diego Portales, local ante Vicente Valdés, Estadio Municipal, Real Florida con Unión Libertad cancha Magdaleno: T. O'Higgins con E.M. Rodríguez; cancha Unión Alamos, 14 de Agosto con J. M. Carrera y Unión América, local ante Villas Unidas. Turnos del Unión Santa Marta.

Serie de Honor: Unión San Luis con Viña Tarapacá, en cancha de los primeros; Unión Rincón, local ante Luis Silva; Mirador Azul, local ante Luis Silva; Mirador Azul, local ante Vicente Valdés, Estadio Municipal, Real Florida con Unión Libertad cancha Magdaleno: T. O'Higgins con E.M. Rodríguez; O'Higgins, Villas Unidas con G. Monsalve; cancha, Florida Royal, Juventud San Jorge con José La Estrella, cancha, Unión Santa Marta, D. Rosales con Villa O'Higgins.

ASOCIACION LAS AMERICAS. — Décimo cuarta fecha, torneo oficial de fútbol adulto, 9,00 hrs. Cancha Indugás, Gabriela Mistral con Dep. Corrales, turno Dusal; cancha Sur: Galaxia con Independiente, turno, Dusal; cancha Norte, Los Códigos con Atahualpa. — En la tarde Indugás: Carrera con Sporting Cristal, turnos del 8 de Enero; cancha Sur: Caupolicán con Colo Colo; cancha Norte: Los Nogales con Capitán Gálvez; cancha de Población Santiago. Defensor con Halcón de Oro, turno: Arco Iris.

LA REINA: En la comuna de Maipú se presentarán los equipos del

Deportivo La Reina, tendrán como rival al Club Armonía de Chena. — Se disputa desde la sede, en calle Alcalde Rutillio Rivas 7538, a las 12,30 horas, en pullman especial. — El cuadro de honor sigue invicto con los titulares: Guillermo Contreras, Sergio Correa Marcos Vega; Pablo Correa; Sergio Vega; Claudio Correa, (Capitán), Segundo Jofré, Francisco Pia, Juan Pérez, Manuel Villablanca y Ricardo San Martín.

MACUL. — El Club, Los Amigos de Colito, de Macul jugarán con dos equipos de Viejos Crack, por el campeonato oficial de la Liga, con el deportivo: Villa Los Alceres, en la cancha ubicada en Diagonal Los Presidentes con Avda. Santa Julia. — Los dirigentes exigen puntualidad en la hora de llegada y citan a: Sergio Alfonso, Juan Torres; Claudio Cartagena; Hernán Donoso; José Ortiz; Ciro Gajardo; Filiberto Caroca, Pablo Adornos, Antonio Bossi, Augusto Vergara, Ruperto Rivera, Juan Duque, Luis Avila, Raúl Cortés, Carlos Silva, Juan Bucione, Gilberto Santis y Luis Zúñiga, capitán.

MACUL. — El Club, Los Amigos de Colito, de Macul jugarán con dos equipos de Viejos Crack, por el campeonato oficial de la Liga, con el deportivo: Villa Los Alceres, en la cancha ubicada en Diagonal Los Presidentes con Avda. Santa Julia. — Los dirigentes exigen puntualidad en la hora de llegada y citan a: Sergio Alfonso, Juan Torres; Claudio Cartagena; Hernán Donoso; José Ortiz; Ciro Gajardo; Filiberto Caroca, Pablo Adornos, Antonio Bossi, Augusto Vergara, Ruperto Rivera, Juan Duque, Luis Avila, Raúl Cortés, Carlos Silva, Juan Bucione, Gilberto Santis y Luis Zúñiga, capitán.

MISTERIO. — El Club, Los Amigos de Colito, de Macul jugarán con dos equipos de Viejos Crack, por el campeonato oficial de la Liga, con el deportivo: Villa Los Alceres, en la cancha ubicada en Diagonal Los Presidentes con Avda. Santa Julia. — Los dirigentes exigen puntualidad en la hora de llegada y citan a: Sergio Alfonso, Juan Torres; Claudio Cartagena; Hernán Donoso; José Ortiz; Ciro Gajardo; Filiberto Caroca, Pablo Adornos, Antonio Bossi, Augusto Vergara, Ruperto Rivera, Juan Duque, Luis Avila, Raúl Cortés, Carlos Silva, Juan Bucione, Gilberto Santis y Luis Zúñiga, capitán.

MACUL. — El Club, Los Amigos de Colito, de Macul jugarán con dos equipos de Viejos Crack, por el campeonato oficial de la Liga, con el deportivo: Villa Los Alceres, en la cancha ubicada en Diagonal Los Presidentes con Avda. Santa Julia. — Los dirigentes exigen puntualidad en la hora de llegada y citan a: Sergio Alfonso, Juan Torres; Claudio Cartagena; Hernán Donoso; José Ortiz; Ciro Gajardo; Filiberto Caroca, Pablo Adornos, Antonio Bossi, Augusto Vergara, Ruperto Rivera, Juan Duque, Luis Avila, Raúl Cortés, Carlos Silva, Juan Bucione, Gilberto Santis y Luis Zúñiga, capitán.

MACUL. — El Club, Los Amigos de Colito, de Macul jugarán con dos equipos de Viejos Crack, por el campeonato oficial de la Liga, con el deportivo: Villa Los Alceres, en la cancha ubicada en Diagonal Los Presidentes con Avda. Santa Julia. — Los dirigentes exigen puntualidad en la hora de llegada y citan a: Sergio Alfonso, Juan Torres; Claudio Cartagena; Hernán Donoso; José Ortiz; Ciro Gajardo; Filiberto Caroca, Pablo Adornos, Antonio Bossi, Augusto Vergara, Ruperto Rivera, Juan Duque, Luis Avila, Raúl Cortés, Carlos Silva, Juan Bucione, Gilberto Santis y Luis Zúñiga, capitán.

MACUL. — El Club, Los Amigos de Colito, de Macul jugarán con dos equipos de Viejos Crack, por el campeonato oficial de la Liga, con el deportivo: Villa Los Alceres, en la cancha ubicada en Diagonal Los Presidentes con Avda. Santa Julia. — Los dirigentes exigen puntualidad en la hora de llegada y citan a: Sergio Alfonso, Juan Torres; Claudio Cartagena; Hernán Donoso; José Ortiz; Ciro Gajardo; Filiberto Caroca, Pablo Adornos, Antonio Bossi, Augusto Vergara, Ruperto Rivera, Juan Duque, Luis Avila, Raúl Cortés, Carlos Silva, Juan Bucione, Gilberto Santis y Luis Zúñiga, capitán.

MACUL. — El Club, Los Amigos de Colito, de Macul jugarán con dos equipos de Viejos Crack, por el campeonato oficial de la Liga, con el deportivo: Villa Los Alceres, en la cancha ubicada en Diagonal Los Presidentes con Avda. Santa Julia. — Los dirigentes exigen puntualidad en la hora de llegada y citan a: Sergio Alfonso, Juan Torres; Claudio Cartagena; Hernán Donoso; José Ortiz; Ciro Gajardo; Filiberto Caroca, Pablo Adornos, Antonio Bossi, Augusto Vergara, Ruperto Rivera, Juan Duque, Luis Avila, Raúl Cortés, Carlos Silva, Juan Bucione, Gilberto Santis y Luis Zúñiga, capitán.

MACUL. — El Club, Los Amigos de Colito, de Macul jugarán con dos equipos de Viejos Crack, por el campeonato oficial de la Liga, con el deportivo: Villa Los Alceres, en la cancha ubicada en Diagonal Los Presidentes con Avda. Santa Julia. — Los dirigentes exigen puntualidad en la hora de llegada y citan a: Sergio Alfonso, Juan Torres; Claudio Cartagena; Hernán Donoso; José Ortiz; Ciro Gajardo; Filiberto Caroca, Pablo Adornos, Antonio Bossi, Augusto Vergara, Ruperto Rivera, Juan Duque, Luis Avila, Raúl Cortés, Carlos Silva, Juan Bucione, Gilberto Santis y Luis Zúñiga, capitán.

MACUL. — El Club, Los Amigos de Colito, de Macul jugarán con dos equipos de Viejos Crack, por el campeonato oficial de la Liga, con el deportivo: Villa Los Alceres, en la cancha ubicada en Diagonal Los Presidentes con Avda. Santa Julia. — Los dirigentes exigen puntualidad en la hora de llegada y citan a: Sergio Alfonso, Juan Torres; Claudio Cartagena; Hernán Donoso; José Ortiz; Ciro Gajardo; Filiberto Caroca, Pablo Adornos, Antonio Bossi, Augusto Vergara, Ruperto Rivera, Juan Duque, Luis Avila, Raúl Cortés, Carlos Silva, Juan Bucione, Gilberto Santis y Luis Zúñiga, capitán.

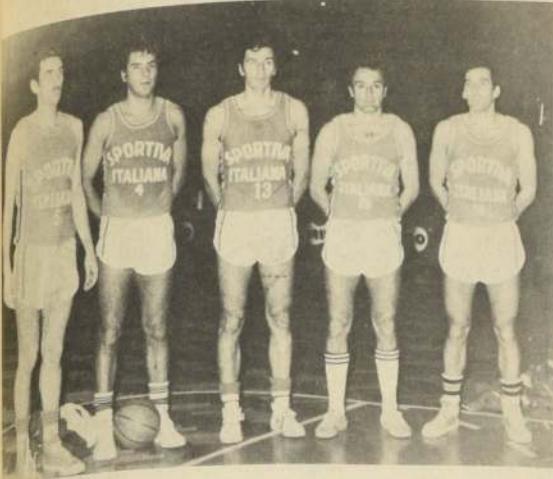
MACUL. — El Club, Los Amigos de Colito, de Macul jugarán con dos equipos de Viejos Crack, por el campeonato oficial de la Liga, con el deportivo: Villa Los Alceres, en la cancha ubicada en Diagonal Los Presidentes con Avda. Santa Julia. — Los dirigentes exigen puntualidad en la hora de llegada y citan a: Sergio Alfonso, Juan Torres; Claudio Cartagena; Hernán Donoso; José Ortiz; Ciro Gajardo; Filiberto Caroca, Pablo Adornos, Antonio Bossi, Augusto Vergara, Ruperto Rivera, Juan Duque, Luis Avila, Raúl Cortés, Carlos Silva, Juan Bucione, Gilberto Santis y Luis Zúñiga, capitán.

MACUL. — El Club, Los Amigos de Colito, de Macul jugarán con dos equipos de Viejos Crack, por el campeonato oficial de la Liga, con el deportivo: Villa Los Alceres, en la cancha ubicada en Diagonal Los Presidentes con Avda. Santa Julia. — Los dirigentes exigen puntualidad en la hora de llegada y citan a: Sergio Alfonso, Juan Torres; Claudio Cartagena; Hernán Donoso; José Ortiz; Ciro Gajardo; Filiberto Caroca, Pablo Adornos, Antonio Bossi, Augusto Vergara, Ruperto Rivera, Juan Duque, Luis Avila, Raúl Cortés, Carlos Silva, Juan Bucione, Gilberto Santis y Luis Zúñiga, capitán.

MACUL. — El Club, Los Amigos de Colito, de Macul jugarán con dos equipos de Viejos Crack, por el campeonato oficial de la Liga, con el deportivo: Villa Los Alceres, en la cancha ubicada en Diagonal Los Presidentes con Avda. Santa Julia. — Los dirigentes exigen puntualidad en la hora de llegada y citan a: Sergio Alfonso, Juan Torres; Claudio Cartagena; Hernán Donoso; José Ortiz; Ciro Gajardo; Filiberto Caroca, Pablo Adornos, Antonio Bossi, Augusto Vergara, Ruperto Rivera, Juan Duque, Luis Avila, Raúl Cortés, Carlos Silva, Juan Bucione, Gilberto Santis y Luis Zúñiga, capitán.

MACUL. — El Club, Los Amigos de Colito, de Macul jugarán con dos equipos de Viejos Crack, por el campeonato oficial de la Liga, con el deportivo: Villa Los Alceres, en la cancha ubicada en Diagonal Los Presidentes con Avda. Santa Julia. — Los dirigentes exigen puntualidad en la hora de llegada y citan a: Sergio Alfonso, Juan Torres; Claudio Cartagena; Hernán Donoso; José

Con suspense ganó Sportiva a Naval



INVICTO. — Sportiva Italiana dio cuenta de Naval en la fecha penúltima de la DIMAYOR y continúa su marcha sin conocer aún la derrota.

Ciclismo:

En Moscú se verá reclamo chileno

La Federación de Ciclismo de Chile recibió un cable procedente de la Federación Internacional de Ciclismo Amateur, Giuliano Paccarelli, en el que responde a cables emitidos anteriormente por la Federación chilena de ese deporte, reclamando contra Polonia y Checoslovaquia, por no haber permitido la entrada de los ciclistas nacionales, a competir en fechas puntuables para la pasada "Copa Europa", perjudicando así a nuestros equipos en dicho torneo, que se realizó en varios países del viejo continente.

La comunicación oficial, enviada a Isaac Troimovich, titular de la fede-

ración y quien la dirá a conocer, es la siguiente: "Vuestro reclamo concerniente a imposibilidad de participación en la competencia de la "Copa Europa", en Polonia y Checoslovaquia, de vuestro equipo ciclista, será conocido por el comité de la Federación Internacional de Ciclismo el 17 de julio, en el congreso olímpico a realizarse en Moscú, con motivo de las Olimpiadas".

En esta forma se da contestación al reclamo de Chile, notificándose que está incluido en la tabla de sesiones del mencionado congreso mundial, por lo que deberá tratarse y discutirse en asamblea.

Sin descanso es el trabajo de judokas

Se mueve intensamente la actividad del judo, en estos últimos días, con la presencia del maestro japonés Takahashi. Es así como se sigue trabajando los lunes, miércoles y viernes por las tardes en el gimnasio del COCH, con el contingente de preseleccionados, damas y varones del plan 383.

Asimismo, los días martes, jueves y viernes, se visita los diferentes clubes de la capital, haciendo demostraciones prácticas a los cultores de este deporte. Recordemos que a través de todo Chile existen, nada menos que 15.000 judokas que están afiliados a la Asociación respectiva, o simplemente

en clubes. Los principales en Santiago son U. Católica y Carabineros. A ellos hay que agregar la Asociación universitaria y el contingente de cultores en las FF.AA. Justamente los institutos armados tienen, el martes 15 su campeonato interescuelas matriciales. Se llevará a cabo en el Estadio Ferroviario de San Bernardo y participarán: Ejercito, Escuela Naval, Aviación y Carabineros. Se competirá con representantes en todas las categorías.

El otro compromiso importante, a desarrollarse en este mes, es el Campeonato Nacional "KASHINUKA", en damas y varones, en el gimnasio del COCH, el próximo sábado 26.

TV: Transmitirán Mundial de Hockey

Un importante convenio suscribió la Federación Chilena de Hockey y Patín con un canal de televisión, lo que en gran medida ayudará al finalización del mundial de patín-hockey que se realizará en noviembre en nuestro país.

De acuerdo al contrato suscrito recientemente, Televisión Nacional de Chile se compromete a transmitir en seis reuniones, tres correspondientes a la fase clasificatoria y otras tres a la fase final. En la clasificación se seguirá la campaña del equipo chileno, por lo que la transmisión se hará desde el patinódromo del Parque O'Higgins, mientras que la final se jugará en el gimnasio "La Tortuga" de Talcahuano.

Hasta el momento Canadá y Australia han anunciado oficialmente su arribo a nuestro país. Ambas delegaciones llegarán el 4 de noviembre; Canadá vendrá con 14 personas y Australia con 20 integrantes. Nueva Zelanda también anunció 11 personas en su delegación, aunque no ha confirmado su fecha de arribo.

Italia aventaja a Suecia

ROMA, Julio 13 (LATIN REUTER) — Italia se puso ayer en ventaja de 2-1 sobre Suecia, en la final de la zona Europea a de la Copa Davis de Tenis, al imponerse en el partido de dobles.

El segundo punto italiano lo obtu-

vo Adriano Panatta y Paolo Bettolucci, quienes derrotaron a Stefan Hans Simonsson, 6-2, 6-3, 7-5.

Los dos últimos partidos de individuales, que definirán la confrontación, se jugarán hoy.

CONCEPCION (Por Ezequiel Ramírez) — Un vibrante partido brindaron la noche del viernes los conjuntos de Sportiva Italiana de Valparaíso y Naval de Talcahuano en el gimnasio de la Casa del Deporte ante una creciente asistencia de público.

El triunfo correspondió en esta oportunidad al invicto cuadro italiano con un final de suspense. El último minuto de este partido fue sencillamente sensacional. Los quintetos se fueron punto a punto hasta que el pitazo final sorprendió en ventaja al actual puntero e invicto del Campeonato División Mayor de Básquetbol Nacional por 67 puntos contra 60.

Este bonito encuentro tuvo mucho de los aspectos que caracterizan al boxeo. Los dos equipos se cuidaron en la primera parte del cotejo. Reservaron lo mejor de su técnica y capacidad física para las "vueltas" finales. Al igual que en el rudo deporte de los puños, los compromisos suelen ganarse desde el rincón y esta vez estamos ciertos que Sportiva Italiana contó con un más atinado director técnico. Solicitud cambios, pidió sus minutos en los momentos más oportunos y así pudo asegurar el triunfo de su equipo. Luis de la Maza fue hábil director de su club, que pasó una barrera hasta difícil para sus pretensiones al título de campeón.

Naval bien pudo ganar este partido a nuestro entender. Después del primer tiempo que le fue favorable por

40 contra 29 puntos se pensó en la caída del invicto. El cuadro navalino estaba rindiendo de acuerdo a sus antecedentes. Evolucionaba bien con la eficiente labor conductora de Schulz y la buena disposición de ataque entregada a O'Ryan. Se daban las condiciones para que fuera Naval el encargado de derrotrar de su condición de invicto a los rojos porteños. Pero Sportiva Italiana tenía una carta guardada bajo la manga. El quinteto que mandó a la cancha de la Maza no es el mejor, o por lo menos el más homogéneo que tiene. Fornoni, pese a su veterana, no engranó con sus compañeros esta vez ni tampoco Valdés fue pieza importante en esta ocasión.

Para la segunda fracción se ordenaron dos cambios. Por los mencionados entraron Antonucci y Bahamondes y aquí las cosas cambiaron radicalmente. Sportiva, desde el pitazo inicial del segundo tiempo se fue encima y en tres minutos de juego ya había acortado la distancia. Con buena marca, por sobre todas las cosas, el quinteto visitante comenzó a controlar el partido y no sólo eso. Se puso al frente en el marcador. Naval perdió su línea técnica y hasta diríamos que se desorientó. Un partido que lo tenía ganado se le puso difícil de controlar.

En los diez minutos finales Sportiva demostró el porqué es el líder de la competencia. Allí sacó a relucir lo mejor de su repertorio creció la figura

de Verdejo, hábil conductor. Villela mandó bajo el tablero. Pero el jugador que rayó a gran altura esta vez fue Bahamondes, que con sus lanzamientos de media distancia demolió a Naval.

Así y todo los momentos culminantes del partido fueron naturalmente los dos minutos posteriores donde agotados los jugadores igual que si hubiesen hecho quince rounds, no tenían fuerzas. Fueron punto a punto. Anotó Hernández e igualó Mella. Volvió a marcar Hernández y puso a su equipo un punto arriba. Los porteños pidieron un minuto cuando quedaban escasos 24 segundos de juego. Lo suficiente para aquietar y asegurar la pelota, lo que les dio este importante triunfo a Sportiva Italiana, que si bien estuvo "groggy", supo mantenerse bien armado hasta el pitazo final.

"GANO LA U PENQUISTA"

Universidad de Concepción en el preliminar aventajó a Esperanza de Valparaíso por 106 puntos contra 94, en un partido bastante reñido y donde la visita superó a lo que buenamente podía esperarse de un cuadro que marcha en la última posición de la tabla sin conocer todavía triunfo alguno. No fue un partido de mucha técnica pero si emotivo. Los porteños bien conducidos por Rosales y Armijo tuvieron a mal traer a los estudiantes penquistas y la cuenta siempre se mantuvo estrecha.

Carlos Iglesias justificó nuevamente su condición de refuerzo. La presencia de este jugador en la cancha dio garantías a la banca de Universidad de Concepción. En base a quebradas el eficiente cestero argentino embocó en forma permanente desconcertando a la defensa visitante.

APUNTES

Gimnasio de la Universidad de Concepción
Público: mil personas aproximadamente.

PRELIMINAR

U. CONCEPCION Iglesias 20, González 23, García 8, Reyes 21, Martí 20, García 12, Kublick 2. Total: 106 puntos.

Esperanza de Valparaíso: Gianelli 4, Cabrera 14, Rosales 18, Armijo 27, Albert 19, Saavedra 12. Total: 94 puntos.

Árbitros: P. Villar y F. Sáez.

DE FONDO

Sportiva Italiana: Villela 17, Verdejo 12, Hernández 14, Bahamondes 18, Rodríguez 4, Antonucci 2. Total: 67 puntos.

Naval de Talcahuano: Diaz 14, O'Ryan 16, Schulz 10, Escalona 13, Rodríguez 5, Mella 8. Total: 66 puntos.

Árbitros: V. Muñoz y B. Contreras.

Torneo de Kyokushin auspicia "La Nación"

Con la participación de cerca de 50 deportistas, se efectuará los días 19 y 20 de este mes, en el Gimnasio Municipal de Puente Alto, el Primer Campeonato Nacional de Kyokushin o Karate con contacto, que cuenta con el auspicio de "La Nación".

En el evento competirán los mejores karatecas de esta especialidad que existen en nuestro país, en las categorías hasta 70 kilos, sobre 70 kilos y juveniles hasta 60 kilos y menores de 17 años. En la misma oportunidad, se realizará un torneo de Kata, es de-

cir, técnicas básicas de ataque y defensa frente a uno o más adversarios imaginarios. También, dentro de cada rueda, los participantes harán pruebas de rompimiento o tameshikari, con el puño, codo, y el filo de la mano y el pie.

El campeonato es organizado por la Kyokushin Kai-Kan, que preside Pedro Pino, y fiscalizado por la Confederación deportiva de las Fuerzas Armadas, CODEFAC. Además del auspicio, "La Nación" entregará a los vencedores de este Campeonato nacional el trofeo "Diario La Nación", como una forma de incentivar el de-



KYOKUSHIN. — El campeón nacional de karate con contacto, Herman Hernández, cinturón negro y Primer Dan, estará presente en este torneo que auspicia "La Nación".



EXHIBICION. — Adamir Da Costa (a la derecha), campeón brasileño de todos los pesos, mostrará el alto nivel técnico que puede alcanzarse en esta especialidad.

El "ABC" que los pescadores querían

Un verdadero manual para los amantes del deporte de la caña y el chingullo ha sido editado recientemente, bajo el título "El ABC del pescador deportivo", cuyos autores son Pedro Casanave Ulloa, coronel de Carabineros y Héctor B. Ruiz Truan, teniente coronel de Carabineros.

Dos aficionados a este deporte, que declaran en las primeras líneas de su publicación: "Nuestro objetivo —y felices si lo logramos— es introducir a nuestros lectores en esa bella práctica de la pesca, proporcionándoles aquellas ideas que, a nuestro juicio, son básicas para la obtención del éxito deseado; sobre todo porque están avaladas con el criterio y experiencia de renombrados cultores de este hermoso deporte".

Un objetivo que puede vislumbrarse en una rápida visión a los documentados artículos de este pequeño libro de tan sólo 135 páginas, pero plenas de valiosa información para el deportista.

Contiene además de la entrega de

conocimientos básicos, disposiciones legales y reglamentarias referentes a la pesca. Indicación de lugares de pesca, tipos de peces y su característica. Formas de pesca y competencia y todo tipo de detalles en torno a los implementos usados en su práctica.

El ABC del pescador deportivo, más que una publicación comercial, es un aporte a todos los deportistas federados y no federados del país y sin lugar a dudas, reforzará los conocimientos de quienes tienen experiencia en esta disciplina y ayudará efectivamente a los pescadores que se inician. Mas que enseñar por una norma rígida, deja la posibilidad y motiva la inquietud de la investigación en este campo, pero bien inducida.

En definitiva es un documento que debiera formar parte de la biblioteca de todos los clubes de pesca y caza de Chile, pues estando ajustado cuidadosamente a todas las normas vigentes, no contraviene nada de lo establecido en las reglas deportivas de competencia.

Carlos Carvajal encabeza ranking de maratonistas

Luego de cumplirse nueve pruebas oficiales, válidas para el Ranking Nacional 1980, el atleta del Stade Français, Carlos Carvajal encabeza el puntaje de las pruebas pedestres con 291 puntos. En segundo lugar marcha Miguel Zambrano, de Copiapó, que redene 252 puntos.

El cómputo oficial de las maratones nacionales puede variar este fin de semana cuando se haga el Circuito Héroes de Iquique, ya que el puntaje entre los cinco primeros clasificados en la categoría Todo Competidor es estrecho, y desde el primero al quinto no se logra establecer más de 80 puntos de diferencia.

En la categoría Juvenil, luego de cumplidas 7 pruebas oficiales, los coloquinos, Julio Muñoz y Jorge Diaz, ambos de Colo Colo, con 175 puntos; 3º Jorge Olmedo, Curicó, 168 puntos; 4º Luis Nenpo, Osorno, 167 puntos; 5º Fernando Fernández, Royal, 134 puntos; 6º Juan Rojas, CARI, 110 puntos; 8º Hugo Sánchez, Royal, 102 puntos; 8º Luis Malhúe, Colo Colo, 102 puntos, y 10º Jorge Olea, Stade Français, 120 puntos.

Juvenil (7 pruebas): 1º Julio Muñoz y Jorge Diaz, ambos de Colo Colo, con 175 puntos; 3º Jorge Olmedo, Curicó, 168 puntos; 4º Luis Nenpo, Osorno, 167 puntos; 5º Fernando Fernández, Royal, 134 puntos; 6º Juan Rojas, CARI, 110 puntos; 8º Hugo Sánchez, Royal, 102 puntos; 8º Luis Malhúe, Colo Colo, 102 puntos, 10º Oscar Vilchez, Talca, 89 puntos.

Damas (6 pruebas): 1º Dahaly Cerda, CARI, 132 puntos; 2º Oriana González, Colo Colo, 109 puntos; 3º Mónica Regonessi, Stadio Italiano, 100 puntos; 4º Rosario Godoy, Colo Colo, 95 puntos; 5º Lucinda Machuca, Colo Colo, 94 puntos; 6º Elsa Pizarro, CARI y Nancy González, Talca con 92 puntos; 8º Yolanda Galvez, Conchali, 87 puntos; 9º Paulina Muñoz, Colo Colo, 79 puntos, y 10º Ximena Cruz, U.T.E., con 71 puntos.



"ACELEERA PERICO". — Un pequeño participante le gritó a toda voz, a su compañero de curso "Acelera Perico", lo que se escuchó en la partida y recibió el aplauso, por la forma simpática de la expresión. No le tuvieron miedo al frío. Lo importante fue cumplir.

ORGANIZA LICEO INDUSTRIAL-AN-77
UTA NORMAL
PARROQUIA MONTEPINO
UTA NORMAL

META



LLEGAMOS. — Más de ciento cincuenta jóvenes y niños participaron en la Gran Cicletada "La Nación" en Quinta Normal. Fueron pasando, al cumplir el recorrido, bajo el letrero que marca el fin de un esfuerzo, el cual, sin ser competitivo, mostró su fuerza recreativa. Fotos de Pedro González.

¡Se pasó la cicletada de La Nación!

Eran las 9 horas y 40 minutos, cuando el Director de la Escuela 77, de Quinta Normal, bajó la bandera que dio la partida a la Gran Cicletada escolar "La Nación", que contó con más de 150 inscritos, en representación de todos los liceos y escuelas del sector, entre ellos: Comercial B-76; Escuela Industrial Simón Bolívar; Liceo Científico Humanista A-31; Escuela Industrial Alberto Hurtado; Liceo Científico Humanista A-78; Liceo C.H. A-85; Escuela Industrial

Don Orione; Escuela 307; Escuela Mixta D-285; y Escuela Elvira Hurtado de Matte, más un grupo de alumnos del Liceo Nuestra Señora de Lourdes, de Pudahuel.

La caravana de ciclistas salió por Santa Domingo y luego enfilaron por Antonio Ebner, siguiendo el recorrido marcado por lienzos y letreros puestos por "La Nación", luego tomaron Mapocho, Walter Martínez, Salvador Gutiérrez, Tucumán; de nuevo a Mapocho, enfilaron por Sergio Val-

dovinos, hasta la meta, ubicada en la Escuela Industrial 77, en San Pablo 4660; como es lógico no hay vencedores, sólo afán recreativo.

La nota simpática la pusieron los vecinos: muchos querían ver a sus hijos participantes, otros salieron al sentir el bullicio de las campanillas de esta caravana que, en todo momento, tuvieron el resguardo de Carabineros, lo que permitió que el recorrido se hiciera sin contratiempos ni accidentes.

AUTORIDADES Y PROFESORES

La verdad es que la comuna vibró ayer con esta Gran Cicletada, los megáfonos anuncian su paso y las ca-

mionetas de La Nación le dieron su respaldo. En la Escuela Industrial, el Presidente de la Corporación de Desarrollo Social, Renzo Fenzo, dispuso diplomas "para todos", como un recuerdo de esta participación recreativa.

Oscar Maturana Sanhueza, Director subrogante de la Escuela Industrial 77, estaba acompañado por todos los profesores del establecimiento, más el representante del Consejo Local de Deportes, Jaime Santibáñez; Santiago Niño, del Canal Laboral de Quinta Normal; el presidente del Centro de Padres y Apoderados, Waldo Aguirre; el secretario general de la Federación Ciclista de Chile, Jorge

Aburto Guerrero, representantes de la Municipalidad y de la Cruz Roja Comunal.

En resumen: Algo grato que, sin ser competencia, permitió la participación recreativa de cerca de doscientos jóvenes y niños de ambos sexos, a los cuales le quedará un diploma de recuerdo y una sonrisa de aristad, al

saber que en esta jornada ganaron más amigos.

La Nación estuvo junto a ellos y seguirá estando siempre, porque es el diario de los deportistas, agregando que ya quedó programada una Maratón escolar-vecinal, para el 5 de octubre, día de aniversario de Quinta Normal.

Chile, sede del torneo mundial de paracaidismo

Intensamente continúa la preparación de los seleccionados de las Fuerzas Armadas que representarán a Chile en el XII Campeonato Mundial de Paracaidismo. Los integrantes del equipo realizan diariamente entre 5 y 10 saltos, desde un avión CASA 212 del Comando de Aviación del Ejército.

Las bajas temperaturas que afectan a Santiago han impidió el normal desarrollo de los entrenamientos, con el nuevo material de paracaidas traído recientemente de Estados Unidos, por lo que a partir del 20 de este mes el programa de preparación se continuará en Iquique.

Los integrantes del equipo nacional que deberán ser los anfitriones del Torneo Mundial, son: el capitán de Carabineros, Julio Benimelli Ruiz; sargentos primeros de Ejército Jaime Rodríguez Ramos, Juan Clavería Pantoja, y los sargentos segundos Miguel Silva Alarcón y Luis Cornejo Sánchez.

Hasta el momento el Comité Organizado continúa su intensa labor para preparar todos los detalles para que el XII Campeonato Mundial sea un éxito en todos sus aspectos. El comité está presidido por el general de brigada, Rolando Figueiroa; vice presidente coronel (E), Pedro Cubillos Torres; secretario ejecutivo, mayor (E), Gustavo Eissmann Collao; jefe de finanzas, mayor (E), Ricardo Echeverría Vergara; Asesor técnico, teniente (E), Edgardo Baeza Von Bohen; ayudante, teniente coronel (E), Hernán Sales.

Entre los entrenamientos técnicos del equipo destacan los trabajos relativos de Juan Clavería que desde una altura superior a los 3 mil metros realiza una serie de giros acrobáticos antes de abrir el paracaidas. Clavería, Luis Rodríguez —experto en trabajos de precisión, y Luis Pantoja, que volvió a este deporte, luego de sufrir un gran accidente, son una de las mejores cartas nacionales.

En general el equipo nacional posee un nivel de primer orden a

nivel sudamericano y recientemente obtuvieron puestos líderes en el Campeonato Sudamericano de Paracaidismo realizado en Caracas, Venezuela, en noviembre del año pasado.

Los primeros países que ya comprometieron su asistencia al Campeonato Mundial que se efectuará en nuestro país del 21 al 30 de septiembre, están Estados Unidos y Alemania Federal, ambos países ostentan el liderato del paracaidismo deportivo mundial. En estos días se espera la confirmación de los países Arabes, Sudamericanos y Africanos.

La designación final del equipo chileno se efectuará a mediados del mes de agosto, luego de las últimas prácticas en Iquique y posteriormente en la localidad de Pichilemu, sede de la Escuela de Paracaidismo y Fuerzas Armadas, donde se realizará el Campeonato de Paracaidismo del Consejo Internacional de Deportes Militares.

En el torneo internacional, se realizan pruebas clásicas de Estilo, que consiste en realizar giros planos y vueltas hacia atrás durante la caída libre, es decir, antes de abrir el paracaidas. En Precisión, el paracaidista debe conducir la cúpula hasta caer sobre un círculo de 10 centímetros. También se realizan pruebas de trabajo relativo, que consiste en formar figuras preestablecidas entre los paracaidistas de un mismo equipo, para lo cual deben enganchar durante la caída libre.

En la historia de estos torneos internacionales, Chile obtuvo el 9º lugar por equipos y el mejor ubicado individualmente —Jaime Rodríguez— y el cuarto lugar individual, en el Campeonato Mundial en Estados Unidos; en España, se logró un lugar número 13 por equipo, siendo el mejor ubicado a nivel Sudamericano y en Venezuela, durante el Campeonato Sudamericano, Chile se tituló campeón de Precisión por equipos y el segundo lugar por equipos en la clasificación general.



"PARA MI PAPITO". — Viviana Jorquera, alumna del Liceo Nuestra Señora de Lourdes, de Pudahuel, recibió de manos de la profesora de mecánica de la Escuela Industrial 77, Doris Cheique, el diploma de la Corporación Privada de Desarrollo Social, de Quinta Normal. Mucha fue su alegría y mayor su expresión: "Para mi Papito".

Viajaron a Buenos Aires equipos de hockey-césped

Ayer viajaron a Buenos Aires, vía Air France, los equipos infantiles de hockey sobre césped, en damas y varones, pertenecientes al Prince of Wales Country Club, para cumplir con una gira deportiva, enfrentando a varios equipos trasandinos.

La finalidad de este viaje es para proporcionar a los pequeños jugadores, entre los 9 y 13 años, que integran la delegación, una iniciación en las lides internacionales, que tan

importante y necesaria es para la formación de deportistas que posteriormente tendrán que intervenir a nivel elítico.

Esta es la primera vez que un equipo infantil perteneciente a un club de hockey-césped, sale del país a enfrentarse con sus congéneres de otra nación. La idea pertenece a Bill Liddle, un gran impulsor de este deporte en el Country Club. A cargo de ambas escuadras van Miguel Maldonado y Margarita Jackson.

Las confrontaciones previstas en la capital trasandina serán con los clubes Harlington, Bartolomé Mitre, San Martín y varios otros.

La gira tendrá una duración de 12 días, regresando el día lunes 21 de este mes.

Para el mes de septiembre se tiene programado un viaje a Argentina de los equipos adultos en damas y varones.

Campeonato de golf

En el Country Club continúan los encuentros del match play correspondientes al Campeonato de Chile "Líbertador Bernardo O'Higgins".

Las salidas se realizarán desde las 9.00 horas, con la participación de todas las categorías de este deporte: aficionados, infantiles, juveniles, damas y profesionales.

5ª fecha de autorregularidad

À las 9.30 horas de esta mañana largará la prueba de regularidad a la federación regularidad y la meta está en Malloco. Desde allí se trasladan los competidores, en neutralizando hasta la plaza de Peñafiel.

Los premios de esta fecha serán entregados en un almuerzo en el Club Bata, organizador de la prueba.

Torneo de hockey-césped

También para hoy se ha programado la realización de un torneo de lámpera por la disputa de la "Copa Francia" para varones y damas, organizado por el Club Sport Francia. En varones interverán Country Club, Manquehue, Cobs y Sport Francia, y en damas se harán Manquehue, Country Club, Cobs y Sport Francia. La jornada comenzará a las 9.00 horas en la cancha del Stade Francia.



PREPARACION. — El equipo chileno que participará en el Campeonato Mundial de Paracaidismo deportivo que se realizará en nuestro país, trabaja intensamente para lograr para Chile su primera victoria a nivel mundial, por equipos.

Toquita, una millera de fusos



TOQUITA, cuatro años por Cielo y Toquilla por Snow Track, que ha ganado seis carreras en forma sucesiva, será la principal atracción de la milla del clásico reglamentario, premio "Juan Cavieres Mella".

La tabla mágica

Carrera	La Nación	El Mercurio	La Segunda	Ul. Noticias	El Ensayo	M. Hipico	La Tercera	La Hipica
1 ^a	Huz Dominga	Creyente Huz	Huz Creyente	Huz Elsita	Desilusión Huz	Creyente Huz	Huz Creyente	Rupestre Creyente
2 ^a	Vivaldi Contrariado	Contrariado Vivaldi	Contrariado Vivaldi	Vivaldi Contrariado	Rivelino	Contrariado Vivaldi	Contrariado Vivaldi	Contrariado Ensebada
3 ^a	Receta Colora	Receta Perlera	Receta Perlera	Receta Rutina	Receta Plafí	Receta Perlera	Receta Colora	Receta Colora
4 ^a	Moonfree Relista	Litani Relista	Litani Drink	Litani Moonfree	Relista Litani	Relista Relista	Litani Relista	Litani Relista
5 ^a	Brasilerio Francisquito	Bastonazo Francisquito	Francisquito Bastonazo	Bastonazo Consentido	Francisquito Brasileiro	Francisquito Donosita	Francisquito Bastonazo	Fincap Bastonazo
6 ^a	Toquita Recordada	Toquita Recordada	Toquita Anticuario	Toquita Recordada	Toquita Recordada	Toquita Pacomio	Toquita Periquete	
7 ^a	Alfonsina Tanzania	Alfonsina Tanzania	Alfonsina Tigresa	Alfonsina Tigresa	Alfonsina Tanzania	Alfonsina Pílladora	Alfonsina Alfonsina	
8 ^a	Jasna Manhattan	Jasna Manceba	Manhattan Nadya	Jasna Manhattan	Yudi Jasna	Nadya Manhattan	Jasna Manhattan	Nadya Manhattan
9 ^a	Pintón Tortillero	Tortillero Pintón	With Love Tortillero	Banacek Tortillero	Folilet Tortillero	With Love	Banacek R. Aurora	R. Aurora Tortillero
10 ^a	B. Díje Delos	Foscarito Danzarina	Demonio Foscarito	Foscarito P. Brava	Demonio P. Brava	Demonio B. Díje	Puntera Maluco	
11 ^a	Zwenmarino Escriba	Escriba Zwenmarino	Quino Lacinio	Lacinio Quino	Zwenmarino Don Mago	Escriba Zwenmarino	Lacinius Pronunciam.	Fury
12 ^a	Checho Geranio	Geranio Estaca	Expresivo Malteado	Rosendo R. Marino	Geranio Estaca	Estaca Geranio	R. Marino Geranio	Rosendo Ranavallo
13 ^a	Mosto Quito	Vecino Quito	Coyan Mosto	Quito R. Rebelde	Mosto Quito	Quito Llantén	Mosto Quito	Mosto Quito

Club Hípico de Santiago Domingo 13 de Julio de 1980

1^a

CARRERA a las 14.00 horas.- 1.100 Mts.- Ind. 30 al 25. (1ra Triple inicial). - Pista N° 2

1132 L. Herrera	5-8	1 A. Junior	54 O. Escobar	4	1024 J. Castro	1-9	1 Moonfree	55 D. Salinas	4
1085 O. Bagú	2-7	2 Belladeli	53 E. Guzmán	9	1038 A. Abarca	1	2 Litani	52 J. Romero	9
1174 L. Espinoza	2-4	3 Creyente	53 R. Pérez	10	1038 A. Martínez	1-4-6	4 B. Sombra	52 R. Jacquez	5
1079 J. Melero	8-8	4 Picnic	53 S. Azocar	5	1038 D. Bernal	1-3	5 Controlada	52 L. Toro	11
1132 P. Melero	4-5-9	5 Rupestre	53 P. Castillo	8	1081 O. Silva	3-1	6 Desentada	52 A. González	8
1174 R. Jaque	11-2	6 Desilusión	52 R. Toledo	1	1081 O. Bagú	1-5-2	7 Drink	52 E. Silva	1
1132 O. Silva	1-10	7 M. de Acero	51 C. Galleguillos	6	1075 E. Leiva	5-1	8 La Montura	52 N. N.	6
1175 O. Silva	2-2-2	8 Huz	50 J. Díaz	3	1038 E. Leiva	6	9 Nahuelbuta	52 S. Azocar	3
1129 E. Cortez	5-4	9 Dominga	50 N. N.	2	932 A. Martínez	1-5	10 R. de Francia	52 P. Castillo	2
1129 A. Carreño	1-3	10 Elisita	49 P. Vega	7	080 L. Espinoza	5	11 Shake	52 J. Díaz	7

4^a

CARRERA a las 15.30 horas.- 1.200 Mts.- Condicional.- Pista N° 1.-

1154 J. Zúñiga	4-6	1 Brasileiro	53 J. Romero	4
1171 L. Sever	11-7	2 Capelia	55 C. Donoso	9
1171 L. E. Toledo	5-11	3 Fulguran	55 O. Lopez	10
1126 A. Bagú	2-4	4 Bastonazo	54 E. Silva	13
1171 A. Martínez	11-10	5 Coto	54 L. Cifuen	5
1166 P. Melej	9-3	6 Donosita	54 L. Toro	11
1166 E. Castro	2	7 Francis	54 O. Escobar	8
1171 C. García	3-4	8 Jaray	54 E. Guzmán	12
1071 A. Donati	12-13	9 Tinkolero	54 V. Rojas	1
1171 E. Carreño	12-12	10 Abeam	53 O. P. Castillo	6
1171 A. Martínez	8-8	11 Cucuy	53 R. Sagardia	3
1084 O. Silva	5-15	12 Fincap	52 A. González	2
1166 R. Allen	6	13 Consentido	51 H. Ulloa	14
721 R. Quiros	7	14 Katinka	48 M. Cabrolíer	7

5^a

CARRERA.- A las 16.05 horas 1.100 Mts. Ind. al 2 (1^a del 5 y 6) Pista N° 2.

1154 J. Zúñiga	4-6	1 Brasileiro	53 J. Romero	4
1171 L. Sever	11-7	2 Capelia	55 C. Donoso	9
1171 L. E. Toledo	5-11	3 Fulguran	55 O. Lopez	10
1126 A. Bagú	2-4	4 Bastonazo	54 E. Silva	13
1171 A. Martínez	11-10	5 Coto	54 L. Cifuen	5
1166 P. Melej	9-3	6 Donosita	54 L. Toro	11
1166 E. Castro	2	7 Francis	54 O. Escobar	8
1171 C. García	3-4	8 Jaray	54 E. Guzmán	12
1071 A. Donati	12-13	9 Tinkolero	54 V. Rojas	1
1171 E. Carreño	12-12	10 Abeam	53 O. P. Castillo	6
1171 A. Martínez	8-8	11 Cucuy	53 R. Sagardia	3
1084 O. Silva	5-15	12 Fincap	52 A. González	2
1166 R. Allen	6	13 Consentido	51 H. Ulloa	14
721 R. Quiros	7	14 Katinka	48 M. Cabrolíer	7

6^a

CARRERA.- A las 16.35 horas 1.600 Mts. Clásico "JUAN CAVIERES M". Pista N° 1 (Juego Ganador y Duplica Inexacta).

1080 J. Inda	5-2	1 Anticuario	61 S. Azocar	4
1129 E. Inda	10	2 Emblem	61 N. N.	5
1080 J. Melero	5	3 Periquete	61 E. Guzmán	1
1080 J. Castro R	1-7	4 Pacomio	59 S. Vasquez	6
1080 J. Cavieres	1	5 Recordada	56 E. Silva	3
1080 J. Cavieres	1-1	6 Toquita	56 J. Berrios	2

7^a

CARRERA.- A las 17.05 horas 1.100 Mts. CONDICIONAL. (2^a del 5 y 6) Pista N° 1

1168 E. Leiva	9-2	1 Alfonsina	53 S. Azocar	4
1075 V. Romo	14	2 Beatriz	53 R. Toledo	9
1036 C. García	15	3 Contendia	53 W. Lopez	16
1109 A. Martínez	14	4 Dinamita	53 P. Castillo	10
1109 A. Martínez	14	5 Helenia	43 J. Romero	13
1109 A. Martínez	14	6 Inquieta	53 M. Cabrolíer	5
1111 P. Polanco	13-16	7 Jaclyn	53 N. N.	11
1036 J. Melero	4-11	8 Jandula	53 E. Guzmán	8
964 C. Bagó	15-13	9 Liga	53 O. Jara	12
1081 D. Bernal	15	10 Malme	53 J. Díaz	1

GRUPOS: 1 (1 al 6) 2 (7 al 11) 3 (12 al 17).

3^a

CARRERA a las 15.00 horas.- 1.100 Mts.- Condicional.- (3^a Triple inicial) Pista N° 1.-

766 J. Melero	7	1 Aglaya	53 J. Díaz	4

</tbl

Los Confines tras nueva conquista



LOS CONFINES. Luego de su última victoriosa presentación será inscrito el Clásico "Premio Alberto Vial Infante", que se correrá el domingo tres de agosto.

R. Jacquez, ganador por partida triple

Es una recompensa al sacrificio. Todas las mañanas vengo a trabajar con la esperanza de poder montar un fina sangre con posibilidades. Pero como en una carrera todo puede ser, uno acepta animales con escasas oportunidades, en el fondo se tiene la secreta "ilusión" que se produzca la sorpresa".

"Por otra parte, en alguna medida, los triunfos múltiples son como una llave mágica, porque abre las puertas a mayores posibilidades de éxito. Es acumulativo. Uno empieza a conducir animales de calidad y le dan preferencia para determinados productos cracks".

"Es muy prematuro señalar qué perspectivas tuvo la reunión. Lo concreto es que ya tengo un ofrecimiento para la Carrera Especial, Premio Fernando León F. donde conduciré a "Bueno".

El jinete Jacquez lleva más de diez años en la actividad y por su corrección merece ser destacado como látigo.

Gran clásico peruano

ca ha dividido sus preferencias en dos ejemplares procedentes de Chiclayo, "Gondolier" y "María Pia".

El primero de los citados es un descendiente de "Shipibo", ganador de cuatro de las once carreras que disputó, tanto que "María Pia" (Peter Blue) salió airosa en siete de las quince pruebas en las que intervino.

Los miembros de la delegación arequipeña, los que según la crítica especializada aportan mayores opciones a la victoria, son "Damascos" (Djalma) y "Prórraga" (Pastar).

De los restantes cabría citar a "Fánupe", de Chiclayo, y "Monopolis", de Arequipa, que actuará en pareja con "Damascos".



CONSTANCIA. Ramón Jacquez suma y sigue en premio a su constante esfuerzo por encontrar la clave del triunfo. Su esfuerzo y tesón lo consagraron a muy corto plazo.

Presencia chilena en Lima

Siempre se ha dicho que los profesionales chilenos han dado clases de hipica en casi toda América y su arraigo se puede pesquisar en Argentina, Brasil, Venezuela, Perú y tantos otros países. La mejor prueba de lo que afirmamos se ve en Lima. En el hipódromo de la ciudad de los virreyes la presencia chilena se ve confirmada por dos preparadores, quienes se ubican en los lugares preferenciales de la hipica peruana. Se trata de Juan Suárez Villarroel (hijo) y Juan Suárez (padre).

Dos generaciones de chilenos, padre e hijo, se confunden con lo mejor del turf local. El cachorro ya está sacando las garras de león y se ubica tercero en el listado de profesionales triunfadores. Hasta el momento acumula 59 triunfos, restándole cuatro victorias para alcanzar al puntero M.

Cayaqui y Jeque van al clásico Inviero, que se disputa el domingo 20 de julio en el Club Hipico de Santiago, la competencia es para caballos de tres años y más. Los que compitan en los 2.400 metros van a Peso de Reglamento.

"Los Confines", luego del triunfo que obtuviera el miércoles en el "Club", despertó los apetitos de sus encargados y ahora van al clásico Alberto Vial Infante, que se correrá el domingo tres de agosto en la pista de césped. Su preparador Enrique Fuen-

tes confía que en los 1.600 metros, el hijo de Asalto II dé buenos resultados. El tres años irá con dos kilos más (56) y en una distancia mayor que el miércoles, el peso y los cien metros de diferencia pueden afectar al colorado. El potro irá con la monta de Luis Muñoz, quien gracias a su pericia le dio el triunfo al producto del stud "Pipón".

Refinado está más siútico que nunca, ahora sólo mira a los grandes clásicos. Sus encargados tienen en la mira el Premio "Arturo Lyon Peña". En los 1.600 metros pueden participar

potrancas de tres años del grupo II a 53 kilos de peso. La triunfadora del domingo 27 de julio tendrá una recompensa de \$ 260.000.

El jinete aprendiz José Pailamilla, se cayó el martes en la tarde, mientras trabajaba un potrillo en el hipódromo de Blanco Encalada. La rodada se produjo casi frente a la meta. El látigo no sufrió consecuencias y como medida preventiva se encuentra en reposo. Las intenciones del jockey eran debutar este mes, pero lo ocurrido retrasará sus planes.

DE MAL EN PEOR

El domingo ocho de julio se disputó en Lima el "Derby Nacional", la competencia hípica más importante de ese país hermano. En los 2.400 metros de esta prueba clásica "Lady Embassy", olvidándose que es una dama, dejó en vergüenza a los machos de su generación. Arnaldo Inshuay, su jinete, puso 2.34,3/5, una de las marcas más pobres de esta década, el mejor tiempo en este decenio lo puso Raphael con 2.30,3/5, teniendo en la

mano los cronos empleados se puede afirmar que hay una caída notoria.

Cada vez que se acerca un Derby en el Hipódromo de Monterrico se recuerdan las victorias de Juan Suárez Suárez, un chileno que nació en Iquique y se inició como jinete en esa ciudad, después vino a Santiago, donde fue el furor de su época, por la década del 50. La reminiscencia es muy justificada, ya que el profesional borda las diez victorias en el Derby Nacional.

Cuando se escucha a los antiguos hípicos hablar de las glorias de nuestro turf, uno mira con desconfianza tantos elogios, pero al ver las actuaciones de profesionales chilenos en el exterior, esta apología queda comprobada.

Invasores de la capital

ULTIMA ACTUACION DE LOS EJEMPLARES QUE VIENEN DE SANTIAGO DESDE EL CLUB HIPICO DE SANTIAGO Y HIPODROMO CHILE.

1^a Carrera. — Asentado. 28 junio 1980. Hipódromo Chile. 1.300 mts. Indice 7 a 12 HANDICAP. 1^o Rey Gitano, 54 kilos, 2^o Arezzo, 53 kilos, 3^o El Nieto, 51 kilos N/T. Asentado, 52 kilos, Jinete Miguel Andrade. Corrieron 16 ejemplares. Pista Barrosa. Tiempo 1.11,3/5 (Última actuación V.S.C. 823).

Sacristán. 22 junio 1980. Club Hípico de Santiago. 1.600 mts. Clásico Peso de Reglamento. 1^o Toquita, 55 kilos; 2^o Anticuario, 61 kilos; 3^o Naublin, 61 kilos, N/T. Sacristán, 58 kilos. Jinete Manuel Pardo. Corrieron 6 ejemplares. Pista Normal. Tiempo 1.11,3/5 (Última actuación V.S.C. 823).

JOHNNIE WALKER. — 28 junio 1980. Hipódromo Chile. 1.300 mts. Indice 7 al 7 a 2 Handicap. 1^o Rey Gitano, 54 kilos, 2^o Arezzo, 53 kilos; 3^o El Nieto, 51 kilos N/T. Johnnie Walker, 51 kilos, Jinete Fernando Díaz. Corrieron 16 ejemplares, pista barrosa. Tiempo 1.19,2/5. (Última actuación V.S.C. 425).

2^a Carrera. — Monito. 28 de junio 1980. Club Hípico de Santiago 1.200 mts. Condicionado. 1^o Mosto, 56 kilos; 2^o Rey Beduino, 56 kilos; 3^o Royal Cafeté, 56 kilos N/T. Monito, 56 kilos. Jinete Manuel Cabrol. Corrieron 13 ejemplares. Pista Regular. Tiempo 1.19,1/5. (Última actuación V.S.C. 197 año 1979).

3^a Carrera. — Poblador. 23 abril 1980. Hipódromo Chile. 1.300 mts. 1^o Jangalero, 51 kilos, 2^o Pessaro, 51 kilos; 3^o Eres Tú, 54 kilos N/T. Soplador, 50 kilos, Jinete Pablo Castillo. Corrieron 13 ejemplares. Pista Regular. Tiempo 1.26,4/5 (Última actuación V.S.C. 1045).

Zulianita. — 15 junio 1980. Club Hípico de Santiago. 1.100 mts. Condicionado. 1^o Relista, 52 kilos; 2^o Drink, 52 kilos, 3^o Controlada, 52 kilos N/T. Zulianita, 52 kilos. Jinete Jorge Astudillo. Corrieron 11 ejemplares. Pista Regular. Tiempo N.S.T. (Última actuación V.S.C. 385).

4^a Carrera. — Pahuaye. 5 julio 1980. Hipódromo Chile. 1.400 mts. Indice 13 e Inf. Handicap. 1^o Ríguroso, 54 kilos; 2^o Cantinero, 53 kilos, 3^o Humorístico, 53 kilos N/T. Pahuaye, 55 kilos, Jinete Ernesto Guajardo. Corrieron 14 ejemplares. Pista Regular. Tiempo 1.26,4/5 (Última actuación V.S.C. 1045).

5^a Carrera. — Sobraida. 11 de junio 1980. Club Hípico de Santiago 1.200 mts. Condicionado. 1^o Amañada, 53 kilos; 2^o Memphis, 53 kilos; 3^o Matizada, 53 kilos N/T. Sobraida, 53

kilos, Jinete Gustavo Lizama. Corrieron 16 ejemplares. Pista pesada.

7^a Carrera. — Norfolk. 24 mayo 1980. Hipódromo Chile. Clásico de Reglamento. 1^o Trihot, 61 kilos; 2^o Tarántula, 56 kilos, 3^o Positrón, 61 kilos; 6^o Norfolk, 61 kilos. Jinete

Manuel Pardo. Corrieron 6 ejemplares. Pista Normal. Tiempo 1.11,3/5 (Última actuación V.S.C. 823).

8^a Carrera. — Soplador. 23 abril 1980. Hipódromo Chile. 1.300 mts. 1^o Jangalero, 51 kilos, 2^o Pessaro, 51 kilos; 3^o Eres Tú, 54 kilos N/T. Soplador, 50 kilos, Jinete Pablo Castillo. Corrieron 13 ejemplares. Pista Regular. Tiempo 1.19,1/5. (Última actuación V.S.C. 197 año 1979).

9^a Carrera. — Pahuaye. 5 julio 1980. Hipódromo Chile. 1.400 mts. Indice 13 e Inf. Handicap. 1^o Ríguroso, 54 kilos; 2^o Cantinero, 53 kilos, 3^o Humorístico, 53 kilos N/T. Pahuaye, 55 kilos, Jinete Ernesto Guajardo. Corrieron 14 ejemplares. Pista Regular. Tiempo 1.26,4/5 (Última actuación V.S.C. 1045).

10^a Carrera. — Sobraida. 11 de junio 1980. Club Hípico de Santiago 1.200 mts. Condicionado. 1^o Amañada, 53 kilos; 2^o Memphis, 53 kilos; 3^o Matizada, 53 kilos N/T. Sobraida, 53

kilos, Jinete Gustavo Lizama. Corrieron 16 ejemplares. Pista pesada.

11^a Carrera. — Norfolk. 24 mayo 1980. Hipódromo Chile. Clásico de Reglamento. 1^o Trihot, 61 kilos; 2^o Tarántula, 56 kilos, 3^o Positrón, 61 kilos; 6^o Norfolk, 61 kilos. Jinete

Manuel Pardo. Corrieron 6 ejemplares. Pista Normal. Tiempo 1.11,3/5 (Última actuación V.S.C. 823).

12^a Carrera. — Soplador. 23 abril 1980. Hipódromo Chile. 1.300 mts. 1^o Jangalero, 51 kilos, 2^o Pessaro, 51 kilos; 3^o Eres Tú, 54 kilos N/T. Soplador, 50 kilos, Jinete Pablo Castillo. Corrieron 13 ejemplares. Pista Regular. Tiempo 1.19,1/5. (Última actuación V.S.C. 197 año 1979).

13^a Carrera. — Pahuaye. 5 julio 1980. Hipódromo Chile. 1.400 mts. Indice 13 e Inf. Handicap. 1^o Ríguroso, 54 kilos; 2^o Cantinero, 53 kilos, 3^o Humorístico, 53 kilos N/T. Pahuaye, 55 kilos, Jinete Ernesto Guajardo. Corrieron 14 ejemplares. Pista Regular. Tiempo 1.26,4/5 (Última actuación V.S.C. 1045).

14^a Carrera. — Sobraida. 11 de junio 1980. Club Hípico de Santiago 1.200 mts. Condicionado. 1^o Relista, 52 kilos; 2^o Drink, 52 kilos, 3^o Controlada, 52 kilos N/T. Sobraida, 53 kilos. Jinete Jorge Astudillo. Corrieron 11 ejemplares. Pista Regular. Tiempo N.S.T. (Última actuación V.S.C. 385).

15^a Carrera. — Zulianita. 15 junio 1980. Club Hípico de Santiago. 1.100 mts. Condicionado. 1^o Relista, 52 kilos; 2^o Drink, 52 kilos, 3^o Controlada, 52 kilos N/T. Zulianita, 52 kilos. Jinete Jorge Astudillo. Corrieron 11 ejemplares. Pista Regular. Tiempo N.S.T. (Última actuación V.S.C. 385).

16^a Carrera. — Pahuaye. 5 julio 1980. Hipódromo Chile. 1.400 mts. Indice 13 e Inf. Handicap. 1^o Ríguroso, 54 kilos; 2^o Cantinero, 53 kilos, 3^o Humorístico, 53 kilos N/T. Pahuaye, 55 kilos, Jinete Ernesto Guajardo. Corrieron 14 ejemplares. Pista Regular. Tiempo 1.26,4/5 (Última actuación V.S.C. 1045).

17^a Carrera. — Sobraida. 11 de junio 1980. Club Hípico de Santiago 1.200 mts. Condicionado. 1^o Relista, 52 kilos; 2^o Drink, 52 kilos, 3^o Controlada, 52 kilos N/T. Sobraida, 53 kilos. Jinete Jorge Astudillo. Corrieron 11 ejemplares. Pista Regular. Tiempo N.S.T. (Última actuación V.S.C. 385).

18^a Carrera. — Zulianita. 15 junio 1980. Club Hípico de Santiago. 1.100 mts. Condicionado. 1^o Relista, 52 kilos; 2^o Drink, 52 kilos, 3^o Controlada, 52 kilos N/T. Zulianita, 52 kilos. Jinete Jorge Astudillo. Corrieron 11 ejemplares. Pista Regular. Tiempo N.S.T. (Última actuación V.S.C. 385).

19^a Carrera. — Pahuaye. 5 julio 1980. Hipódromo Chile. 1.400 mts. Indice 13 e Inf. Handicap. 1^o Ríguroso, 54 kilos; 2^o Cantinero, 53 kilos, 3^o Humorístico, 53 kilos N/T. Pahuaye, 55 kilos, Jinete Ernesto Guajardo. Corrieron 14 ejemplares. Pista Regular. Tiempo 1.26,4/5 (Última actuación V.S.C. 1045).

20^a Carrera. — Sobraida. 11 de junio 1980. Club Hípico de Santiago 1.200 mts. Condicionado. 1^o Relista, 52 kilos; 2^o Drink, 52 kilos, 3^o Controlada, 52 kilos N/T. Sobraida, 53 kilos. Jinete Jorge Astudillo. Corrieron 11 ejemplares. Pista Regular. Tiempo N.S.T. (Última actuación V.S.C. 385).

21^a Carrera. — Zulianita. 15 junio 1980. Club Hípico de Santiago. 1.100 mts. Condicionado. 1^o Relista, 52 kilos; 2^o Drink, 52 kilos, 3^o Controlada, 52 kilos N/T. Zulianita, 52 kilos. Jinete Jorge Astudillo. Corrieron 11 ejemplares. Pista Regular. Tiempo N.S.T. (Última actuación V.S.C. 385).

22^a Carrera. — Pahuaye. 5 julio 1980. Hipódromo Chile. 1.400 mts. Indice 13 e Inf. Handicap. 1^o Ríguroso, 54 kilos; 2^o Cantinero, 53 kilos, 3^o Humorístico, 53 kilos N/T. Pahuaye, 55 kilos, Jinete Ernesto Guajardo. Corrieron 14 ejemplares. Pista Regular. Tiempo 1.26,4/5 (Última actuación V.S.C. 1045).

23^a Carrera. — Sobraida. 11 de junio 1980. Club Hípico de Santiago 1.200 mts. Condicionado. 1^o Relista, 52 kilos; 2^o Drink, 52 kilos, 3^o Controlada, 52 kilos N/T. Sobraida, 53 kilos. Jinete Jorge Astudillo. Corrieron 11 ejemplares. Pista Regular. Tiempo N.S.T. (Última actuación V.S.C. 385).

24^a Carrera. — Zulianita. 15 junio 1980. Club Hípico de Santiago. 1.100 mts. Condicionado. 1^o Relista, 52 kilos; 2^o Drink, 52 kilos, 3^o Controlada, 52 kilos N/T.

Consultorio para 50 mil pobladores

ANTOFAGASTA. (Atto Gálvez, Corresponsal). — El Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, será invitado a la inauguración del moderno consultorio "Extremo Norte" de Antofagasta, que permitirá dar atención a 50 mil pobladores.

La información la entregó ayer el

comandante de Antofagasta, general Christian Ackermann San Martín,

al tiempo que visitó los trabajos de construcción de este consultorio, que se le

llevan a cabo en el sector de Villa México, en terrenos cedidos sin costo por el Ministerio de Vivienda y Urbanismo.

En la visita la máxima autoridad regional fue acompañada por el Servicio de Salud, Dr. Dalibor Razmilic.

El edificio del consultorio, de construcción sólida, de 1.386 metros cuadrados, está proyectado en tres niveles para aprovechar la pendiente del terreno.

El constructor civil Manuel Leiva Ortega, quien tiene a su cargo la su-

pervisión de los trabajos que ejecuta la empresa constructora "COCIVA", explicó al general Ackermann, luego de exhibir los planos, que el consultorio contará con 8 boxes para la atención de adultos, 10 boxes pediátricos, 3 boxes gineco-obstétricos, 1 vacunatorio, salas de demostraciones, cocina, bodega, dirección, farmacia, esterilización, fluoroscopio, entrega de leche, servicio de orientación médica, salas de espera, servicios higiénicos, dos entradas para parasitología y servicio de urgencia.

El servicio de urgencia funcionará las 24 horas del día y será una posta al estilo de la Asistencia Pública.

El costo total de la obra es de 34 millones 650 mil pesos.

El gobierno regional que preside el general Ackermann destinará en el presupuesto de este año 22 millones 786 mil pesos para esta obra.

El próximo año se destinarán 11 millones 864 mil pesos para concluir este importante establecimiento asistencial.

La empresa "COCIVA" tiene a su

cargo la obra gruesa del consultorio "Extremo Norte", las instalaciones de alcantarillado, agua potable, electricidad y gas licuado, artefactos sanitarios.

La etapa contratada con la empresa "COCIVA", incluyendo las obras mayores, estará terminada a fines del presente año.

El listado de equipamiento de este consultorio se halla en etapa de valorización y se presentará como un pro-

yecto de financiamiento sectorial para 1981.

El consultorio podrá ser habilitado entre los meses de junio y julio del próximo año.

Hay que destacar que en el mismo sector donde se construye este centro asistencial las Iglesias Católica y Mormona proyectan levantar dos templos.

La Iglesia Mormona ya construyó un fabuloso templo en el sector de la Población Oriente, aquí en Antofagasta.

Periodistas distinguieron al Intendente de Región del Maule

TALCA. — Con asistencia de los máximos dirigentes del Colegio Nacional de Periodistas, encabezados por Lisandro Cánepa, el Consejo Regional de la Orden Profesional hizo entrega en esta ciudad de un distintivo al Intendente de la Región del Maule, coronel Sergio Pérez Hormazábal, en reconocimiento a las atenciones brindadas en todo momento para facilitar el acceso a la información y permitir el cumplimiento de la tarea que corresponde a quienes laboran en los medios de comunicación.

El acto tuvo lugar en la sede del Consejo Regional de Talca con motivo de celebrarse el Día Nacional del Periodismo, creado por medio de la Ley 12045 el 11 de julio de 1956.

Junto a Lisandro Cánepa, presidente nacional de la Orden, llegaron a Talca Werner Arias, secretario general, y José Fernández, tesorero.

Ante la mayoría de los periodistas de la Región del Maule y de las autoridades de Talca, el presidente del Consejo Nacional, Darío Almendras Zapata, dio a conocer los puntos que se tuvieron en cuenta para destacar la labor del Intendente, coronel Sergio Pérez Hormazábal.

Fue especial énfasis para reconocer las facilidades otorgadas en la tarea de informar, señaló que los periodistas de las provincias de Curicó, Talca, Linares y Cauquenes lo ven a diario preocupado de la solución de antiguos problemas que jamás fueron resueltos por quienes en el pasado actuaron movidos por intereses políticos. "Con su accionar estamos observando cómo la Región del Maule despegue y crece día a día. Su afecto por esta tierra se acrecienta al ver cómo la Región va encontrando su camino de progreso y bienestar. Por ello, los periodistas de la VII Región queremos testimoniar nuestro sincero afecto y decirle que quienes estamos aquí tenemos los mismos propósitos y seremos sus atentos colaboradores".

AGRADECIMIENTOS DEL INTENDENTE

El coronel Sergio Pérez Hormazábal, que había concordado al acto de celebración del Día del Periodista al igual que el resto de las autoridades de la Región, manifestó haber sido golpeado emocionalmente con el homenaje, el cual lo agradeció con el elevado concepto.

Ramón Leyton informó también que el seguro de desgravamen se aumentará a 220 mil pesos. Este seguro tiene por objeto cancelar el saldo de la deuda del trabajador acogido al sistema de créditos personales en caso de fallecimiento del deudor o de su incapacidad total o permanente, según explicó.

La Caja de Compensación de los Andes (ex Cámara Chilena de la Construcción) sirve a 170 mil trabajadores en todo el país.

Los créditos personales están orientados a vivienda, adquisición de vehículos, equipos de trabajo y alquiler del hogar, y a servicios.

Para vivienda, sea para complementación de ahorro previo, termina-

Luego dio a conocer su opinión sobre lo que piensa que debe ser el ámbito de referencia en que se desenvuelve la actividad.

Se parte del supuesto, indicó, que el periodismo está estrechamente vinculado a la idea de libertad, concepto que se especifica en libertad de opinión, de manifestar ideas, de escribir. Pero a la vez se dice que el periodismo debe cumplir ciertas virtudes y atributos. Que al mismo tiempo sea independiente, imparcial, exacto u objetivo, honrado y decente.

Desde el momento que a esta libertad se le exigen ciertas condiciones, ya no es tal, expresó el Intendente. Hay una paradoja de la libertad: que ésta no es libre porque hay ciertos condi-

ciones que surgen de determinadas convenciones de tipo ético, moral, cultural o de razones superiores de política de Estado.

De acuerdo a una serie de exigencias que se le hacen al periodista,

expresó el coronel Sergio Pérez, trans-

formaremos a este profesional en un ser

ideal o en una persona que debe tener

muchas virtudes de tipo personal.

En otro aspecto de su exposición, el

Intendente se refirió a las partes del

ciclo informativo y al campo de acci-

ón que depende del público que

capta la noticia.

El coronel Pérez Hormazábal for-

muló votos para que se vaya perfe-

cionando la Orden en la medida que

logre una mayor especialización, en

que se sigan los requerimientos éticos y morales, lo que al fin permitirá que los consumidores de noticias reciban una información más independiente, más imparcial, más honrada, más decente y más relacionadora.

Afirmó finalmente el Intendente Re-

gional que en Chile el periodismo

tiene solvencia moral y profesional

para que perfectamente pueda ir

cumpliendo su acción sin mayores li-

mitaciones que aquellas que se han es-

tablecido para preservar el bien co-

mún.

Terminó la ceremonia con la inter-

vensión del presidente nacional del

Colegio de Periodistas de Chile, Li-

sandro Cánepa.

Entregaron viviendas cooperativas

en la Dirección del SERVIU de la Región de Tarapacá.

Liceo de niñas celebró 71º aniversario

OSORNO. — (Waldo Urzúa, corresponsal). — Con diversos actos se celebra el septuagésimo primer aniversario del funcionamiento del Liceo de Niñas de Osorno, que dirige en la actualidad la profesora Fresia Miranda Astudillo, y que fuera creado durante la presidencia de don Pedro Montt, por decreto publicado el 25 de marzo de 1909, sin que el plantel pudiera iniciar sus actividades hasta el día 12 de julio del mismo año, fecha que se recuerda como aniversaria.

El principal establecimiento educativo femenino de la provincia, se encuentra en excelente pie, contando con una matrícula de 1.270 alumnas en jornada diurna y de 640 en la jornada nocturna, las que reciben una completa enseñanza científico-humanista de parte de 75 profesores de ambos sexos, con la asesoría de los docentes superiores Rodrigo Hapette Martínez y Carmen Hernández Aguirre.

Junto a este completo equipo de docentes, se desempeñan en el Liceo de Niñas A N° 18 de Osorno, 9 paradoles, 3 funcionarios administrativos y 13 auxiliares de Servicio, que hacen posible mantener en perfectas condiciones de funcionamiento el gigantesco local que ocupa el plantel, ubicado en calle Bilbao y que ocupa la manzana delimitada por las calles Colón, Mackenna y Eduviges.

El establecimiento inició sus actividades con una matrícula de 120 alumnas, ocupando el primer cargo de directora la profesora Felicinda Aliaga; y como profesora de las asignaturas de Castellano, Matemáticas y Canto, la señorita Guadalupe Santelices; y de las asignaturas de Historia y Geografía, la señorita Zenobia Arratia.

En la actualidad, el Liceo de Niñas de Osorno dispone de un moderno Laboratorio de Idiomas, a cargo de dos profesoras especializadas en el extranjero; de una completa Biblioteca, que luce orgullosa verdaderas joyas bibliográficas, entre las que se destacan obras de Claude Gay, Barros Arana y los hermanos Amunátegui; de laboratorio y de un acogedor internado para la atención de las alumnas provenientes de los sectores rurales de la provincia.

El Centro General de Padres y Apoderados, que coopera entusiastamente a la solución de los problemas que afectan al establecimiento, se encuentra abocado a la terminación del Gimnasio Cubierto, una de las mayores aspiraciones de la población escolar y de la dirección del Liceo.

Para conmemorar este nuevo aniversario, se realizó una sesión solemne en el salón de actos del plantel, durante el cual hicieron uso de la palabra la directora, Fresia Miranda Astudillo, y una alumna del 2º Año D, Andrea Young, quien destacó una breve reseña histórica del Liceo, culminando la ceremonia con una representación a cargo del Grupo de Teatro, que dirige Mónica Gaete.

Asimismo, las alumnas y sus profesores participarán en una romería al Cementerio Católico y en visitas al Hogar de Ancianos Santa María, al Hogar de Niñas El Alba, y Hogar de Menores de Carabineros, llevando obsequios consistentes en ropas, alimento y golosinas.

Brillante desfile escolar

VALPARAISO. — 16 establecimientos educacionales desfilaron en la plaza "II de Septiembre" en el Día Nacional de la Juventud. El acto lo presidieron el Jefe de Ga-

binete de la Intendencia, capitán de Navío Enrique La Luz; la Secretaría Ministerial de Educación, Fresia Acuña, y los secreta-

rios comunales de la juventud,

que acompañaron a las autoridades en este homenaje de los estudiantes porteños a los 77 Héroes de la Concepción.



Recibieron estímulos los mejores alumnos de Curicó

CURICÓ. — En el Salón de Conferencias de la Gobernación de Curicó se realizó ayer la ceremonia principal del Día de la Juventud, durante la cual se premió a los mejores alumnos de la provincia. Asistieron más de 200 jóvenes, entre alumnos y miembros de las organizaciones juveniles de la zona. Presidió el acto el Gobernador, teniente coronel Ricardo Contreras Fuentes.

El acto se inició con el izamiento del pabellón patrio y la interpretación del Himno Nacional, coreado por los presentes. En primer lugar habló el Gobernador de la Juventud, Miguel Mora Valdés, quien realizó el significado de la juventud chilena. Luego Leticia Márquez leyó un poema alusivo a la juventud chilena.

A continuación se inició la entrega de estímulos a los mejores alumnos, a cargo de autoridades y profesores presentes. Recibieron premios los estudiantes Alejandro Reyes Guerrero, de la Escuela Hogar de Curicó; Marta González, del nivel técnico profesional; Nelson Albornoz Sánchez, del Instituto Politécnico; María Ma-

lina Gajardo, del nivel científico humanístico; María Ximena Rodríguez Aladro, de la Alianza Francesa; Marcelo Letelier González, del Instituto San Martín, y Mauricio González Madrid, del Liceo "Luis Cruz Martínez".

La Secretaría de la Juventud hizo entrega de material didáctico a la Escuela de San Antonio y de sendos bouquets de flores a la Vicepresidenta Provincial de CEMA-Chile, Adriana Aníque de Contreras, y a la Directora del Colegio San Ramón. Cerró el acto el Gobernador Contreras, quien envió un saludo a toda la juventud de la provincia, a la cual agradeció su eficaz cooperación en las campañas de acción social que se han realizado en la zona curicana.

Más tarde el programa se completó con varias competencias deportivas y en la noche con el encendido de la Llama de la Libertad al pie del monumento al héroe curicano Luis Cruz Martínez, en la Alameda. Se clausuraron las actividades con una reunión social en el local de la Secretaría Nacional de la Juventud.

Ruinas encuentran en Camino del Inca

ANTOFAGASTA. — Importantes vestigios arqueológicos, tales como restos de tumbos, de algunas zonas pequeñas con construcciones circulares, de otros con torres de piedras y trozos de piedras de cerámicas de diferentes culturas prehispánicas fueron encontrados por los arqueólogos que investigan en Chile el Camino del Inca, y que sólo el sábado pasado regresaron a Antofagasta después de una expedición de 15 días, que tuvo por finalidad ubicar esa importante ruta, que unió nuestro país con el Cuzco.

EXPEDICION

La información fue proporcionada por Mario Rivera, director del Instituto de Investigaciones Arqueológicas de la sede local de la Universidad de Chile, y por John Hyslop, arqueólogo norteamericano del Instituto de Estudios Andinos, quienes encabezaron esa empresa en la que participaron además Jaime Valenzuela, Patricio Núñez, Julio Sanchez, Miguel Cervellino y el conocido investigador capitalino Hans Niemeyer. La expedición formó parte de un estudio sobre el Camino del Inca que realiza Hyslop en el Cono Sur del continente y que en nuestro país es patrocinado por la sede Antofagasta de la Universidad de Chile.

El grupo de arqueólogos que

tomó parte en esta actividad encontró exactamente la ruta por la cual se prolonga el camino inca entre salar de Atacama y Puquies (localidad ubicada cerca de Monturáqui) lo que implica una extensión de aproximadamente 115 kilómetros. La zona recorrida en esta oportunidad no había sido visitada por misión científica similar desde hace cerca de 100 años y las fuentes utilizadas para su ubicación las constituyeron principalmente documentos del siglo pasado.

VESTIGIOS IMPORTANTES

Con la colaboración de un guía que se unió al grupo en Peine, los arqueólogos registraron metro a metro el camino incaico, desde el Trópico de Capricornio hasta Puquies, estudiando la orientación y el trazado de la ruta, registrando los vestigios y recolectando piezas de cerámica que serán analizadas para conocer exactamente la época a la cual pertenece.

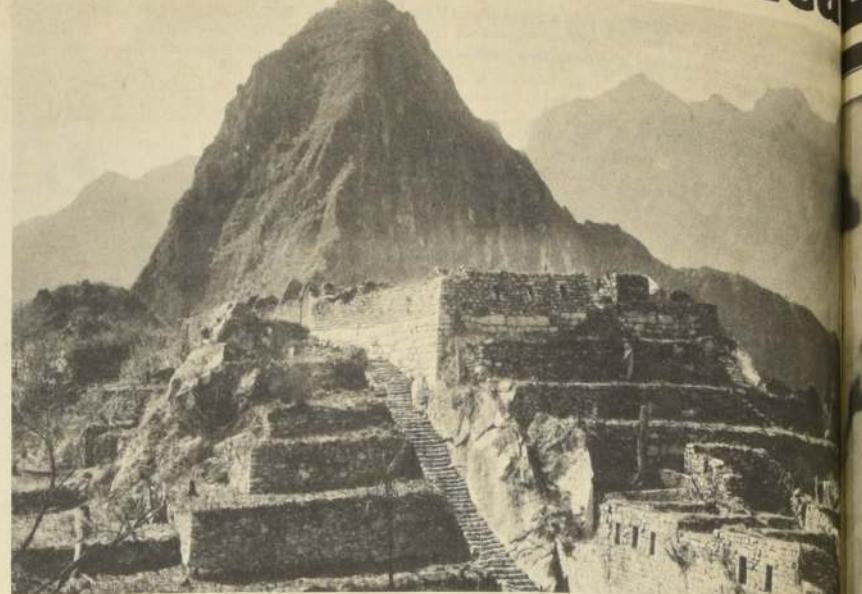
El camino tiene aproximadamente tres metros de ancho y atraviesa en forma ininterrumpida todo tipo de accidentes geográficos", manifestó el director del Instituto de Investigaciones Arqueológicas de la Universidad de Chile, Mario Rivera. Hyslop añadió que "hay una serie de construcciones cada cierta distancia, que demuestran un alto grado de desarrollo. Existen tumbos, otras zonas

pequeñas de casas circulares y en muchas partes, hay construcciones como hitos de torres de piedra y que aparentemente son para definir el camino. También se encontraron estructuras con construcciones rectangulares y pensamos que también son incaicas, pero cuya función aún no conocemos".

OTRAS CULTURAS

Hyslop y Rivera declararon que existen en la zona recorrida vestigios de otras culturas prehispánicas. "Hay restos de cerámica incaica y también pudimos apreciar cerámica diaguita, que tuvo alguna influencia en el norte. Además recopilamos trozos de cerámica de zonas altiplánicas, de San Pedro de Atacama y del norte de esa localidad".

La ruta por la que regresaron Diego de Almagro y Pedro de Valdivia, fue usada durante la colonia como correo entre el Cuzco y Chile, por lo que también se encontraron evidencias de cerámicas coloniales, "el hecho que el camino haya sido reutilizado durante la época colonial causó la desaparición de ciertos elementos importantes, pero en pequeños tramos, en los que no fue usado, se aprecia que la ruta original era de alrededor de tres metros de ancho y con piedras límitantes en los bordes".



Aspecto parcial de las ruinas de Machu Picchu, en El Cuzco, hasta donde llegaba el Camino del Inca, que arqueólogos chilenos y norteamericanos han recorrido para completar su trazo.

Aumenta inseminación de bovinos

VALDIVIA. — Un importante apoyo al desarrollo ganadero y a la implementación de programas de control lechero en la zona sur, está entregando el Centro de Inseminación Artificial, de la Universidad Austral.

Fundado en 1956, este centro actúa en apoyo a las labores docentes y de investigación, del Departamento de Reproducción Animal, de la Facultad de Medicina Veterinaria de la Universidad Austral.

En lo que va del año, el Centro de Inseminación de la Universidad Austral ha entregado ya aproximadamente 43 mil dosis.

TRANSFERENCIA DE EMBRIONES

El Departamento de Reproducción Animal ha desarrollado con la participación del Centro de Inseminación Artificial, la técnica de transferencia de embriones de bovinos, método que ha alcanzado gran desarrollo en países como Alemania Federal, Inglaterra y otros.

El año pasado, el Centro de Inseminación Artificial distribuyó 110 mil dosis de semen bovino de sus reproductores de alta calidad genética, entre Chillán y Puerto Varas. Es la cifra más alta lograda desde su fundación.

Fuera de la zona comprendida entre Chillán y Puerto Varas, atiende

también pedidos que se le hacen desde Futaleufú, Coyhaique y Punta Arenas. En virtud de un convenio con la Facultad de Ciencias Veterinarias de la Universidad de Chile, se distribuyen dosis seminales en Santiago. Para el presente año, se estudia la posibilidad de ampliar el radio de acción hasta el valle de Aconcagua.

En lo que va del año, el Centro de Inseminación de la Universidad Austral ha entregado ya aproximadamente 43 mil dosis.

PROGENIE

En materia de producción lechera, la participación del centro ha sido fundamental en los programas de control en la zona sur, que permiten evaluar la capacidad productiva de las hijas de los toros del Centro de Inseminación.

Con esos datos se mide la capacidad productiva de las hembras descendientes de los reproductores de este centro, comparándolas con sus contemporáneas de población. Esto es el Test de Progenie en producción de leche, que ha sido puesto en práctica por primera vez en Chile a partir del año pasado.

Para el año próximo se espera implantar la técnica de la determina-

ción de grupos sanguíneos en las y otras especies ganaderas nacionales mediante la toma de muestra de sangre, para establecer grados de parentesco.

Su utilización es absolutamente necesaria como complemento de los modernos métodos de reproducción de los animales.

CURSOS

Cumpliendo con el convenio suscrito por el Centro de Inseminación Artificial, el Instituto Nacional de Capacitación Profesional y el Servicio Nacional de Capacitación y Empleo, se han cursado tres cursos de capacitación de criadores prediales, en los últimos meses.

Han participado en ellos alrededor de 45 alumnos, esperándose que el resto del año se dicten cuatro cursos. El año pasado se dictaron cinco programas de este tipo.

En conjunto con especialistas INIA y COOPRINSEM, en marzo se realizó una jornada a nivel de grado en Rancagua, las que se realizarán en Linares los días 24, 25 y 26 en curso.

Planta secadora de algas en Pto. Montt

PUERTO MONTT

Una planta secadora de algas, que redundará en beneficios para la provincia de Llanquihue, fue construida por la empresa pesquera Angelmó Limitada, en el sector de Quebrada del Diablo, entre Puerto Varas y Nueva Braunau.

En dicha planta se procederá al secado de algas graciáticas recolectadas desde Valdivia a Chiloé. Ello significará que el producto que actualmente se envía a la zona central, se le incorporará el valor agregado producto de dicho proceso.

Las algas serán luego enfardadas y exportadas al Japón, y cada vez que sea posible, serán despachadas directamente, por vía marítima desde Puerto Montt.

La planta secadora, construida con aportes de capitales locales, significará una importante fuente ocupacional y una generadora de ingresos para la provincia.

INFORME SOBRE RUTA

Un primer informe elaborado por una comisión, se entregó al "Centro para el Progreso", organismo del sector privado de esta ciudad, relativo a la necesidad de hacer rectificaciones en la Ruta 5.

El informe, preparado por miembros de la Junta de Adelantos de Puerto Varas, entrega antecedentes y razones que aconsejan la terminación del tramo carretero entre Rucacó y Los Lagos, en la provincia de Valdivia.

También contiene datos técnicos que recomiendan hacer un nuevo trazado para evitar la Cuesta Las Tarras.

El Centro para el Progreso y la Junta de Adelanto de Puerto Varas, darán forma a un estudio que será entregado a las autoridades regionales. Además se hacen contactos con las regiones vecinas, por cuanto estos proyectos interesan especialmente a las IX, X, XI y XII Regiones.

La importancia de hacer las modificaciones al trazado actual del longitudinal sur adquieren mayor relevancia cuando se está construyendo la Carretera Austral, y se incrementa día a día el sistema de transbordado.

res, para unir a la zona central con las regiones australes.

Ello justificará a corto plazo toda reducción de distancias que se haga en la Ruta 5. Los grandes camiones transportes que están circulando hacia y desde la zona central contribuyen a deteriorar los pavimentos en la ciudad de Valdivia, paso obligado aunque innecesario en la actualidad.

CENTRO REHABILITADOR DE DESNUTRIDOS PIDE AYUDA

Serios problemas de financiamiento y la posibilidad de quedar sin local para seguir cumpliendo sus funciones, enfrenta el Centro Rehabilitador de Menores de la Corporación para la Nutrición Infantil, CONIN, en Puerto Montt.

La situación fue planteada en reunión del Comité Asesor de la Gobernación, por el administrador de dicho centro, Raúl Canobra.

El establecimiento ha recuperado totalmente, en 2 años de funcionamiento, a 97 menores desnutridos en grados 2 y 3. Sólo un 2 por ciento de los niños allí tratados, ha vuelto al centro para nuevas atenciones.

El equipo integrado por un pediatra, una nutricionista y una asistente social, se ocupa de la atención del menor, generalmente procedente de hogares de extrema pobreza. La asistente social además brinda la atención al grupo familiar de cada menor internado en el centro, con el objeto de lograr un equilibrio en la acción desarrollada, superando deficiencias intelectuales o conductuales de esas familias.

El centro funciona en dependencias del ex Hospital Regional, en un sector que aún se conserva de ese antiguo edificio. Es probable que en el futuro éste deba ser demolido.

Al respecto, las autoridades harán las gestiones del caso, para evitar que se produzca dicha emergencia antes de que el centro cuente con otro local definitivo.

AMPLIACION DE GIMNASIO

El miércoles habrá una reunión de autoridades provinciales, a la que será invitado el Coordinador Regional de Deportes, Erich Gantz, a quien se

Importante apoyo ha prestado la Universidad Austral de Valdivia en el incremento de la técnica de inseminación artificial de bovinos, a fin de fomentar las razas finas de carne y leche.

Crece la superficie forestada

PUERTO MONTT. — Desde 1976 en adelante ha aumentado la superficie acogida a bonificación por el decreto ley 701 de Fomento Forestal, en la X Región, según cifras oficiales.

Los datos estadísticos revelan un interés creciente por acogerse al beneficio de dicha ley, estimándose para este año una superficie plantada de 2 mil 500 hectáreas, representando un incremento del 25 por ciento con respecto al año anterior.

BONIFICACION

El 1975 fueron bonificadas en la región 109,3 hectáreas; en 1977 el total subió a 866,48 hectáreas; en 1978 llegó a mil 450,9 hectáreas, y el año pasado a mil 452,3 hectáreas.

En total, la X Región tiene acogidas a este beneficio 4 mil 471,91 hectáreas, de las cuales 4 mil 161,01 están en la provincia de Valdivia, 206,30 en Osorno y 104,60 en Llanquihue.

El decreto ley 701, de Fomento Forestal, entró en vigencia en 1974, estando sometida a sus disposiciones desde esa fecha, toda actividad forestal que se realice en terrenos declarados o no de aptitud preferentemente forestal.

Dicha ley establece una bonificación estatal de un 75 por ciento y por una sola vez, a cada superficie forestada incluida en un plan de manejo.

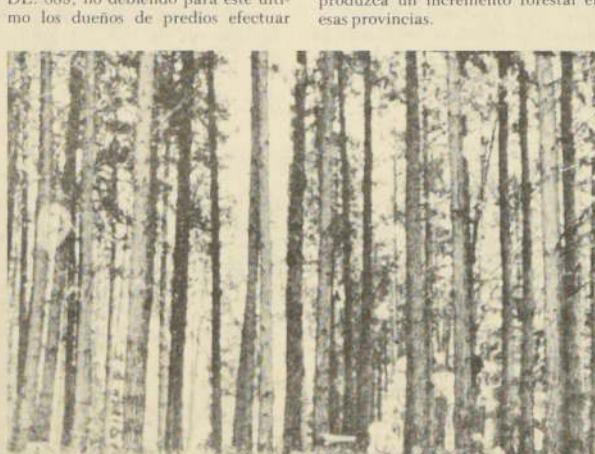
Como trámite previo al beneficio, se estableció la calificación de terrenos de aptitud preferentemente forestal, que debe ser solicitada por el interesado sobre la base del cumplimiento de diversos requisitos.

CALIFICACIONES

Desde octubre de 1974, fecha de dictación del decreto ley 701, y hasta el 31 de diciembre de 1979, la superficie calificada como de aptitud preferentemente forestal en la X Región asciende a 233 mil 663,89 hectáreas.

Según un informe de SERPLAC, es en la provincia de Valdivia donde se concentra la mayor superficie declarada, ascendiendo a 127 mil 829,24 hectáreas, lo que representa un 54,7 por ciento del total acogido en la región. Con similar importancia lo sigue Llanquihue con 53 mil 72,4 hectáreas y un 22,7 por ciento, y Osorno con 50 mil 18,09 hectáreas y un 21,4 por ciento.

La provincia de Chiloé ha tenido una baja aceptación en lo que se refiere a declaración de terrenos de aptitud forestal, alcanzando solo a 2 mil 744,16 hectáreas. La falta de interés



La superficie forestada ha aumentado considerablemente en la X Región de los Lagos, gracias a la bonificación del 75 % a los propietarios de predios que se acogen al Decreto Ley 701 de Fomento Forestal.

Turnos de farmacias en la Región del Bío-Bío

TURNOS DEL 12 AL 19 DE JULIO DE 1980

EN CONCEPCION

CARACOL. Barros Arana 717
CONCEPCION. O'Higgins 801.
ASTOR. Barros Arana 702
ARTICAS. Arturo Prat 154
UNIVERSITARIA. Barros Arana 1399
LAGUNA REDONDA. Avda. 21 de Mayo 2505.

EN VILLA SAN PEDRO

SUB. Pasaje 69 N° 1822

EN TALCAHUANO

EL CARMEN. Colón 1262
LAS HIGUERAS. Los Boldos S/n.
LAN C. Colón 8456.
SAN CARLOS. Suiza 2746.
NOTA: Todas las farmacias de Concepción harán turnos empezando el sábado a las 8 horas hasta las 22 horas de cada día.
Se exceptúan las farmacias de barrio, que atenderán de 8 horas a 24 horas.

Las farmacias de las otras localidades harán turnos completos empezando el sábado a las 9 horas hasta el sábado siguiente a la misma hora.

El informe, preparado por miembros de la Junta de Adelantos de Puerto Varas, entrega antecedentes y razones que aconsejan la terminación del tramo carretero entre Rucacó y Los Lagos, en la provincia de Valdivia.

También contiene datos técnicos que recomiendan hacer un nuevo trazado para evitar la Cuesta Las Tarras.

El Centro para el Progreso y la Junta de Adelanto de Puerto Varas, darán forma a un estudio que será entregado a las autoridades regionales. Además se hacen contactos con las regiones vecinas, por cuanto estos proyectos interesan especialmente a las IX, X, XI y XII Regiones.

La importancia de hacer las modificaciones al trazado actual del longitudinal sur adquieren mayor relevancia cuando se está construyendo la Carretera Austral, y se incrementa día a día el sistema de transbordado.

También contiene datos técnicos que recomiendan hacer un nuevo trazado para evitar la Cuesta Las Tarras.

Ello significa que a futuro

se construirá el próximo año un muelle para albergar oficinas y dependencias que no se podrían albergar en el gimnasio de acuerdo al plan original.

En el debate producido en el Comité Asesor, el presidente del Comité para el Progreso, Raulí Díaz, expresó que no hay en Puerto Montt una infraestructura y una capacitación racional en materia de deportes.

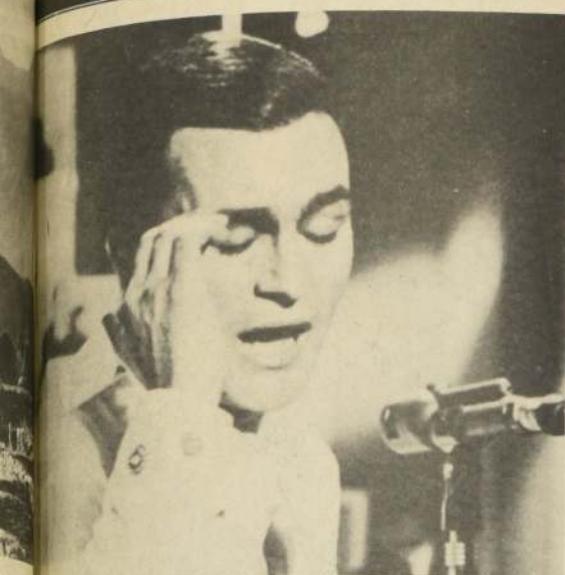
El proyecto de ampliación del gimnasio municipal —dijo— es antiguo, que nunca se realizó. Ahora ya se hizo un trabajo y en el momento se procede a tapar los huecos y a reponer aceras y escaleras, que se demolió al iniciar el trabajo.

Expuso además serias dudas no a la terminación del gimnasio Pichipelluco, pues se estima que los fondos indicados no serían suficientes para materializar la idea.

Ello significa que a futuro Montt tendrá dos gimnasios nuevos. Recalcó al respecto que las version

La Nación

Espectáculos



Leonardo Favio llega el miércoles a Chile para actuar en el "Vamos a Ver", de Televisión Nacional, de esta semana.

Finaliza Best Seller de TVN

cil hacer una traslación a la pequeña pantalla que fuera lo suficientemente calificada para equilibrar estos méritos. Natalie Wood, como el nombre más famoso, encabezó un elenco en el que figuraban Roy Thinnes, y otros elementos jóvenes formados en la TV.

La versión televisiva ha tenido una respuesta bastante favorable, en gran parte por el realismo que se ha podido derrochar en escenas un poco escabrosas, sin caer en exageraciones. Hubo paisajes que no aparecieron en la versión cinematográfica y en general, el lenguaje y las actitudes de todos los personajes es más libre y lógica dentro de la historia. La serie finaliza hoy domingo en TV Nacional, a las 21.30 horas. (ORBE).



Rosita Salaverry en el "Show de la Medianoche"

En la próxima semana participarán en el programa "El Show de la Medianoche", de Teleonce, la vedette nacional Rosita Salaverry; la cantante argentina, Rosalba Silvestre; el compositor e intérprete, Sergio Sauvalle; el rematante de tangos, Luis Fiorentino; y el ganador del concurso de los mejores cantantes en el espacio "Cuánto Vale el Show", Luis Mariano.

Manzanero y Favio a Canal 7

Para esta semana se espera la llegada a nuestro país de los cantantes Leonardo Favio y Armando Manzanero, quienes vienen especialmente invitados por Televisión Nacional donde realizarán diversas presentaciones.

Leonardo Favio, quien popularizó temas como "Fuiste mia un vera-

no", "Ella ya me olvidó" "Carolina" "Quiero aprender de memoria" y muchos otros que fueron hit en el verano del 70, debe llegar a Chile el próximo miércoles 16 para realizar actuaciones en el programa que conduce Raúl Matas, "Vamos a Ver".

Manzanero, artista mexicano de li-

nea romántica se espera para el sábado 19, actuará en algunos espacios de la estación televisiva antes mencionada. Canciones como "Somos novios" "Todavía", "Adoro" y "Esta tarde vi llover" serán algunos de los temas que interpretará, los cuales harán recordar una época que se caracterizó por

melodías dedicadas fundamentalmente al amor.

Ambos cantantes son además compositores de los temas que interpretan por lo que sus actuaciones tienen gran fuerza, pues a través de la música relatan sus propias vivencias.



GONZALO BERTRAN, por supervisar los ensayos de "Aplauso" en Viña del Mar, debió ceder una de las emisiones de sus bloques televisivos. Esto le sucede por primera vez en su carrera profesional.



REYNALDO SEPULVEDA será el reemplazante de Bertrán en la dirección del programa "Estudio 26", de los días lunes.



La cantante y presidenta del Sindicato de Artistas de Variedades, Patricia Maldonado, será una de las invitadas al programa "525 Líneas" de este domingo en Teleonce.

En "525 Líneas" analizarán Anteproyecto Constitucional

Hoy domingo en el programa periodístico magazín "525 Líneas", que transmite Teleonce a partir de las 10.30 horas, bajo la conducción de Juan Guillermo Vivado, se hará un análisis al Anteproyecto Constitucional.

El invitado especial para dar a conocer este tema de candente actualidad nacional será el consejero de Estado, Juan de Dios Carmona.

Otra de las visitas al espacio es la presidenta del Sindicato de Artistas y Variedades, Patricia Maldonado. La cantante había sido invitada anteriormente, pero debido a problemas

profesionales no pudo asistir. La conversación tendrá entre sus objetivos el dar a conocer la situación actual de los intérpretes nacionales en relación a los sellos discográficos y casas grabadoras.

FUTUROLOGÍA

El tema de Liliana Mahn en esta oportunidad se referirá a la Futurología. La perspectiva de análisis será a través del escritor e investigador, Arturo Aldunate Phillips y del sacerdote y escritor, José Miguel Ibáñez Langolis.

Por su parte, la periodista, Luz

Maria Vargas en lo relativo a espectáculos ofrecerá un completo panorama de películas y centros de diversión infantil en el período de vacaciones de invierno de los estudiantes. También dará a conocer el último montaje realizado por el Teatro de la Universidad Católica, María Stuardo, donde actúan Ana González, Marés González y Héctor Noguera, entre otros.

Además estarán, Alberto Fouilloux en todo el acontecer deportivo, Soledad Cristi y María Cecilia Serrano en los despachos informativos desde los lugares donde se produce la noticia.

"Los Jaivas" vienen a Chile

"Los Jaivas", conjunto chileno radicado actualmente en Francia, desde donde han extendido su fama y popularidad a toda Europa, especialmente a Inglaterra, llegan a nuestro país en septiembre procedentes de Brasil y Perú, donde cumplirán compromisos artísticos contraídos con antelación.

En la actualidad, Los Jaivas están integrados por quince personas entre músicos, iluminadores, sonidistas y familiares. Al principio, cuando se iniciaron entre los años 62-65, el conjunto estaba integrado por cinco personas (los tres hermanos Parra, Eduardo, Claudio y Gabriel junto a Eduardo "Gato" Alquinta y Mario Mutis). Más adelante, el año 73, se integraron el argentino Alberto Ledo y el uruguayo "Pajarito" Canciani, con lo cual el grupo quedó definitivamente conformado. Posteriormente la "familia" jaiviana creció al aunarse técnicos y sus esposas.

HISTORIA DE LOS JAIVAS

En los inicios se dedicaban a animar fiestas en la V Región. Más adelante, el año 68, se unieron al movimiento hippie lo cual marcó fundamentalmente su tendencia actual. Además, optaron por aprovechar el folclor en sus interpretaciones especialmente de Violeta Parra. A estas alturas, su fama entre la juventud era elocuente de que el grupo estaba en la senda correcta. Participaron en

festivales de la Quinta Vergara y posteriormente en el tan publicitado festival hippie de Piedra Roja, en Los Dominicos.

Después prosiguieron acumulando popularidad y el 73 decidieron emigrar hacia Argentina para regresar a Chile y dar un recital "Despedida de América" con lo cual emigraron definitivamente a Europa, donde comenzaron a mostrar su música que, esencialmente, se basa en sentimientos, sensaciones, influenciados por el mar, en una forma simplista y infantil de ver las cosas.

Viven en un lugar aledaño a París, en un vetusto castillo del siglo XVII, donde las mujeres se dedican a la artesanía, especialmente al tejido cuya fama ha traspasado los límites de la comunidad motivando que la revista Vogue y Elle dedicaran grandes páginas a su arte.

★ DISCOTHEQUE ★ CLUB
 Difunde la alegría intimidad de nuestro clásico ambiente con la más moderna música internacional.
★ KABARET CLUB
 Le ofrece gratas sorpresas a las 23 hrs. Sábados y viernes. Lo esperamos desde las 21.30 hrs.
Kabaret Club
PROVIDENCIA 1.100
 SUBTERRANEO - RESERVAS 235811

★ PIANO BAR ★
 Sus tardes melancólicas vividas junto a John Elliot y MARY. Pruebe la exquisitez de nuestros exóticos tragos preparados por las manos expertas de las hermosas Barmans internacionales. Abierto: Lunes a viernes de 19:00 hrs. Sábado 21:30 hrs.
PROVIDENCIA 1.100
 SUBTERRANEO - RESERVAS 235811

★ SALON CRAZY HORSE ★
 Excepcional show al mejor estilo internacional. Goce un espectáculo con las más bellas vedettes, pleno de comedia, y con las más hermosas y audaces representantes del Show nocturno. El mejor lugar para ese preciso momento en que usted quiere vivir con intensidad la noche de Santiago.
KABARET CLUB
 Show de Lunes a jueves 23:00 hrs. Viernes y Sábado 0:00 hrs. y 2:15 hrs.
PROVIDENCIA 1.100
 SUBTERRANEO - RESERVAS 235811

Kate Bush: La voz de los años 80

En una industria que tiende a calificar a las mujeres cantantes según sus atractivos sexuales, el meteórico éxito de Kate Bush ha constituido una vivificante sorpresa. Nadie niega que posee atractivos sexuales en buenas cantidades; es también innegable que posee una abundancia de talento como cantante, bailarina y escritora de canciones, lo cual es infinitamente más importante.

Cuando en enero de 1978 su primer disco "single" "Wuthering Heights" (Cumbres Borrascosas) ocupó el primer lugar en el registro de las ventas en Gran Bretaña se mantuvo allí durante cuatro semanas. No obstante, muchos pensaron que Kate era una más entre esas maravillas que pegan

un solo golpe y que su éxito dependía mayormente del novedoso valor de su voz; voz que más de un crítico comparó con los sonidos de un gato enamorado.

El primer álbum que siguió al "single" probó lo contrario. Con "The Kick Inside" (La patada por dentro) Kate Bush demostró que podía combinar de alguna manera la apariencia de una niña vulnerable, con la profundidad lírica propia de una persona del doble de su edad.

EL AMOR Y LA CONDICIÓN FEMENINA

Las canciones como "Feel It" y "Room for the Life" trataron con

franqueza los temas del amor y la condición femenina (píldoras con cierto sabor amargo, endulzadas merced a los arreglos de cuerdas del productor Andrew Powell) mientras "Strange Phenomena" exploró el mundo del misticismo y las raras coincidencias: "Pronto vendrá la fase de la luna. En que cada persona afina su instrumento. Cualquier muchacha sabe lo de las puntuales tratezas. Pero quién conoce al poder que mueve nuestras decisiones".

Desde hace tiempo Kate ha mostrado interés en los fenómenos extraños y sobrenaturales; otra canción del álbum citado gira en torno a la enseñanza del místico Gurdjieff, y la inspiración de escribir "Cumbres Borrascosas" le vino al presenciar la sobrecedorada escena final de una adaptación televisada de la famosa novela de Emily Bronte.

"Solo vi el final" recuerda, "cuando el fantasma de Cathy se acerca a Heathcliff a través de la ventana. Siempre me han fascinado los trastornos y la ciencia ficción y aquella escena me caló hondo. Quedó en mi mente durante años, hasta que finalmente lo narré en forma de canción".

Curiosamente Kate Bush y Emily Bronte nacieron el mismo día del año, el 30 de julio.

GRAN OPORTUNIDAD

Hija de un médico y de una ex enfermera, Kate, que acaba de cumplir 21 años, aprendió sola a tocar el piano a los once. A los trece, empezó a escribir canciones.

Un pequeño legado de una tía le brindó la independencia económica necesaria para iniciar una carrera musical a los 16 años, después de terminar sus estudios secundarios. Empezó haciendo música en bares y clubes de Londres, actuando como vocalista en la banda formada por sus hermanas.

Su gran oportunidad sobrevino cuando fue descubierta por el guitarrista de los Pink Floyd, Dave Gilmour. Este se mostró tan impresionado que financió y produjo una cinta de prueba con sus canciones.

gracias a la cual la empresa EMI la contrató con un anticipo de 3.000 libras esterlinas. Una de las canciones de esta cinta "The Man With The Child In His Eyes" se convirtió en su segundo disco "single" de gran éxito.

La EMI temió que Kate no fuera capaz de enfrentar las tribulaciones del mundo del espectáculo a los 16 años de edad, otorgándole en consecuencia tres años más para que estudiara y se preparase. Ella aprovechó bien este período, escribiendo canciones y asistiendo a clases organizadas por el mismo Lindsay Kemp.

JUSTIFICADA

"Cumbres Borrascosas" fue emitido contra los deseos de la empresa discográfica que hubiera preferido una canción de tipo más convencional para el primer "single" de la novel cantante. Kate opinaba que era necesario algo fuera de lo común para dejar el multitudinario ambiente de la música popular, arreglándoselas para persuadir a la compañía en este sentido.

Su elección se vio justificada por el éxito obtenido. Hasta la fecha, ha publicado dos álbumes triunfales ("The Kick Inside" y "Lionheart") un puñado de "singles" habiendo además ganado premios en las principales encuestas musicales británicas. Aparte de éstas, ha sido premiada en los Países Bajos, Italia y el Japón, donde representó al Reino Unido en el Festival Musical de Tokio, y logró el primer lugar en los registros de ventas del Brasil, Portugal y Sudáfrica.

En muchos países se han proyectado películas en video de sus interpretaciones, habiendo aparecido personalmente en escenarios de Australia y el Canadá. Fue nombrada la mejor solista femenina para los premios de Pop and Rock de la BBC correspondiente a 1979.

Consecuente admiradora de David Bowie y del "teatro musical" de Bertolt Brecht y Kurt Weill, Kate coloca un fuerte acento sobre el aspecto visual de sus canciones, muchas de las cuales configuran pequeñas viñetas dramáticas.

EPECTACULO

"Una interpretación debe estar constituida por poesía musical en movimiento" afirma Kate. "Sobre el escenario, todo debe ser comunicación".

Con ese fin su espectáculo (que exigió dos años de planificación y seis meses de ensayos) incluye dos bailarines, un prestidigitador, una banda de siete músicos y un pasmoso despliegue de decorados y vestuario. Para aprovechar sus habilidades de danza y música, Kate usa radiomicrofonos sin

cables. El espectáculo, extremadamente Palladium de Londres el año pasado constituyó un triunfo resonante. Hacia donde se dirigirá la caravana de Kate Bush es una cuestión indudable. En más o menos tres años logrado lo que la generalidad de los intérpretes populares consiguen en una vida. Y lo ha hecho sin competencia, sin transigir ante los planteamientos de otras personas.

Así que, en mi opinión, podemos perdonar todo de ella. Y las posibilidades son que no veremos desfilar



Kate Bush, una joven intérprete que se impone en el mundo de la canción popular. Sólo tiene 21 años.

ABC DEL CINE

Ubique su película por Abecedario

A.- ALICIA EN EL PAÍS DE LAS MARAVILLAS.- California, Hungría y Oriente.
B.- BRUCE LEE, AS DEL KUNG FU SHAO LIN.- Mayo
C.- EL AÑO QUE VIENE A LA MISMA HORA.- Sala Lila
EL CORCEL NEGRO.- España, Rex y Providencia.
EL PUÑO DE LA SERPIENTE.- City
EL SÍNDROME DE CHINA.- Cineclan
EL TAMBOR.- Lido y Sala Verde
H.- HULK, EL HOMBRE INCREÍBLE.- Bandera, Las Lilas y Victoria
J.- JAGUAR, EL TITANICO.- Imperio y Plaza
K.- KRAMER VS. KRAMER.- Ducal
L.- LA GUERRA DE LAS GALAXIAS.- Astor
LAS AGUILAS NO SE RINDEN.- Windsor
M.- MALICIA.- Nilo
N.- NO, CON MI MUJER NO PUEDO.- Rio
P.- PASIÓN EN EL OESTE.- Alessandri
PERDIDOS EN LA NOCHE.- Real
PIRAÑA.- Maipú
S.- SI Y FUERA DIPUTADO.- Alfíl
T.- TIBURON N° 2.- Normandie
TODOS IREMOS AL PARAISO.- Las Condes
V.- VIAJE A LAS ESTRELLAS (STAR TREK). California, Central
Metro y Oriente.

hoy en espectáculos

TEATROS

ALEJANDRO FLORES. San Diego 246 (89350). De lunes a sábado "El Lazarillo de Tormes".
AMERICO VARGAS. Moneda 920 (715451) 16 y 19 hrs. "Y así es..." \$ 200. Con: P. Durante, R. Sotoconil, D. Sanz, Edm. Barril y A. Klesky. 11 hrs. "Los diabólicos trucos de la bruja Matilde" \$ 60.
ANTONIO VARAS. Morandé 25 (61200) 19 hrs. "Hotel Paradise" Platea \$ 150, Alta \$ 100 y Estud. \$ 50 Con: M. Cifuentes, J. Soza, M. Thorud, M. Montilles, M. Bravo, S. Pérez, A. Mendoza, E. Heine...
BULNES. Av. Bulnes 188 (61412) 19.30 hrs. "Viva Somozá" \$ 200. Estud. e Inst. 50%.
CARLOS CARIOLA. San Diego 246 (89350) 16 y 19.30 horas. Soc. de Amigos de la Zarzuela y Operetas: "La Del Soto del Parral" y "La Gran Vía" \$ 250. \$ 200 y \$ 100. Alta \$ 150, 1500 y \$ 50.
CARLOS CARIOLA. San Diego 246 (89350) 19.30 hrs. "La Gran Vía" y "La Del Soto del Parral" \$ 250, \$ 200 y \$ 100; Alta \$ 150, \$ 100 y \$ 50. Soc. Amigos de la Zarzuela y Opereta.

CASA DEL CANTOR. Taltín 603 (33657) Desde las 22 hrs. "Alpíano, Llantén, Quijano, Yaravi, Ricardo Larenas, Carmen López, Tomás Figueroa..."

HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (567669) Rot. 20.30 y 22.30 hrs. "No fue un camión, fue un japonés" \$ 180. — Con: Elizabeth Wagner, Carmencita Ruiz, Nilda Moya, Los Acetatos, La Pirla, cómicos...

DEL ANGEL. San Antonio 255 (33605) 19.30 hrs. "Tres Marías y una Rosa" \$ 20. Estud. \$ 100. — Con: S. Alonso, L. Jiménez y L. Valenzuela.

INST. CHILENO ALEMÁN.

Esmeralda 650 (383185). Descanso...

LA CASA. Romero 2421 (92672) 19 hrs. "El día que comenzó la investigación de la muerte de Lidia Fernández" de Fdo. Cuadra. \$ 150. — Con: Rolando Valenzuela. — Estud. \$ 70.

LA COMÉDIA. Merced 349 (391523) Cta. del Tinglado 19.30 hrs. "Sálvese quien pueda" \$ 150. Con: Malucha Pinto y Roberto Poblete. Estud. y Conv. \$ 75.

MUNICIPAL DE LAS CONDES. Apoquindo 3384 (284020) 17 hrs. (\$ 150), y 19.30 hrs. \$ 250. "Las Pantuflas". Con: K. Jaque, A. Larenas, A. González, A. Quiroz.

PETROPOL. Villavicencio 349 Mimos de Noisvander. 11 y 18 hrs. "Viaje en globo" \$ 60. Con: Jaime Schneider y elenco.

EL GALPÓN DE LOS LEONES. Av. Los Leones 238. (741796) 11.30 y 16 hrs. "Pinocho" \$ 70. Con: María Poblete, Grace Perry, Rosita Ramírez, Carlos Molina y Edm. Soto.

CAMILO HENRIQUEZ. Amunátegui 31 (725835) 19.30 hrs. "Yo espío, tú espías, nos..." de W. Allen \$ 150. Con: S. Aguirre, K. Keller y J. Knucky.

CAUPOLICAN. San Diego 840 (85912). 15.30 y 19 hrs. "Gran ballet folklórico de México" Palcos \$ 1.250. Platea \$ 250, niños \$ 150. Alta \$ 150, niños \$ 100 y Popular \$ 100, niños \$ 50.

INST. CHILENO NORTEAMERICANO. Moneda 1467 (63215) Exposiciones, jazz, cine, cursos.

LA JAULA. Parque O'Higgins (50062) de 19.30 a 01 hrs. "Folklore, bailarinas pasenenses, payasos, Héctor Ruiz". Domingo además almuerzos con "Roberto y Edm. Parra y Catalina Rojas" cenas cabalabales.

OPERA. Huérfanos 837 (30176) 19.30 y 21.30 hrs. "Encuentro de payadores" \$ 200. Con: El Piojo Salinas y Jorge Yáñez, de Stgo., Santos Rubio, de Pirque y Pedro Yáñez, de Campanario.

OPERA. Huérfanos 837 (30176) 19.30 hrs. "Encuentro de payadores" \$ 200. Con: Jorge Yáñez, y El Piojo Salinas, de Santiago, Pedro Yáñez, de Campanario, Santos Rubio, de Pirque.

PICARESQUE.- Recoleta 345 (776883) 20.30 y 22.30 hrs. "El Cor Set de la Reina" \$ 200. Con: Mónica Val, Lilián Harper, Vivian Tarot, D. Vilches, M. Valdés, E. Thompson, L. Barra, L. Tautona, Camuto-Valencia....

ALFIL.- Alameda 770 (35375). Desde las 11.45 hrs. "Si yo fuera diputado" (Cantinflas) men. \$ 60. M. y M. 50%.

ASTOR.- Estado y Huérfanos (392100) Desde las 13.45 horas. "La guerra de las galaxias" (men) (Ciencia ficción) \$ 80. M. y M. 50%.

BANDERA. Bandera 78 (714403) Desde las 11.30 hrs. "Hulk, el hombre increíble" (Bill Bixby) (men) \$ 60.

CAPRI.- Monjas 823 (392414) Desde las 10 hrs. "Catastrofe 2000" (Henry Fonda) y "El justiciero implacable" (C. Bronson y R. Steiger) (18) \$ 40. M. y M. 50%.

CENTRAL. Huérfanos 930 (33555) Desde las 11 hrs. "Viaje a las estrellas" (Star Trek) (men) \$ 80.

CERVANTES. M. Cousiño 134 (381894) Desde las 11 horas. "Woodstock" (Joan Baez, Carlos Santana...) (14) \$ 80. M. y M. 50%.

CINELANDIA.- Puentec 540 (67532) Desde las 13 horas. "Ashanti" (Omar Sharif) y "El síndrome de China" (J. Fonda y J. Lemmon) (18) \$ 35.

CITY.- Agustinas 1022 (66687). Desde las 11 horas. "El punto de la serpiente" (men) (Artes marciales) \$ 60. L. M. y M. 50%.

CONTINENTAL.- Plaza Bulnes 57 (60735). Desde las 12.30 horas. "Sloter líquida a la mafía" (Jim Brown) y "Hay que parar la delantera, si puedo" (Cómica) (21) \$ 50. L. M. y M. 50%.

DUCAL.- Agustinas 777 (36357). Desde las 11.30 horas. "Kramer vs. Kramer" (14) (Dustin Hoffman) \$ 80. M. y M. 50%.

ESPAÑA.- Estado y Huérfanos (398488) Desde las 13 horas. "El corcel negro" (men) \$ 80. M. y M. \$ 40.

FLORIDA. Estado 226 (34289) Desde las 12.30 hrs. "El destructor" (Jean Paul Belmondo) (18) \$ 70.

SECTOR PROVIDENCIA IRARRAZAVAL:

CALIFORNIA: Irarrázaval 1568 (230976) 11 y 15 hrs. "Alicia en el país de las

maravillas" (W. Disney) (Men) \$ 80.16.30

Desde las 11 hrs. "El show de Bugs Bunny y sus amigos" (Men) \$ 100.

HUELEN. Huérfanos 779 (31603) Desde las 10.45 hrs. "Alicia en el país de las maravillas" (W. Disney) (Men) \$ 80.

HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707) Desde las 12.30 hrs. "Caro papá" (Vittorio Gassman) (18) \$ 80.

IMPERIO.- Estado 215 (397960) Desde las 11.15 hrs. "Jaguar, el titánico" (Christopher Lee, 14) \$ 70. L. M. y M. \$ 35.

KING. Huérfanos 840 (32838) Desde las 10 hrs. "Internado de señoritas" (Natalie Kinski) (21) \$ 70.

LIDO.- Huérfanos 680 (30797) Desde las 11 horas. "El Tambor" (Oscar 1980) (21) M. y M. 50%.

MAYO. Monjas 879 (391201) Desde las 10 horas. "Bruce Lee, as del Kung Fu Shao Lin" (Bruce Lee) y "El retorno de Bruce Lee" (Bruce Lee) (18) \$ 50. M. y M. 25.

METRO. Bandera 141 (61570) 11 hrs. "Bernardo y Blanca al rescate" (Dibujos) (Men) \$ 30. Desde las 13 hrs. "Viaje a las estrellas" (Star Trek) (Men) \$ 80.

NILO.- Monjas 879 (391201) Desde las 10 horas. "Pecado Venial" (Laura Antonelli) y "Malicia" (Laura Antonelli) (21) \$ 50. M. y M. 25.

PLAZA.- Compañía 1040 (84714) Desde las 10 horas. "Jaguar, el titánico" (Joe Lewis) (24) \$ 70. M. y M. 35.

REAL. Compañía 1040 (65555) Desde las 12.30 hrs. "Perdidos en la noche" (John Voight y D. Hoffman) (21) \$ 70.

REX Huérfanos 735 (31144) Desde las 12.30 hrs. "El corcel negro" (men) (Mickey Rooney) \$ 8

La Nación

Espectáculos

16C

Santiago, Chile
Julio, Domingo 13-19

SOLO PARA NIÑOS



A propósito de las vacaciones de invierno para los escolares del país, teatros, cines y centros de entretenimiento para niños, han preparado programas especiales para la ocasión.

Es así como se están ofreciendo las mejores producciones cinematográficas en dibujos animados. Igualmente, los teatros para niños han reestrenado obras de éxito y el mundo de los títeres, cobra nueva alegría para entretenér a los pequeños.

A esto se agrega que mañana llegarán al país Mickey, Minie y Pluto, los famosos personajes de Walt Disney.

Algunas de las entretenencias para los "peques", hoy domingo, son las siguientes:

TEATRO MONEDA: (Moneda 920). "El Gato con Botas", es la obra teatral que presentan este domingo a las 11,30 horas. Está basada en el clásico cuento infantil que deleitó a grandes y pequeños que rieron con las aventuras que narra. Para la próxima semana anuncian la presentación de "Blanca Nieve y los Siete Enanitos".

FABULANDIA: (Teatro Griego Parque O'Higgins). Un espectáculo con mucho colorido y variedades en sus presentaciones. Protagonizan las aventuras los personajes más conocidos de la fábula infantil, tales como la "Caperucita Roja", "Los Tres Chanchitos" y otros. Los domingos desde las 11,00 hasta las 19,00 horas.

TEATRO CAMILO HENRIQUEZ (Amunátegui 31). La Compañía de Títeres "La Lámpara Mágica" ofrece

cada domingo una función especial para los niños. "La Bella Durmiente" con funciones a las 11,30 y a las 16,30 horas. Toda la ternura del mundo infantil en dos horas de emociones, alegría y sano convivir.

TITERES GIRASOL: (San Diego 246). Los domingos funciones dobles. A las 11,30 y a las 15,30 horas con los personajes de los cuentos infantiles: "Blanca Nieve", "Pinocho", "La Bella Durmiente" y otros. Valor de la entrada \$ 50, los niños son festejados con regalos y sorpresas.

ENE-TENE-TU. Cada domingo esta compañía escénica presenta una obra de teatro infantil recreativa y didáctica con la integración de los niños asistentes. Domingos a las 11,30 y 16,00 horas. Valor de la entrada \$ 30 los pequeños y \$ 40 los adultos, en San Martín 376.

CASA KARAMUNDI: (Arturo Prat 935) Los domingos a las 16,00 horas presenta dos obras de teatro infantil extraídas de los clásicos cuentos para niños. El valor de la entrada es de \$ 30 los peques y \$ 50 los adultos.

COMPANIA REMOLINO: (Los Leones 238) "Pinocho" es la destacada obra que se presenta a las 16,00 por esta compañía escénica dedicada a los niños. La entrada al espectáculo es de \$ 70 con derecho a participar en juegos, canciones, títeres, magia y otras entretenencias.

FANTASILANDIA: Parque O'Higgins. Domingos desde las 11 horas. Lunes a sábado desde las 14,30. Entrada y derecho a todos los juegos 100 pesos.



ALICIA EN EL PAÍS DE LAS MARAVILLAS es otra de las atracciones infantiles que se ofrecen para los pequeños. La célebre película se presenta en funciones rotativas en el cine Huelén.

Nuevas bases para el Festival

VIÑA DEL MAR.— Dentro de los próximos días se darán a conocer las bases del XXII Festival de la Canción de Viña del Mar. Así lo informó el alcalde, Edmundo Crespo, quien agregó que es necesario que se entregue lo más pronto posible para su difusión internacional.

Indicó que en lo fundamental se

guirán iguales que las del año pasado y que hay tres cambios importantes.

Estos ya fueron anunciados por "La Nación" y corresponden al aumento de los premios a tres, para primer, segundo y tercer lugar; el cambio de fecha de la realización, del evento, que este año se hará en la segunda

quincena de febrero, y la creación de un comité permanente a cargo de su organización.

En cuanto a los integrantes de este último, aún faltan algunos nombres para completar la lista y no se dará a conocer hasta que se tengan todos los cargos entregados. En forma extraofi-

cial se supo que continuará en su cargo Vicente Gaponov, asesorado por Carlos Johnson, coordinador de los artistas de la municipalidad Ernesto Araya, quien se desempeñó como tesorero los últimos años en la realización de este certamen. Ignora qué otros cargos habrán quienes los ocuparán.

teleprogramas

CANAL 5

- 13.01 *MISA, EL CUERPO Y LA SANGRE
13.30 *LOS DIAZ FELICES. Hoy: "BEN PARA PRESIDENTE"
14.00 *VIAJE AL FONDO DEL MAR. Cautivante suspense cuando el Seaview, submarino atómico y su intrépida tripulación....
15.00 *BONANZA
16.00 I CINE DOBLE ACCION: "LA CIMITARRA DE SARRACENO". A un valeroso capitán se le da la difícil tarea de rescatar a una hermosa princesa, hija de un emperador que está en manos de una horda de bárbaros. La tarea no es fácil y a menudo se debe recurrir a la astucia y la violencia. Acción y más acción en esta magnífica cinta, donde actúan Lee Barker, Chelo Alonso y Massimo Serato.
17.45 II CINE DOBLE ACCION: "UN EXTRAÑO EN SACRAMENTO". Cowboys. La muerte del padre de un ganadero hace estallar la furia de su hijo. Pero nadie cree en las acusaciones de ese hombre. El pueblo está gobernado por un ladrón de ganado, que maneja crímenes a sueldo. Un filme lleno de traiciones. Pero también de una aventura amorosa que sirve para calmar los nervios. Actuaciones de Mickey Hargitay y Bárbara Frey. Dirige Serge Bergon.
19.30 *FABULOSO MUNDO DEL DEPORTE. Hoy: "Grand Prix de Motocross. Campeonato de gimnasia de la Asociación de Atletismo Amateur".
20.25 *SHOW DE GOLES. Resultados de la Polla Gol.
21.20 SUPERCINE: "REQUIEM PARA UN AGENTE SECRETO". Con la actuación de Stewart Granger, este filme de acción crea un suspense de comienzo a fin. Todo el mundo del espionaje, intriga, traición forman parte de esta interesante obra maestra del Cine.
23.00 *REFLEXIONES. Con Monseñor René Pienovi.



Una escena del ataque a Pearl Harbor en el último episodio del best seller "De aquí a la eternidad", en TVN a las 21.30 horas.

CANAL 7

- 09.00 *MISA DOMINICAL.
09.45 *CLUB P.T.L. Programa religioso
10.45 *REX HUMBARD. El evangelio para la familia
11.45 *SISTEMA DE INFORMACION EDUCACIONAL. Televisión Nacional ofrece un ciclo de programas destinado a entregar información de interés general al profesorado del país.
12.00 *MUNDO INDOMITO. Documental.
12.30 *FLASH GORDON. Aventuras.
13.00 *EL SHOW DE PANCHO RANCHO. Entretenimiento para los niños.
13.30 *SCOOBY DQO. Un personaje amigo de los más pequeños del hogar.
14.00 *LA FAMILIA ROBINSON. Serie de aventuras.
14.30 *SARGENTO PRESTON. Una serie para los niños.
15.00 *EL SHOW DE PEPITO TV. Humor.
18.15 *LOS AÑOS FELICES. CON PETER ROCK. Musical.
19.00 *JAPPENING CON JA. Humor.
20.25 *MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR.
20.30 *SESENTA MINUTOS
21.25 *TV TIEMPO. Con Alejandra García Huidobro.

CANAL 11

- 10.00 *MATINAL
10.30 **525 LINEAS".
13.00 *INFANTILISIMO.
15.05 *TARZAN.
10.05 *MUPPETS SHOW, Par-

CANAL 13

- ticipación especial de la cantante "HELEN REDDY".
16.35 *MUJER MARAVILLA Hoy. "PROYECTO PLUTO" con Lynda Carter y Lyle Waggoner. Un mercenario internacional, apodado el Halcón llega a la ciudad de New York para investigar el proyecto Pluto. Este proyecto fue realizado por un famoso científico y consiste en..
17.35 *TIERRA DE GIGANTES. Hoy "LA NOCHE DE THIOMSERDINBAR".
18.30 *OCHO ES SUFFICIENTE. A casa de los Bradford llega la hermana del padre y con sus excentricidades tiene..
19.30 *HABLEMOS DE FUTBOL.
20.25 *TELONCE NOTICIAS.
21.15 *EL TIEMPO.
21.20 *TEATRO Y EN EL TEATRO Hoy. "MILAGRO EN CASA DE LOS LOPEZ" de MIGUEL MIHURA.
23.30 *LO MEJOR DE TELÉONCE.
00.00 *TIERRA DERECHA. Conducción de Nelson Bustos.
01.00 *CIERRE.

- 9.30 TELEDUC
10.55 DIBUJOS ANIMADOS.
11.15 SERVICIO RELIGIOSO

LE INSINUAMOS

- "DE AQUÍ A LA ETERNIDAD". Último capítulo de este best seller que ofrece Canal 7 a las 21.30.
Una apasionante historia llevada a la pantalla con el máximo de fidelidad para captar el interés del público. Hoy Canal Nacional ofrece el último capítulo. En los roles estelares participan Nathalie Wood, William Devane, Roy Thinnes y Kim Basinger.
"LOS MERCENARIOS" Un filme de aventuras con Rod Taylor e Ivette Mimieux en Canal 13 a las 23.30 horas.
Durante la revolución de los simbas, un capitán mercenario y su sargento llegan hasta el Congo para asumir una importante misión, rescatar a los habitantes blancos que se encuentran en el interior del país

- y salvar un cargamento de diamantes avalado en 20 millones de dólares.
"GIBSVILLE". Un largometraje en Canal 7 a las 23.30 horas con las actuaciones de John Savage, Gig Young y Peggy McCay.
Este narra la vida de un joven que es expulsado de la Universidad por mala conducta. El retorna a su pueblo en Gibsville dispuesto a cambiar y a tomar la vida en serio. Entra a trabajar en el periódico de Gibsville y poco a poco va conociendo las intimidades de la comunidad.
"CENTENARIO" Hoy a las 21.25 en Canal 13 otro capítulo de este best seller basado en la novela de James A. Michener Hoy. "La Masacre".

- "ABRAMOS LAS PUERTAS A CRISTO", con el padre Raúl Hasbún. Hoy: "La Eucaristía".
12.10 LA VIDA Y AVENTURAS DEL LEGENDARIO ADAMS, con Don Haggerty.
13.00 MAYA, serie de aventuras con Jay North y Sjihid Khan.
14.00 SEMI FINAL TENIS WIMBLEDON. McEnroe vs. Connors.
17.30 FESTIVAL DE DIBUJOS ANIMADOS.
18.05 DISNEYLANDIA. Hoy "Una gran amistad". Una gran odisea vive un mapuche y un oso —dos animalitos de corta edad— cuando el primero abandona su morada y establece amistad con su vecino, el oso. Se encaraman en un tronco y son arrastrados por las aguas de un torrentoso río. Más tarde tocan tierra firme y viven una serie de peligros con la amenazadora presencia de animales mayores...
19.00 CINE EN SU CASA. Hoy "La disculpa" con John Bennett, Perry y Mark Harmon.
20.25 *LOS TELEVIDENTES, invitan a los niños a dormir.
20.30 *TELETRECE.
21.25 *LOS GRANDES EVENTOS. "Centenario", serie basada en la novela de James A. Michener. El capítulo de hoy: "La Masacre".
23.00 DOMINGO EN LA NOCHE. Cine: LOS MERCENARIOS, con las actuaciones de Rod Taylor e Ivette Mimieux. Aventuras.
00.30 *ATLETAS AMERICANOS 1980.

- 18.24 *EL NINO Y LA PAJA.
18.42 *CINE EN SU CASA. Hoy: "LOCURA BLANCA". Con: Cyd Charisse y Edward G. Robinson.
20.23 *LOS TELEVIDENTES, invitan a los niños a dormir.
20.30 *TELECINCO. Programa informativo regional.
21.20 *TELE TIEMPO. Hoy: "GRANDES EVENTOS". Hoy: CENTENARIO.
23.23 *DOMINGO EN LA NOCHE. Hoy: "DÓMINGO EN LA NOCHE". Hoy: "CHE". Hoy: "Cuando tiempo ha pasado".

CANAL 5

Concepción



Rod Taylor, protagonista de "Los Mercenarios", filme que se exhibe esta noche a las 23.30 horas en Canal 13.

- PACIO. Serie de ciencia ficción.
15.00 *DOCTOR MISTERIOSO. Serie de ciencia ficción. Hoy: Los Summakers.
16.31 *DISNEYLANDIA. Sendero peligroso.
17.25 *EL SUPER RATÓN. Dibujos animados.
17.46 *EL HOMBRE MISTERIOSO.
18.09 *CUENTO INFANTIL "CECILIA".
18.16 *CUENTO "COMO SE ESCRIBIO LA PRIMERA CARTA".
18.24 *EL NINO Y LA PAJA.
18.42 *CINE EN SU CASA. Hoy: "LOCURA BLANCA". Con: Cyd Charisse y Edward G. Robinson.
20.23 *LOS TELEVIDENTES, invitan a los niños a dormir.
20.30 *TELECINCO. Programa informativo regional.
21.20 *TELE TIEMPO. Hoy: "GRANDES EVENTOS". Hoy: CENTENARIO.
23.23 *DOMINGO EN LA NOCHE. Hoy: "DÓMINGO EN LA NOCHE". Hoy: "CHE". Hoy: "Cuando tiempo ha pasado".

La Nación

monitos

SUPLEMENTO INFANTIL QUE CIRCULA GRATUITO CON LA EDICION DEL 13 DE JULIO DE 1980



La ardillita avariciosa

La ardillita del bosque vivía muy contenta en un gran árbol hueco, donde guardaba todas las avellanas que podía encontrar.

Le gustaba un rato largo este fruto y además pensaba que el invierno llegaría enseguida.

—¡Así no me faltarán de comer en mi casa tan calentita, sin tener que salir en busca de comida con toda la nieve cubriendo los campos!— se decía.

Pero un día mientras estaba contando las avellanas que tenía almacenadas, se le acercó el pajarito Pintado y le preguntó:

—¿No me das a probar una de tus avellanas?

—De ninguna manera!

—Las avellanas que guardo son para mi sustento del invierno!

Otro día fue el buho Ojos Grandes quien le pidió una avellana y la ardillita avariciosa le replicó lo mismo:

—Lo siento amigo buho, pero si quieres avellanas búscatelas tú mismo.

Y como todos los animales le pedían lo mismo, la ardillita cerró su casa, cogió su maleta y se fue de viaje.

Pero mientras se hallaba de viaje, llegaron al bosque unos leñadores en busca de árboles viejos y huecos, de manera que...

La sorpresa y el susto de la ardillita fueron tremendo cuando regresó de su viaje dispuesta a darse el gran banquete.

—Pobre ardillita! Los leñadores habían cortado su árbol y de todas las avellanas que había cogido para el invierno solamente quedaba una. Y aun ésta de nada le servía porque dentro vivía don Gusano.

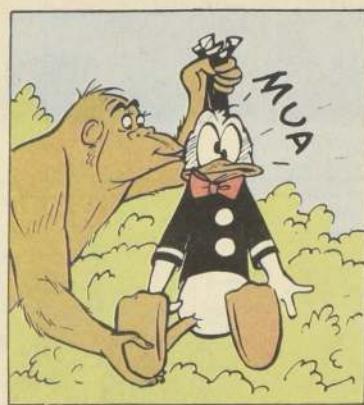
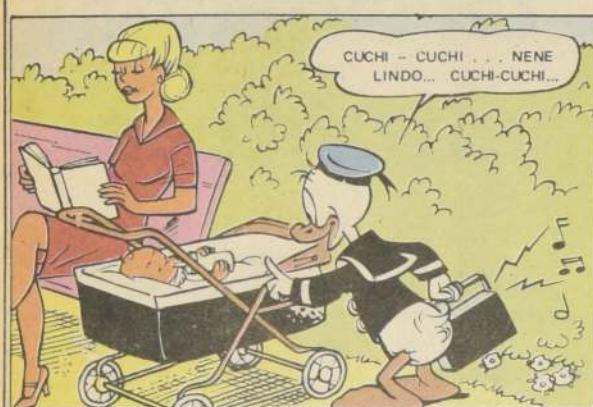
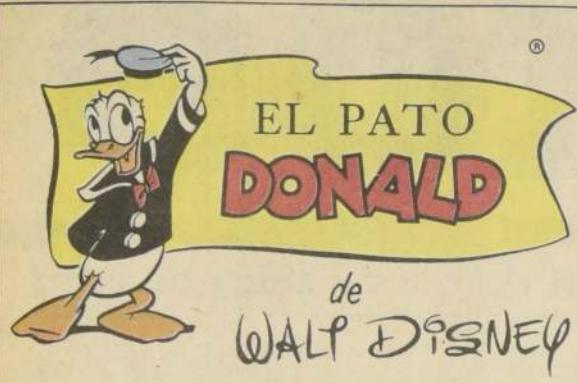
—Pobre de mí! ¿Qué voy a hacer ahora? No tendré más remedio que pedir ayuda a mis amigos— pensó con desconsuelo la ardillita.

La ardillita fue saltando de árbol en árbol en demanda de alimentos.

—¿No decías que te bastabas a tí misma con tus avellanas?— le replicó el pajarito carpintero.

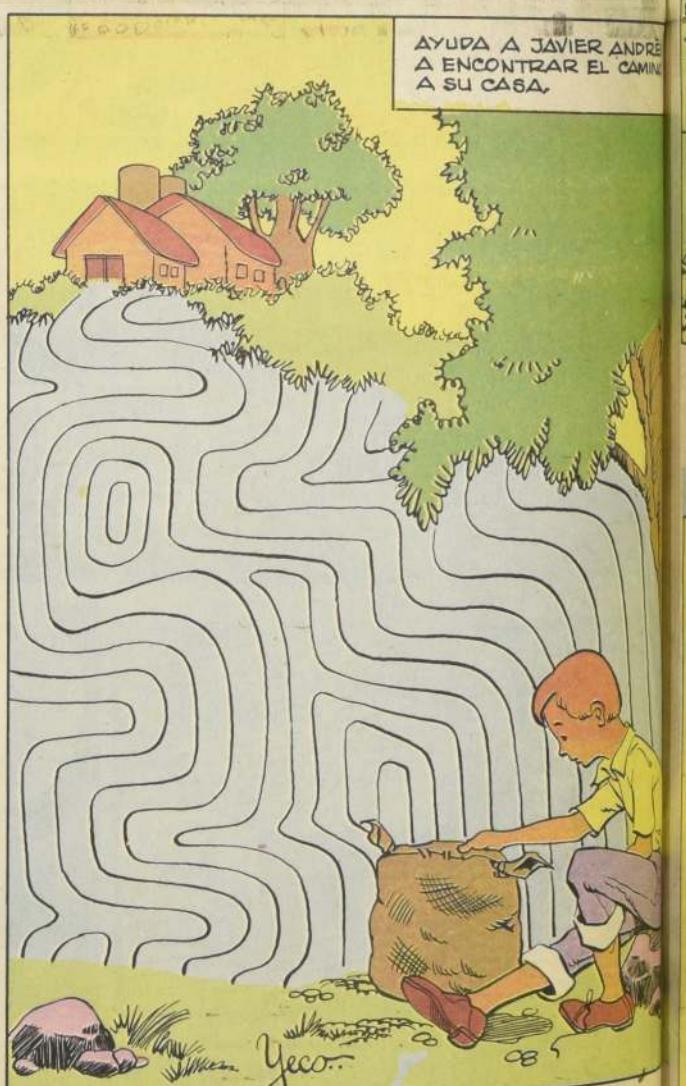
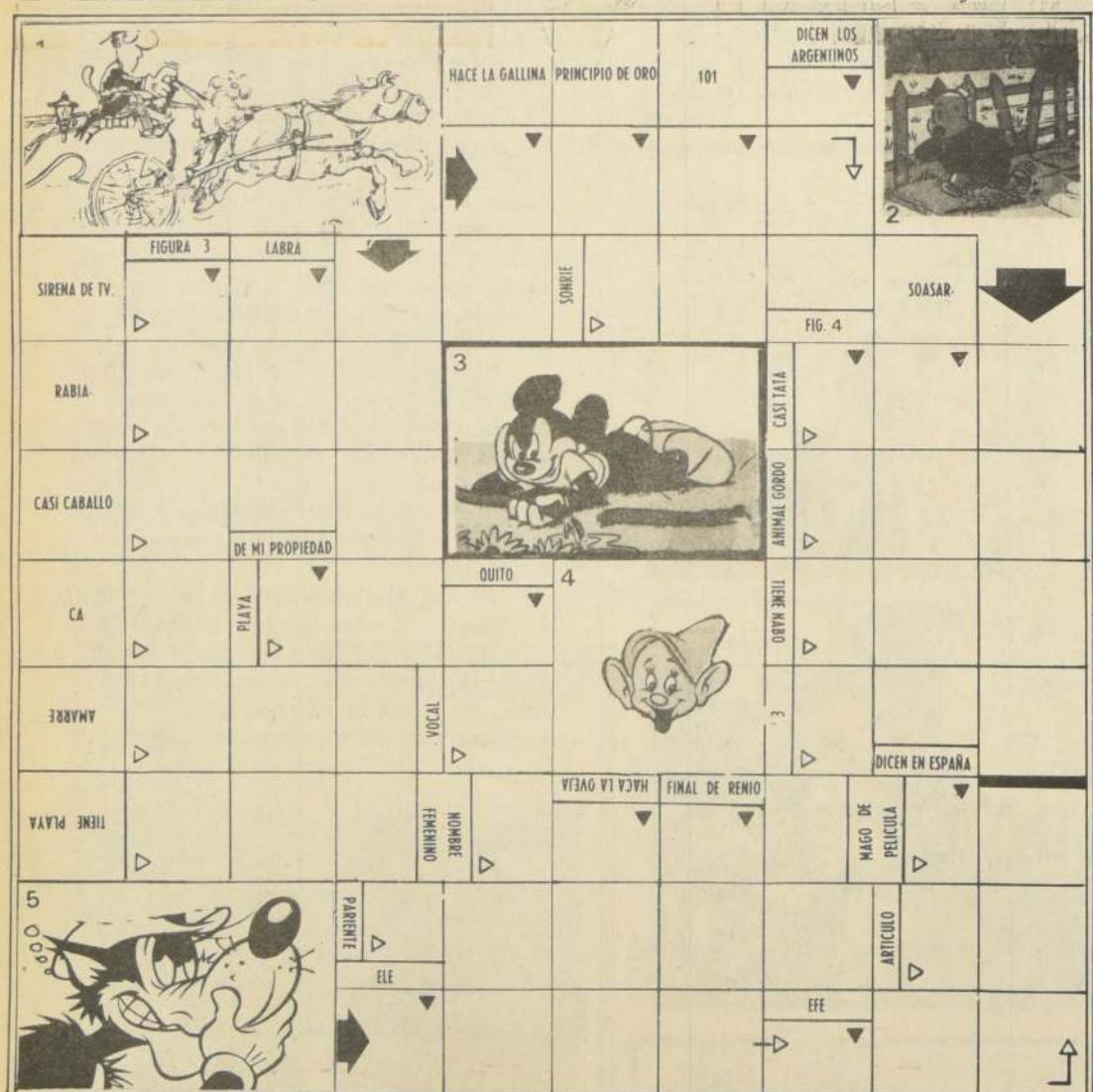
Pero al cabo todos sus amigos le perdonaron y el buenazo de Ojos Grandes, el buho, le acogió en su árbol que era el más grande de todos. Así cuando llegó el invierno, la ardillita feliz, se propuso en adelante recoger avellanas para todos sus buenos amigos.





PUZZLITO

Por: Jaime Millas



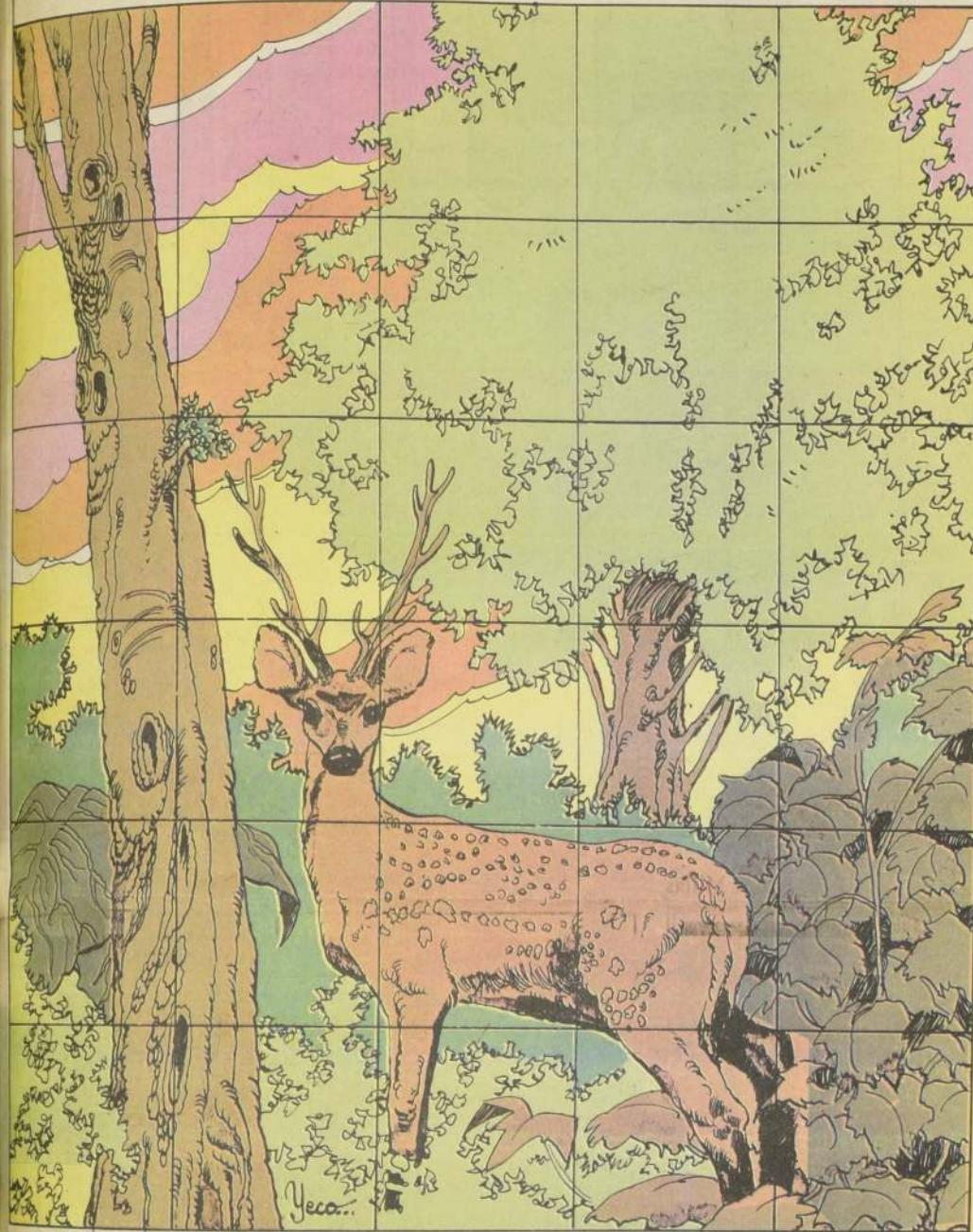
Tom y Jerry



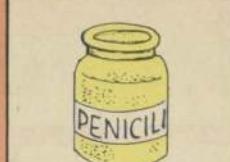
ROMPECABEZAS

EL ANIMAL QUE FIGURA EN EL ROMPECABEZAS ES EL CIERVO, LLEGA A MEDIR DOS Y MEDIO METROS DE LARGO Y UN METRO Y MEDIO DE ALTO. ALGUNOS MACHOS ALCANZAN HASTA DOSCIENTOS CINCUENTA KILOS DE PESO, SON MAMÍFEROS HERBÍVOROS Y VIVEN ENTRE QUINCE Y DIECIOCHO AÑOS.

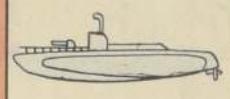
HABITAN DE PREFERENCIA EN LAS ZONAS BOSQUESAS, Y SE ENCUENTRAN, COMÚNMENTE EN EURASIA Y NORTEAMÉRICA.



FLEMING, GRACIAS A UNA CASUALIDAD, DESCUBRIÓ LA PENICILINA.



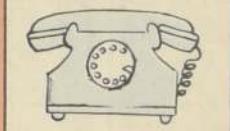
PENICILINA



SUBMARINO



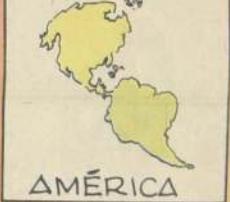
DINAMITA



TELÉFONO



PARARRAYOS



AMÉRICA

EL SUBMARINO FUE INVENTADO POR ISAAC PERAL.

LA DINAMITA, POR NOBEL, QUIEN FUE A SU VEZ, CREADOR DEL ACTUAL PREMIO NOBEL.

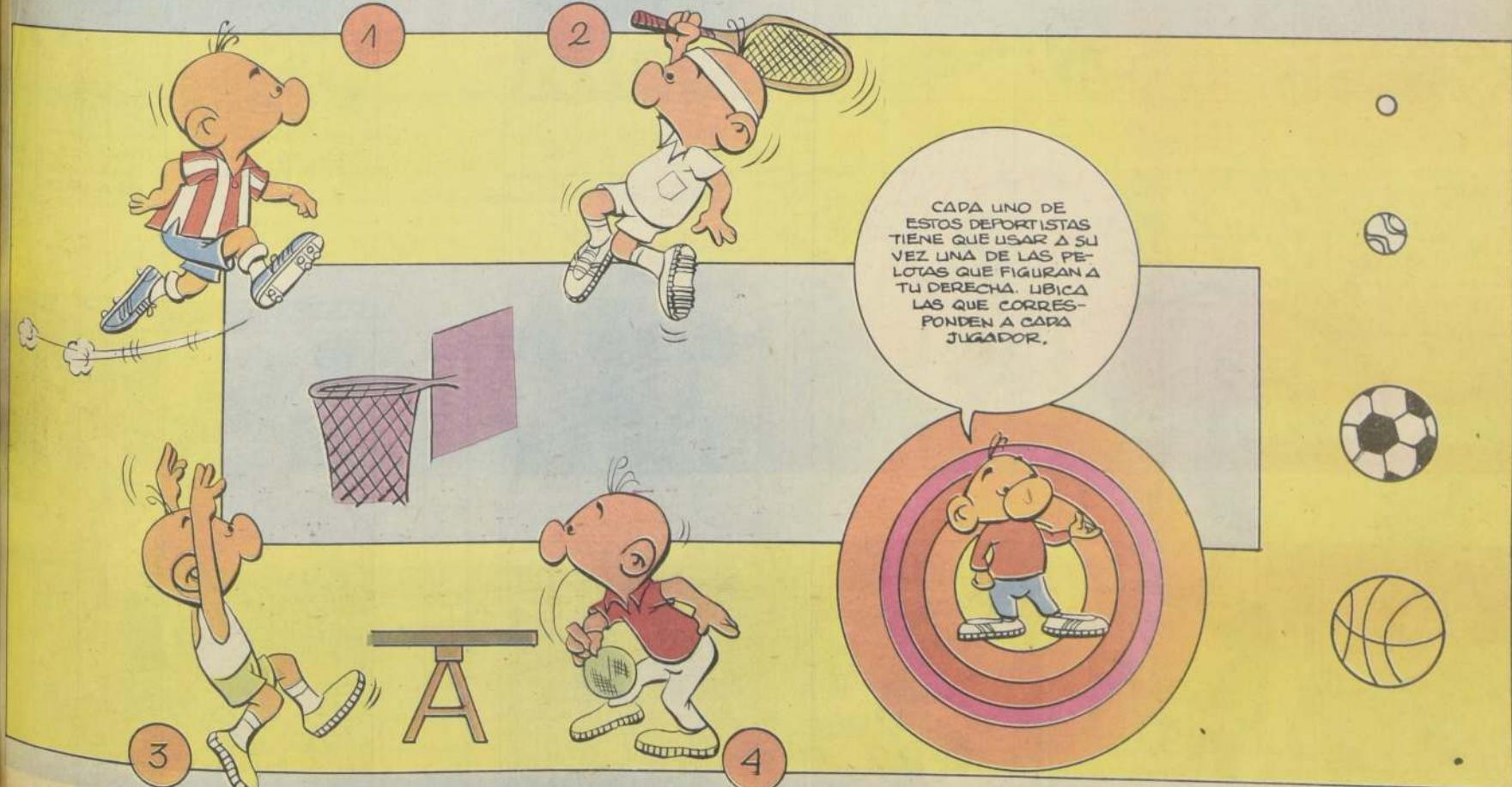
EL TELÉFONO ES INVENTO DE

FRANKLIN INVENTÓ EL PARARRAYOS

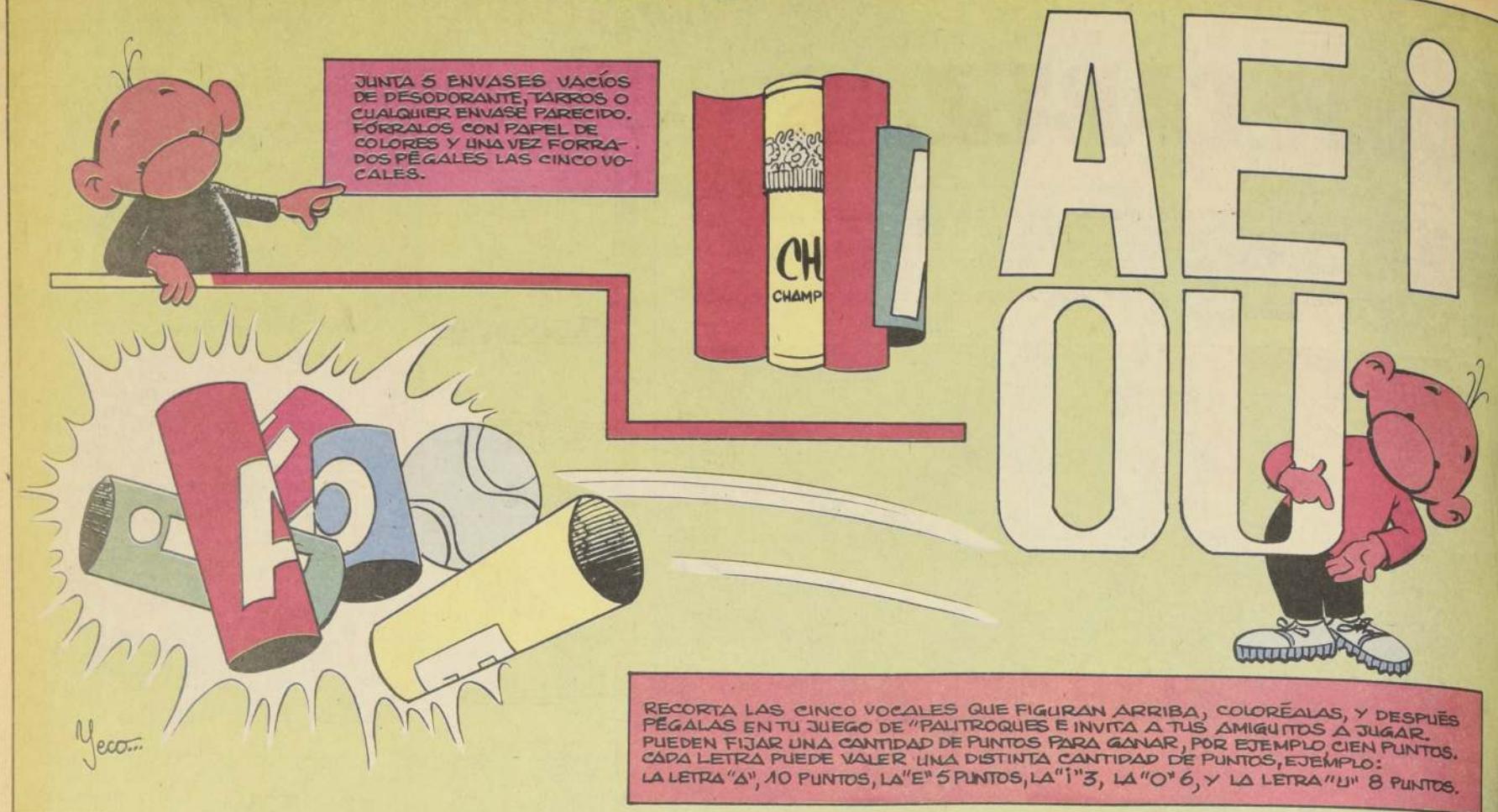
UN ESPAÑOL LLAMADO DESCUBRIÓ AMÉRICA.

AVERIGUA LOS NOMBRES DEL DESCUBRIDOR E INVENTOR QUE NO FIGURAN EN ESTA SECUENCIA.

SOLUCIÓN: TELÉFONO, ALEXANDER GUTHRIE BELL.



ABECEDARIO



el HALCÓN



DANIEL
el TRAVIESO





CONFIDENCIAS DE ALMOHADA

Viene de la Pág. anterior

transforma en una bomba a punto de explotar en cualquier momento, precisamente porque no se habla.

El mayor peligro está en lo que no se habla.

Otra mujer nos dijo algo increíble para estos tiempos, pero cierto:

— Con mi marido puedo hablar cualquier cosa, menos de sexo...

— ¿Y por qué?

— Porque para él es sucio, malo, pecaminoso.

— ¿Y por qué?

— Porque es así. Yo hablo a veces y me reprimina: "Hay cosas que no se dicen".

— Usted preferiría hablar sobre esas inquietudes con él?

— Es mi marido ¿no? Pero yo le hablo igual aunque se escandalice. El prefiere todo en silencio... Me cuesta complacerlo, pero en los años que llevamos de matrimonio —quince— las cosas andan así y creo que eso nos ha distanciado.

También en este caso el silencio guarda gérmenes destructivos.

HABLAR DE AMOR

Una pareja joven más desinhibida y preocupada de no permitir que algo los separe, nos dijo que a la hora de las "confidencias de almohada", les gusta hablar del amor.

— No nos cansamos de repetirnos cuánto nos queremos, cuánto nos gustamos. Nos gusta mirarnos mutuamente y reconocernos. A veces pecamos de vanidosos. Nos complacemos en este juego de conquista mutua —, confesión el marido.

— Pero, ¿hay algo que no está muy claro entre ustedes. ¿Algo que no se dicen?

— Confío en que no. Si fuera así, creo que no habría entrega verdadera.

Aquí la intimidad topa fondo. Una situación romántica y válida para los sueños de cualquiera que anhela ser feliz.

TEMAS DE ALCOBA

Pero las parejas que hablan, ¿de qué hablan? Las respuestas son múltiples: política, religión, de los hijos, de los proyectos, de los sueños, de la casa, de los problemas de la sociedad, de las restricciones, etcétera.

Los jóvenes hablan aún antes de casarse

MAS CULTURA, MEJOR DIALOGO

La desigualdad cultural conlleva mayor incomunicación. Un sicólogo comentó que esos matrimonios formados por un intelectual y una profesora de economía doméstica rara vez resultan más allá de la relación sexual. Una vez que se agota la pasión, se puede mantener por la ternura y algunas necesidades muy particulares, pero no hay buen diálogo.

— A mi marido — comentó una joven— le encanta hablar de negocios después de hacer el amor. Y eso me cansa.

Otra se lamentó:

— El, después del amor se pone a dormir. Nunca hablamos. Si le cuento algunos problemas de la casa, me dice que él tiene bastante con el trabajo para llegar a la casa a escuchar quejas.

— Mi mujer habla todo el tiempo, menos cuando tenemos intimidad —, dice un joven profesional casado con otra profesional.

Un hombre se quejó de que su mujer, después de hacer el amor siempre aprovechaba de pedirle algo.

— Ya sé lo que viene: plata para esto o lo otro.

— Pero si tú nunca me das ocasión de pedirte en otras circunstancias —, rebatió ella. Además, ¿a qué hora te veo si no es en la noche? Ahi aprovecho de ponerme al dia contigo...

— La televisión, una brecha

Algunas parejas no hablan porque el televisor no los deja. El televisor resulta el mejor pretexto para guardar en el dormitorio cualquier desavenencia.

— Con este hombre no se puede hablar — Comentario amargo de una mujer madura y resignada, con cinco hijos estudiantes.

— ¿Y por qué?

— ¿Para qué? Puras peleas no más. Hay que sacarle la plata a tirones. A veces llega "puesto" y mejor no decirle nada. Después, llega haciendo el cariño y aquí no ha pasado nada. Si le saco el tema, se manda cambiar y da un portazo.

— ¿Y usted qué hace cuando está sola?

— Prendo la tele, tejo y trato de vivir lo más tranquila posible. Total, a los chiquillos no les falta que comer.

— ¿Y por qué no se separa?

— A veces no se puede. La plata y la seguridad de los hijos la obligan a una a soportar.

— ¿Qué le gustaría hacer a usted?

— Me gustaría trabajar, ganar mi plata y no darle cuentas a nadie. Si pudiera me mandaría cambiar con los niños...

en los países subdesarrollados (en materia sociológica todavía lo somos), las parejas aún no ven la necesidad de tener un gran nivel de comunicación.

Pueden pasar sin hablar entre ellos de ningún tema de los que constituyen las grandes preocupaciones de la humanidad, ni menos de los que les afectan a ellos como pareja, número de hijos, relaciones con familiares y amigos, sexualidad. A veces, les basta con hablar de dinero y de los hijos o los problemas que éstos les plantean.

MALAS ELECCIONES

La gente se equivoca en la elección. De allí que la mayoría de los matrimonios no andan ni hablan. Los hombres muchas veces se conforman con una linda cara, una mujer que exhibir, que les dé seguridad y su ego masculino en los aspectos domésticos y familiares.

— Que sea buena madre.

— Que le guste escucharme.

— Que le guste estar en casa y esperarme.

ACTORES: Schiowitz Baytelman

Patricia Achurra

FOTOGRAFIA: Sergio Riobó



— Que sea cariñosa y comprensiva.

— Amante del hogar.

— Sencilla.

— Buena y generosa.

— Trabajadora y hacendosa.

Seguramente, resulta difícil encontrar todas estas características en una sola mujer. Pero son las cualidades que elegirían para la esposa.

ninguno dijo: "que sea buena amante", o "que sepa sostener una conversación", o "que sea inteligente".

Nuestra cultura hace que todavía el hombre busque la supremacía cultural. Y por esto, muchas mujeres que intentan una culturalización después de casadas tienen problemas a veces insolubles en su matrimonio. El hombre no quiere competencia.

Pero los patrones de cultura cambian. El proceso está en evolución y la gente, tras muchos fracasos, vive con más sinceridad.

Los nuevos roles y las nuevas responsabilidades del hombre y la mujer hacen cada día más injusta una atmósfera de incomunicación. Donde se resuelven juntos los problemas de mantenimiento de la familia y de supervivencia, hay más diálogos y más respeto. Los jóvenes aprenden la importancia del diálogo, del derecho a decir lo que es la verdad de sus sentimientos. Y comparten la almohada para algo más que para dormir...





Diamantes protegidos contra el robo y el fraude

Como los hombres, los diamantes tallados presentan "impresiones digitales" que los distinguen entre sí y permiten su inmediata identificación gracias a un aparato de rayos láser fabricado por el Instituto Weizman, de Israel.

Con este descubrimiento, se podrán suprimir los fraudes, las sustituciones y los errores. Este "sistema dactiloscópico" es incorruptible. Capaz de reconocer en pocos minutos, dentro de un lote de gemas, la piedra buscada, engarzada o no; el sistema permite verificar si se trata realmente de un diamante.

El procedimiento, bautizado "gemprint" (del inglés "gem", diamante, y "print", impresión), funciona mediante un pequeño rayo láser cuyo haz de color rojo se refleja a través del diamante, en una pantalla. Si la piedra es un diamante, la imagen que se forma es análoga a un cielo estrellado. Si es falsa, la proyección aparece como una serie de manchas luminosas ordenadas y simétricas.

El aparato, que sus inventores quieren utilizar también para los zafiros, rubies y esmeraldas, sólo funciona para las piedras talladas en forma de diamantes (58 facetas). Pero el aparato no sirve para las gemas talladas en forma de pera o esmeralda (las menos frecuentes).



Metodo para obtener petróleo sintético

Edificio contra la avalancha de nieve

La pequeña estación ferroviaria de Dalaas, en el Vorarlberg (Austria) fue destruida hace algunos años por un alud. Impresionados por el desastre, un grupo de técnicos logró crear un nuevo tipo de edificios a prueba de aludes.



La nueva estación ferroviaria, construida en hormigón armado, se presenta como un bloque monolítico parecido a un bloco (aunque más bonito). Tiene una forma triangular y uno de sus ángulos está emplazado según la dirección habitual de las avalanchas, lo que provoca la división de las masas de nieve y, en consecuencia, la disminución de la presión ejercida sobre el edificio.

Esta verdadera fortaleza anti-nieve está equipada con ventanas provistas de persianas de acero. Además, se previó una reserva de oxígeno y de víveres, a fin de que los eventuales prisioneros de la nieve puedan sobrevivir hasta que sean rescatados.

Ríos sin orillas

Los ríos más poderosos del mundo son aquellos que, sin orillas definidas, corren por debajo del mar. El más célebre y el mejor observado es el Gulf Stream, que se presenta como un torrente en su nacimiento y desplaza de 25 a 30 toneladas de agua por segundo, a una velocidad de 11 kilómetros por hora.

Este río atraviesa el Atlántico y se separa en dos brazos: la corriente de las Canarias y un brazo que se dirige hacia el norte, volviendo luego a atravesar el océano y desplazándose en una vasta superficie.

De manera general, las corrientes que se dirigen hacia el Polo son rápidas y estrechas, mientras que las que van hacia el Ecuador son lentas y amplias.

Si se hace un balance de los intercambios entre el Atlántico norte y el Atlántico sur, comprobamos que el primero resulta deficitario, ya que debe suministrar constantemente el agua del Mediterráneo (mar rodeado de zonas áridas), así como también alimentar al mar del Labrador y el Artico, y sus corrientes no le restituyen toda el agua que pierde. En total, unos seis millones de toneladas de agua por segundo atraviesan el Ecuador para restablecer el equilibrio del océano.



Dibujos: Carolina Godoy

Diamantes protegidos contra el robo y el fraude

Como los hombres, los diamantes tallados presentan "impresiones digitales" que los distinguen entre sí y permiten su inmediata identificación gracias a un aparato de rayos láser fabricado por el Instituto Weizman, de Israel.

Con este descubrimiento, se podrán suprimir los fraudes, las sustituciones y los errores. Este "sistema dactiloscópico" es incorruptible. Capaz de reconocer en pocos minutos, dentro de un lote de gemas, la piedra buscada, engarzada o no; el sistema permite verificar si se trata realmente de un diamante.

El procedimiento, bautizado "gemprint" (del inglés "gem", diamante, y "print", impresión), funciona mediante un pequeño rayo láser cuyo haz de color rojo se refleja a través del diamante, en una pantalla. Si la piedra es un diamante, la imagen que se forma es análoga a un cielo estrellado. Si es falsa, la proyección aparece como una serie de manchas luminosas ordenadas y simétricas.

El aparato, que sus inventores quieren utilizar también para los zafiros, rubies y esmeraldas, sólo funciona para las piedras talladas en forma de diamantes (58 facetas). Pero el aparato no sirve para las gemas talladas en forma de pera o esmeralda (las menos frecuentes).

- ¿De qué hablan los matrimonios chilenos?
- ¿Por qué el diálogo es mejor entre dos que están al mismo nivel? ¿Qué se dicen en la intimidad y qué tienen miedo de enfrentar?

Por Elga Pérez-Labordé

¿Se comunican las parejas chilenas?

CONFIDENCIAS DE ALMOHADA



La almohada a veces puede ser el lugar de las confidencias, o el lugar de encuentro, a veces el arma de batalla, o sencillamente el Muro de Berlín.

Mueve resortes inesperados o no mueve ninguno. Testigo de la intimidad, la almohada recoge el diálogo o el silencio. ¿Qué se comunica la gente que comparte almohada?

Tratamos de saber algo más sobre la comunicación habitual. Buscamos un retrato de la felicidad y de la infelicidad. Pano de lagrimas, la almohada recibe la angustia de muchas parejas que no hablan.

A la hora de las confidencias difícilmente falta una almohada, que se enterá de las frustraciones, problemas sexuales y posturas... sicológicas.

EN LA INTIMIDAD

La gente se aburre de a dos cuando carece de intimidad. Este aburrimiento apresura el deterioro emocional y físico.

La intimidad implica un nivel más pro-

fundo del encuentro humano. Está libre de juegos y de explotación. Tiene lugar en esos momentos escasos de contacto humano que despiertan sentimientos de ternura, simpatía y cariño.

Este cariño no es sólo la sensación cálida que una persona puede sentir al ver las piernas bien formadas o unos hombres anchos. La intimidad implica interés verdadero.

Esto reza el análisis transaccional (James-Jongeward).

¿Cuántas parejas son capaces de mantener un buen nivel de intimidad? Al parecer muy pocas. Preguntamos por aquí y por allá, entre parejas con algunos años de matrimonio. ¿De qué hablan y qué les cuesta hablar?

Una mujer nos dijo: "mi marido y yo hablamos todo menos de dinero".

Todo quiere decir: "sexo, problemas cotidianos, domésticos, preocupaciones, ansiedades, alegrías, emociones, sensaciones".

Lo que nos gusta, lo que no nos gusta. Frustraciones".

— ¿Y por qué no hablan de dinero?

— A él le carga, porque precisamente ese es el problema.

Es decir, en el caso de esta pareja, mencionar la palabra dinero es mostrar la cuerda en casa del ahorcado. De lo que deducimos que cuando hay problemas, éste persiste y se agudiza y se hace crónico o se

(Sigue a la Vuelta)

¿ES SU PAREJA IDEAL?

Como bien dice el refrán "quien acierta en casar, ya no tiene en que acertar". Y puesto que esto del matrimonio es como una lotería, lo mejor es saber si es el "premio gordo" o, simplemente, la terminación.

Analícese a sí misma comprobando cómo reacciona ante diversas situaciones.

1

Su marido ha estado durante un tiempo de viaje. ¿Cómo lo recibe?

- a) Poniéndole hermosísima y con el vestido que a él le gusta.
- b) Como siempre.
- c) Preparándole su plato favorito.

2

¿Es usted la parte más activa en sus relaciones sentimentales?

- a) En alguna ocasión.
- b) ¡Ni hablar!, eso es cosa de hombres.
- c) Sí, muchísimas veces.

3

El ha tenido un día desastroso en su trabajo. ¿Cómo reacciona?

- a) Pidiéndole que cuente sus problemas.
- b) Tratándole con mucha amabilidad para que se distraiga.
- c) Dejándole solo con sus pensamientos durante un rato.

4

Su marido se olvida del aniversario de bodas. ¿Qué hace?

- a) Me enojo muchísimo, pero procuro que no se me note.
- b) Le pido que arregle una salida nocturna para otra ocasión.



- c) Me quedaría triste, decepcionada y no le dirigiría la palabra esa noche.

5

A su modo de ver, ¿cómo se prueba mejor un amor?

- a) Cuando me dice continuamente que me quiere mucho.
- b) Cuando logra hacer nuestra vida en común agradable.
- c) Cuando es el marido ideal en nuestras relaciones sentimentales.

6

El la invita al cine y cuando está dentro descubre que la película es pornográfica. ¿Qué haría?

- a) Me daría igual porque no soy mojigata.
- b) Insistiría en abandonar la sala.
- c) Entretenerme o disgustarme igual que él, porque si somos una pareja debemos tener iguales gustos.

7

Una buena esposa debe de hacer siempre lo que desea su marido.

- a) No. Los maridos se equivocan a veces.
- b) ¡Por supuesto! Una mujer debe estar pendiente de los deseos de él.
- c) Debe tratar de adaptarse al marido.

SOLUCION
Compare las contestaciones con los números indicados a continuación y sume todos los puntos obtenidos.

	1	2	3	4	5	6	7
a	3	2	2	1	1	2	3
b	1	1	3	3	3	1	2
c	2	3	1	2	2	3	1

Hasta 9 puntos.

No es que sea nefasta como compañera, pero en ocasiones construye muros entre ustedes dos. Deje de reflexionar tanto sobre lo que los demás van a pensar de usted. Tiene madera y si deja de ser y sentirse tan atada a todos puede convertirse en una esposa modelo.

dichoso. Claro que... algunas veces él preferiría que fuera más espontánea, menos conservadora. Entréñese y manifieste más a menudo sus sentimientos.

De 17 puntos en adelante.

¡Felicidades! Es lo que se suele llamar la media naranja perfecta. Muestra sus sentimientos y sabe también como fascinar al hombre que tiene la suerte de vivir con usted. Es el "premio gordo" de la lotería. Procure continuar así.

De 10 a 16 puntos.

Mire, no está nada mal. El hombre que comparte su vida puede considerarse

Domingo 13 de Julio de 1980

LITERATURA

Cuentos de Oscar Wilde

"Puse todo mi genio en mi vida y sólo mi talento en mis obras", sostuvo en alguna oportunidad Oscar Wilde. Sin embargo, por esas crueles paradojas del destino, la vida del escritor cayó desde el más alto píñculo del triunfo y la fama, hasta la más dramática y sombría esfera del escarnio. Su obra, por el contrario, se proyecta indeleble, portando el maravilloso genio del artista; el cual fundó su personalidad como una pieza más a un público que, como todo público inasible, lo humilló y abandonó al final de sus días.

Es difícil delimitar hasta qué punto un autor y su obra se pertenezcan -mucho se ha discutido sobre el tema-, pero lo que no depara dudas, es que ambos dependen de la historia. Sea cual sea el destino que el escritor asumió y la validez con que su época lo juzgó; el tiempo ha demostrado que su obra, en la que Wilde puso "sólo" su talento, ha sido su mejor defensa y la prueba más tangible de su extraordinario espíritu (cómo negar al leer "DE PROFUNDIS", EPISTOLA IN CARCERE ET VINCULIS"). Por encima de cualquier criterio y sobre cualquier tipo de consideración, a través de su pluma, Oscar Wilde justificó su existencia.

Es posible ubicar la época de apogeo del autor, en un período que abarcó desde 1892 hasta principios de 1895 en que comenzaron a manifestarse los primeros indicios de su decadencia. Durante esos años, las piezas teatrales de Wilde repletaban los mejores teatros londinenses y la sociedad inglesa lo distinguía como a su favorito, gracias a sus dotes de gran conversador y a su brillante y agudo ingenio; pero, cuatro años antes (1888) de lo que actualmente llamariamos el "boom" wildeano, el escritor publicó "EL PRINCIPE FELIZ Y OTRAS HISTORIAS", libro admirable del cual, quizás, no haya parangón en su género.

Portadores de una fragante y delicada sensibilidad y un sentido sublime de belleza, los cuentos infantiles de Oscar Wilde son verdaderas joyas literarias.

En ala de una imaginación que se eleva y desborda en un espacio libre de las fronteras de lo tangible; un mundo maravilloso emerge sutil y fresco en cada una de aquellas narraciones. Personajes como hadas, faunos y hermosas sirenas que arreglan sus verdes cabellos



Oscar Wilde, un autor que siempre es grato de leer.

za tiene una torre", con belleza musical y de palabras y cuatro madrigales amatorios de Joaquín Rodrigo.

En la segunda parte, dedicada a compositores franceses escuchamos "Trois Poèmes de un Jour" de Gabriel Fauré; tres canciones de Henry Duparc, "Fêtes Galantes", de Debussy, y "Cinq Melodies Populaires Grecques", de Ravel.

Violaine Soublette está dotada de una voz suave, delicada y de enorme musicalidad. Se advierte su cultura forjada en las disciplinas de la música antigua, que tantas veces ha interpretado en unión de su familia. El flujo limpio y sin artificios de su voz la hace muy apropiada al género de cámara que tan acertadamente ha cultivado.

Mención especial merece la intervención en el piano del joven Aníbal Banda, quien está transformando en realidad los vaticinios que le auguramos el año pasado. Prueba de ello es que fue seleccionado para intervenir en la última Semana Musical de Frutillar. Lo destacamos porque en las obras que interpreta Violaine Soublette, el piano tiene una responsabilidad que va mucho más allá de un instrumento acompañante.

Fue un muy grato concierto.

Alejandro Gumiucio



Una prodigiosa técnica demostró el pianista sudafricano Steven De Groot, en el recital que ofreciera en el Teatro Oriente.

Steven de Groot y
Violaine Soublette

El murciélagos

Volvio Rudolf Gertenbauer al Teatro Municipal con la reina de las operetas elevada con razón al rango de ópera, "El Murciélagos", de Johann Strauss. Volvió con un elenco formado ad hoc por esta "tournée", grupo en parte idéntico al que recordamos de su actuación en 1976. Al igual que en esta ocasión gozamos de esta música electrizante e inspirada que, a más de cien años de su estreno, sigue siendo joven y refrescante. Señales de envejecimiento tal vez encontramos en el libreto, divirtiendo si, pero basado en intrigas y equivocaciones demasiado simples, fundamentadas con su apenas existente problemática en enredos de la "belle époque" vienesa, tan distantes de las preocupaciones del mundo de hoy. Precisamente por ayudarnos a olvidar a aquéllas, por dejarnos llevar por esta música inmortal, por las bromas y el humor esparcidos por todas las escenas, agradecemos a los artistas visitantes y hogareños y lamentamos a la vez que el diálogo con excepciones como factor substancial del argumento, no pudo ser al alcance de la mayoría del público que no domina el idioma alemán. Posiblemente tomando en cuenta este hecho, el "réisseur" Wolfgang Mika exageró un tanto la actuación en diversos aspectos, en especial en el papel del principal protagonista, quien mostró agilidad algo grotesca con demasiados pasos de baile intercalados, y los otros actores lo acompañaron acentuando la nota de jocosidad en mayor o menor escala.

Fritz Uhl como Eisenstein, causante de toda la trama maliciosa y figura central demostró gran dominio vocal y rutina escénica. Elisabeth Lachmann, nuevamente la esposa engañada y vengativa fue una Rosalinde estupenda, convincente en cada instante de su actuación y en su desempeño musical, superando aún su trabajo de la vez pasada. Hildegard Bobb como la camarera Adele cantó con talento histrónico, luciendo muy atractiva, su papel con buena coloratura, brillantes agudos, desentonando ligeramente en algunos pasajes piano y con una dicción que dio mayor crédito a sus altas aspiraciones de ser una diva que una mucama en una casa vienesa. Astuto y con buena escuela vocal Theodor Kirschbichler como el notario Dr. Falke, Peter Winter, un maestro de canto joven que mejoraba notoriamente sus condiciones en la entrega entretenida de la obra, ofreció con cortes relativamente pequeños en la partitura y más extendidos en virtud de una interpretación favorablemente resumida. Rudolf Gertenbauer conocedor versado de la opereta en cada uno de sus detalles combinó en su dirección "Charme" vienes con impulsos propios y perfilación tradicional del melos de la época. La orquesta en esta oportunidad no mantuvo el nivel alto, alcanzado durante la última temporada de Conciertos y el director no pudo transmitir la nitidez y la atmósfera "sui generis" de la deliciosa partitura.

En general fue un montaje algo dispares y no sin contratiempos, los que posiblemente se subsanaron en las fun-



Theodor Kirschbichler, que encarna el rol del Notario: el Dr. Falke, en "El murciélagos"

ciones siguientes. El primer acto fue el más acertado en todo sentido. El segundo, la gran recepción y baile en la residencia del príncipe ruso adolecio de indicios de cansancio, de lo cual no se escapó el coro (Singkreis y Coro Yugoslavo); con un movimiento escénico bastante estático, ni la participación del ballet del Teatro Municipal. El tercero actuó perteneció en su mitad al carcelero Frosch interpretado por Gerardo Nast con humor condimentado con actualidades, con monólogos y coloquios regocijantes y alcoholizados, ofrecidos en castellano (castellan) siguiendo senderos de realizaciones famosas de ésta escena. Sibylle Schoenrock como Ida, la bailarina, tuvo ocasión de lucir su talento y su simpatía en este acto. Los finales de acto, tanto en el segundo como en el último, ambos escritos como puntos culminantes de la obra, acusaron sensible falta de intensidad, y coordinación.

La dirección escénica (Wolfgang Mika) junto a la adecuada escenografía (Ernst Straka) aportaron positivamente en la entrega entretenida de la obra, ofrecida con cortes relativamente pequeños en la partitura y más extendidos en virtud de una interpretación favorablemente resumida. Rudolf Gertenbauer conocedor versado de la opereta en cada uno de sus detalles combinó en su dirección "Charme" vienes con impulsos propios y perfilación tradicional del melos de la época. La orquesta en esta oportunidad no mantuvo el nivel alto, alcanzado durante la última temporada de Conciertos y el director no pudo transmitir la nitidez y la atmósfera "sui generis" de la deliciosa partitura.

Ernesto Strauss

Visualidad pura del ballet

La función del Ballet Municipal del miércoles 2 de julio constaba del programa siguiente: Sirenas, El combate y el segundo acto de Cascanueces. Al margen de la coreografía y de la danza misma, haremos algunas consideraciones relacionadas con aspectos de visualidad pura de los dos primeros ballets.

"Sirenas" puede ser realizado como ballet mediante cambios que atañen a la entonación general de la escenografía. Tal como está, aparece como excesivamente frío, sin que tenga justificación el no haber jugado más con los matices, sin riesgo ninguno de perder lo logrado plenamente: un ámbito acuático sugerente, ondeante y de bellas transparencias, como las que corresponden a espacios profundos.

Es obligatorio realizar lo que hay de bello en este ballet, aunque sea en los aspectos de visualidad pura. Pero no lo es sólo como una estampa estática, sino que dotado de la elegancia de movimientos, de esa suerte de aristocracia gentil de los caballeros medievales, como es la concebida por el coreógrafo, mayor razón todavía para exigir algo que no es simple detalle: subrayar con la luz lo que ya está dado con el movimiento y el color local de la escenografía, el tocado o los paños.

El segundo acto de Cascanueces tuvo el esplendor visual propio de una estilización brillantemente concebida. Hacemos nuestros los padecimientos del director de la Orquesta Filarmónica Municipal por los desajustes rítmicos de los bailarines. Incomprensibles.

Víctor Carvacho



Rubén Chayán y María Eugenia Candia primeras figuras del Ballet Municipal, en la obra "El Combate" de William Dollar.

Domingo 13 de Julio de 1980



Por Elga Pérez-Laborde

Conducta Humana

La personalidad delincuente

Un ejemplo de la violencia desatada en el mundo lo representan las estadísticas de la delincuencia en los Estados Unidos: cada cuatro minutos tiene lugar un crimen grave. Cada cuatro segundos se roba un automóvil, cada treinta y cinco segundos se comete un robo y cada tres minutos se produce un asesinato, una violación o un daño.

La situación no es muy diferente en otros países, incluido el nuestro. Pero las cifras sólo nos muestran una cara del problema. Detrás de cada número de las estadísticas hay una persona y en relación con ella, una familia, unos amigos, unas víctimas.

Hemos aprendido que la delincuencia es un cáncer de la sociedad que afecta a todos por igual. La sicología la ve como una enfermedad que requiere tratamiento.

Habitualmente, enjuiciamos el delito, no el individuo. No vemos que el delito es un síntoma que esconde una causa.

Desde el punto de vista de la ley resulta inaceptable tratar de modo diferente a dos personas que han cometido idéntico delito.

A juicio de algunos sicólogos, los delitos pueden ser idénticos sólo desde el punto de vista de su consumación. En el ángulo sicológico, son muy diferentes. Y este criterio incita a quitarle la vena en que la acción o delito no lleva a cometerse.

Esta sería la conciencia condicionada, que en el delincuente tiene un bajo registro. Precisamente, la persona incapaz de desarrollar respuestas condicionadas morales y sociales, debido a su baja capacidad de condicionamiento, es la que tiende a convertirse en sicópata y delincuente.

El castigo, las penas carcelarias y la restricción en muchos casos no son suficientes inhibidores. Si no, ¿cómo es posible que haya tantos reclusos habituales, recalcitrantes, gente que ha pasado gran parte de su vida entrando y saliendo de la cárcel, que aparentemente nunca ha aceptado ningún tipo de condicionamiento, pese a lo doloroso de sus experiencias?

Por el momento, las cárceles sólo sirven para alejar temporalmente a los antisociales de las personas honradas. Pero, no se aplican fórmulas rehabilitadoras que permitan inculcar hábitos sociales o morales positivos para un nuevo condicionamiento.



Ellos son Jessica Lange y Jack Nicholson, la pareja protagonista de la nueva versión "El cartero llama dos veces", que se está terminando de filmar en Hollywood, bajo la dirección de Bob Rafelson. El filme está ambientado en la década del 30, y su primera versión fue bastante exitosa tanto de crítica como de taquilla. En esta oportunidad la fama de Nicholson aporta, desde ya, un atractivo especial a este célebre romance de James Cain.



PREMIO
"COPA DE ORO"

La actriz Virna Lisi se hizo acreedora a este importante premio por su actuación en el filme "La cigarrilla", que dirigió Alberto Lattuada. La foto muestra a la actriz caracterizada para su rol de prostituta en la película, la cual ha sido calificada de "fotonovela para la pantalla plateada". El premio "Grolla d'oro", gran premio de San Vicente, de Turín, fue recibido por la actriz con mucha emoción y sorpresa, al mismo tiempo, ya que es la primera vez que encarna un rol de esta naturaleza, y en principio pensó que no se sentiría bien en él.

Domingo 13 de Julio de 1980

lagranrevista — LA NACION — 13

Al saber que tenía cáncer intentó quitarse la vida

• El famoso actor italiano, intérprete de películas como "Sacco y Vanzetti" e "Investigación de un ciudadano fuera de toda sospecha", considerado de "hierro" por sus ideas y acciones, quiso suicidarse cuando los médicos le diagnosticaron cáncer al pulmón

Todos los diarios han publicado la noticia en estos días. Gian María Volonté tiene cáncer al pulmón. El actor italiano ante la novedad tuvo primero una reacción de... fuga. O sea un gesto suicida; embarcarse en un yate y arrojarse en alta mar... Afortunadamente sus amigos lo convencieron a desistir y aceptar con resignación la necesidad de operarse y luego, con valentía, la de tener que luchar para curarse.

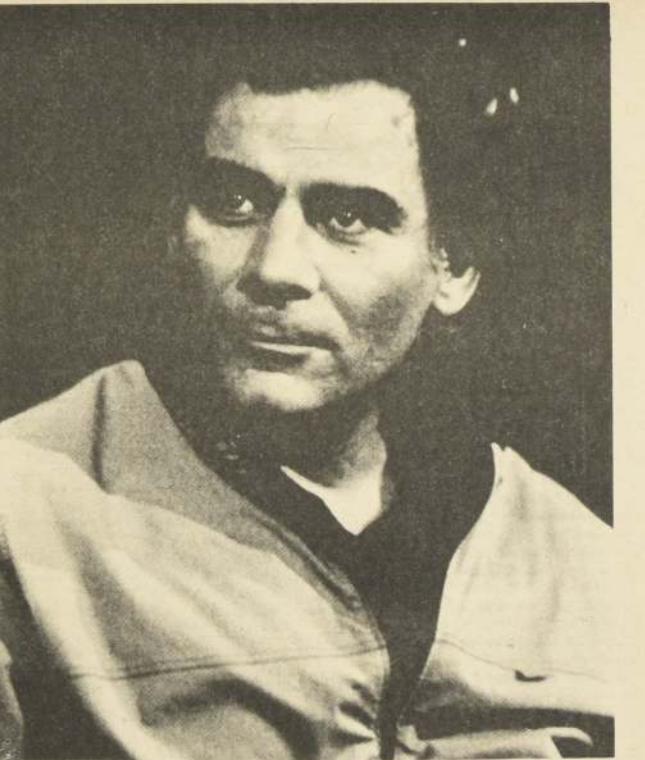
Así ha llegado para él un "papel" dramático personal, auténtico, después de los muchos interpretados —brillantemente— en el cine. Al verse forzado a asumir esta dura realidad, Gian María Volonté va a tener que afrontar muchos problemas y dolores, va a tener que tomar decisiones difíciles; va a tener que soportar, después

de la operación, la usual secuela de radiaciones y otros tratamientos. Deberá aceptar, sobre todo, un periodo bastante largo de "descanso".

FILMACIÓN INTERRUMPIDA

Ese descanso forzado ya comenzó, al interrumpirse la filmación en curso de una "remake" de "La dama de las Camelias" que estaba dirigiendo Mauro Bologni.

Para Volonté, la interrupción de su tarea es casi tan dolorosa como la conciencia de su propia enfermedad. Porque en toda su vida profesional siempre asumió con pasión y entusiasmo su trabajo, preparándose meticulosamente y cumpliéndolo luego con precisión.



VOLONTE: SUS IDEAS SOBRE LA VIDA Y LA MUERTE

En otra entrevista reciente publicada en Italia, Volonté fue interrogado sobre distintos aspectos de su vida. Además de sus cuestiones laborales y sentimentales, contestó a la pregunta: "¿Dónde te gustaría pasar tú vejez?" "En un barchino —contestó— y posiblemente lejos de las costas italianas". Otra pregunta fue: "¿Cómo te planteas la perspectiva de la vejez?" Respondió: "Con curiosidad". Y sobre la muerte dijo: "No veo la muerte como una perspectiva, las perspectivas pertenecen a la vida..."

Recientemente actuó en un film grotesco, "Stark system" junto a Armenia Balducci que es también la realizadora de la película y que es la mujer, la compañera, de Volonté desde hace años. Antes el actor estuvo unido con la actriz Carla Gravina con quien tuvo una hija, Giovanna Federica, unión precedida por un corto matrimonio con una muchacha de la alta bur-

guesia milanesa Tiziana Mischi. Desde luego hubo otras relaciones sentimentales de larga o corta duración, pero no han tenido mayor trascendencia. Con Armenia Balducci, Volonté parece haber encontrado la paz y serenidad de un verdadero hogar. No están casados. Simplemente conviven. Son buenos compañeros. Es frecuente encontrarlos en las calles de Roma paseando juntos, a veces también en compañía de Giovanna Federica, que ahora tiene 16 años de edad.

Armenia y Volonté se conocieron en Cinecittà en 1970.

Muchos críticos consideraron que Volonté es no solamente un actor talentoso —muchas veces genial— sino un "hombre de hierro" por su fuerza de voluntad inquebrantable. Pero los amigos saben que es también "un hombre de corazón" capaz de sacrificios y esfuerzos mayúsculos cuando se trata de ayudar a alguien. En cierto modo es un personaje "romántico" de nuestro tiempo.

Domingo 13 de Julio de 1980

ARTE

Hermanos Ortiz de Zárate

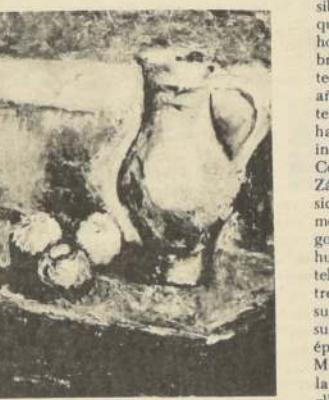
La obra de Julio y Manuel Ortiz de Zárate se exhibe desde el martes 1º de julio en el Instituto Cultural de Provincia.

Se trata de una retrospectiva que marcará huella en el quehacer cultural de 1980. El amplio espacio de los salones del instituto permite este tipo de exhibición en paralelo de artistas homólogos. En el presente caso, las equivalencias van más allá de lo generacional o del rango artístico de los autores; es afinidad consanguínea lo que realiza el paralelo. No es reiteración mencionarlo porque parte del disfrutar de esta exhibición es apreciar cómo, una común carga de talento puede adoptar distintas modalidades en uno u otro hermano.

Manuel y Julio Ortiz de Zárate comparten características comunes: son grandes artistas chilenos de rango internacional; como que ambos figuraron en el Benezit, en amplia reseña sobre sus logros y datos biográficos, hecho poco común para la parquedad de este diccionario, equivalente al "Who is who" de la plástica universal.

Julio y Manuel Ortiz de Zárate lograron la hazaña de triunfar desde Europa, caso no único, pero señalado, en la plástica nacional.

El primer impacto al entrar a la sala de exposición es el sabor a pintura francesa que proclama la factura de las obras. Luego, admiración por el dominio técnico, la constante de luminosidad, certeza en el colorido, precisión en la composición. El oficio en ambos hermanos es en si un placer de contemplar. Luego, la fuerza expresiva —mayor en Manuel— pinceladas sabias, precisas, sensuales. Gladiolos (11), El jarro de las manzanas (12), Flores y Frutas (13) son obras que proclaman no sólo una fiesta de color,



Una naturaleza muerta de Manuel Ortiz de Zárate.



Autoretrato de Julio Ortiz de Zárate.

un equilibrio en lo formal, nimbadas como de una aura robusta, varonil, segura de sí, un poco a lo Derain, sino que desde su totalidad emana aquella como imponente poesía, como controlado equilibrio interior, cuyo sitio al encuentro del espectador para conmoverlo.

Pintar es pretender asir esencias. La obra de los hermanos Ortiz de Zárate, lo logra; ellos—otra vez Manuel— más que Julio—plasman en sus flores, retratos y naturalezas muertas, aquella como vida latente que hace perdurable la obra de arte.

Si se piensa que los dos murieron en 1946, es inevitable considerar que tras este afán de plasmar lo esencial, la naturaleza secreta de las cosas, el hombre ha ido radicalizando su experiencia hasta ir más allá de lo no figurativo. Imaginarian los hermanos Ortiz de Zárate la posibilidad de algo tan distilim a su quehacer como el arte conceptual de hoy, por ejemplo? Se dice que el hombre ha progresado más en lo científico tecnológico en los últimos cincuenta años que todo el lapso histórico anterior conocido. Equivalente proceso ha tenido la evolución plástica en sus incursiones por derroteros inéditos. Contemplar la obra de los Ortiz de Zárate tiene algo de arqueológico considerados en este sentido, porque el momento artístico que ellos protagonizaron tuvo una carga de intensa humanidad, de inquietud buscada intelectual junto a un raro equilibrio entre tales audacias expresivas y la sensualidad robusta de hombres que sufrieron, amaron y lucharon en épocas heroicas —la Segunda Guerra Mundial— y lugares legendarios—París y la pléyade de grandes artistas que ellos frecuentaron.

Graciela Alemparte

Domingo 13 de Julio de 1980

Filosofía Hermética

Por Rafael Di Doménico



Si comparamos el tiempo que media entre la caverna y la actual Humanidad, con el tiempo que aún necesita el hombre para el total desenvolvimiento de su Conciencia, descubrimos que aquél está dando apenas los primeros pasos. El avance hacia la humanización y el crecimiento interior no se miden con el mismo cartabón con que se mide el progreso técnico—científico. En la última centuria este progreso ha alcanzado dimensiones colosales. Mientras tanto, el desarrollo conciencial apenas si se ha insinuado. Nuestra civilización ha sido unilateral, defecuosa, hueca de calidad vital. El barniz que mal disimula los instintos de la bestia se diluye al primer contacto con lo crucial e intempestivo. Un apagón en la ciudad de Nueva York —tan sólo ayer— dio motivo al desencadenamiento de las tendencias animales del individuo, y, en menos de dos horas, los estragos, los saqueos y la destrucción arrasaron con barrios enteros. Si el apagón se prolonga por diez o doce horas, probablemente de Nueva York no queda piedra sobre piedra. Bajo las sombras de la impunidad, el barniz se evapora, la cultura se despoja de sus fisionomías, y la barbarie civilizada dejó ver toda su personalidad.

Desde "este" punto de partida debe iniciarse la búsqueda. Desde "esta" verdad —accesible y comprobable para todos— debe emprenderse la marcha hacia la investigación y conquista de otras verdades. Desde "esta" realidad —concreta y verificable— debemos aventurarnos en el abordaje de otras realidades, llámense espíritu, Dios, eternidad. Es necesario, antes de continuar, hacer una aclaración importante. El plano inferior, que hemos llamado *animal*, es tan digno de consideración como el plano superior o espiritual. Sin el primero no habría manifestación para el segundo, porque aquél es su vehículo y su medio de expresión. Se equivocan, pues, aquellos que se empeñan en alcanzar una superación al precio de mutilar o destruir su parte animal. Y se equivocan, porque confunden "control" con represión, tratando de *ahogar* en lugar de *sublimar*. Si gustamos de una satisfacción estética, no estarán ausentes de ese goce nuestro cuerpo y sus sentidos; así como si padecemos de un malestar físico, no pueden sustraerse de él nuestro espíritu y sus facultades. En la maravillosa unidad *psico-física* de nuestro ser, nada es ajeno e indiferente a los dos planos, mientras sus vibraciones no entren en contradicción. Sus trayectorias armonizarán en un progreso paralelo, mientras cada plano se cina con fidelidad a sus respectivas exigencias, ajenas al capricho o la pasión.

LA VISITA DE JUAN PABLO II A BRASIL

HACE 48 horas el Papa está de regreso en Italia; descansa junto al lago Albano de un viaje de 30 mil kilómetros aéreos, de presenciar alrededor de 15 millones de personas que lo amaron desesperadamente en Brasil, de ser Pastor muy activo y muy robusto para los cientos de millones de latinoamericanos que lo siguieron de diversas maneras en sus 25 alocuciones públicas de estos agotadores once días en trece ciudades de esa nación sudamericana.

Y Brasil, ido el Papa a su casa del Vaticano, regresa a su quehacer de todos los días y a las preocupaciones que no tienen nada de lo alegre que es, por herencia angoleña, su pueblo.

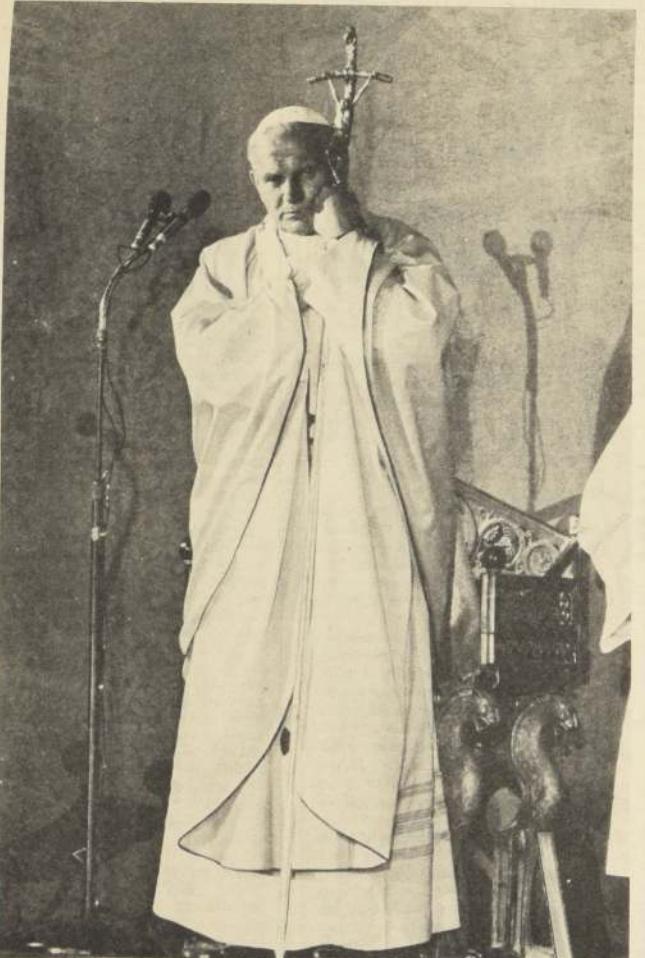
VISITA CONTROVERTIDA

Con esta visita de Juan Pablo II a Brasil volvió a plantearse lo que es propio en sus giras: ¿es visita oficial? ¿es visitante del gobierno y de las altas autoridades? ¿qué rol tiene la Iglesia dentro de una nación? ¿quiénes efectivamente el Papa? Las respuestas las tienen casi todos los católicos, pero a veces hay preguntas como las del Gobierno de Polonia que hizo "cuestión de soberanía" el deseo papal de reunirse con el pueblo creyente en los sitios y en las circunstancias que escogiera; o como las del Gobierno de Filipinas, que condicionó la visita para conmemorar el IV Centenario de la Arquidiócesis de Manila a que fuera el Presidente Marcos único anfitrión del visitante.

En Brasil se planteó algo parecido, pero con menor vigor. El Papa iba a llegar a Fortaleza el 11 de julio y recorrería el país en las siguientes dos semanas, dividiéndolo en "zonas pastorales" o "áreas de evangelización" y no considerando para nada la división administrativa en cinco grandes regiones. El forcejeo diplomático obligó a la Santa Sede a anticipar en dos semanas la visita y comenzarla por Brasilia; a cambio, el Presidente Figueiredo decidió dar sólo a parte de la visita a esa capital el rango oficial de recepción a un Jefe de Estado. Por eso el Papa llegó directamente a esa ciudad y desarrolló un programa inicialmente político que luego se transformó en una integración que arrasó las quisquiliosidades previas.

Pero quedó abierta la divergencia honda que hay entre la Iglesia del Brasil y el Gobierno Federal: las discrepancias insuperables entre los treinta obispos tradicionales y los ciento setenta y tantos progresistas-liberales siguieron vivas y las amenazas que previamente se hizo contra algunos prelados siguen en pie pese a que ya pasó "Joao de Deus", como lo llamó cariñosamente el pueblo creyente.

La visita resultó controvertida, porque Brasil mostró realidades que uno no



El Sumo Pontífice Juan Pablo II demostró, en su gira por Brasil, una resistencia a toda prueba. La visita resultó controvertida y sus frutos se verán en el futuro.

aprecia mucho a la distancia: un pueblo creyente que vive su nivel y estabilidad y otro pueblo creyente, formado por los negros y mulatos y por los millones de inmigrantes que acosan a Brasil por sus 10 mil kilómetros de fronteras, que nada tiene en común con lo anterior salvo la fe en Cristo. El drama para el Papa es que Cristo no une a esos pueblos, sino que cada uno trata de adjudicárselo sólo para sí. Y en ese forcejeo la Jerarquía, los 231

estuvo con los más necesitados de todo orden no para darles aliento solamente, sino para instarlos a esfuerzos organizados y sistemáticos para superar con esfuerzos decididos sus estados; pastoralmente, porque así como lo hizo en mayo en África apoyó con su presencia las experiencias más ricas de los brasileños para proclamar el Evangelio de Cristo en la sociedad y no sólo dentro de los templos o en los rincones de lecturas sagradas. Y también fue un gobernante robusto en sus gestos, en sus declaraciones, en sus actitudes ante las autoridades federales y de los estados del Brasil.

VISITA CONTINENTAL

Este Juan Pablo II de Brasil tiene poco en común con el Juan Pablo II que adivinamos en México. Catorce meses han sido suficientes como para transformarlo totalmente: el 79 era timido, el 80 es impetuoso; el 79 era un pastor recién llegado de Oriente, el 80 era el Padre Común en la totalidad de sus inspiraciones; el 79 buscaba la adhesión a la línea del Concilio, el 80 impone —por su vigor y su carisma— el cumplimiento de esa Asamblea Universal sobre los modelos pastorales de esta década; el 79 bendecía a las gentes que se acercaban a él, el 80 parecería que llenara el ser de sus visitantes y les inyectara una nueva y sobrenatural vitalidad. Con razón el Presidente Giscard D'Estaing dijo a los senadores de su partido, una semana después de haber recibido la visita del Santo Padre: "esperé al Papa y me encontré con un líder asombroso; iba a recibir al Obispo de Roma, al sucesor de San Pedro y me encontré con el Vicario de Cristo en plenitud; pensé conversar con el Pastor Piadoso de Cracovia que hace un año y medio está a la cabeza de la Iglesia Universal y recibí lecciones de un hombre que tiene inmensamente desarrollado lo sobrenatural y dispone del vigor indispensable para hacer posible lo imposible."

Cuando el presidente del Brasil hizo una confidencia, que después fue intensamente publicitada, "la Conferencia Episcopal no representa el sentir de la Iglesia en Brasil" no imaginé que iba a abrir un tema que cuando lo planteó Pablo VI se prestó a rechazos de no pocos. El obispo es jefe de su Iglesia local y responde directamente a la Santa Sede de su cometido. Pero los obispos de un país deben unirse para diseñar planes comunes de Pastor y distribuir responsabilidades en grupos especializados de estudio y programación y también en personas civiles que participen de esas tareas: esa asociación se llama Conferencia Episcopal. El Concilio la definió como una especie de colegio apostólico, es decir como sucesores de los apóstoles en su realidad nacional. El tema se volvió a tocar en Medellín

obispos que forman la Conferencia Episcopal del Brasil, toma posiciones que rechazan unos y hacen suyas otros.

El Papa apareció como un hombre excepcionalmente robusto: físicamente, porque desafió un programa sólo para los muy entrenados en esfuerzos y en tensiones; doctrinariamente, porque diseñó las grandes líneas tradicionales de la Iglesia de siempre y lo hizo sin concesiones ni vacilaciones; apostólicamente, porque

- El popular animador anuncia que con la emisión número 15 del nuevo espacio de Canal 13, cambiará su estilo de conducción de programas con mesas e invitados, idea que, a su juicio, ha cobrado demasiados adeptos en la televisión chilena.

un tiempo relativamente corto conseguí sentir una respuesta del público a mi labor. Fue una comprobación de que se tiene la posibilidad de crear de la misma forma fuera que en tu país."

—¿No ha pensado en volver a trabajar en el extranjero?

—Sinceramente no me lo he planteado. Siempre quise hacer cosas aquí, tengo una inquietud por aportar con algo al medio televisivo nacional. La única vez que pensé en irme fue el año 1973. Yo fui uno de los que vendió casa, auto y muebles para irse. Tenía pasajes sacados para el 18 de septiembre. No alcancé a viajar. El cambio que se produjo en la conducción del país me alentó a pensar que las cosas se iban a dar mejor en televisión y así aconteció. Allí empecé "Kukulina Show" y pudimos trabajar en una televisión más adulta.

—¿No le gustaría estar en su casa a esa hora de las noticias?

—Este es mi negocio y hay que hacerlo cuando los demás están tranquilos en sus casas. No me quejo.

—¿No ha pensado que sus hijos quisieran estar con usted a esas horas?

—¿Qué significa este regreso a Viña del Mar?

—En lo personal tiene mucha significación, ya que el hacer "Aplauso" en esta ciudad, es reencontrarme con una tierra en donde tengo raíces. La animación del Festival de Viña fue muy importante en el desarrollo de mi carrera. Es un gran compromiso con la Quinta Región, una satisfacción y una verdadera emoción.

—Sinceramente no echa de menos la conducción del Festival de Viña?

—No, para nada. Es más, fui yo el que le cerré las puertas al Festival. La última vez que estuve en la Quinta Vergara, comprendí que lo que había conseguido no volvería a repetirlo. El ciclo se había completado. Coincidí también con mi cambio a Canal Trece, ya que la Municipalidad tenía un contrato con Televisión Nacional. No obstante, la comisión organizadora me invitó al año siguiente, pero decliné dicha invitación.

—Por qué?

—Por algunas discrepancias de carácter profesional...

—¿Cuáles?

—Se referían a lo que debía ser una buena animación.

—¿Qué diferencias hay entre el Santis de la TV y el verdadero?

—Ninguna. Siempre he creído en la autenticidad. El público, la gente en general tiene una facilidad asombrosa para conocer a quien es auténtico. Es cierto que la TV exige ciertas formalidades, pero mi vida está planteada de la misma manera fuera y dentro de ella. Soy una persona común y corriente: como, Domingo 13 de Julio de 1980



el último "aplauso" para santis

por Félix Olivares



Hoy le llaman "el guapetón de la televisión", ayer le decían "el joven maravilla", epítetos que le incomodan. Pero más que por sus sobrenombres a César Antonio Santis se le conoce por sus éxitos que comenzaron el año 64 en la modesta Radio Carrera, cuando apenas egresaba del Instituto Nacional, en donde ya había dado curso a su vocación frente a los micrófonos dirigiendo la emisora del plantel y transmitiendo durante los recreos.

Su entrada a la radiotelefonía fue "a prueba", ya que a sus padres no les agraciaba la idea de que el hijo del medio no siguiera el buen ejemplo del hermano mayor, que estudiaba en la Universidad y, a la vez, le diera un mal ejemplo al menor, que era apenas un niño. César pasó la prueba en menos de un año, fue tentado por Radio Chilena y fue motivo para el movimiento de las "grúas" de otras emisoras que le atraían con mejores condiciones de trabajo y económicas.

Su buena "pinta" le ayudó a entrar a la televisión (Canal 13). Aparte de Jeer noticias, condujo programas estelares en Televisión Nacional y en la estación católica, a la que volvió. Hoy trabaja full time en el último programa "Aplauso".

Casado hace 12 años, tiene dos hijos, Claudio y Carolina, de 10 y 5 años, respectivamente, a quienes dedica sagradamente sus fines de semana, devoción que comparte con su participación en las prácticas del primer equipo de fútbol de la Universidad de Chile, en el cual, cumpliendo el "sueño del pibe", ha alineado en algunos lances amistosos.

En su oficina de Radio Infinita, de la cual es uno de sus socios, contestó a nuestras consultas.

—¿Qué le parecen estas comparaciones entre usted y su colega Antonio Vodanovic?

"Pienso que debe responder a la ausencia de material periodístico y lamento profundamente que se distraiga la atención del público con hechos que no han sido provocados por mí. Nunca he tenido la intención de crear polémicas. Vi un artículo en que la gente opinaba sobre Vodanovic y sobre mí, pero confieso que lo vi días después que apareció y no se me consultó para nada".

—¿Le agrada que le llamen guapetón y se le considere entre los más apuestos del país?

—... bueno, es un poco lo mismo que acabo de responder frente a lo anterior, es otra versión de la misma noticia. —Conocer el fracaso?

—Claro que sí, esta mañana perdí 4 por uno y pongo el ejemplo deportivo porque es en ese terreno en donde mejor se aprende a perder y a ganar. Siempre a mis niños les explico que la vida es como el deporte. Si te capacitas, te preparas, sigues los consejos de los que tienen mayor experiencia, puedes ganar la carrera. Si no ganas, se debe revisar lo que se ha hecho y ver cuánta culpa se tiene. El deporte te enseña a ganar con tranquilidad, sin subirse arriba de la mesa a zapatear.

—¿Y en lo profesional?

—Aunque resulte presumtoso de mi parte y resulte una falta de modestia, no tengo en mi cuenta fracasos, afortunadamente. Me ha acompañado la suerte y siempre hay gente bien intencionada que me ayuda. Gran parte de lo que he hecho se lo debo a ellas."

EL LARGO RECESO

Con "Aplauso" regresa a programas estelares después de casi un año de receso, ¿A qué se debió este alejamiento?

—Es que esa es nuestra forma de trabajar, especialmente en los últimos cuatro años. Aplauso durará 15 emisiones, o sea casi 4 meses. "Lunes Gala" fue lo mismo, como también las dos versiones de "Esta Noche Fiesta". Es una forma de plantearse frente al medio. Así lo aprendí cuando estuve becado en Italia. Observé detenidamente el trabajo que se hacía allá y pude apreciar que dividían el año en ciclos, de programas. Traje esa idea y nació "A 120 kilómetros por hora". Más tarde se planteó hacer un programa con mesas y invitados, pero en un medio tan pequeño como el nuestro, las ideas se desgastan. Ahora hasta el boxeo se hace con invitados. Por ello es que con "Aplauso" me despidí de espacios en este estilo".

—¿Cómo están los animadores con respecto a sus colegas de otros países?

—Esta es una función que no se puede comparar, ya que se trata de una labor inherente a las características de cada país. Es imposible saber si un conductor va a tener acogida en México, por ejemplo.

—¿Sin embargo usted tuvo una experiencia en Puerto Rico?

—Sí, realmente fue fantástica ya que en

Domingo 13 de Julio de 1980



Por Darío Rojas

(1968) y en Puebla (1979) y era bueno abrir un debate en otro nivel, porque aún hay obispos que piensan que su Iglesia la manejan solos ante Dios y a su leal saber y entender. Nunca, en el áspero pero transitorio debate, entre el Gobierno Federal y la Conferencia Episcopal Brasileña se pensó llegar a este análisis. El Papa lo volvió a plantear en Río de Janeiro, en su encuentro con las delegaciones de conferencias que forman el Comité Episcopal de América Latina (CELAM); varios cardenales de la Curia Romana ampliaron las afirmaciones papales, con lo que los debates de Medellín y Puebla se complementaron.

Otro tema continental muy difícil y muy delicado fue el de la Misión de la Iglesia Universal. El Papa volvió a insistir: no sólo la oración, el culto, la liturgia sino también la presencia de Cristo en todas las necesidades humanas. Hablando a las religiosas de clausura en São Paulo les dijo que ellas eran Cristo y su Madre en la intimidad de su hogar y de su familia, pero que también había quienes tenían que hacer presente a Cristo en el trabajo, en la relación de los niveles de la sociedad, en la vivencia de los principios del Evangelio en todo cuanto concierne al ser humano, porque Cristo no sólo oró, no sólo predicó, no sólo fue al culto en las sinagogas sino que también resolvió problemas que le merecieron las críticas duras que se pueden leer en el Evangelio.

BRASIL CONTEMPORANEO

Brasil es una inmensa superficie y una gran nación.

Heredó algo del euro-portugués y muchísimo de sus abuelos anglo-americanos, y, en menor proporción, de sus bisabuelos somalies. Por eso es una nación íntegramente diferente de las otras de América Latina y del mundo. Pero es una nación en vías de desarrollo que debe luchar enormemente para hacer del mañana algo mejor que el ayer. Esta lucha, en estadísticas económicas, se traduce en un 96 por ciento de inflación en los últimos doce meses. Es su gran problema.

Tiene que pagar alrededor de 50 mil millones de dólares de deuda externa, dentro de los cuales el gasto principal son los 10 mil millones en adquisición de petróleo ya que Brasil no tiene hidrocarburos en su subsuelo. El café sigue siendo su gran riqueza. Busca en la explotación de su suelo más financiamiento para los actuales 116 millones de habitantes y los 130 de fin de siglo. Comienza a industrializarse con todos los tropiezos mayores que tiene este esfuerzo en todo el mundo, tropiezos que son mayores cuando la situación sólo está en vías de desarrollo.

El Gobierno, dieciséis años de régimen militar, ha procurado mantener un orden que es difícil por las características de la población del país. Ha cometido errores; ha recibido fuertes críticas; pero logró

El General Joao B. Figueiredo sostuvo largas conversaciones con el Papa. Ahora sus ojos están puestos en África, otro mercado para los productos del país.

Domingo 13 de Julio de 1980

HOROSCOPO

Por AVISIL



ARIES (21 de Marzo al 20 de Abril)

Una vez más los parientes o amistades mayores cobran importancia en su vida tanto para ayudarlo como para obstaculizar algunos planes. En materia de dinero, algunos problemas se solucionan y ya puede empezar a hacer adquisiciones. Pero debe ser cuidadoso con los documentos a plazo.



TAURO (21 de Abril al 21 de Mayo)

Ponga un buen pie en las adquisiciones que haya hecho así como su persona. Esta semana no es apta para la modestia, no lo entenderá gente de su alrededor. La regla de oro que debe observar es la de guardar cuidadosamente sus secretos, sobre todo frente a las personas influyentes.



GÉMINIS (22 de Mayo al 21 de Junio)

Tiene las cosas a su favor, especialmente las concernientes al dinero, entonces es el momento de mostrarse bajo su mejor aspecto. No por que usted sea el eterno adolescente, le caen bien actitudes de inmadurez. En el plano sentimental, trate de no tener aventurillas que poco aportan.



CÁNCER (22 de Junio al 23 de Julio)

La autoestimación es valiosa mientras no sobresepa ciertos límites ni sirva para herir a terceros. No se convierta en una persona marcada por la dureza. En amor, no lleve sus idilios cerca del mar ni confie demasiado en los conocimientos recientes. Su misma pareja estará complicada.



LEO (24 de Julio al 23 de Agosto)

Usted posee mucha energía, pero también tiene sus debilidades que no puede remontar sino es apoyado en alguien realmente fuerte. Para los nacidos entre el 24 y el 31 de julio un período sentimental se inicia junto a una persona recién conocida. El extranjero le dará una sorpresa.



VIRGO (24 de Agosto al 23 de Septiembre)

No trate de hacer de todos sus empleados copias fieles de su personalidad. Los equipos tienen que contener grupos bien diversos. Su corazón será puesto a prueba por una persona que irrumpa en su vida en forma desacostumbrada. Quizás por lo de los polos opuestos, usted acepte.



ESCORPION (24 de Octubre al 22 de Noviembre)

Período agradable en donde encarárse seriamente la posibilidad de casarse, si no lo ha hecho, o de mejorar sus relaciones si ya está casado. En negocios piense cuidadosamente el pro y el contra de cada inversión. Y no menosprecie los pequeños afanes en el trabajo.



SAGITARIO (23 de Noviembre al 21 de Diciembre)

Otra semana en que deberá permanecer absolutamente dueño de sí mismo si quiere dominar las situaciones. Habrá actividades en legados y compras inmobiliarias. Tome en cuenta el parecer de su pareja en todo para reservar la paz. El plano artístico será su gran escape por ahora.



CAPRICORNIO (22 de Diciembre al 20 de Enero)

No se revista de una dureza que está lejos de sentir ahora que las miradas de tantas personas están fijas en usted. No corra riesgos en materia financiera, será su personalidad y la ayuda de sus asociados la que lo sacarán adelante. Posibilidad de compromisos sentimentales.



ACUARIO (21 de Enero al 19 de Febrero)

Su vida social sigue siendo el punto clave. No se le ocurrirá encerrarse obstinadamente en su torre de marfil, porque perdería oportunidades. No grave más su presupuesto con adquisiciones caras. Es preferible un poco de paciencia. Hora de recolectar los frutos de lo sembrado en el verano pasado.



PISCIS (20 de Febrero al 20 de Marzo)

En el periodo placiente que le espera, dése un tiempo para pensar en sus viejas amistades. El orgullo no siempre es buen consejero, vea las cosas bajo un nuevo prisma. Sus contactos con el extranjero al igual que Leo.



El General Joao B. Figueiredo sostuvo largas conversaciones con el Papa. Ahora sus ojos están puestos en África, otro mercado para los productos del país.

lagranrevista — LA NACION — 23

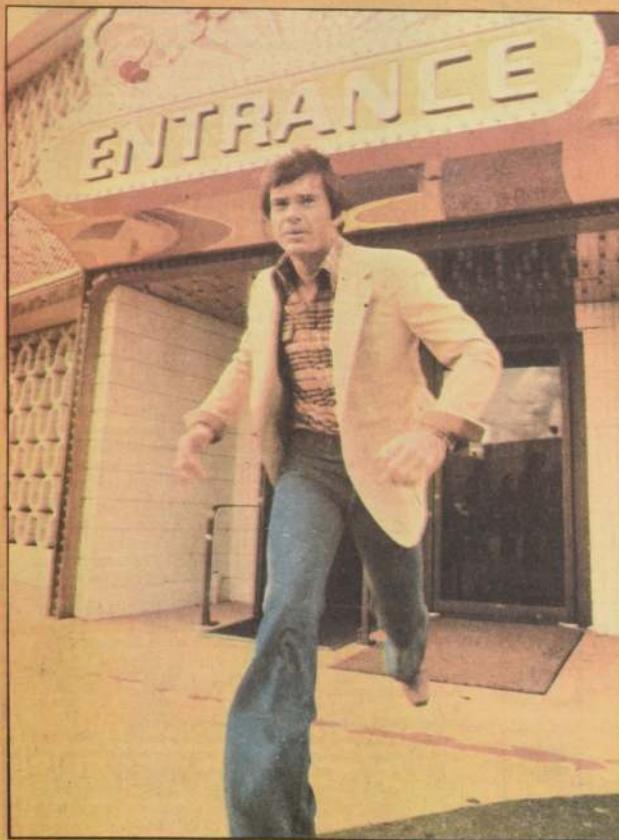
TV

CULTURAL

La franja cultural de Canal 13, de los días jueves, a través de la cual se presentan a personajes de la historia mundial, es un espacio para todo público que, aparte de enseñar, entretiene.

SERIE

"Vegas" es una de las nuevas series de Televisión Nacional, cuyo atractivo radica en la ciudad de Las Vegas. Temas un poco obvios, aunque los ingredientes utilizados son para adultos: juego, sexo y violencia; pero al menos es algo diferente a las acostumbradas series que ofrece la pantalla chica. Los días jueves, a las 23:00 horas.



La ciudad de Las Vegas es la protagonista de la serie "Vegas", que los días jueves presenta Canal 7, a las 23:00 horas.

Libros

PREHISTORIA DE AMERICA

PREHISTORIA DE AMERICA



IMAGEN DE AMERICA LATINA
EDITORIAL UNIVERSITARIA
CORMORAN



Benjamin Subercaseaux murió hace 7 años, sin embargo su más célebre obra sigue vigente.

Un interesante estudio del profesor Silva que muestra antecedentes del origen de las brillantes culturas precolombinas.

américa y los Andes Centrales, focos generadores de las sociedades altamente complejas halladas por los conquistadores en el siglo XVI.

SUBERCASEAUX:
16 EDICIONES

"Chile o una loca geografía", la más célebre obra de Benjamin Subercaseaux, Premio Nacional de Literatura 1963, cumple su edición número 16, al ser

nuevamente puesta en circulación por Editorial Universitaria.

HOY DIA ES MAÑANA

Del autor chileno José Luis Rosasco, es una publicación integrada por 5 cuentos, escritos en un estilo tradicional y sin pretensiones innovadoras, en los que se muestra la añoranza y los recuerdos, en un ambiente de hermosa calidez humana.

Deportes

NATACION

Hoy a partir de las 09.00 y hasta las 13.00 se desarrolla el torneo de Natación para todo competidor, denominado "Copa Francia", dándose inicio a las competencias acuáticas de la temporada. En el torneo también intervendrán nadadores juveniles. El Stade Français, lugar donde se efectúa el atractivo torneo, está en Sánchez Fontecilla con Lota.

RUGBY EN SANTIAGO
Y VIÑA

También, hoy, a partir de las 16.00 horas, prosigue el torneo de Rugby "Copa Leslie Cooper", con encuentros en Santiago y Viña del Mar. En la cancha del Sporting Club de la ciudad Jardín juegan Universidad Católica y Universidad de Chile, en tanto que en la capital lo hacen "Olds Boys con Old Mackayans" (Club de Campo Príncipe de Gales) y Stade Français de Gales (Las Arañas 1901).

GOLF EN CLUB PRINCIPE DE GALES

El deporte del golf ya se jugaba en Escocia en el siglo XV, aunque en forma clandestina, ya que el Parlamento había prohibido su práctica. Ello porque los arqueros dedicaban más tiempo al bastón que a afilar la puntería con las flechas para defender a la nación de sus enemigos.

En Chile los adeptos suman miles, tan fanáticos como los hinchas del fútbol. Si usted quiere apreciar las bondades de nuestros golfistas, asista hoy a la nueva rueda del Campeonato de Chile, para aficionados, profesionales, seniors, juveniles e infantiles, tanto en damas como en varones. Durante todo el día se disputarán los hoyos en las diferentes categorías. Los torneos se efectúan todos los domingos, en esta oportunidad en el Club de Campo Príncipe de Gales (Las Arañas 1901).

Domingo 13 de Julio de 1980



Espectaculares coreografías, coloridos vestidos y la alegre música del can can como cuadro de fondo en la presentación del Ballet europeo de Paco Borau. En el escenario los bellas y espigadas cuerpos de un grupo de bailarinas que aman su trabajo y su vida nómada.

tenido que compartir habitaciones, comedores, amistades y paseos.

EL BREVE AMOR

La mayor parte de las 10 jóvenes que nos visitaron tienen sus novios oficiales en Inglaterra y seguramente sus remuneraciones se verán considerablemente alivianadas por costos de llamadas de larga distancia. La excepción es Barbara Floreno, la única casada, si es que su estado civil se puede llamar como tal. Su marido es un piloto de aviación de una línea aérea venezolana y el tiempo que hacen vida de hogar efectiva es escaso. El común denominador de las muchachas, es adaptar la vida amorosa a las condiciones especiales de su trabajo.

PROFESIONALISMO
Y DISCIPLINA

El mérito de Borau y de sus ayudantes es el tener muy bien montado el engranaje. Todas las chicas saben muy bien lo que deben hacer, aún cuando se recurre en oportunidades a bailarinas de nacionalidades diversas. Este no fue el caso del grupo que vino a Chile en donde todos, salvo la directora, que era belga, venían procedentes de Inglaterra.

El repertorio -casi standard- es conocido por todas las integrantes y aspirantes. Las normas de maquillaje son precisas: "Yo les doy indicaciones al principio, pero después lo hacen solas", explica Katya. Lo mismo se aplica para las vestimentas de trabajo, de las cuales se responsabilizan las propias usuarias, las que muchas veces, agujas en ristre, deben luchar contra una costura que se rebela o algún hilo que no resiste los gimnásticos movimientos.

En artístico, todas son egresadas de las muchas y excelentes escuelas de danza de Inglaterra o de otro país europeo, aunque existe preferencia por las primeras, que les entregan nociones de actuación, dicción, canto, idiomas, peluquería, maquillaje y por supuesto, de danza, desde la clásica a la moderna, amén de los pequeños trucos y secretos de bambalinas. Los números son espectaculares, pero fácilmente

dominables y memorizables para cualquier bailarina profesional. "La preparación y el entendimiento de grupo es importante para no arruinar el trabajo de muchos años", asegura Jeanette, la más joven del conjunto, que ingresó atraída por la posibilidad de viajar, conocer, ganar dinero y, "posiblemente, encontrar al hombre de mi vida", agrega risueñamente con un estilo de alegría común a todo el conjunto y que deja ciertas dudas.

La bella Katya es también responsable de la disciplina de sus colegas, aunque, realmente, su preocupación no pasa de los límites estrictamente artísticos: "Las chicas son muy jóvenes, pero muy serias y maduras y no es necesario cuidarlas", dice con poco disimulado orgullo. Con los 2 varones (Robert Harry Hall y Lewis Peter Smith), tampoco hay problemas. Ellos, inteligentemente, logran mimetizarse entre las mujeres e, incluso, entre número y número no hay reparos en cambiarse de vestimentas y quedar menos que en paños menores bajo el mismo techo, sin que se den miradas maliciosas.

Alrededor del grupo que nos visitó, como suele suceder, pululó, el infaltable séquito de play-boys criollos, algunos rechazados de plano por "ir directamente al grano", y otros, aceptados e incorporados a la vida social de las artistas. A menudo las acompañaban a sus comidas privadas luego de sus actuaciones nocturnas a lugares secretos en donde no medían los insistentes admiradores.

Reconocen que no faltan los clientes lanzados, que además del aplauso les lanzan proposición o les preguntan el número de sus habitaciones: "no faltan los tontos

y las personas mal intencionadas", pero las chicas saben cuáles son las personas que valen la pena y cuáles son sólo buscadores de aventuras.

Tracely, otra de las agraciadas británicas que componen el ballet, declaró que le gustaba tener amigos y beber unas copas con ellos: "depende de cada una saber a quien aceptar", afirma.

Katya las defiende argumentando que "no tienen la suerte de estar siempre con sus novios, pero esta vida les gusta. Siguen trabajando, si no es en este grupo será en otro. Personalmente a veces pienso en un hogar estable, una vida normal, pero todavía no conozco un hombre que sea más importante que mi trabajo. Soy feliz haciendo lo que hago y no siento que estoy trabajando por dinero".

Alcara que muchas veces, por el hecho de compartir unas copas con un amigo, en alguna publicación las han calificado de "hostess". Sin embargo enfatiza en que el público las ve "top less" sólo en el escenario. Afuera de él son como cualquier chica común y corriente, "amante de su trabajo y de la vida". Mientras tanto en algún lugar de Europa, Paco Borau sigue moviendo los hilos de sus bellos y obedientes ángeles.

lagranrevista — LA NACION — 9

los angeles de Paco

Las profesionales sonrisas de las integrantes del Ballet de Paco Boreau esconden ilusiones y desilusiones de jóvenes que cambian sus hogares paternos por plumas y aplausos. Aman apresuradamente, por temporadas, y luchan por mantener los contratos que suscriben con un empleador que no les paga previsión ni sueldos durante los meses de inactividad.



La gruesa libreta de Paco Boreau, un cuarentón español que se desplaza por Europa como quien va a la esquina a comprar cigarrillos, es sumamente importante para su presente y futuro económico. En ella tiene apuntados los nombres, direcciones y números telefónicos de los personajes más importantes del mundo del espectáculo: revisteril y nocturno de cierto nivel, tanto de Europa como de América, en donde Chile ya ha inscrito su nombre. También en ella figuran las identidades y, lógicamente, las características anatómicas y de personalidad, de una cincuentena de agraciadas muchachas, todas ilusionadas y atraídas por los escenarios luminosos, y siempre a la espera del llamado del amo. Este, en el momento menos pensado se comunicará con ellas para integrarlas a uno de sus 4 ballets que actúan en diferentes puntos del orbe, etiquetados con la misma marca registrada: Ballet europeo de Paco Boreau.

Es la ventaja de quien mueve los hilos de una muy bien montada industria de arte popular. Cuadros y coreografías producidas en serie y al servicio de un reportero prácticamente "standar", movimientos danzísticos elementales, aunque no por ello faltos de atractivo y perfectamente sincronizados, contribuyen a que en este engranaje una "chica boreau" que esté actuando en Madrid, pueda ser llamada para suplir una deserción en el otro lado del mundo y no por ello se deba preparar full time para el remplazo. Bastan unas horas de ensayo para lograr el afiamiento. Eso es lo que no pueden lograr los artistas individuales, que no han encontrado el secreto para lograr la ubicuidad.

Curiosamente el otro conjunto que puede darse el lujo de actual "simultáneamente" en diferentes escenarios es el de "Los Niños Cantores de Viena, cuyo espectáculo, naturalmente, tiene características marcadamente diferentes al que hemos tenido la oportunidad de apreciar en las alturas del Hotel Carrera.

Desde su casa-oficina y con el vital apoyo de sus chicas de confianza, a quienes ha convertido en primeras bailarinas, "capitanas" de los grupos y que le representan cuando él no puede viajar, Boreau decide el destino de sus cuerpos de baile.

Como el misterioso "Charlie", que en la serie televisiva envía a sus ángeles a solucionar entuertos aún a costa de arrasar sus vidas, Paco dispone de sus bailarinas que, dócil y agradecidamente, peregrinan por el mundo; se comprometen con novios de temporadas; deben adaptarse de un vuelo a otro a diferentes costumbres sociales, acostumbrarse a horarios y comidas diferentes, y hacer méritos para que el contrato por seis meses "con opción", pueda prolongarse por una

temporada más larga. De esa forma asegurarán la supervivencia durante los meses de inactividad y ahorrarán para hacerse de fondos para la vejez.

MENOS ROPA, MAS DINERO Y MAYOR RIESGO

La altura, medidas anatómicas, adaptación social y el grado de adaptación al grupo, son algunos de los elementos que se consideran para elegir a las que cumplirán determinados contratos. Para Chile no se necesitaron las más altas. Bastó con un metro con 70 centímetros. Para países como España y Francia, deben ir las más altas.

En cuanto al trabajar o no con los pechos descubiertos ("Topless"), se insistió en que ello dependía del monto de la remuneración por la temporada. "No es efectivo que cobremos el doble por hacer Topless. Es sólo un poco más de lo que nos pagan ahora. Y no todas lo hacen, son solamente cuatro o cinco bailarinas las que aceptan hacerlo. No obligamos a nadie", nos aclara Katya Daveloose, una agraciada belga de 25 años, "capitana" del grupo y representante de Boreau en su ausencia. El monto de lo que cada una recibe tiene caracteres de secreto de estado, aunque se sabe que dentro del ballet hay niveles y pagos que están de acuerdo a la calidad del trabajo, entendiéndose también por eso al bailar sin prendas de vestir en la parte superior...

Las jóvenes niegan que les esté vedado hablar de sus sueldos, pero a la hora de las respuestas concretas, prefieren hablar de "lo bien que les ha recibido Chile", "de lo apuestos que son los santiaguinos", "de la corrección del público" y de que esperan "volver muy luego". "Nos pagan bien y eso es todo", informa Christine O'Connor, que lleva con Boreau 8 años tener la oportunidad de conocer países diferentes, gente atractiva y otros escenarios; es bastante caro. ¿Por qué cree que estamos aquí? Si no nos gusta esta vida estaríamos en Inglaterra haciendo otras cosas", agrega.

Curiosamente el otro conjunto que puede darse el lujo de actual "simultáneamente" en diferentes escenarios es el de "Los Niños Cantores de Viena, cuyo espectáculo, naturalmente, tiene características marcadamente diferentes al que hemos tenido la oportunidad de apreciar en las alturas del Hotel Carrera.

"Yo gano lo suficiente como para vivir bien", declara la jefa Katya. Sin embargo, en un momento en que dejó de lado su ropa interior de "capitana" reconoció que, si bien reciben una paga proporcional a lo que hacen, "este trabajo es muy aventureño; no tenemos pensión -se refiere a la jubilación- y los contratos son por seis meses con opción. Pueden pasar dos o tres meses en que no hay trabajo y en ese tiempo no nos pagan. También hay que comer y comprar cosas. Le aseguro que en mi pueblo, en Bélgica, lo más seguro es que podría ganar más dinero que ahora y asegurar mi futuro. Bailar es parte de mi vida, pero una se arriesga a que mañana no tenga trabajo", explica en muy buen castellano.

Domingo 13 de Julio de 1980

Coderch, Baul Aliaga, Eugenio Bueno, Miguel Zárate, Cristián Alberti y Raimundo Garrido entregarán obras de Bach, Chopin, Schubert, Daquin, Eccles, Gershwin y Chávez.

FOLKLORE

En el mismo instituto prosigue el ciclo "Raíces e influencias de la música chilena", ofreciendo en esta oportunidad piezas de Vicente Bianchi, Violeta Parra y Nicanor Molinare. El programa se efectuará el miércoles (16) a las 19.00 horas, con la conducción del compositor de música popular, Jaime Atria y la colaboración del Departamento del Pequeño Derecho de Autor de la Universidad de Chile.

LA PASIÓN SEGUN SAN JUAN

Una de las obras cumbres de la música universal, compuesta por Bach, se ejecutará el miércoles (16) en el Teatro Oriente, como parte de la Novena Temporada Internacional de Conciertos organizados por la Agrupación Beethoven y la Municipalidad de Providencia.

La producción de la obra correspondió a la Agrupación y a la Universidad de Concepción, contando con la colaboración de la Embajada de Estados Unidos, que permitió traer al país a uno de los tenores más importantes del mundo: Charles Bressler, que el año pasado logró un sonado éxito con "El Mesías".

También participarán Johannes Köster (Alemania) y Ema-Luz Bustos, Carmen Luisa Letelier y Juan Gutiérrez (Chile); la Orquesta Sinfónica de la Universidad de Concepción; el coro de la Agrupación Beethoven, actuando como Director, Víctor Saavedra.

La Pasión según San Juan estará también en Viña del Mar el viernes (18), en el Teatro Municipal y en Concepción el sábado (19), en la sala de la Universidad de esa ciudad.



Routha Kromocitch, bella solista para el concierto de la Sinfónica.

Música

ORQUESTA SINFÓNICA

Concierto N° 2, opus 63, para violín y orquesta, de Sergio Prokofiev, que fue estrenado en Madrid, en 1935 y Sinfonía N° 9, opus 70, del ruso Dimitri Shostakovich ejecutará el viernes (18) la Orquesta Sinfónica de la Universidad de Chile, en la 39 temporadas oficiales que se desarrolla en el Teatro Astor de esta capital.

RECITAL DE CANTO

A cargo de Regina Winkelmayer (soprano) y Peter Bichter de Rangener (pianista) que mostrarán piezas de Bach, Hindemith, Brahms y Liszt el jueves (17) a las 19.00 horas en el Instituto Chileno Alemán de Cultura.

MAS CANTO

Habrá el mismo jueves en la Sala Isidora Zegers con Verónica Soro y Cristián Carrasco, acompañados en piano por Elvira Savi. El programa comienza a las 19.00 horas con obras de Brahms, Richard Strauss y Schumann.

CONJUNTO "RYTHMUS"

Un atractivo programa ofrecerá mañana lunes, a las 19.00 horas en la Sala Isidora Zegers (Compañía 1964), el conjunto de percusión "Rythmus", bajo la dirección del profesor Ramón Hurtado. Los integrantes del grupo: Elena Corvalán, Juan



Fernando Rosas, a cargo de la Dirección General de "La Pasión según San Juan".

Domingo 13 de Julio de 1980



El capitán Kirk, ascendido a almirante de la nave espacial "Enterprise", regresa con su tripulación en las pantallas del cine. La serie de TV "Viaje a las Estrellas" se ha convertido en una de las más espectaculares películas de ciencia-ficción. El estreno en Chile está precedido de un éxito mundial por sus efectos especiales.

Niños

CINE

El cine Metro exhibe "Viaje a las estrellas", un filme de ciencia ficción, que gusta a niños y adolescentes. "Alicia en el país de las maravillas" continúa en el cine Huelén y en el Oriente.

TEATRO

El tradicional cuento "Caperucita Roja" presenta la compañía Remolino en el Teatro Boulard, en el Museo de Arte Contemporáneo (Parque Forestal). La muestra estará abierta desde martes a viernes de 10 a 13 y de 14 a 20 horas y los sábados y domingos de 10 a 17.

ESCULTURA DEL CENTENARIO

El miércoles (16) se inaugura en el Museo Nacional de Bellas Artes (Parque Forestal) "El Concurso de Escultura del Centenario", con la muestra de las 40 obras seleccionadas de entre 80. El primer premio correspondió a Samuel Román y el segundo a Mario Irarrázabal.

CINE

Una de las cosas que más gusta a los niños es andar a caballo. En Entretenimientos Mampato, de Raúl Labbé 760, en Las Condes, los sábados y domingos, de 9.30 a 21 horas, se pueden arrendar caballos ponies, cochechos con ponies, saltar sobre camas elásticas, andar en carrusel y usar la pista de go-kart.

ARTE GRAFICO

Una exposición de los últimos trabajos del pintor en Arte Gráfico Uwe Grumman, se inaugura también el miércoles (16) en el Instituto Chileno Alemán. El público puede apreciar esta interesante muestra de lunes a viernes de 16 a 19 horas y la entrada es libre.

lagranrevista — LA NACION — 25

Teatro

EXTENSION

Esta tarde, a las 19 horas, es la última representación de la obra de Eugenio Ionesco "Jacobo o el sometimiento", que se presenta en la sala Isidora Zegers. Esta obra, junto con "Panorama desde el puente" y "Todos son mis hijos", Arthur Miller, son parte del programa de Extensión del Departamento de Artes de la Representación (DAR), de la Universidad de Chile. Esta obra fue dirigida por Pedro Mortheiru, quien estructuró el montaje bajo el punto de vista de una pesadilla tra-



Una escena de "Jacobo o el sometimiento", de Ionesco, que presenta esta tarde la Sala Isidora Zegers, como parte de la Temporada de Extensión del DAR.

gómica sobre el sometimiento que sufren los individuos por parte de la sociedad a la cual pertenecen.

ESTRENO

El viernes recién pasado se estrenó en el teatro de la U.C., en plaza Nuñoa, la obra de Schilling "María Stuardo", protagonizada por las actrices Marés González (M. Stuardo) y Ana González (Isabel de Inglaterra). El montaje pertenece a Raúl Osorio. Las funciones son los lunes, martes, miércoles, viernes, sábados y domingos, a las 15.30 horas los tres primeros días, y a las 19.30 los otros tres.

AMATEUR

El grupo Cortázar del Instituto Chileno Norteamericano de Cultura presenta ma-



Ana González y Marés González: dos buenas actrices frente en "María Stuardo".

nana lunes 14 (y el próximo 28) la obra "Árbol de verano", de Ron Cowen, en su teatro del Instituto, a las 19.00 horas.

Cine

CINE FRANCES

En Miguel Claro 209, sede del Instituto Chileno Francés de Cultura, se exhibe el largometraje "Tristán e Isolda", del realizador Iván Lagrange, quien también cumple el rol de Tristán. La función se realiza mañana lunes (14) a las 19 horas.

En la misma sala, el viernes (18), a las 18.00 horas se proyectará un documental sobre Francia ("Los Alpes").

LARGOMETRAJE CANADIENSE

"Karen Kain, prima ballarina", es la película que exhibirá el Instituto Chileno Británico de Cultura, el martes (15), en Santa Lucía 124 a las 19.00 horas.

"MOVIMIENTO FALSO"

Es el título de la cinta del realizador alemán Wim Wenders, que presenta el viernes (18), el Instituto Chileno Alemán, como parte del ciclo cinematográfico "Wenders". La entrada es libre y la proyección comienza a las 19.00.

CINE ARTE

A la misma hora, pero en la Sala Isidora Zegers, de Compañía 1264, se ofrece el viernes "La rodilla de Clara", de Erich Rohmer.

También ese día el Instituto Chileno Norteamericano brinda buen cine, al proyectar "Bertha, ladrona y amante", de Martin Scorsese.

Ballet

El miércoles próximo (16) se presenta en el teatro Municipal el Ballet Municipal, que dirige Octavio Cintolesi, con el siguiente programa: "Paquita", "La consagración de la primavera" y "Gaité Parisien".

Charlas

En el Instituto Chileno-Alemán de Cultura, la Agrupación Mistral y S.E.C.R. ofrecerán una charla sobre "Presencia de la mujer en la lirica contemporánea", donde se hablará de Nelly Sach, Anna Seghers, Ingeborg Bachmann, Gabriela Mistral y otras. Tomarán parte Dr. Paulius Stelingis, Jaime Hagel, Martín Cerdá, Isabel Velasco, Alfonso Calderón, Mila Oyarzún y Luis Sánchez Latorre. Entrada Libre.

Radio

Radio Concierto F.M. ofrece a las 23 horas de los días viernes un espacio titulado Concierto Discoteca, con agradable música. Y los domingos, en el mismo horario, Concierto 80, con los grandes compositores universales. Dos oportunidades de olvidarse de la pantalla chica y volver al casi olvidado hábito de oír buena música a través del dial.

Domingo 13 de Julio de 1980



Arte o antiarte

Del arte no siempre se puede tener un concepto determinado. Para algunos es belleza, para otros audacia. Las dos fotos que publicamos aquí, pertenecen a obras presentadas en la Bienal de Venecia. La de arriba pertenece al artista alemán Georg Baselitz, y se titula "Modelo para una escultura". La de abajo es de la polaca Magdalena Abakanowicz y se titula "Objetos esféricos revestidos con tela de saco".

Sin duda, ambas obras son novedosas, pero llamaron la atención del público asistente al salón. Si es arte o no, juzguelo usted.



La frontera de la discordia

Todo comenzó cuando diez camiones españoles decididamente enfilaron hacia Francia para llevar sus verduras y frutas al país vecino. Los agricultores franceses, indignados por la competencia que significan los precios más bajos, no encontraron mejor manera de detenerlos... que prenderles fuego!

La furia española reaccionó bloqueando la frontera con 1.200 camiones que formaron, en La Junquera, el taco más fabuloso de los últimos tiempos. Mientras tanto, la cosa se resolvía a nivel de gobiernos, con actitudes no tan violentas como las empleadas por los propios interesados.

Domingo 13 de Julio de 1980



Por Elena Gaete

Economía

do y solo uno es estatal (El Banco del Estado a través de su Departamento de Fomento).

La Ley que permitió la creación y que regula los Bancos de Fomento, fue publicada en 1965. Sin embargo, su aplicación efectiva se produjo sólo 10 años después.

Según su cuerpo legal, el objetivo principal es financiar la elaboración y ejecución de proyectos de inversión, los gastos de explotación de los mismos, o las inversiones en bienes de capital que tiendan al desarrollo de las actividades económicas del país.

Estos bancos, en consecuencia, pueden efectuar operaciones hipotecarias y de fomento. En el primer caso, la función principal, de acuerdo a la ley, es emitir obligaciones hipotecarias o letras de crédito y transferirlas sobre hipotecas constituidas a su favor". En el segundo caso, se trata básicamente de financiar con fondos propios, las inversiones en capital fijo de las empresas.

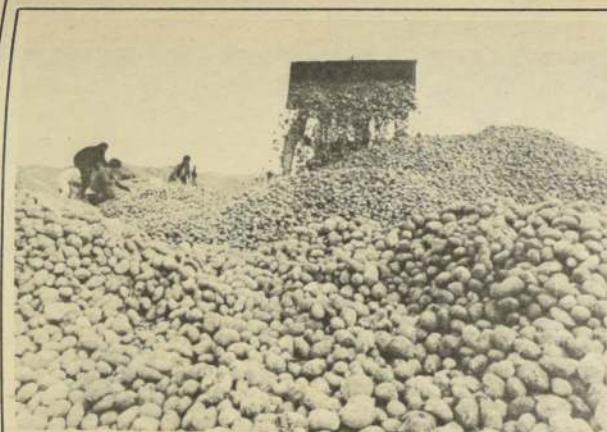
Cada uno de ellos está organizado como sociedad anónima y sujeto a la fiscalización de la Superintendencia de Bancos e instituciones Financieras. Así, como es de conocimiento público el proyecto de nuevos Fondos Mutuos en el mercado, también es sabido, que dentro de poco se formarán nuevas instituciones de este tipo, cuyos antecedentes se están estudiando a nivel de la Superintendencia pertinente.

La ampliación de sus atribuciones y el nuevo papel otorgado a las letras hipotecarias, pronostican un interesante aumento de la construcción, actividad que vendrá a solucionar una serie de aspectos relevantes para nuestra economía.

Estos últimos, sólo a partir de 1975 pasaron a denominarse Bancos de Fomento. De las siete entidades registradas como Banco de Fomento, a fines de 1979, seis corresponden al sector priva-

do y generan otras actividades, disminuyendo por tanto la actual tasa de desempleo y contribuyendo a incrementar los ingresos de los chilenos.

lagranrevista — LA NACION — 7



Donde queman las papas

No fue precisamente quemarlas, pero si enterrarlas nuevamente. Las 1.250 toneladas de papas que los agricultores no pudieron vender en el Mercado de Sainte-Meloir (Bretaña), fueron tiradas en un sitio erial con el fin de cubrirlas con lodo. Afortunadamente, los que pasaron por el lugar, pudieron hacer su propia cosecha y la noticia de esta ganga se propagó como reguero de pólvora. Aquí el refrán parece que es a la inversa: "Más vale que fafalte, a que sosobre..." ¡por lo menos para los agricultores!



Nixon: Un abuelo chocho

Hace seis años que Richard Nixon tuvo que dejar la presidencia de los Estados Unidos. Pero ya tiene un nuevo trabajo: pasear a su nieto Christopher por Central Park.

A pesar de que existe una gran diferencia entre el ayer y el hoy, Nixon es un hombre que sabe sobrevivir. Fuera de su jubilación de 240 mil dólares al año, ha ganado en los últimos tiempos millones de dólares con sus libros. Hace pocas semanas salió a la venta su nueva obra: "La Tercera Guerra Mundial ya ha empezado". También en su vida privada ha habido cambios: dejó California y se trasladó a Nueva York, para estar más cerca de sus hijos y nietos.



Veinte años no es nada

La actriz Lucía Bosé, que estuvo casada durante años con el torero Luis Miguel Dominguín, regresó a su patria, Italia, después de veinte años de ausencia. La actriz aparece junto a sus hijos Miguel, dedicado desde hace cuatro años al canto, y que está entre los primeros lugares del ranking español, y Lucía, quienes la acompañaron a Milán donde fue galardonada con el premio Ambrogino D'Oro, el máximo reconocimiento reservado a los ciudadanos milaneses.



Las dulces uvas de Borg y...

Las uvas de la ira de Marianna

Poco tiempo le queda a Björn Borg para gozar de su libertad y soltería. El 24 de julio tocarán campanas de boda para él y su colega y novia Marianna. Mientras tanto, aprovecha bien el tiempo. En Las Vegas se entretuvo con una bella desconocida que de una manera bastante singular, le da a comer unas ricas uvas rojas...

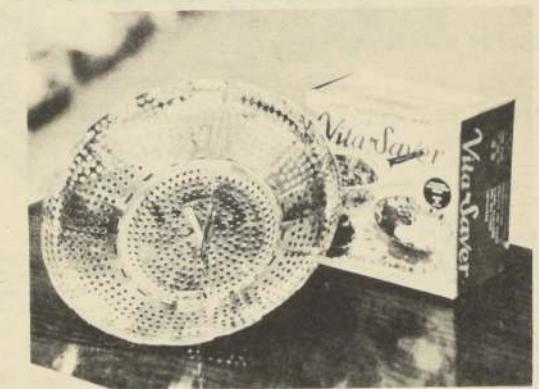
Y en Bucarest, Marianna prepara la boda, cuya celebración durará 4 días. Después la pareja se dirigirá a Mónaco, donde habrá otra recepción y de ahí, en jet a Marbella, a un gran baile en honor de ellos.

Tendrán que descansar luego de tanto ajetreo...



ROBOT A SUS ORDENES

Para aquellos que no disponen de mucho tiempo o a quienes les resulta pesado regar un jardín grande, este regador de marca Ginge, viene a ser la solución. Semi automático, riego por aspersión, pero la gran novedad reside en que se desplaza solo (camina) y puede cubrir una extensión de hasta 30 metros, en un lapso de seis horas. Por medio de un soporte que se fija en la tierra y de una lienza que se enrolla en el carrete, el aparato regresará sólo al lugar donde se ha fijado, lo que evita estar corriendo la manguera de un lado a otro, cada cierto tiempo. Este "Perkins" mecánico, puede encontrarlo en Providencia 2358 (casi esquina Los Leones), a un precio de \$ 1.150.



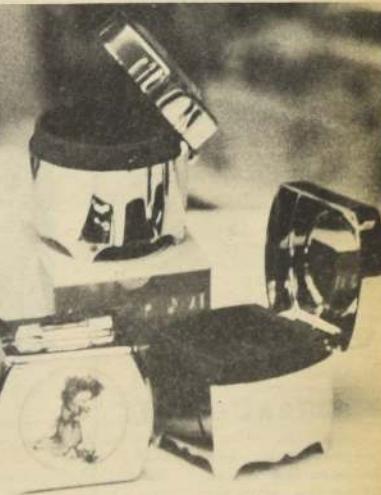
SIN FUGA DE VITAMINAS

Esta rejilla para cocer verduras al vapor, como verá en las fotografías, se puede reducir al tamaño de una cajita. Pero, además de esta característica, la principal es que las verduras no pierden las vitaminas, pues al cocerse no quedan en contacto con el agua. Y otra particularidad nada despreciable: sirve para recalentar el arroz, al vapor, sin que se resqueje, ni se pegue a la olla. Puede comprarse en la Ferretería "Las Lilas", Eliodoro Yáñez 2881, a un precio de \$ 245.



CHIQUITITA PERO CUMPLIDORA

Con dos pilas medianas en su interior, esta mini aspiradora no puede ser más práctica, tanto por su tamaño como por su utilidad. Ideal para limpiar el interior de los autos, para 'sacudir' ternos y muebles, hasta recoge las migas de la mesa. Por lo mismo que es portátil, puede llevarla a cualquier parte, sin tener que depender de un enchufe. Está en venta (\$ 400), en Díez de Julio 307.



JOYERO MUSICAL



CHIQUITITA PERO CUMPLIDORA

LENGUADO AL POMELO

(para 6 personas)
6 filetes de lenguado
100 grs. de mantequilla
1 pome洛
100 grs. de crema fresca
3 cucharadas de aceite
harina
sal, pimienta, perejil
3 huevos duros

Lave y seque con cuidado los filetes de lenguado y p醙elos por harina. Derrita la mitad de la mantequilla y agregue las tres cucharadas de aceite. Cuando esté caliente, dore a fuego lento el pescado por los dos lados. El tiempo de cocción es aproximadamente de 12 a 15 minutos.

Prepare los huevos duros, p醙elos por agua fría para pelarlos mejor y muévalos con un tenedor.

Por otro lado derrita a fuego lento la mantequilla restante, agregue la crema, el jugo de medio pome洛 y los huevos duros molidos. Condimento con sal y pimienta y caliente la mezcla, pero sin que llegue a hervir.

Cuando el pescado esté listo y dorado, dispóngalo en una fuente, cubralo con la salsa, adórnalo con rodajitas de pome洛 y espolvóreelo con perejil picado.

MERLUZA A L' ORANGE

(para 4 personas)
4 filetes de merluza
4 naranjas
1 limón
una pizca de nuez moscada
25 grs. de mantequilla
sal, pimienta

Disponga los filetes de merluza en una fuente enmantecillada. Rocielos con el jugo del limón y de dos naranjas. Espolvóre una cucharadita de ralladura de naranja, con nuez moscada, sal y pimienta. Coloque encima unos pelotones de mantequilla. Adorne con las dos naranjas cortadas en rodajas y ponga la fuente al horno caliente diez a quince minutos.

CORVINA MENIER

(para 6 personas)
6 filetes de corvina
harina
sal y pimienta
perejil picado
mantequilla
1 vaso de vino blanco
el jugo de dos limones.

Lave los filetes, séquelos, pongáles sal y pimienta y p醙elos por harina. Frialos por ambos lados hasta que estén dorados, en un poco de aceite. Coloque las presas ya listas en una fuente para hornear. Espolvóreles con abundante perejil picado, coloque pelotones de mantequilla, añada el vino blanco, y rocie con el jugo de limón. Lleve a horno bien caliente por unos minutos.



UN REGALO DEL MAR

*Fino y delicado, el pescado puede ser el rey de la mesa

*Ricas recetas a base de los productos del mar

SOPA DE MACHAS

(para 6 personas)
2 kilos de machas
1 cebolla
1 cucharada colmada de pan rallado
perejil picado
sal, pimienta
1 vaso de vino blanco
1 cucharada de aji de color
crustones de pan frito

CEBICHE DE ALMEJAS

(para 6 personas)
2 kilos de almejas
1 cebolla
perejil y cilantro
sal, pimienta, aji verde picado
un vaso de jugo de limón

Lave las machas, ábralas y retire solamente las lenguas (que mantendrá aparte). Cueza las cáscaras de las machas, con su comida, en el vino blanco y un poquito de agua. Mientras tanto, fria la cebolla a cuadritos. Cuando esté dorada añada el pan rallado, sal, pimienta, aji de color y el perejil picado. Una vez que la cocción de las conchas de las machas haya tomado sa-

bor, cuele el caldo en una olla y vierta ahí las frituras de cebolla y pan. Deje hervir un rato hasta que espese. Aparte, fria las rodajas de pan. Distribuya las lenguas crudas de macha en pailas individuales de greda, agregue los crustones de pan frito y vierta encima un cucharón de caldo hirviendo.

¿Cómo reconoce el pescado fresco? porque su carne es tersa (no compre nunca un pescado de carne blanda y flexible); sus ojos deben ser brillantes, jamás hundidos; sus agallas rojas. Además tiene sólo un ligero olor a mar.

Recuerde que el pescado frigorizado, una vez descongelado, no puede guardarse ni volverse a congelar.

Los mariscos de conchas se sabe si están frescos porque al tocar sus valvas, éstas deben cerrarse. Si permanecen abiertas, quiere decir que están muertos.

Para detectar el estado de los camarones, hay que guiararse por el olor y por la tersura que presenten. Deben estar enteros y brillantes.

limón. Despues de unos veinte minutos, incorpore la cebolla picada muy fina y amortiguada y el perejil y cilantro finamente cortados. También el jugo que se desprendió de las almejas y el aji verde picado. Sirva en pocillos individuales.

LANGOSTINOS AL PIL PIL

(para 4 personas)
1 kilo de langostinos
2 cebollines
2 dientes de ajo
20 grs. de mantequilla
4 cucharadas de aceite
el jugo de medio limón
un poco de sal, pimienta
perejil picado.

Pele las colas de los langostinos (con los cuerpos puede hacer una sopa). Pique los ajos y cebollines muy finos. En una sartén derrita la mantequilla y cuando esté líquida añada el aceite. Friá los ajos y cebollines hasta que se doren, pero sin quemar. Incorpore las colas de langostinos, sal, pimienta y añada el jugo del limón. Cuando el marisco esté listo, espolvoree con el perejil. Sirva en pailas de greda, echando sobre cada porción un poco del aceite donde se frieron.



Domingo 13 de Julio de 1980

lagranrevista

"lagranrevista", semanario que circula con el diario "LA NACION".

Año I-Nº 16
Domingo 13 de julio de 1980

Publicación impresa y distribuida por la Empresa Periodística "La Nación" S.A. Director: LUCIANO VÁSQUEZ MURUAGA.

EDITORA
DE LAGRANREVISTA:
M. EUCENIA DI DOMENICO

JEFE DE ARTE:
Alexis Humeres N.

REDACTORES
Carmen Machado
Dario Rojas
Elga Pérez - Laborde
Félix Olivares.

COLABORADORES
Elena Gaete
Sylvia Ríos
Graciela Alemparte
Rafael Di Doménico
Alejandro Gurmúcio
Alfonso Herrera
Ernesto Strauss
Jorge Tapia
Víctor Carvacho
Horacio Morales
Augusto Gubler
Pablo Valderrama

FOTOGRAFIA

Sergio Riobó

DIAGRAMACION
Carlota Godoy
Verónica Rojas
María Elena Fuentes

SERVICIOS INTERNACIONALES

France Press
ANSA
Europa Press

SECRETARIA
Eliá M. Pacheco

OFICINAS

Huérfanos 1117 — Ofs. 621 y 622 Fono 89462.



Domingo 13 de Julio de 1980

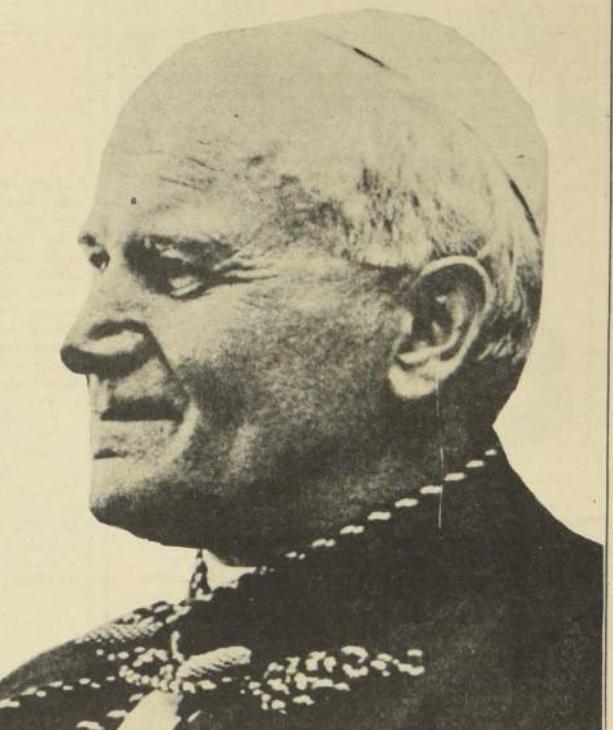


Las bellas y sus dramas. Hermosas chicas del ballet europeo de Paco Borau, dejan tras las bambalinas pequeñas tragedias y penas de una vida atractiva. Páginas 8 y 9



Incomunicación conyugal. ¿De qué hablan, o no hablan, las parejas chilenas? La almohada, en este reportaje, ha sido tomada como símbolo de comunicación e incomunicación. Páginas 15, 16 y 17

Visita Papal. - Exitsa pero controvertida fue la visita del Sumo Pontífice a Brasil. La gira a Sudamérica fue vaticinada hace algunos siglos. Páginas 22 y 23



lagranrevista — LA NACION — 5

Viene de la Pág. anterior

Luego un largo y pesado silencio nada tranquilizó.

De pronto, justo cuando la nave reinicia la navegación, apreciamos un zumbido, un rumor en crecimiento. Las márgenes de la selva parecen hervir. Nos agolparamos en las bordas observando, todos ojos, todos oídos; las aguas están tranquilas. Hace calor, mucho calor y el siseo aumenta...

¡Allí vienen! grita alguien en un tropel de gente que se lanza escalera abajo hacia el sector de las hamacas.

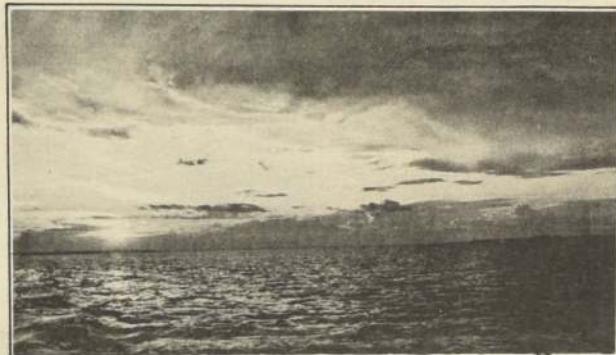
ATAQUE ENEMIGO

Luego cayeron los insectos. Insectos por millones dispuestos a apoderarse del buque y su contenido. Verdaderas nubes de alas y patas oscurecían las ampollas en el bar y en cubierta. Una multitud abismante y creciente se sumaba en cada segundo: baratas aladas, mantis religiosas, un sinfín de estúpidos coleópteros, langostas amarillas, verdes, rayadas y multicolores, bellas mariposas de unos 13 centímetros de largo, insectos machos, hembras, gigantes y enanos; crisálidas y hormigas voladoras, silbantes, agujereantes. Las pequeñas arañas también salieron a hacer su agoto desde los rincones y sobre todo un maremágnus de mosquitos y zancudos. Los pasajeros nos defendíamos unidos, matando las alimañas que deambulaban por nuestros pobres cuerpos; nos avisábamos la existencia de coleópteros entre medio del pelo, en la espalda y en la ropa; nos palmoteábamos unos a otros. El barco seguía su marcha. Los insectos cubrían el piso y no se podía caminar sin aplastar unos cuatro o cinco; las mantis religiosas intentaban cazar mariposas, pero éstas revoloteaban prácticamente sin detenerse. Las ampollas daban una luz opaca, las langostas saltaban de arriba a abajo, de izquierda a derecha; los mosquitos hormigueaban por los brazos, las piernas, las superficies, los barrotes, las botellas y los vasos. Pero así como todo nace y desaparece repentinamente en este país de contrastes, a las tres horas el nubarrón de insectos siguió su camino, su onda de calor vital.

LA LLEGADA

Siendo aquella la última noche, muchos decidimos esperar el amanecer; esta vez la selva estaba quieta.

Como a las cuatro y media escuchamos los primeros crujidos. Luego, los vientos comenzaron a desplazar nubes y nubes negras, apareciendo en su lugar delgados manchones de estratos rojinaranas; un nuevo color amarillento iba cubriendo



La jungla escudriña goteando, hirviendo, murmurando. La vegetación atrae, pero produce temor: de pronto puede aparecer, enredada en raíces, una culebra amarilla con manchas negras, o alguna tortuga sobre la arena.

todo. Finalmente, un punto fulgurante y eléctrico estalló en lontananza, sobre las copas de los árboles. Amanecía.

La foresta se desperezaba temblando tenue, los rayos se filtraban entre el ramaje tiñéndolo de un verde oscuro caqui azulado. Por todos lados se escuchaba la misquilla de las aguas goteante y trinos de los pájaros madrugadores.

Las flores ofrecían sus corolas y los insectos salían temerosos de sus escondrijos. Un ligero frío nos obliga a frotarnos los brazos mientras las enormes hojas de los

plátanos continúan encendiéndose. Vibran los cañaverales de las riberas y las aguas del río se tornan suaves, como una capa de color ámbar. Sólo los troncos y las islas de nenúfares flotan dormidos. Van a ser casi las cinco de la mañana y de pronto, arriba, entre las llamadas bermejón, el primer papagayo se fotografía con su vuelo exuberante de colores y torreos. Minutos después el sol se instaló definitivamente en toda la selva.

A mediiodía ya el río se encuentra poblado por barquichuelos y buques a motor

Maquillaje y peinados

“MADE IN CHILE”

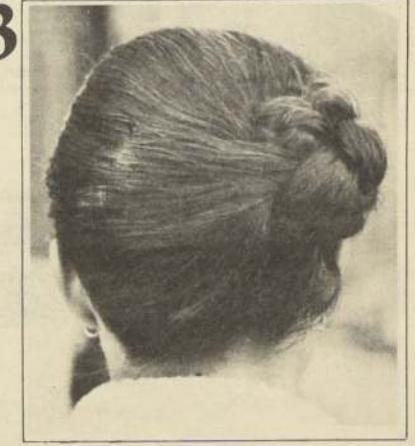
1



2



3



brushing, partiendo desde abajo, tal como se procede para el corte. (2)

EL MOÑO DE LOS CINCO MINUTOS

Las que tienen el pelo largo pueden hacerse en un santiamén este lindo peinado. Para ello se recoge todo el pelo con la mano y se lleva a la base derecha de la nuca. Se hace una trenza que luego se enrolla sobre sí misma, para formar el moño. En la parte de la chasquilla, que está cortada en degradé, se ponen cuatro tubos o se forman cuatro chauchas para un mismo lado, y luego se cepilla para que caiga natural. (3)

MAQUILLAJE

Se parte por aplicar en toda la cara una base natural nacarada (Armando usa Mat 80 Maquimat de Lancome). Encima, polvos transparentes. Enseguida se marcan los pómulos con colorete líquido en forma ascendente hacia el ojo. Con un tono de colorete ligeramente más oscuro se hace un trazo diagonal, que baja del extremo del pómullo, para dar la sensación de mejillas hundidas. Luego se difumna el maquillaje con toque ligero de polvos. La boca: se define primero y luego se rellena con pincel. Los ojos: base blanca en todo el párpado y después, también en todo el párpado, sombra rosada, terracota, gamas del café dorado o ciruela. Estos son los polvos de moda, pero si a usted no le quedan bien, use los que sabe que le sientan. En seguida se hace un trazo más oscuro en el mismo tono en la mitad del párpado superior y otro que destaque el inferior. Rimel aplicado en dos capas.

La tendencia actual es que las sombras vayan hacia arriba, para dar la sensación de ojo alargado.

LAS PLANTAS Y USTED

Aquel que tiene plantas sabe a priori que su tarea no termina con regarlas, abonarlas o tenerlas en buena ubicación.

Llega invariablemente el momento en que hay que replantar, pues el macetero se está quedando chico o porque se quiere reproducir aquella variedad que ya ha crecido mucho y se le pueden sacar dividendos...

Aquí, pues, algunos consejos para ayudarlos en esta tarea.

REPRODUCCION POR PATILLA

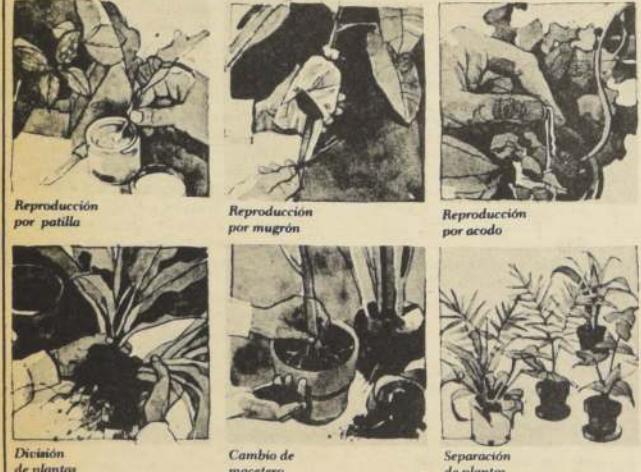
Es uno de los sistemas más comunes. Y hay algunas especies que se prestan admirablemente. Para ello, corte una patilla de unos 10 a 15 cms. justo por debajo del punto donde la hoja se junta con el tallo. Retire las hojas de abajo, para que el tallo quede pelado en unos 5 cms.

Unte el tallo con un polvo enraizador (en venta en las tiendas del ramo) e insérte en un cajoncito bajo, con tierra de hoja y arena. Riegue y mantenga en lugar fresco, pero con luz. Cuando vea que ya le han salido raíces, replante.

REPRODUCCION POR MUGRON

Algunas plantas grandes, de tallos leñosos, pierden las hojas de abajo. Otras veces, como en el caso de los gomeros, les salen nuevos brotes que pueden dar origen a nuevas plantas. En ambos casos, la reproducción ideal es por mugrón.

Para ello haga una incisión en el tallo y meta un palito de fósforo para que el tajo permanezca abierto. Moldee alrededor una especie de pelota de tierra húmeda, mezclada con turba y envuelva en un plástico que se amarrará en la parte superior y en la de abajo. Riegue el mugrón en cuanto vea que le falta agua. Cuando haya echado raíces, corte el tallo, por debajo del mugrón y replante. En el caso de la planta que



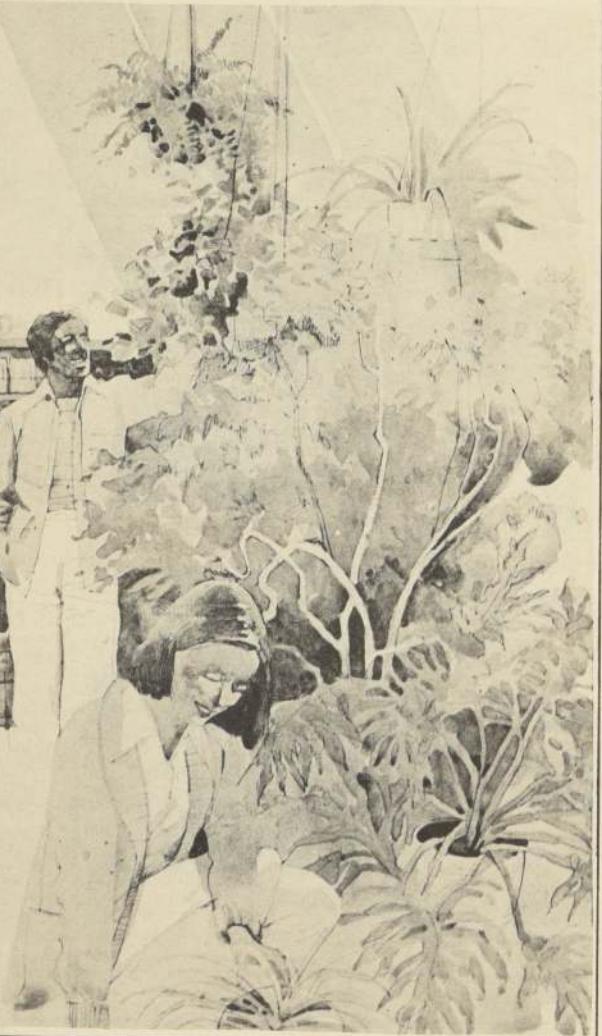
30 - lagranrevista - LA NACION

CAMBIO DE MACETERO

Elija el tamaño correcto de macetero, que no debe ser mayor de 3 cms. del que estaba. Haga una buena mezcla de tierra, donde el agua no se empantane ni se escurra demasiado rápidamente. Mantenga las plantas alejadas del sol directo, hasta que vea que están bien recobradas.

SEPARACION DE PLANTAS DE JARDINERA

Frecuentemente y con el fin de que



DIVISION DE PLANTAS

El dia anterior a la división de la champa, riegue prolíjamente el macetero donde está la planta. De vuelta la maceta, golpéela ligeramente en un borde y saque la planta. Retire la tierra de las raíces y suavemente haga la división. Si las raíces estuvieran demasiado entrelazadas, practique las secciones con cuchillo. Plante cada división en un macetero y riegue todos los días durante una semana. Mantenga estas plantas fuera del sol directo, al menos por dos semanas.

se vean más bonitas, se agrupan en una paleta o jardinería cuatro o cinco variedades de plantas. Por desgracia, cuando empiezan a desarrollarse y a crecer, más de alguna entra a languidecer por culpa de esta sobre población.

En ese caso, olvídense de la estética y saque todo de la jardinería. Usando el sistema de "división de plantas", que le explicamos anteriormente, separe cada variedad, cuidando de no llevarse por el camino las raíces de las otras. Trasplante individualmente a maceteros de 10 cms. Las plantas "liberadas", manténgalas alejadas del sol, hasta dos semanas después de la operación.

Luego el bar de popa para matar el ocio. La selva está allí, a los costados. A ratos estrecha nuestra ruta y se expande desde las riberas como un mar, un mar solar y viviente en el que se apretújan las diferentes formas vegetales y desde el cual suelen aparecer aves multicolores en raudo vuelo y una cierta especie de peces: los hombres, los hombres-peces del Amazonas en sus piraguas.

La selva sideral sigue observándose. De trecho en trecho las riberas se divisan a la distancia; en el cielo vuelan nubarrones negros, amenazando siempre con una ducha caliente. Otras veces pasamos muy cerca y podemos distinguir claramente la vegetación con sus colosales palmeras, helechos como plumas de pavo real verde, plátanos, miles de plátanos, árboles altísimos interminables y delgados de los que ascienden y descienden lianas gruesas y endurecidas. Gigantescos mastodontes arbóreos protegen pequeñas ensenadas repletas de cañaverales entre los que es posible ver bocas de túneles exuberantes y oscuras.

ESTALLA LA TORMENTA

Al mediodía, nuevamente la cola para el almuerzo. La gente extiende por un ventanuco su tiesto de ocasión: platos, tarros, cortezas de coco y a veces, el pescado o la carne con arroz e insufrible harina de mandioca no cabe en ellos...

En la tarde, un negro canta: canta con su guitarra languideciendo al sol. Lo escuchamos en silencio y la tarde transcurre imperceptible como el río.

De repente, como a las 20 una nube negra descarga su alma y viene la lluvia barredora. Distantes se escuchan los truenos como explosiones atómicas y los relámpagos iluminan los contornos con sus resplandores. Todo en 3 minutos. Aquí y allá el trópico se desata en medio del circo nocturno. Las encabritadas aguas del Amazonas nos indican la confluencia con el río Xingú, cuyo nombre suena a aventura y a curaré. Nuestra embarcación navega empecinada, prendiendo y apagando un reflector cada diez segundos para avisar el peligro; peligro que no es otro que enormes troncos flotantes, palmeras, ramas y nudos de nenúfares. Más tarde, la calma, el calor y millones de estrellas en la noche perfumada.

ESCALA EN SANTAREM

Llegamos a Santarem, en el límite entre los estados de Pará y de la Amazonía. "Sólo dos horas", nos advirtió un oficial y en pequeños grupos bajamos a tierra; una tierra ardiente, alegre y selvática. Salimos del sitio portuario y nos internamos subiendo una pequeña colina hacia un sector de selva distante. Luego de una media hora de pesada marcha encontramos una pequeña pulperia construida con cañas de bambú y ramas. Tres mulatos semidesnudos bebían cerveza en silencio. Nuestras

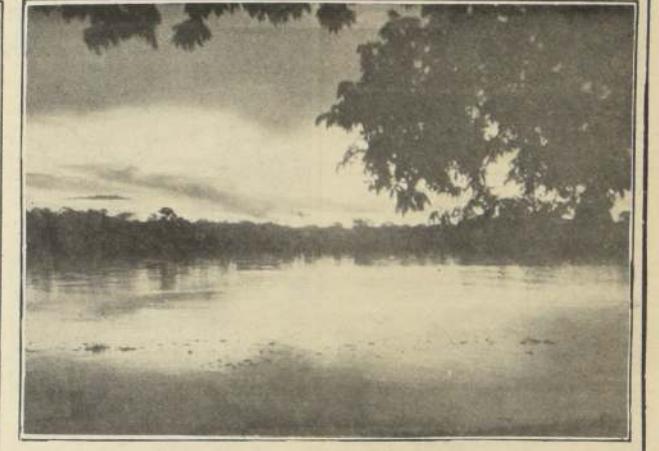
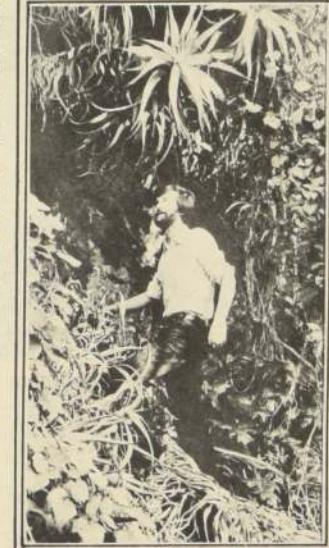
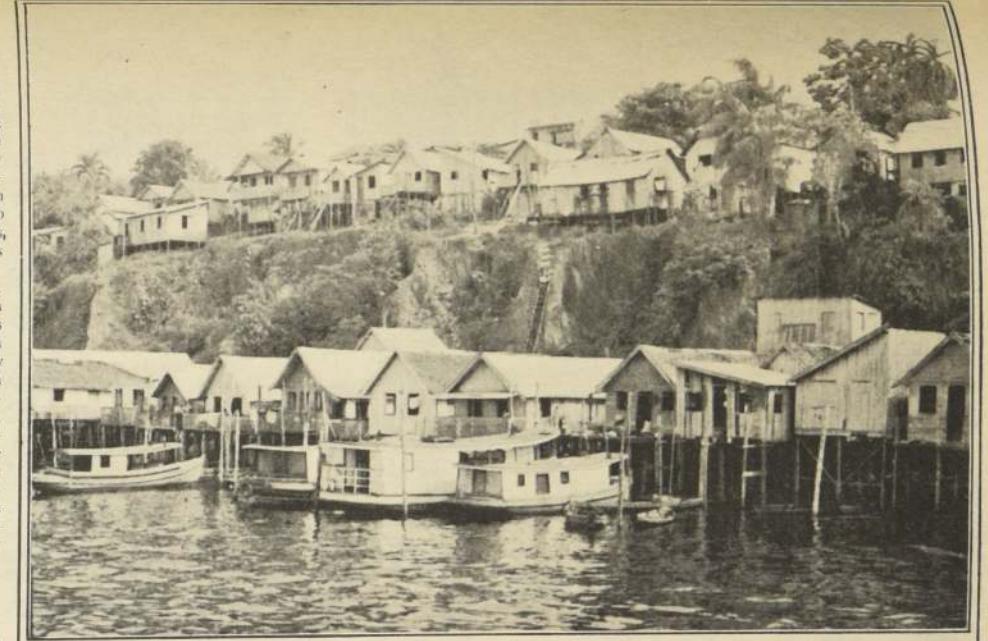
ropas, nuestro color y nuestro mal portugués les provocaron de subito un ataque de risa. Y no debió haber sido para menos porque semejábamos un grupo de sudorosos y torpes marcianos.

Domingo 13 de Julio de 1980

"Montenegro" se detuvo, confundiéndose con la oscuridad. Entonces, escuchamos el parloteo de la Amazonía. Ramas, ruidos de ramas quebrándose y un chillido agudo y prolongado, balbuceos y gorjeos graves, chiflidos intermitentes y silbidos agudos, croares, gorgoriteos y el paso suave del aire. Parecen moverse los árboles de un lado, crujen y un pájaro invisible emprende de vuelo dando alaridos aterradores.

Serían cerca de las 22 horas cuando el

(Sigue a la vuelta)

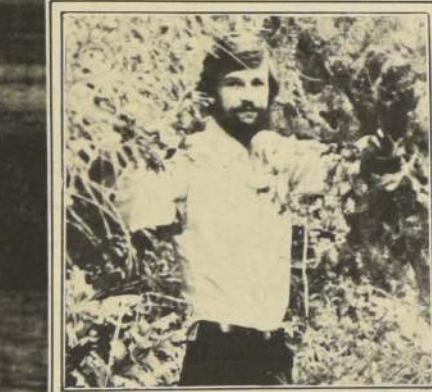


Los atardeceres tienen otro color, y el aroma de los nenúfares invade el aire. Algunas pintorescas casas, a la orilla del río, hacen recordar que estamos en tierra habitada.

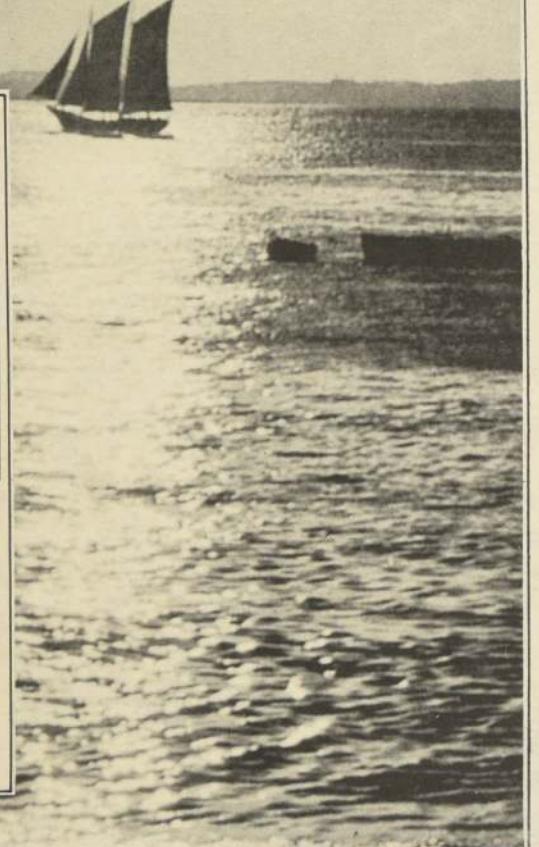
Domingo 13 de Julio de 1980

lagranrevista - LA NACION - 3

A TRAVÉS DEL AMAZONAS



El autor de este reportaje realizó un verdadero safari a través del Amazonas. Fue casi una semana llena de peripécias y de sorpresas por la abundante flora y los incomparables paisajes. En opinión del cronista, la lluvia es más lluvia en esta zona; y el sol es más sol. Todo se mira desde un prisma diferente y se piensa por momentos que se navega por algún río africano y no por este imponente Amazonas, enclavado en el corazón mismo de la América del Sur.



Cinco días de navegación, cruzando la selva, unen las ciudades de Belem y Manaos, ambas ciudades contempladas en el itinerario de Juan Pablo II en Brasil.

por Pablo Valderrama

Son las 19 hrs. En el puerto fluvial de Belem, noreste de Brasil, llueve. Llueve como la primera vez, cuando la Tierra aún no conoció el sol. Las calles relucen y el agua transita ocupando todos los rincones del pavimento, arrasándolo. Sin embargo, la ciudad mulata sigue su marcha.

Pasa una hora, se cambian de cielo las nubes y comienza a caer el sol. Un sol diluvial que se refleja en el color de los negros. La vida se evapora, se desprende el sudor, vuelven los bocinazos y los gritos. Ciudad de mercados y ferias libres, Belem es un mosaico de colores y de vitalidad.

LA PARTIDA

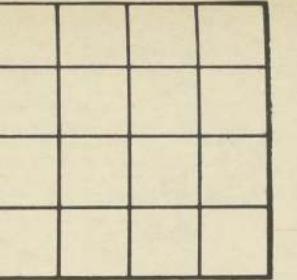
En el muelle, 250 pasajeros esperamos inmóviles, apabullados, como un conjunto escultórico. Hombres, mujeres y niños de todos los colores y tamaños: maletas, mochilas, bultos, canastos, animales, guitarras y guaguas. Esperamos el momento de abordar un pequeño buque que nos llevará hasta Manaos, cinco días de viaje, en el corazón de América del Sur. Momentos después, la gente avanza lentamente, el "Montenegro" se balancea, hace ulular sus sirenas salváticas, Belem sale a despedirnos y el viaje comienza. La 3^a. Clase se ubica bajo la cubierta de popa y colgamos nuestras hamacas de palo a palo, en todas las direcciones y sentido.

El telón de la noche cae temprano. El buque remonta, con su monótono traqueteo, las aguas del río más caudaloso del mundo. Como a las 24 horas vuelvo a mi hamaca, transitando encorvado bajo cuerpos roncadores y calientes. Entre el encamarme de hamacas solo se puede avanzar así; con el temor de despertar a alguien, hacer sonar una guitarra, voltear una olla con comida provisoria o pisar una guagua entre sabanas. Para los que no estamos acostumbrados, es difícil dormir con el cuerpo ovillado en la cavidad de una hamaca. Siento el peso de la noche y el aroma de los nemúfares que se desintegran en el agua en el silencio salvaje. El ruido de las máquinas no deja escuchar la lluvia, nuevamente...

EN LA SELVA

A las 6 horas, los baños parecen oficinas públicas; por aquí y por allá circulan hombres y mujeres en trajes de baño, el traje nacional por comodidad. De nuevo los aromas y el agua barrosa del río, la misma para beber y para lavarse; agua madre como un vivero de bacterias. El desayuno media hora más tarde; café y pan.

Domingo 13 de Julio de 1980



Clave: Pintores impresionistas

NERIOR
YLESIS
NEZANEC
TNEMO

Respuesta: Cierta técnica de pintar

ENREDO

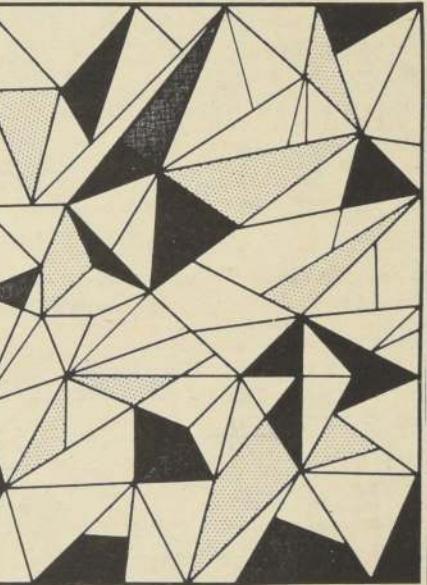
Ordene estas cuatro palabras de letras trastocadas (los nombres de cuatro pintores impresionistas); poniendo una por raya y circulo. Las letras enmarcadas por los círculos, si las ha colocado adecuadamente, le darán la solución correcta.

Clave: Pintores impresionistas
Respuesta: Cierta técnica de pintar

NERIOR
YLESIS
NEZANEC
TNEMO

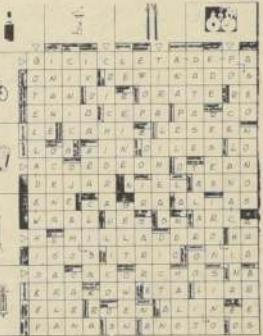
TIENE BUEN OJO?

Puede descubrir dónde está escondida una estrella en este dibujo? Es de cuatro puntas y mide 3 cms. (de punta a punta).



SOPA DE LETRAS

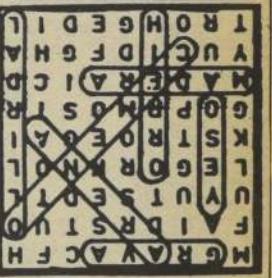
En este cuadro de letras están contenidos los nombres de SIETE MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN. Se leen de izquierda a derecha, de derecha a izquierda, de arriba a abajo, de abajo a arriba y en diagonal, al derecho y al revés. Trazando una linea alrededor de cada palabra, procure localizarlas todas, teniendo en cuenta que una misma letra puede formar parte de dos o más nombres por cruzarse éstos.



Solución del N° anterior

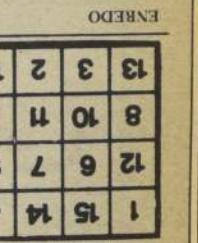
La estrella está a la izquierda, en la mitad del dibujo.

TIENE BUEN OJO?

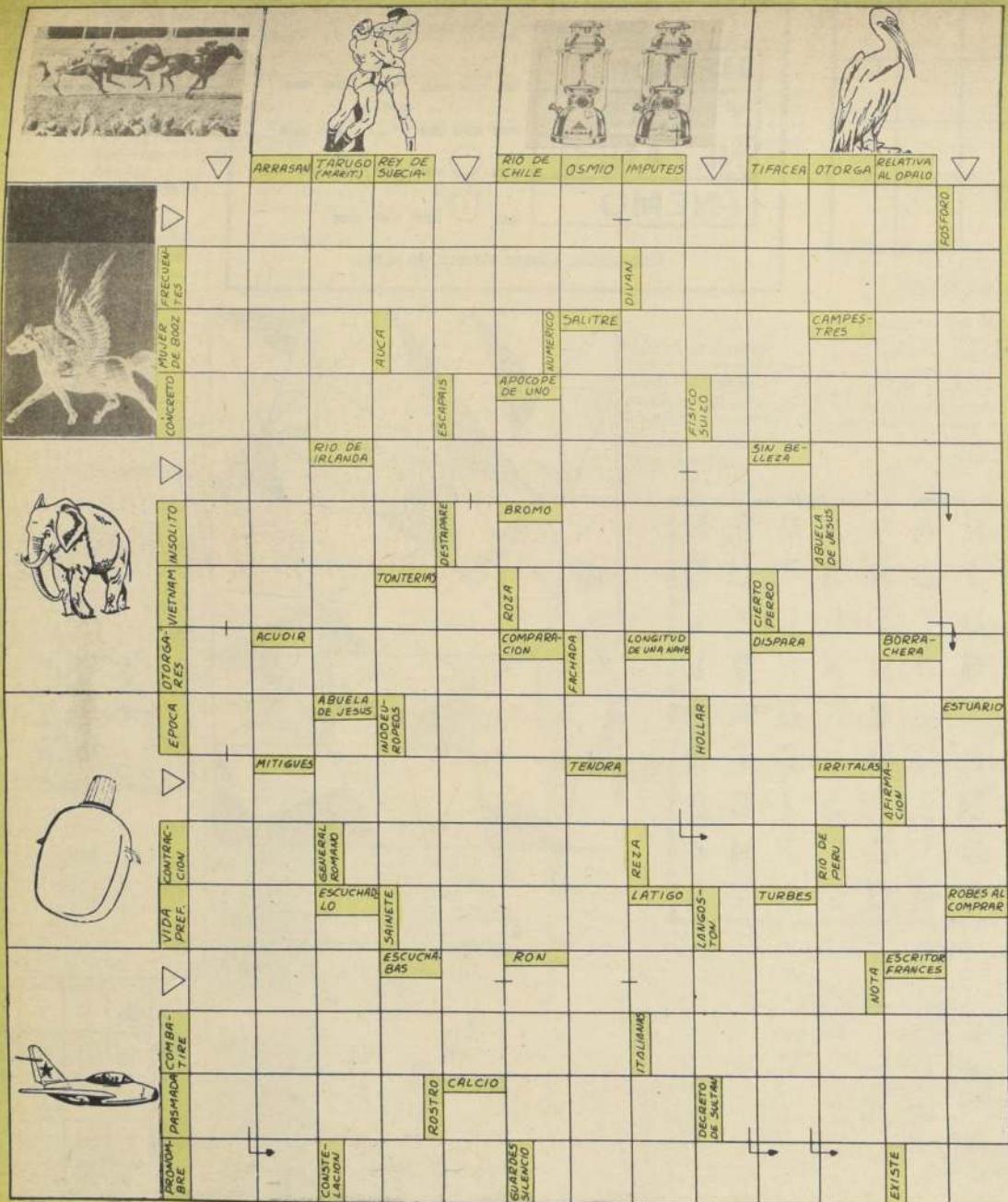


SOPA DE LETRAS
Respuesta: OLEO

Motet
Cenacme
Sibely
Rouet
Rouet



SOLUCIONES



Augusto Gubler

SOLUCION EN EL PROXIMO
NUMERO

la gran revista

de La Nación

Este suplemento circula gratuitamente
con la edición del 13 de julio de 1980

